

BOLSA: SU PEOR MOMENTO

EDICION DE 84 PAGINAS Año III - Buenos Aires, 13 de julio de 1965 - Nº 140 - \$ 60

NELIDA BAIGORRIA:
PROPAGANDA
Y CENSURA





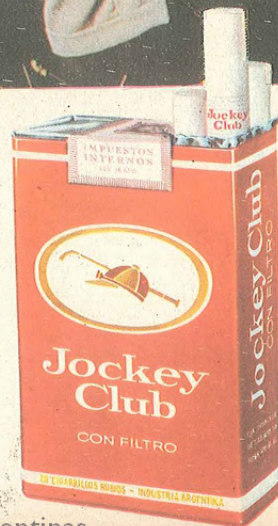
calidad internacional

Bariloche: lagos, bosques,
montañas, y siempre el placer de fumar
JOCKEY CLUB KING SIZE
de calidad internacional.

Jockey Club

"KING SIZE"

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



COMPAÑÍA
NOBLEZA DE
TABACOS S.A.

La medianoche del lunes pasado, una improvisada reunión de jazz congregó a un grupo de amigos en el departamento del trombonista Juan Carlos Cáceres. Su mujer —la grabadora Alicia Zadán— interrumpió las melodías para anunciar la llegada de un inesperado visitante: el circunspecto director de la Escuela Nacional de Bellas Artes, profesor José Manuel Moraña. Rápidamente, Moraña se adueñó de la reunión, sobre todo cuando arrojó sobre el desprevenido Osvaldo Svanascini una esotérica pregunta: "¿Tiene usted el don de ubicuidad?" Ante la respuesta negativa del orientalizado especialista, agregó: "Sin embargo, no hace un cuarto de hora que acabo de escucharlo por Radio Municipal." El atribulado profesor se refería a la audición sobre poesía oriental que Svanascini di- funde los lunes a las 23, y que, por supuesto, está a cargo de un locutor.



CINE

Adorado John: Un poema erótico del director Lars Magnus Lindgren, apenas mellado por un final melodramático (Sarmiento).

Dedos de oro: El agente 007 hace suponer que su vida en carteleras será larga: ésta es una mínima proeza, en comparación con las que realiza, sin pausas, a lo largo de todo el film (Gran Rex).

Juramento de venganza: (Ver crítica en la página 66).

Mi bella dama: Tres horas de prodigioso espectáculo bastan para perdonar algunas traiciones que el realizador George Cukor desliza en la trama del *Pygmalion* de G. B. Shaw (Metropolitano).

Por la patria: A pesar de su demagógico planteo, el genio de Joseph Losey inunda los 85 minutos de la proyección: en sus tramos finales, destila un sadismo y una crueldad difícilmente parangonables en la historia del cine (Luxor).

TELEVISION

MIERCOLES 14 — Intriga en Hawaii: Arriesgar la vida y la fortuna no es, de ninguna manera, jugar al *cricket*; pese a estos afiebrados peligros, una fervorosa investigación detectivesca conduce a la protección y a la seguridad (Canal 13, 22.30).

JUEVES 15 — Yo soy porteño: Las esquinas bravas de un Buenos Aires que partió, son buscadas con ansiedad por los libretos de Gius: "la calle" surge entonces sin tapujos, resonante de taquitos y entreveros, como un lugar común para los firuleteados corazones del 20 (Canal 13, 20.30).



VIERNES 16 — Viendo a Biondi (foto): Los ojos acompañan a la voz, en ingeniosos retruécanos, cuando Pepe Biondi se desmanda: una gracia que asume caracteres alarmanantes, porque a veces es metafísica (Canal 13, 21.30).

SABADO 17 — Perry Mason: Si el candidato a gobernador elude sus angustias, "el testigo poco ingenioso" amenguará la catástrofe: sólo entonces el fraude del comité senatorial caerá en el olvido de la justicia (Canal 13, 22.30).

DOMINGO 18 — Mundo insólito: Para ellos, la vida o la muerte es lo mismo a 3.000 (o a 40) metros de altura: con movimientos simiescos, los hombres-pájaros caen, a 180 kilómetros por hora, y con espantosa pulcritud, sobre sus objetivos (Canal 13, 19). **Ta-to siempre en domingo:** Mientras Bories se alborota, el psicoanalista descansa: el doctor Ricutti puede aludir, a veces, al dormido humorismo que se encrespa tras las excitadas palabras del censor (Canal 11, 21). **El detective millonario:** La audacia de Cable Robert es insostenible, por lo que sus aventuras terminan demasiado pronto: poco después, el Capitán Burke se ensimisma ante un cadáver flotante que le permite resolver el enigma en cinco minutos (Canal 13, 22.30).

LUNES 19 — Telecataplum: Un lenguaje que puede conducir a frenesíes insospechados: a una especie de humorismo cool o a las histerias colectivas (Canal 11, 21). **Crisis:** El doctor Thompson enfrenta otro caso de perturbación en la serie que mejor ha sabido conjugar el tema del psicoanálisis con las fuerzas narrativas de la televisión (Canal 11, 22).

TEATRO

El casamiento del señor Mississippi: (Ver crítica en la página 63).

Estela de madrugada: (Ver crítica en la página 63).

Fin de diciembre: Sumergidos en la chatura de un fin de año burgués, media docena de jóvenes argentinos intentan comunicarse entre sí: no lo consiguen, pero de esa frustración Ricardo Halac obtiene material para una lúcida indagatoria (El Attilio).

La Granada: Un accidente castrense enfrenta al soldado Gutiérrez con la



Master

Retribuye Atenciones

Con rebajas hasta más del 50%

Trajes con chaleco: \$ 7.900

Corbatas pura seda natural: \$ 490

Pullovers manga larga: \$ 990

Pantalones sport: \$ 1.590

Sacos sport: \$ 3.900

Chombas y camisas sport: \$ 990

Pijamas de abrigo: \$ 1.490

Master
Moda Masculina

Avda. CALLAO 1074

Adherido a CREDITO UNIVERSAL Y CREDIFE



**DEJEME
ENTRAR
EN SU VIDA???**



SOY LA
NUEVA CREMA
DE AFEITAR
PROSAN
CON
PROTECTOR CUTANEO

Quiero estar cada día a su lado para acariciarlo suavemente con la abundante espuma que le brindará la perfecta afeitada! Quiero proporcionarle la tranquilidad del protector cutáneo que lo pone a cubierto de las consecuencias de los inevitables cortes!
Adópteme usted y desde hoy será su aliada imprescindible que hará un placer de su afeitada diaria.

EN TUBO Y POTE

realidad: Rodolfo J. Walsh hostiga esa anécdota a golpes de ironía (San Telmo).

Hablando de Jerusalén: Con la obra que cierra la saga de los Khan, de Arnold Wesker, el prolijo Roberto Durán compone una sólida puesta naturalista (ABC).

Historia de dos lunes: (Ver crítica en la página 63).

Historias para ser contadas: El más límpido aporte de Osvaldo Dragún a la dramaturgia argentina, revitalizado por cuatro comediantes excelentes (Centro de Artes y Ciencias).

Un mes en el campo: Un nítido precursor de Anton Chejov, servido por la interpretación inobjetable de Cipé Lincovsky y Juan Carlos Gené (Auditorio Kraft).

REPOSICIONES — ¿Quién le teme a Virginia Woolf?: Todo el furor y el escepticismo de Edward Albee, crepitando sobre dos parejas que se despeñan con delectación; **Raíces:** el primer Wesker que llegó a Buenos Aires, aún de pie en su segunda temporada, sostenido por la avasallante labor de Alejandra Boero (Nuevo Teatro).

MUSICA

VIERNES 16 — Regreso. Un recital que promete contornos de acontecimientos: la joven pianista argentina



Martha Argerich (foto) se presenta en Buenos Aires después de diez años de ausencia y tres suculentos premios internacionales (Colón, a las 17.30). **Opera.** El "cartelone" lírico del año prosigue con una reposición de Giuseppe Verdi: su ópera *Un ballo in maschera*, en cuyo cast están inscriptas varias figuras internacionales: Luisa Maragliano, Carlos Cossutta, Cornel Mac Neill, Oralia Domínguez, Williams Wildermann y el director Bruno Bartoletti (Colón, a las 21).

SABADO 17 — Guitarra. El mejor guitarrista español contemporáneo de la nueva promoción, Narciso Yepes, después de dos años de ausencia de Latinoamérica (Colón, a las 17.30).

DOMINGO 18 — Música Antigua. Presentación de la Agrupación Pro Música de Nueva York, que dirige Noah Greenberg, especializado en obras del Renacimiento, Barroco y Edad Media (Colón, a las 22).

LUNES 19 — Jazz. Nueva actuación de la Agrupación Nuevo Jazz, con la participación del trio de Jorge Navarro, el quinteto de Eduardo Casalla y

la orquesta de Rodolfo Alchourron (Instituto de Arte Moderno, Florida 659, a las 22).

DISCOS

Concierto de seis naciones (danzas, divertimientos y conciertos del siglo XVIII): Una mesa redonda de músicos, reunidos eclécticamente por una idea singular: sin ser excepcional, la versión destila pulcritud (Philips 89015-AY Sféro).

L'Orfeo, por Claudio Monteverdi: A más de tres siglos de bautizar con esta creación el teatro lírico, Monteverdi sigue bañado de potencia y magia (Archiv Produktion, APM-14057-8).

PLASTICA

Antonio Berni: El deslumbrante testimonio de uno de los mayores plásticos argentinos: 43 años de trabajo, que equivalen a otros tantos períodos de lúcida búsqueda de la maravilla (Instituto Di Tella, Florida 936).

Alfredo Bigatti: Una interrogación continua de volúmenes y formas, que ni la muerte de su autor pudo cancelar (Bonino, Maipú 962).

Nelson Blanco: Un alucinado que atraviesa la magia para descubrir el color (Museo de Arte Moderno, Corrientes 1530).

Joven pintura argentina: Una muestra integrada por los más resplandecientes nombres de la nueva generación: estilos y escuelas, en agolpada competencia (Dynasty, Florida 970).

Treinta años de pintura israelí: Las tres últimas décadas de la pintura hebrea, en una muestra de empuinado nivel (Instituto de Intercambio Cultural Argentino-Israelí, Paraguay 1535).

LIBROS

Guía caprichosa de Buenos Aires, por Baldomero Fernández Moreno: Uno de los mayores poetas argentinos, en el ejercicio de una prosa concisa y transparente. A medio siglo de la publicación de su primer libro de poemas, y a los 15 años de su muerte, esta oportuna edición hace algo más que aportar un material inédito: significa un homenaje (Eudeba, 40 pesos).

Crónicas de la burguesía: Una cuidada selección de escritores argentinos que tienen algo que decir, con distinta calidad pero parejo fervor (Jorge Alvarez, 200 pesos).

DEPORTES

BOXEO — El tradicional reducto del Luna Park, volverá a vivir una de sus noches internacionales: sin arriesgar el título, el campeón mundial Ismael Laguna, enfrentará al campeón sudamericano Niccolino Locche, considerado uno de los mejores livianos del mundo (sábado 17, 23 horas).

FUTBOL — Una fecha sin clásicos, despejará, de todos modos, una incógnita: la de conocer al ganador de la primera rueda del Torneo de Primera División (domingo 18, 15 horas). ♦



Con este símbolo se
identifican los aviones
de las aerolíneas argentinas,
que realizan la gran mayoría
de los seguros del país.

En el aire, todo depende de él...

Turbulencias, vientos huracanados, tormentas... el azar siempre en acecho, nada importa, porque él debe y sabe superar cuanto contingencia asoma a su paso, para que los pasajeros puedan exclamar al fin: "hicimos un vuelo magnífico". También el Agente de Seguros -avezado profesional de la seguridad- en quien usted puede confiar absolutamente, sabrá conducirlo siempre con mano experta para ponerlo a cubierto de todo riesgo, contingencia e imprevisión, velando por su patrimonio y seguridad.

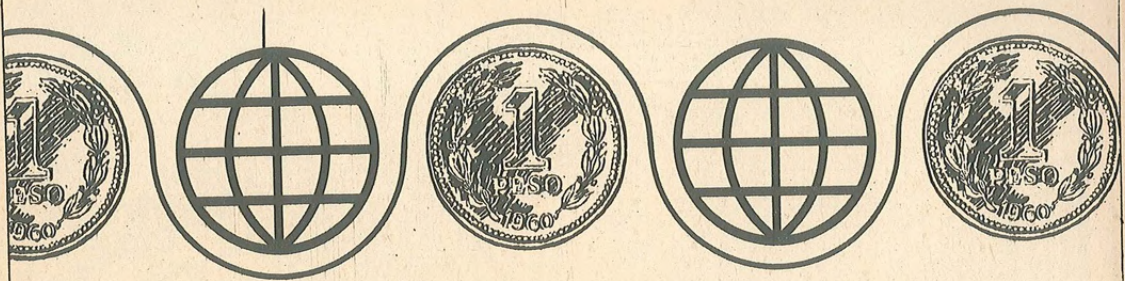
ARCADIA se enorgullece de contar con tales hombres, a quienes brinda constantemente todo su apoyo moral y material, consciente de la elevada función social que cumplen.

COMPANIA ARGENTINA DE SEGUROS S.A.

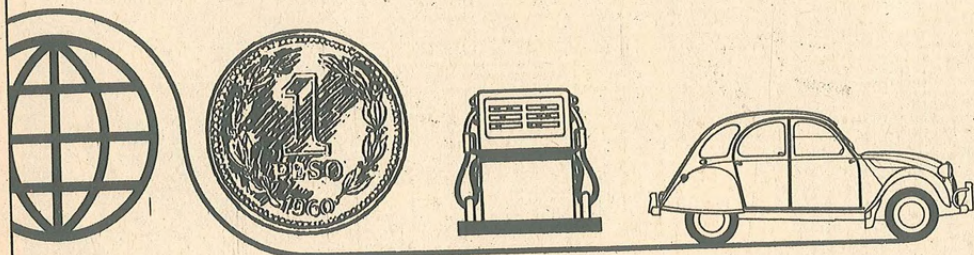
Arcadia

Córdoba 374 - Buenos Aires





El costo por km. más bajo del mundo



nafta : 20 lts. = 400 kms. aceite : 2 lts. = 2000/3000 kms.,
pero hay mucho más.

Más espacio, por ejemplo.

(Con un CITROËN 2 CV usted no tiene que ponerse a pensar cuántos, ni cuántas cosas podrá cargar: cárguelas nomás!).

Más comodidad: Son cuatro asientos (Y una puerta para cada uno) para que la familia se instale a sus anchas.

El 2 CV es además, convertible. Y esto sabrá usted apreciarlo en verano...

Más durabilidad: El motor del 2 CV puede ser exigido "a fondo", en todo tiempo y distancia... para eso se ha previsto una reserva de potencia, que usted no puede emplear, y que es uno de los secretos de la durabilidad de esta joya mecánica. Y hay mucho más.



citroën

2
CV

Consulte al Concesionario CITROËN más próximo

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE
 Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL
 Subdirector
RAMIRO DE CASASBELLAS
 Jefes de Redacción
JULIAN DELGADO
TOMAS ELOY MARTINEZ
 Secretarios de Redacción
OSIRIS TROIANI
ERNESTO SCHÖÖ

Redacción: Roberto Aizcorbe, Rodolfo Arizaga, Alberto Borrini, Oscar Caballero, Alberto Cousté, Fanor F. Díaz, Manrique Fernández Moreno, Norberto Firpo, Hugo Gambini, Carlos M. Hirsch, Sergio Morero, Santiago Pineta, Silvia Rudni, Mario Sekiguchi, María Teresa Solá y Carlos Villar Araujo. Diagramación: Francisco Rojo Anglada y Carlos M. Rodríguez. Fotografía: Jaime González Cocifia, Eduardo Comesaña, The Associated Press e Interprensa. Archivo: Toni Hiller, Alfredo Andrés y Doris Knop. Corrección: Dardo Batuecas, Héctor C. Carreira y Alberto J. Ortiz. Colaboradores: Mariano Grondona, Jordán de la Cazuella, Art Buchwald, Ival Rocca, Guillermo Edelberg, Julio Gotthell, Alberto Laya, Jorge Sabato, Henry Hazlitt, Flax, Kalondi y Miguel Brasó.

Servicios exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas, Mar del Plata; Juan Mario Duhalde.

Servicios exclusivos del exterior: L'Express (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vita (Italia). **Corresponsales:** Mario Vargas Llosa (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Dönig (Berlín Occidental), H. Aلسنا Thonet (Montevideo).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Derasner (Subgerente), Margarita Irigoyen, Gregorio H. Lamuedra y Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA es una publicación semanal —que aparece los martes— de la Editorial Danotí SRL (Capital pesos 500.000), Perú 367, pisos 10 y 12, Buenos Aires, T.E. 33-8576 y 34-8018/10. Dir. Telegráfica: PRPLA.

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) y de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas.

Precio del ejemplar: 60 pesos. En Uruguay, 10 pesos oro; en Paraguay, 60 guaraníes. Número citado: 70 pesetas. Suscripción anual: Argentina, \$ 3.000. Exterior (vía ordinaria): 25 dólares. Cheques y giros a nombre de Editorial Danotí SRL.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4226. Interior y Exterior. SADYE S.A., México 625. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, S. A. Riarte 2035, Buenos Aires.

PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL, HECHO EL DEPOSITO QUE MARCA LA LEY, REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 831.950.

PRIMERA PLANA

Año III Buenos Aires, 13 al 19 de julio de 1965 Nº 140

CARTA AL LECTOR — No sólo los diarios de la Argentina y Chile regalaron espacio a la noticia; las teletipos de las agencias, los informes de los agregados militares extranjeros, los despachos de los corresponsales se volcaron sobre el mismo episodio, con el mismo sobrecogimiento y con igual sorpresa: abundan los testigos del paso de objetos voladores, pero era la primera vez que las Fuerzas Armadas de dos países se añadían a esa lista de testigos. Lo que hasta entonces parecía leyenda, psicosis, pura imaginación, entraba en una fase no menos inextricable pero, también, no menos sugestiva (páginas 14-16).

En la Tierra, tampoco se aplacaban las conmociones: el Mercado Común Europeo conocía su primera crisis grave (cuyas raíces políticas y económicas se observan en las págs. 24 y 74-75); en una diminuta región del Africa —la Guinea Portuguesa—, los incidentes entre rebeldes y tropas regulares respunteaban una guerra anticonvencional y apenas conocida (pág. 27); el balance de seis meses de actividad en la Bolsa de Valores de Buenos Aires arrojaba desoladoras comprobaciones.

* * *

Ha sido comparada con el *Ulises* de James Joyce, y el juicio es exagerado. Sin embargo, en la literatura latinoamericana, *Adán Buenos-ayres* ocupa uno de los más altos sitials. Para mucha crítica argentina, es la única novela importante que se haya escrito en el país. Curiosamente, obra tan valiosa cosechó pocos lectores y hasta su autor se esfumó en el olvido. En estos días comenzó a salir de él: Leopoldo Marechal entregó a una editorial los originales de su segunda novela. En las páginas 56 y 58 se narra el nacimiento de *El banquete de Severo Arcángelo* y se incluye un fragmento inédito.

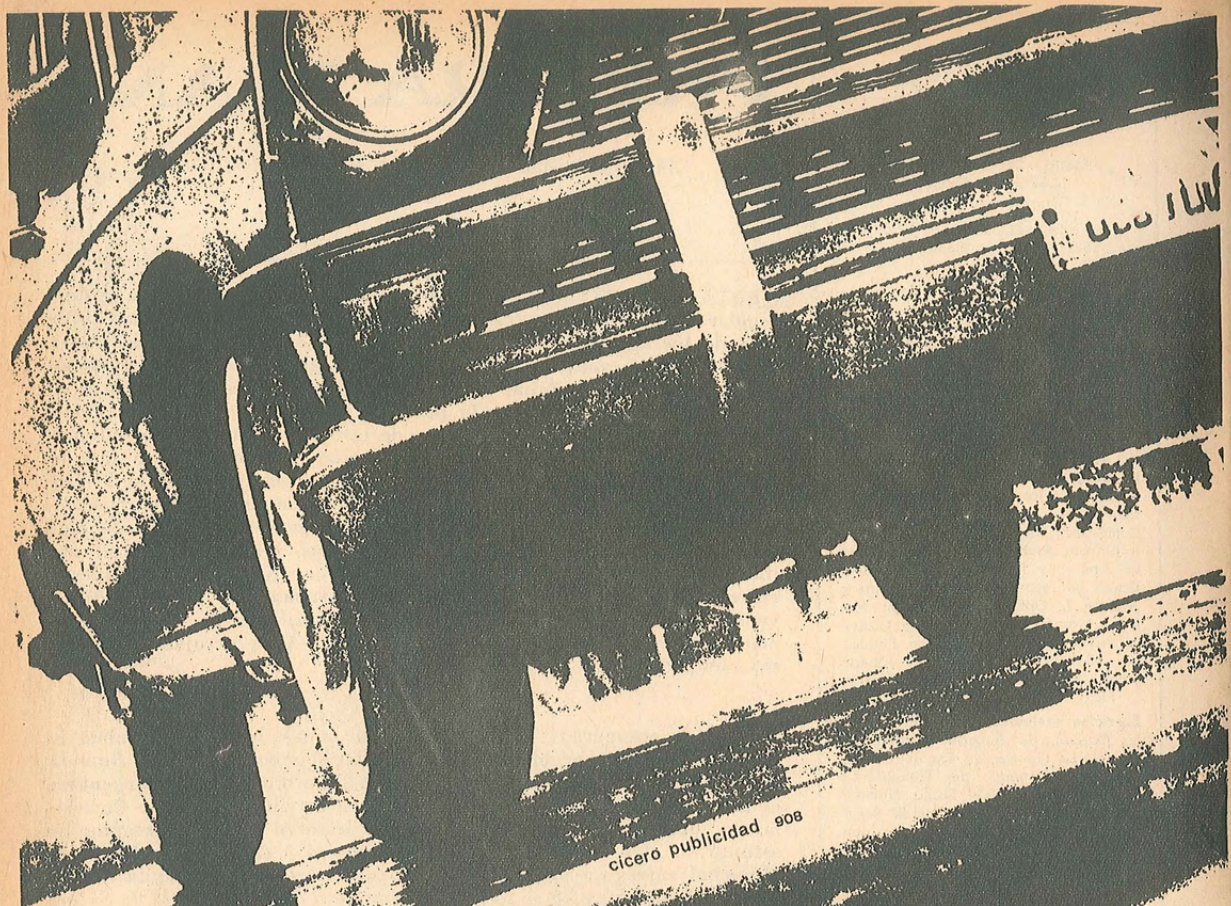
* * *

Si junio de 1945 —por eso arrancó de allí nuestra crónica— marca la pública decisión del coronel Juan Domingo Perón de librar la batalla por el poder, julio le reservó un acontecimiento capital: el primer apoyo de índole política. Hasta entonces, sólo había cosechado éxitos en el campo militar y gremial; pero muchos de sus compañeros de armas conspiraban contra él, y el repudio de sectores empresarios, intelectuales y hasta religiosos se abatía sobre sus posiciones. En ese instante, los radicales irigoyenistas lo rodean y Perón comienza a transformarse en algo más que un jefe hábil o un aspirante a caudillo; en un candidato oficial a la Presidencia de la República. En las páginas 48-52 se explica cómo. Hasta el martes próximo. **EL DIRECTOR**

INDICE

La portada: <i>Nélida Baigorria - Propaganda y Censura</i> 10	
<i>Bolsa: El peor momento</i> 69	
El País 8	Gente 55
Provincias 21	Artes y Espectáculos 56
El Mundo 22	Música 60
Periscopio 32	Plástica 63
Vida Moderna 33	Cine 65
Historia del peronismo, V 48	Economía y Negocios 68
Primera Dama 53	Cartas 80
	Deportes 82

Argentine
 del
 Colores
 FRANCISCO
 CONCEPCION Nº 127 y 2427



cicero publicidad 908

LLUVIA?

fate



**EL NEUMATICO
ARGENTINO**

LAS SALIDAS

Por

Mariano Grondona *



Si las elecciones de 1967 se anuncian con rasgos similares a las de 1965, la legalidad corre peligro: el país político trabaja sobre la base de este axioma. A partir del unánime reconocimiento de este principio, los caminos se bifurcan. Algunos sectores se resignan o se regocijan ante el golpe que considerarán inevitable. Otros, en cambio, creen posible reforzar la legalidad. Los primeros piensan en alternativas institucionales para la situación actual. Los segundos buscan salidas electorales. Ambos grupos trabajan en la oscuridad, porque el futuro es incierto. Pero todo indica que —cuando la hora de la prueba se acerque— los argentinos no podremos eludir la opción.

Los rumores y versiones “golpistas” han inundado nuestro escenario desde Santo Domingo. Los esfuerzos “legalistas” son más silenciosos, pero igualmente potentes: corresponde someterlos a un balance preliminar.

El gobierno: Fuertemente tentado por el golpismo hace unos años, el partido radical es hoy el principal defensor de la legalidad. El 14 de marzo ensayó la incorporación del peronismo en el sistema por la vía de la polarización. Ahora comienza a esbozar tácticas complementarias.

Es evidente, por lo pronto, que el Ministerio del Interior bulle con iniciativas legales. Una de ellas, el estudio del voto de los extranjeros, es la que ha tenido mayor repercusión. La idea es desaconsejable por dos razones. En primer lugar, porque conceder el voto a los extranjeros sin exigirles a cambio la naturalización, implicaría detener el proceso de nacionalización que es esencial a un país migratorio como el nuestro. Supondría “congelar” a las colectividades extranjeras en su evolución actual, dándoles herramientas electorales para defender sus tendencias particularistas. Esta es la razón esencial para oponerse al proyecto. Pero también hay otra circunstancia: ¿cree acaso el gobierno que los cuatro millones de extranjeros revelarán una composición electoral diferente que la del resto del país? ¿No sabe que al lado de los prósperos ejecutivos y profesionales del Centro, Barrio Norte y Belgrano hay numerosos extranjeros en las villas miseria, en el Norte y en la Patagonia que ocupan los sótanos de la escala social? ¿O piensa, quizá, “calificar” el voto del padrón de extranjeros según principios opuestos a los que rigen para el padrón nacional?

La iniciativa no tiene asidero, pero demuestra una cosa: que el gobierno sabe positivamente que el esquema del 14 de marzo está superado.

Más sería parece, en este sentido, la apertura radical de Mendoza: la constitución de una red de alianzas no peronistas podría alterar la fisonomía electoral de algunos distritos.

La tercera fuerza: Estudios legales; aperturas

políticas: el radicalismo del Pueblo va buscando una salida a la perspectiva actual, pero no está solo en la tarea. En otros puntos del país, otros protagonistas se empeñan en crear nuevas vías.

Tal es el caso en Misiones. El 15 de agosto se realizarán en Posadas comicios comunales para elegir un intendente y nueve concejales. El intendente será elegido a simple pluralidad de sufragios. Los concejales, según el método proporcional. La resistencia a la polarización, que se manifestó en la opinión pública ante las cifras del 14 de marzo, ha encontrado en esta provincia un comienzo de ejecución: el MID, los demócratas cristianos, UDELPA, el Partido Demócrata Progresista y dos fuerzas locales, el Partido Agrario Misionero y la Unión Cívica Popular Misionera, han resuelto constituir la “tercera fuerza” que saldrá a competir con radicales y peronistas la primacía electoral. Sumados en el papel, los votos de la “tercera fuerza” de Posadas llegan a 8.200, los votos peronistas a 9.500, y los sufragios radicales a 6.600. He aquí, pues, una oportunidad concreta en que se intentará romper el monopolio peronista-radical. Si la experiencia tiene éxito, podrá repetirse en provincias como Santa Fe y Santa Cruz, y dando de paso al MID una alternativa a su actual estrategia “neofrentista”, contribuirá a la superación del dilema electoral.

El peronismo: A estos ensayos en vías de estudio o de realización, debemos sumar otro que se halla todavía en estado latente: la posibilidad de que la actual “buena letra” del peronismo en la Cámara de Diputados se vaya convirtiendo paulatinamente en la aceptación lisa y llana de la vía constitucional. Si esto ocurre, el peronismo sabrá qué hacer ante las elecciones de gobernadores de 1967: deberá proclamar con suficiente anticipación candidatos intachables en las principales provincias, hombres que no susciten desconfianza ni temor en los sectores no peronistas. Si hace esto, contribuirá apreciablemente a la disminución de la tensión y desarmará más de un brazo en ruta hacia el golpismo.

Perspectivas: Por diversos conductos, pues, se imaginan y se prueban métodos de salvación de la legalidad. No forman parte de un plan único ni están coordinados deliberadamente. Tampoco tienen aplicación en escala nacional, pero son capaces de resolver problemas locales y la suma de estas soluciones parciales puede disminuir decisivamente la inquietud institucional. No sabemos la suerte final que correrán estos intentos. Pero ellos integran, como un factor de creciente importancia, el panorama político nacional. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

A puertas cerradas

—¿Qué pasa? Pero, ¿qué pasa? ¡Se va todo el mundo! ¡Esto es una locura!—. El oficial de policía volvió a mirar incrédulo, la larga fila.

El Departamento Central expide, diariamente, unos 300 pasaportes; el lunes pasado, despachó 800; el martes, 1.100; el miércoles, 1.400; el jueves, 1.550. En cuatro días, casi 5.000: es que una información arrancada del Ministerio de Economía aseguró que se estudiaba un nuevo gravamen para los pasaportes: de 50 pesos (200, si se pide "trámite acelerado") pasaría a 50.000. La avalancha no demoró un minuto.

El 5 parece una cifra cabalística en el rubro pasaportes: tres años atrás, durante la Administración Guido, el documento costó 5.000 pesos, y ya entonces se precipitaron las quejas. Al decuplicar esa cantidad, el gobierno de Arturo Illia —si se aprueba la medi-

da— habrá superado todos los límites y convertido a la Argentina en el país con los pasaportes más caros del mundo, lo que no entraña un símbolo grato de liderazgo universal.

A fines de semana, en medio de las fanfarras y las banderas que saludaban el 149º aniversario de la Independencia, algunos funcionarios del propio Ministerio de Economía desconfiaban de que el aumento se hiciera efectivo. Las asociaciones de turismo —que protestaron por escrito luego del anuncio— esperaban lo mismo.

La resolución tiende, obviamente, a frenar la salida de divisas, pero su efecto golpea sólo al viajero esporádico; si el racionamiento de dólares desalentó a mucho turista ocasional —tanto como la desvalorización del peso argentino—, un eventual aumento del precio de los pasaportes echaría nuevos cerrojos a las puertas del país.



Illia y las FF. AA.: Piropos.

Nadie sabe si es eso lo que persigue el Poder Ejecutivo.

Tampoco se supo, con claridad, por qué fue tan extenso el discurso del Presidente de la República, el jueves, durante la comida anual de las Fuerzas Armadas. Con su oscilante entonación, que va del agudo al bajo, el doctor Illia pareció atado a la simple rutina de piroppear a sus huéspedes, menos quizá al Subsecretario de Defensa, Hernán Cortés, que decidió no ocultar sus somnolientos cabeceos en numerosos pasajes.

Ochenta y cinco minutos empleó el Jefe del Estado en dirigirse a los 380 comensales reunidos en el Concejo Deliberante; después de rechazar siete carillas dactilografiadas que le alcanzó su Edecán de Ejército, se lanzó a improvisar: sin nombrarlo, ahuyentó el fantasma de Juan Domingo Perón ("todo lo que han hecho estos conductores es instalar un régimen autoritario y despótico que trajo graves males"), atacó al comunismo, prometió ayuda a las Fuerzas Armadas (no cobraron, todavía, el sueldo de junio) y brindó una nueva imagen placentera de su gobierno. Su mensaje no fue interrumpido por aplausos; estallaron al final y pronto se diluyeron.


Hubo sorpresas, no sólo por la privilegiada ubicación del general Carlos Jorge Rosas ("Es una provocación", susurró un oficial superior de Caballería) sino también por el final del discurso, cuando Illia pidió comprensión "a nuestra gran hermana del Norte", comprensión que "no es cuestión de número en las votaciones de la OEA". La mayoría de los presentes quiso ver en esos dos párrafos una disculpa por la ausencia de tropas argentinas en Santo Domingo.

En cuanto a sus expresiones con respecto al peronismo y el comunismo, tal vez buscaron contrarrestar el efecto sorpresivo de unas declaraciones del general Pedro E. Aramburu, difundidas el jueves por el matutino *La Prensa*, en su primera página. Fueron el resultado de una entrevista que el ex Presidente concedió a la agencia United Press International.

"El gobierno —sentenció Aramburu— ha demostrado suficientemente su incapacidad para gobernar con el solo apoyo de un partido político, que por representar solamente el 24 por ciento del electorado argentino no puede



Dr. ILLIA — Lo suyo es puramente nervioso, señora. ¿Tiene usted algún problema económico?

A young plant with several leaves growing out of a simple, wide-mouthed pot. The plant is positioned on the left side of the advertisement.

¿Abonos
para
sus
tierras?

Two elephants, one larger and one smaller, standing on a plain surface. The larger elephant is on the right, and the smaller one is on the left, slightly behind it.

¿Vacunas
para
sus animales
domésticos?

HOECHST LO TIENE

Todo principio es modesto. Este brote algún día puede llegar a ser algo excepcional en el vivero. Allí oye hablar de Hoechst, y se nutrirá con abonos Hoechst. Quizá también lo protejan contra las plagas con productos Hoechst. Hasta los elefantes necesitan protección contra las epizootias. Suponemos que Ud. no tiene un elefante en su casa . . . si no vive en la India. Pero las vacunas de Behringwerke, una de las filiales de Hoechst, no son solamente para los paquidermos. Si Ud. necesita vacunas para sus animales domésticos o para su ganado, abonos o productos fitosanitarios para el jardín o sus cultivos, en cualquier caso: Hoechst lo tiene.

Hoechst suministra al mundo entero: Colorantes, productos auxiliares para la industria textil, productos intermedios, medicamentos, sueros, vacunas, productos químicos, materias primas para barnices y lacas, disolventes, plásticos, fibras, láminas, abonos productos fitosanitarios, proyección y construcción de instalaciones para la industria química.

Farbwerke Hoechst AG.
Frankfurt/Main, Alemania
Representación en Argentina:
Química Hoechst S.A.
Corrientes 222, 8° p. Buenos Aires



Un siglo de
Química



En el Colón: Tecera y Onganía.

asumir toda la responsabilidad. El gobierno tiene el deber de preservar a la Nación del riesgo grave e inminente de la corriente 'golpista' que amenaza la propia estabilidad del gobierno."

Aramburu centró sus objeciones a la Administración Illia en cuatro puntos fundamentales: 1) permitir la influencia comunista "en los sindicatos obreros y en sectores del gobierno"; 2) permitir "que el peronismo crezca y florezca"; 3) falta de una política petrolera coherente; 4) falta de acción —de soldados— en el conflicto dominicano.

No es la primera oportunidad en que el ex Presidente enjuicia la conducción radical del Pueblo; sí, es la primera en que lo hace con tanta sequedad como virulencia y que busca la amplia difusión facilitada por una agencia internacional de noticias. Aramburu propuso, como paso inicial para mejorar el panorama, la formación de un gabinete coalicionista.

Poco después, el Ministro del Interior —que 15 días atrás sermonó a los periodistas, acusándolos de difundir con exceso rumores alarmistas y falsos— declaró que "reina absoluta, normal y total tranquilidad en todo el país", y no incluyó a Aramburu entre los fabricantes de versiones: explicó que no había leído el despacho de UPI. El Subsecretario Cortés fue más hirierte: calificó a las declaraciones de "imprudentes" y alejadas de la realidad, y señaló que "se suman al coro de los que quieren crear una imagen distinta de la vida del país". "El orden institucional de la República no está en peligro de quebrarse —dijo el lugarteniente de Leopoldo Suárez—. Sólo piensan así los que desean que ello se produzca, después de los fracasos electorales (alusión a la fuerte baja de votos sufrida por Udelpa en marzo pasado)."

¿Qué busca Aramburu?, se preguntaban los medios políticos y militares (en estos últimos agrado su opinión). ¿Acceder al gobierno en un gabinete de coalición, autocandidatarse para ocupar la Casa Rosada luego de un eventual movimiento sedicioso, alertar simplemente a Illia? Lo evidente es que se acendra el juego de afirmaciones y desmentidas sobre la calma institucional de la Argentina. Falta averiguar quiénes tienen la razón, si los que afirman o los que desmienten. ♦

Propaganda

¿Quién le teme a Nélida Baigorria?

"En este momento, Señor Director, la Comisión Administradora de Emisoras Comerciales y LS82 TV Canal 7, con, a mi juicio, un inexcusable desconocimiento del tema de la televisión en sus diversos aspectos, va quitando día a día posibilidades de mando y ejecución a las autoridades de este Canal." Este párrafo, el noveno, figuró en la renuncia que el director artístico del Canal 7, Marcelo Simonetti, presentó hace una quincena a su superior, el actor Francisco Petrone.

No es el único funcionario dimitente, dentro del aparato oficial de difusión, que lanza expresiones concretas contra la Comisión Administradora. Dos días después de Simonetti, uno de los tres integrantes del ciclo diario *El último café*, propalado por la misma estación, acusó en cámaras a la Comisión de haber "levantado" el programa —cesó esa misma noche del 30 de junio— porque "a un Ministro no le gustaban nuestras opiniones", puntualizó.

En setiembre de 1964, al retirarse de la Comisión, su secretario ejecutivo, Juan Luis Rechax, que hoy ocupa la gerencia general de la Editorial Haynes, no ahorró duras palabras sobre la conducción del organismo. Y más atrás todavía, el 20 de abril de 1964 —el mismo día en que Simonetti asumiera su cargo en el Canal 7— disparaba su dardo el Secretario de Prensa de la Presidencia, Emilio C. Parodi, al resignar su puesto.

"Advierto hoy que aquellos planes a usted expuestos no han sido hasta ahora concretados, y que este pensamiento de hacer coincidir lo partidario con lo idóneo no siempre es observado. Más aún, se hacen en los medios de radio y televisión —teóricamente dependientes de esta Secretaría— remociones y designaciones que no puedo avalar ni siquiera con el silencio", expresaba Parodi al Presidente de la República.

Curiosamente, estas críticas o meros ataques tuvieron un destinatario único, que no era la Comisión. El destinatario se llama Nélida Rosa Teresa Baigorria, de 42 años, soltera, profesora en Letras egresada de la Universidad de Buenos Aires. Sucede que Baigorria es *toda* la Comisión y aunque ella —en repetidas oportunidades, la última, el miércoles pasado ante un reportero de Primera Plana— se obstina en negar ese exclusivismo, los propios hechos lo prueban. Que cuanto se dice y se calla por las radios y la televisión oficiales depende, en el ciento por ciento de los casos, de Nélida Baigorria, ha dejado de ser una leyenda. Especialmente cuando, en los últimos meses y dentro del partido al cual pertenece, la UCR del Pueblo, se desató una campaña para defenestrarla.

Si bien la Comisión está regida por tres personas con igual autoridad, la renuncia de una de ellas, y el apartamiento de la otra de la actividad intensa (causada, inclusive, por una enfermedad), pusieron en manos de Baigorria el timón de la gigantesca maquinaria de difusión. Pero, antes de que

aquellas circunstancias un tanto imprevisibles —una dimisión, un infarto cardíaco— la dejaran al frente de la propaganda y censura radiotelevisada del gobierno, Baigorria dio los pasos necesarios para que ese liderazgo le correspondiera.

Hoy, no sólo goza de la antipatía de vastos sectores de la UCRP y, naturalmente, de las agrupaciones opositoras; también de entidades gremiales y empresarias y de las Fuerzas Armadas. Todas esas ramas de la vida nacional han sido, por omisión o abundancia, por error o deliberación, agredidas desde las radios y la televisión. A menudo, altos jefes del gobierno se esmeran en repetir que el Poder Ejecutivo no dispone de prensa adicta o directamente financiada, lo cual es cierto; el mayor intento por contar con un órgano aliado, el matutino *Pregón*, naufragó ostensiblemente.

A falta de hojas impresas, posee, en cambio, las 36 radios que fueron privadas, y el primer Canal habilitado en la Argentina, el más poderoso de los que funcionan en Buenos Aires, ya que mediante cables coaxiales y estaciones "repetidoras" de distinta potencia cubre una apreciable parte del territorio nacional. Este aparato es un legado; se estructuró durante la segunda Presidencia de Perón, fue en parte disminuido por el régimen de Aramburu (devolución y venta de algunas radios y diarios) y lo mantuvieron intacto las Administraciones de Frondizi y Guido.

Lo curioso es que, actualmente, los mandos radicales del Pueblo impugnan a la profesora Baigorria por el empleo ineficaz de tan fabulosos medios en cuanto a la propaganda oficialista. En suma, le endilgan tibieza, donde otros quieren ver ardor, opacidad, donde suele observarse virulencia. Según los mahatmas de la UCRP, el gobierno, a través de Nélida Baigorria, malversa en provecho ajeno las fuentes ideales; no sólo porque trata a vuelo de pájaro la acción del doctor Illia y su gabinete sino porque esa débil voz ahuyenta vo-



Baigorria: 36 radios y un Canal.

tos y excita los desalientos. Además, la conducción de las radios y la televisión, el trascendido de sus intimidades, levanta las iras de los partidos rivales.

Cómo se llega a la cumbre

La Unión Cívica Radical Intransigente preparaba las listas para la elección interna de precandidatos a las Diputaciones nacionales, en vísperas de febrero de 1958. Uno de los dirigentes escogidos debió ser borrado, y se ofreció la vacante a Jorge Gardela, que no aceptó. Entonces, Arturo Frondizi sugirió se ubicara allí a una mujer, ya que las nóminas sólo incluían a Marisa Liceaga. Armando Luis Turano, caudillo de la sección 9ª, favoreció el ascenso de una afiliada no demasiado conocida todavía. Se aceptó su ofrecimiento; así, sin que muchos lo creyeran posible, Néilda Rosa Teresa Baigorria llegó al Parlamento Nacional.

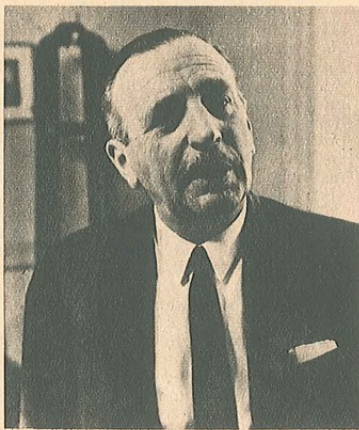
No iba a eternizarse en el bloque de la UCRI; ya para diciembre de 1958 se convirtió en "independiente" y hasta colaboró con la oposición de la época, la UCRP, en la elaboración de proyectos y campañas. Viejos visitantes del Congreso hacen datar de aquel tiempo su admiración por Carlos Humberto Perette*. Fue en la Cámara de Diputados donde Baigorria oyó exclamar a Perette, mientras se consideraba un pedido de informes de la UCRP sobre Radiodifusión: "Las radios no deben ser el eco del gobierno." Y presenció, también, una mesa redonda celebrada por Radio Rivadavia en el salón La Argentina, el 10 de mayo de 1960, donde el hoy Vicepresidente opinó: "El país reclama que se rompa ese monopolio, que el Estado conceda a manos privadas el ejercicio de la radio y la televisión." Palabras y momentos significativos.

La profesora Baigorria terminó inscribiéndose en los registros de la UCRP en marzo de 1963. Ya designado Secretario de Prensa (juró el 21 de octubre), Parodi confeccionó una lista de diez nombres para que el Presidente eligiera los tres que asumirían el control de la Comisión. A último momento, y por consejo de uno de sus asesores, añadió el de Néilda Baigorria. Al entregar la lista, se permitió apenas recomendar a uno de los anotados: "El poeta Alberto Girri es un gran amigo mío", dijo Parodi al doctor Illia.

Al retornar a sus manos, la hoja de papel llevaba dos marcas, a los costados de Baigorria y Girri; debajo, de puño y letra del Primer Magistrado, y con su correspondiente marca, figuraba el tercer candidato: Vicente Chas Madariaga, un hombre relacionado con la industria del cine y la televisión, director de Canal 7 hasta 1954. Así, en enero de 1965, quedó constituida la Comisión, que depende de la Secretaría de Prensa (desde la renuncia de Parodi, lo hace de la Secretaría General de la Presidencia).

Pronto, la profesora Baigorria exigió que uno de los tres directivos de la Comisión tuviera atribuciones mayores: obviamente, ella fue la elegida. A partir de ese instante, inauguró sus visitas semanales al Primer Mandatario los sábados, luego los viernes. "Soy la delegada personal del Presidente", insistía entonces, cada vez que alguna decisión la enfrentaba con sus compañeros.

Girri, un intelectual deseoso de que las radios y la televisión se convirtieran en algo más que un comité, soportó hasta mediados de abril; horas después de su dimisión, se producía la de Parodi, que con ese gesto —sospechan los entendidos— intentó provocar la salida de Baigorria. Illia se limitó a aceptar la dimisión, participar de un agasajo de despedida a Parodi y convalidar el decreto que a comienzos de 1965 lo designó para un confortable cargo diplomático. Chas Madariaga nunca constituyó obstáculo para Baigorria; recientemente, la fogosa profesora hizo cubrir la



Parodi: Primer toque de atención.

vacante de Girri con el incondicional Anselmo Savini, propietario de una fábrica de etiquetas que se desempeñaba en el Canal 7.

Pero si Baigorria lograba concentrar todo el poder en su despacho de Cerrieto al 900, jamás lograría alejar los descontentos y las objeciones. Por otra parte, el Estado tiene varios organismos dedicados a manejar las radios: el Conart, que depende del Presidente; la Comisión —que, como lo indica su título, debe "administrar" la cadena heredada de Perón—; la Dirección General de Radiodifusión, que depende del Ministerio de Obras y Servicios Públicos vía Secretaría de Comunicaciones. Pero sólo la Comisión se ocupa de las 36 radios y Canal 7, el bastión más suculento.

Servida por 36 empleados al asumir Baigorria su conducción, cuenta hoy con cerca de 80 y un presupuesto anual de 45 millones de pesos, de los cuales el Canal 7 debe aportar 18 millones y el resto las emisoras controladas. Además de su específica tarea, la Comisión es la usina desde donde salen las órdenes —y a menudo, muy a menudo, los textos escritos— de lo que deben y no deben propalar las radios y la televisión; es, finalmente, una suerte de club social que produce nombramientos, decreta expulsiones, distribuye puestos.

La primera ofensiva propagandística data, sin duda, de marzo de 1964; su objetivo: contrarrestar el Plan de Lucha de la CGT, entonces en plena ebullición. Una de las formas escogidas fue la de deslizar, en los informativos, que el Poder Ejecutivo estudiaba la derogación de la Ley de Asociaciones Profesionales; quizá la estudiaba el Poder Ejecutivo, pero su lanzamiento en días tan cruciales tuvo un efecto tan abrumador que la propia Comisión suspendió los rumores y frenó la campaña.

Son los informativos los vehículos a través de los cuales se hace la publicidad del gobierno; esos informativos se prestaron, también en 1964, a fomentar lo que se denominó "la conspiración de Lanusse", guerra psicológica alentada por los sectores colorados de la UCRP para crear dimensiones dentro del Ejército. Esos informativos se prestaron —casi siempre bajo la forma de curiosos "editoriales"— a una ardorosa defensa de la política petrolera del PE: más de una vez trasladaron virulentos golpes contra las compañías extractaristas. Y mientras otra comisión, la parlamentaria que examinaba presuntas irregularidades de los contratos suscritos por Frondizi, desarrollaba su misión, las radios y la televisión de Néilda Baigorria dieron cabida a los enemigos de los contratos, en obsesivos reportajes.

No hace mucho, como contestación a un severo documento de la Sociedad Rural sobre la marcha de la economía nacional, las radios oficiales se lanzaron a una torpe difamación de Faustino Fano, el presidente de aquella institución. Días atrás, esas estaciones callaron el comunicado del incremento de tarifas eléctricas, por simpatía hacia el Secretario de Energía, quien, como es notorio, se puso a esos aumentos. Para la misma época, las emisoras fueron inundadas de ampuloso comunicados de elogios a Hipólito Yrigoyen, con motivo del 32º aniversario de su muerte.

Sin embargo, éstos son sólo media docena de casos. La estrategia general dictada desde la Comisión —y que así no lo valoren ciertos jerarcas de la UCR del Pueblo— consiste en dignificar al extremo la acción del gobierno e impedir el acceso de la oposición a radios y televisión; su modo operativo, cuando no cae en groserías o en las vecindades del panfleto, es el de revestir de miel las noticias habituales y en ocultar —una manera de ejercer autocensura— aquellas que pueden indicar problemas de la Nación, diferencias en el gabinete, etc. Quien se contentara con la imagen que dieron las radios y el Canal 7 de la gestión García Tudero (refinanciación de la deuda externa), terminaría convencido de que la Argentina habría domeñado al Club de París.

Desde el 12 de octubre hasta hoy, jamás se escuchó por las 36 estaciones de radio y el Canal 7, una sola palabra desfavorable para el gobierno. Y eso que hasta los propios radicales del Pueblo reconocen que se cometieron errores en el manejo de los asuntos nacionales. Lo que hubo, en algunas oportunidades, fueron insólitas observaciones sobre funcionarios poco adictos a Baigorria o a las camaradas de la moviedza profesora.

Otra rémora: la burocratización de las radios. Uno de los más importantes informativos utiliza a 25 personas, entre periodistas y "locutores-redactores", cuyos sueldos más bajos rozan los 35.000

(*) Se habló, inclusive, de noviazgo. Y en octubre de 1963, un matutino y un vespertino de Buenos Aires anunciaron el casamiento de ambos. Al desmentirlo a *La Razón*, la profesora Baigorria esgrimió uno de sus más habituales argumentos: achacó la versión a una "táctica orientada a perturbar nuestra solidaria lucha en defensa del patrimonio nacional, fundamentalmente el petróleo (sic)".

pesos. Y es ilustrativo que, hasta un tiempo atrás, los noticieros de LR4 Radio Splendid parecían los más sensatos, los que menos docilidad mostraban hacia la omnívota Nérida Baigorria, que se apresuró a cambiarle el jefe.

Toda búsqueda de pormenores, en esta oscura selva, fracasa: los funcionarios proporcionan datos, de pronto alarmantes, pero reclaman que no se dé su nombre, y cualquier revelación se torna entonces impubliable. A nivel más bajo, también se recogen detalles jugosos, aunque "Por favor, no me identifique, yo vivo de este trabajo, no quiero que me echen", es el sonneto que epiloga las conversaciones.

Así sucede, además, en la Agencia Telpress, que a fines de 1964 quedó a cuidado de Marcelo Curuchaga y Gerardo Montenegro; hacia junio del año pasado, cuando Nérida Baigorria metió sus narices en Telpress y descubrió que la herida de muerte sí las radios cancelaban los convenios de prestación de servicios informativos —de allí proviene la mayor parte de los ingresos—, se sospechó que la Comisión copaba con esa jugada una valiosa fuente de propaganda. Ya desde los albores del gobierno Illia, se buscó fundar o comprar una agencia de noticias (Telam está ligada a la Secretaría de Informaciones del Estado, SIDE) y hubo conversaciones un tanto formales para adquirir Saportit.

Sin embargo, con el acceso de nuevas autoridades a Telpress, varias emisoras anularon los servicios caros y la agencia enfrentó una difícil situación de la que dio cuenta semanas atrás mediante una solicitud en los diarios. El doctor Illia, primero, y Luis Caeiro, después (es el Secretario interino de Prensa), prometieron soluciones y transmitieron esa intención a Baigorria. Las soluciones, pese a todo, se demoraron. ¿Por qué? Se supone que Curuchaga no es santo de la devoción de Baigorria.

Huracán de pasiones

La única certeza lograda por los reporteros de Primera Plana es que la ex Diputada de la UCRI dispone ya de escasos defensores; su deterioro ha sido tan vertiginoso que casi todos los funcionarios entrevistados repiten esta frase cabalística: "Ojo, yo no soy sirviente de la Baigorria." El titular de la SIDE, Medardo Gallardo Valdez, llegó hasta Illia para narrarle sus desinteligencias con la emperatriz de la Comisión; las Fuerzas Armadas no se sintieron demasiado jubilosas al comprobar que las radios no propalaban algunos comunicados y recordatorios de rutina salidos de las Secretarías militares. Se asegura que hasta perdió la amistad del Vicepresidente y que ahora su permanencia depende exclusivamente de la buena voluntad de Illia, quien la considera "una buena muchacha", según los allegados.

Hace 20 días, el 22 de junio, Nérida Baigorria se entrevistó en el Comité Nacional de la UCR del Pueblo, con Ricardo Balbín y su estado mayor: fue a presentar su descargo a las acusaciones que le habían formulado dirigentes del partido, entre ellos, varios Senadores y un Diputado que mantuvo con ella un ácido incidente a causa de un problema surgido en una radio de Chaco. Los descargos de la profesora no convencieron a sus correligionarios enemigos.

Pero fueron los episodios Simonetti y *El último café* los que parecieron exa-

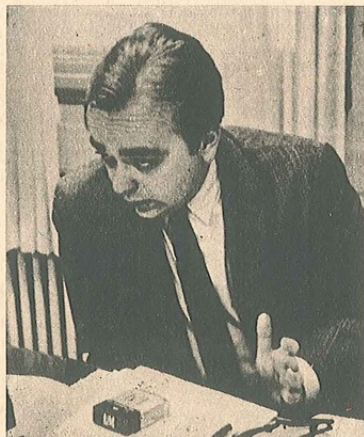
cerbar los ataques contra Baigorria. Era Simonetti quien, en cordiales relaciones con Petrone, dirigía el Canal 7; fue una valla para una de las resoluciones de la profesora, de acuerdo con la cual sólo merecen salir al aire las audiciones periodísticas que ella diseña; las que otros imaginan y crean, aunque tengan avisador, son rechazadas.

De allí que Baigorria debió luchar a brazo partido para imponer en el Canal 7 el ciclo *Hora de cierre*, de mediocre calidad, levantado durante un cambio de programación y restituido ante el empeño de su propulsora. Con *El último café* no hubo conflictos: uno de sus dos integrantes, Mario Monteverde, está vinculado con Radio Rivadavia, mantenía amistad con Simonetti y fue aceptado por Baigorria para pagar su deuda moral con Radio Rivadavia, que la promocionó políticamente y le otorgó un espacio para una emisión femenina; se supone que también colocó su grano de arena para que Illia marcara su nombre en la lista de Parodi.

El último día de junio, *Café* —que trataba de equilibrar la propaganda oficialista con algunas críticas y cierto respeto a la oposición— terminó su ciclo por tres razones: 1) El Canciller Miguel A. Zavala Ortiz se quejó de unas declaraciones de Monteverde sobre la política seguida en la crisis dominicana; 2) Baigorria había roto relaciones con el grupo Radio Rivadavia; 3) el programa no era ideado por ella.

En cuanto a Simonetti, el traslado de un elenco del Canal 9 al Canal 7 (para el ciclo *Bienvenido, sábado*) parece haber sido su partida de defunción. Llovieron denuncias sobre contrataciones doloas, se pesquisarón los libros de la estación y si bien nada pudo probarse, Baigorria aprovechó esa ola, la encarpetó y le agregó un ejemplar del boletín L.P.C., que edita Francisco Manrique, donde se acusa a Simonetti de comunista. Entonces, flanqueada por Chas Madariaga y Savini, le exigió que renunciara. No recordó, naturalmente, que en su N° 19, del 24-2-65, L.P.C. descargó un virulento brulote contra ella y en su última página la calificaba de simpatizante de la izquierda.

Simonetti se negó a dimitir; días después, fue convocado a la Casa Rosada por Ricardo Illia, quien previamente se había entrevistado con Petrone. Quiso librar batalla, amparándose en



Simonetti: Petrone lo dejó solo.

el director de la emisora, pero el actor de *Todo sea para bien* dejó sacrificar a su colaborador.

Liberada de esa traba, Nérida Baigorria dispuso el cese de *Discusiones por deporte*, del Canal 7, sin que siquiera se brindaran explicaciones al patrocinante, Citroën, que por primera vez sostenía un programa de TV. A otro ciclo periodístico se obligó a grabar sus emisiones, medida que no se cumplió porque sus integrantes se negaron. En cambio, el martes 6 de julio comenzó por Canal 7 un programa que lleva el "nihil obstat" de la profesora: *Hablan los funcionarios*, conducido por César Krezner, de la Municipalidad, obviamente destinado a glorificar al gobierno.

El Estado se resarce

—Espere —dijo Nérida Baigorria al redactor de Primera Plana que se despedía de ella—. ¿No es cierto que es perfecta?—. Y, poniéndose de perfil, se señaló la nariz, disminuida por la cirugía plástica.

Durante la entrevista, sin abandonar su sonrisa, esquivó las preguntas comprometidas y repitió que "no trabajo para ningún sector, me llevo bien con todas las autoridades, soy una apasionada radical". Sus juicios pueden resumirse así:

- No hubo choques políticos con Parodi, sino una diferencia de pensamiento en cuanto a la manera de organizar los planteos de las radios. "Creo que Parodi estimaba que podían continuar algunos elementos, pero en realidad urge una transformación."

- Girri se fue porque discrepaba con la orientación impresa al aparato.

- Niega veracidad al mito que circula en las radios sobre la necesidad de hacer designaciones sólo avaladas por la idoneidad técnica, so pena de fracasar. Tampoco, salvo excepciones, está de acuerdo en que la solución reside en los "viejos hombres de radio", con los cuales se perdía dinero. Ahora —recalcó— todo anda mejor, y derramó elogios para la Auditoría Comercial de la Comisión, "formada por peritos en producción publicitaria y entendidos en ciencias económicas". Según Baigorria, las radios no dan hoy déficit, como cuando las tomó el organismo.

- Las visitas al presidente son "momentos de intensa tarea". "El doctor Illia se interesa por todas las actividades que cumplen las radios. No sería exacto decir que recibo instrucciones. También conversamos." "El doctor Illia no quiere utilizar políticamente las radios, sino volcarlas al campo de la cultura."

- En cuanto a *El último café*, "no hay programas vitalicios, lo normal es la renovación y no la permanencia".

- Chas Madariaga, de quien "la prensa no se ocupa porque no es un político", ha coincidido siempre con Nérida Baigorria y le cabe la responsabilidad del "éxito" obtenido por la Comisión Administradora.

- "Quienes me atacan lo hacen porque no olvidan un rasgo de mi carácter: mi firmeza, al estar sola en discordancia con la UCRI y al no desdecirme en cuestiones como el petróleo, la enseñanza, la siderurgia. De ahí inventaron una imagen mía irreal, de ambiciones personales."

Chas Madariaga admitió que "en una lógica división de tareas, Nérida debía



PARALIPOMENOS

LA LOGIA ADMINISTRADORA

Por Jordán de la Cazuela *

Sonó el clavecín, las capuchas se inclinaron. Alguien dijo:

—Viva todo. Hemos dado un gran paso. Nuestra sociedad no es menos secreta que las secretísimas.

—Hermana Nélide, así sea.

—¿Cómo sabe quién soy? ¿Por qué me nombra? ¿Qué demonios ha aprendido en materia de logias?

—Sí, sí; disculpe, profesora, pero su voz, ese no sé qué...

—Bien, errare radical est. Pasemos al bautismo logio.

—Se acostumbra sellar todo con sangre; a los infidentes, penas de Canal 7.

—¡Nunca me atrevería a dañar a una correligionaria!

—¡Nada de excepciones! ¿Conoce la historia de Mata Hari?

—Propongo que la logia se llame Los Caballeros del Orticon.

—¡Qué grosería! ¿Quiere que me digan la Hermana Orticon? ¿O es que a usted lo ha mandado Parodi?

—Mejor, algo grato a Pagés Larraya: "Clan Venga y Vamos."

—Puede ser. Enraiza con la tradición. ¡Seguro, idea de Simonetti!

Hubo una pausa. La hermana Nélide dijo:

—Está multado en tres gastos de representación.

El traspunte agitó la lámpara sahumadora. El coro rugió:

—¡Desagravio, desagravio!

—Pasemos a votar. Que cada uno muestre el parietal de por sí o el parietal de por no.

El recuento de parietales fue por sí. Los encapuchados, felices, entonaron el "Caeiro Salve a Su Excelencia".

—Hermanos logios, corresponde inventar el juramento logio.

—Sugiero, "Y si no lo hago, que las tres armas me lo demanden".

El coro bramó:

—¡Maccarthysmo, maccarthysmo; gorilas, miss, miss, gato!

—Desaprobado. Propongo algo más abstracto: "Ado, ado, que también nos den Radio del Estado."

—¡Qué ñoñez! Eso pasa por admitir mujeres en las logias.

—¡Soy tan recia como el que más...! Sin embargo, no insistiré.

—Yo creo que podríamos jurar directamente con una pitada.

—O tres. Resultaría alusivo.

El recuento fue por sí. Todos registraron su pitada en cinta magnética ante escribano público.

—Podríamos reunirnos en una cena logia cada semana.

—Tal vez sea demasiado llamativo ir al Savoy con capucha.

—Tenemos que ubicar 6 contratos y un concertista de armónica, además del tirador de horóscopos de la Catorce y el comentarista de las cosas nuestras, de la Quinta.

—No soy insensible al arte correligionario, primero hay que atacar los deficitazos.

—¡Qué añejez! Eso está resuelto con el decreto Alsogaray: El Estado debe anunciar sólo mediante talento del Estado.

—Propongo que la Logia Administradora trabaje conjurada, hermética y cruelmente, hasta que radios y teveses pasen al dominio particular, conforme a la programática.

—Verdad. ¡Es peligroso tener tantos medios de difusión en nuestras manos! Podemos convertirnos en dictadores...

El clavecín interrumpió el diálogo. Doña Nélide dijo:

—Señores administradores, la logia queda disuelta. Me parece que la capucha no me sienta. ♦

ocuparse de muchos asuntos de índole política que a mí se me escapaban por desconocimiento del tema. Acepté mi rol con alivio". También comentó a Primera Plana que no siempre estuvo interiorizado de los antecedentes de los promovidos o desplazados en las radios, "aunque participé de las discusiones". En todos los casos, "obré de buena fe, descontando que no se me engañaba". Y se reconoce conforme: "Hay cambios notables en las cifras. El caos era tan absoluto, cuando entramos, que, claro, a veces vienen cheques para ser firmados y uno no sabe de qué se trata, pero se da cuenta de que si no firma, deja todo parado."

Según Chas Madariaga, ex director del Teatro Municipal, que se define como "gorila sin partido, anticomunista y antiperonista", se sobreestima el papel que juegan las radios en la opinión pública. "Ahora se procura que las radios no ataquen al gobierno, pero no se pretende dirigir las más allá de eso" opinó.

Ni Chas Madariaga ni Nélide Baigorria, tienen respuesta precisa para la pregunta que cualquier ciudadano argentino les formularía: ¿cuando el gobierno licitará las radios y el Canal 7, si es que tiene intención de privatizarlas? En noviembre de 1964, la profesora eludió un asedio periodístico sobre el tema; la semana pasada manifestó a Primera Plana que la privatización no es cosa de su incumbencia sino del Poder Ejecutivo. "Creo, sin embargo, que no debe permitirse que alguna gente compre las radios bajo licitación, en el estado actual, por escasos precios. El Estado debe antes resarcirse de gastos e inversiones y vender bien."

El sistema local es una innovación respecto de los tres que hasta hoy imperan en el mercado: 1) radios y televisoras mantenidas por el gobierno y los consumidores, que pagan un gravamen anual, y de las cuales están desterrados los avisos; 2) financiadas por particulares, aunque supervisadas por el Estado y también negadas a la publicidad; 3) comerciales, que toman sus ingresos de los anuncios y, en menor escala, de la venta de programas. En la Argentina, las radios y la televisión controlados por el Estado son absolutamente comerciales —salvo LRA— y, lo que es más insólito, compiten con las estaciones privadas que dan un porcentaje de sus ganancias a los servicios oficiales de difusión.

Desde luego, Nélide Baigorria no puede colocarse a favor de la licitación: enajenadas las radios, perdería su poder. Y no hay dudas de que el manejo de la maquinaria de difusión entraña un poder que pocos dirigentes de la UCR del Pueblo —salvo el Presidente y los Ministros— tienen. En cuanto a las autoridades de la Nación, no se muestran proclives a privatizar; se acercan elecciones cruciales y las radios y el Canal 7 rendirán un valioso servicio.

Especialmente, si se continúa negando los micrófonos y las cámaras a los partidos de la oposición —aunque desde junio de 1964 reposa en el Ministerio del Interior un proyecto para conceder espacios permanentes y gratuitos a los grupos políticos— y a los críticos del gobierno. Si en 1958 la bancada de la UCR del Pueblo reclamó a Frondizi la quiebra del monopolio de las radios, hoy parece empeñada en hacer todo lo contrario. Con, o sin la profesora Nélide Rosa Teresa Baigorria. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

¿Platos paralelos o conjuntos?

Los chilenos lo vieron blanco. Para los ingleses era rojo, amarillo y verde. Los argentinos saldaron la polémica: blanco, sí. Rojo y verde, claro. Y a veces, también amarillo, anaranjado y —¿por qué no?— azul. Pero lo cierto, lo inequívoco, lo desconcertante es que todos lo vieron.

El camaleónico artefacto osciló varios minutos ante los ojos parpadeantes de nueve oficiales de la Aeronáutica chilena, de cinco expedicionarios militares británicos, de once marinos argentinos —acompañados, a la sazón, por tres suboficiales de Chile y otros tantos civiles—. Después, el monstruo volador se desplazó unos kilómetros para que los científicos exilados en otra base argentina contemplaran sus evoluciones y (esto es decisivo) registrasen el enloquecimiento súbito de sus magnetómetros.

La primera oportunidad, mantenida hasta ahora en riguroso secreto, le fue brindada exclusivamente a los chilenos el 18 de junio último. Mario Jahn Barrera, un escéptico comandante de escuadrilla que capitanea la base Pedro Aguirre Cerda, en la Antártida, prefirió adosarle la responsabilidad del escándalo a un aerolito descortés. Y punto. Se acabó.

Pero no se acabó. Al contrario, para desazón del comandante Jahn, aquella cosa centelleante iba a volver el 3 de este mes: sobrevoló el campamento chileno desde las 19.20 hasta las 19.40. A las 19.42, diecisiete somnolientos hombres salieron en tropel al campo nevado que rodea el Destacamento Naval Argentino Decepción, vecino a la base Pedro Aguirre Cerda. Lo que percibieron les borró el sueño. Ahí nomás, zigzagueante, desparramando destellos irizados, se encontraba el famoso plato volador.

Simultáneamente, a las 19.45 lo divisaban desde la base que mantiene Gran Bretaña en la misma isla. Para colmo, el objeto luminoso, con forma de lenteja gigante, era avistado esa tarde por el personal del Destacamento Naval Antártico Orcadas. Cruzó el negro cielo del continente blanco, permitió que un cabo chileno con iniciativa le sacase diez slides en color, mediante un teodolito, desarticuló el delicadísimo instrumental para medir el magnetismo terrestre y se fue, enigmático, como había irrumpido. ¿Con qué fin? ¿Y quién estaba adentro? No van a ser éstas las únicas preguntas sin respuesta en la historia que en la última semana ha apasionado al país y al mundo.

Y la verdad es que todavía no está claro si el gran público se enteró debido a una actitud deliberada de los gobiernos de Chile y la Argentina o si fue la indiscreción de algunos radioaficionados la que destapó el caso, impidiéndoles echar disimuladamente tierra sobre un incidente tanto más enojoso, cuanto que es muy poco lo que puede decirse sin riesgo de error.

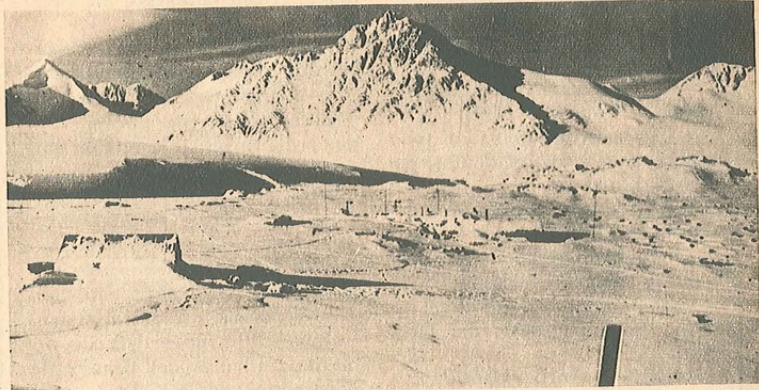
Hasta el martes pasado, a pesar de que hace dieciocho años que nueve discos áureos, descubiertos por el piloto Kenneth Arnold, sobre Mount Rainier, iniciaban la Era de los Platos Voladores, jamás ninguna institución armada del mundo había querido reconocer oficialmente la existencia objetiva de esos molestísimos OVNIS (objetos voladores no identificados). Se los aludía, se recolectaba información, algunos representantes de la oficialidad —norteamericana, inglesa— o ciertos sabios soviéticos proclamaban su fe en los platillos. Pero lo efectúan a título personal, sin respaldo por parte de las estructuras.

Naturalmente que una docena de personalidades respetables se habían pronunciado por la afirmativa. El general Douglas Mac Arthur, en un período fugaz, creyó que una amenaza extraterrestre podría ser el único camino para evitar una tercera guerra mundial (que entonces parecía inminente) y lanzó en 1947, su célebre frase: "Estados Unidos y Rusia deben unirse, antes de que sea

guna sobre su realidad física. "Como la técnica está acabando con la religión —sostiene—, la humanidad se busca sustitutos en los que pueda creer: una supercivilización espacial que viene a redimirnos montada sobre platos voladores representa justamente el mediocre Apocalipsis que se merece nuestra Edad Científica."

Cuanto más irreligioso, cartesiano y burgués sea un sujeto —advierte el psicólogo—, más proclive está a sufrir alucinaciones con OVNIS. La conclusión de Jung: "El ser humano necesita de las religiones". ¡Sin embargo, los platillos insisten en girar el nombre de Jung como si hubiera pontificado en favor de la existencia objetiva de los OVNIS!

Al lado de las figuras de prestigio, desfilan las mentes desequilibradas o de los industriales del cuento fantástico. Uno de ellos, Jorge Adamski, ha reunido una respetable fortuna vendiendo libros estrafalarios donde relata sus viajes espaciales a bordo de los plati-



Pasó por aquí encima y enloqueció a los magnetómetros.

demasiado tarde, para hacer frente a una agresión desde otro planeta". El hallazgo de Ken Arnold era oportuno, Mac Arthur lo esgrimió, como podía haber apelado a quien sabe qué otro argumento. Pero desde aquel instante fatal, el viejo soldado iba a aparecer en la prensa amarilla y en las conferencias de los espiritistas como un partidario acérrimo de la teoría interplanetaria sobre los platos voladores.

Clyde William Tombaugh, discípulo del insigne astrónomo británico Percival Lowell, conquistó prestigio internacional en 1930, cuando halló con el telescopio un nuevo planeta del sistema solar —Plutón— exactamente donde lo había predicho su maestro once años antes. Luego pasó el tiempo, la gente empezaba a olvidarse de Tombaugh. Hasta que salió del anonimato una vez más, ahora a nivel del periodismo sensacionalista, cuando declaró que, a su juicio, los "objetos voladores no identificados" llegaban de planetas lejanos.

Carl Jung, uno de los fundadores del psicoanálisis, incurrió a lo largo de su vida en muchas afirmaciones peligrosamente arbitrarias. Empero, al dedicarle un libro a las *Cosas que se ven en el Cielo*, el paródico Jung —más cauto que de costumbre— estudia los platos voladores sólo como fenómeno de mística colectiva, sin ensayar opinión al-

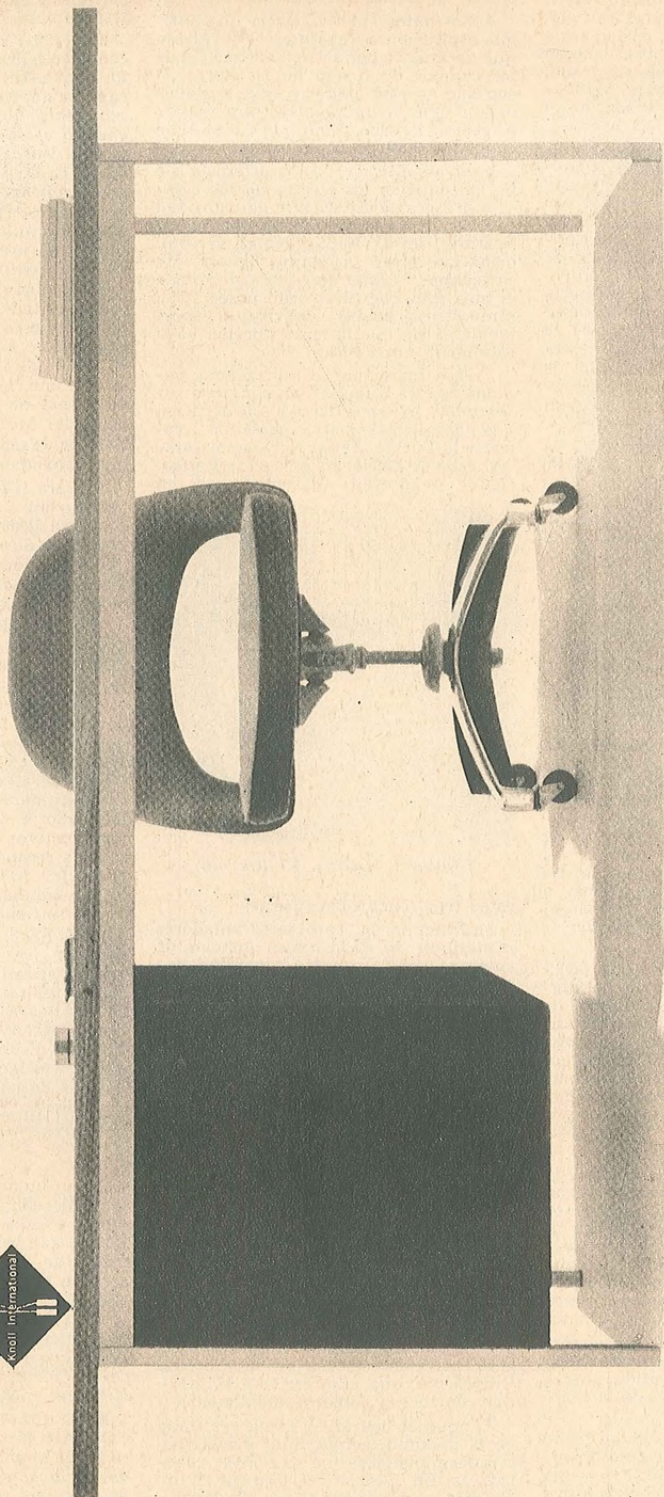
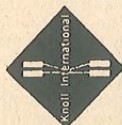
los volantes. E, incluso, logró que la reina Juliana de Holanda lo recibiera en su país como huésped oficial y lo colmara de honores.

El fervor mesiánico de las multitudes llena los salones de los círculos espiritistas o teosóficos cada vez que se anuncian presuntos "mensajes de platos voladores". Y el diferente interés despertado por el tema en los varios sectores sociales argentinos, explica claramente la desigual importancia que los diarios porteños acordaron a las noticias de la base Decepción.

El miércoles 7, el *Buenos Aires Herald* le dedicó al caso apenas 24 centímetros de tipografía; *La Prensa*, 30 centímetros; *La Nación*, 30 centímetros; *La Razón*, toda la primera página, y *Crónica*, sus tres páginas iniciales, íntegras. Era lo que requerían sus respectivos públicos.

Pero ya no cabe duda de que, si parece sospechoso admitir indiscriminadamente los relatos de quienes dicen haber "conversado" con los tripulantes de los platillos (enanitos, gigantes, semihumanos, sobrehumanos, inhumanos, plateados, violetas, con escafundras, con cuernos, etc.), no es menos absurdo concluir que nada hay de cierto y que las alucinaciones dan cuenta de todo.

Adamski y sus imitadores, no. Pero tampoco el tozudo astrónomo Donald



Usted no lo ve. Pero, quién
no trabajaría el doble, encan-
tado de hacerlo, con este cli-
ma de trabajo creado por los
muebles de Interior Forma?
Consulte a Interior Forma.

Una simple consulta puede
ser fundamental para la evolu-
ción favorable de su empresa.

Representantes exclusivos de
Knoll International

**Hombre
trabajando**

interieur forma
S.A. Paraguay 545
Tel. 31-1881 / 32-0317 Bs.As.

Menzel, que el año pasado se atrevió a simplificar flagrantemente el problema en Buenos Aires: "Los pilotos que dicen haberlos visto, se confundieron con globos de sondeo atmosférico; en cuanto a los que aseguran haberlos observado en una carretera o en medio del campo son, invariablemente, sujetos con antecedentes clínicos psicóticos, sin descartar el afán de publicidad de muchos de ellos."

Lo contrario sería suponer que centenares de marinos argentinos se hipnotizaron simultáneamente el 22 de mayo de 1962, cuando un plato volador (un disco redondo y brillante, inclasificable para los ojos experimentados de los oficiales) husmeó por los alrededores de las bases de Puerto Belgrano y Comandante Espora. El propio jefe de Puerto Belgrano, entonces el contraalmirante Eladio Vázquez —luego comandante de Operaciones Navales—, revistó entre los testigos, mientras una escuadrilla de cazas pretendía infructuosamente capturar el aparato misterioso, que huyó en las narices mismas de los aviadores.

Y si subsistía alguna aprensión, la anécdota antártica acaba de acallarla. Entre los destacamentos argentinos Decepción y Orcadas, la base chilena Aguirre Cerda y el campamento británico de la isla Decepción —no han existido— puntualizó la Fuerza Aérea de Chile en un comunicado oficial— *comunicaciones previas que puedan inducir a una psicosis de este tipo de observaciones*. La alucinación colectiva puede ser padecida por un grupo, pero no por tres grupos separados en forma simultánea.

Finalmente, están los magnetómetros y los variómetros, cuyas agujas se pusieron a oscilar en un grado inexplicable. Esos instrumentos, —que son, en realidad, primas sofisticadas de la vieja brújula— sirven para mensurar las variaciones sufridas por el campo magnético de la Tierra. El servicio de Hidrografía Naval de la Secretaría de Marina está encargado de cumplir en territorio argentino con esta obra de cooperación internacional que llevan a cabo cientos de laboratorios en todo el mundo, a fin de trazar luego las llamadas "cartas isogónicas".

Por lo común, se trata de una tarea apacible: registran variaciones cotidianas que se vinculan con la sucesión de los días y las noches; las "tormentas magnéticas" relacionadas con las manchas del Sol y los cambios lentísimos que sufre el "imán" terrestre respecto del eje de rotación. Los aparatos hacen por sí solos el trabajo y dibujan unos gráficos muy típicos: los *magnetogramas*.

Un barco grande que les pase por al lado, sería capaz de modificar las cifras. Un avión común, no, a menos que sea enorme y vuele a una altura casi suicida. ¡Pues ocurre que el supuesto plato volador revolucionó el instrumental magnetométrico del destacamento Orcadas, a pesar de que nunca se acercó a menos de diez kilómetros de la base!

Los técnicos argentinos están confusos y maravillados. Todas las hipótesis que podrían aclarar lo sucedido, entran resueltamente en el terreno de la ciencia ficción:

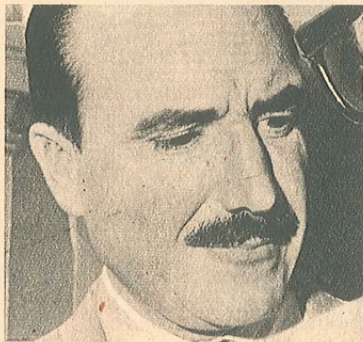
- O el objeto volador no identificado está hecho de un material poderosamente ferromagnético, vale decir, es una especie de imán que corre por los aires;
- O su imantación es electromagné-

tica y entonces lleva encima una auténtica usina generadora que puede desarrollar potencias vertiginosas.

- Los datos apuntan hacia una antigua aspiración aeronáutica: el vehículo que se mueva por la neutralización de los campos de fuerza de la Tierra. O sea que no esté atado ni por la gravedad ni por la inercia terrestre ni por el geomagnetismo, sino que cuente con su campo magnético particular.

- En el interior de un artefacto así no se sentirían los efectos de los cambios bruscos de dirección y de velocidad que, según todos los testimonios, caracterizan a los OVNIS. Además, se solucionarían otras incógnitas igualmente urticantes: la falta de ruido (no rozaría el aire sino que el aparato poseería su atmósfera privada), los virajes espectaculares sin que la mera fricción haga estallar la estructura.

¿Magia marciana? ¿Civilizaciones venidas de otra Galaxia? No conviene subestimar la significativa declaración que hace apenas cuatro meses dio a conocer la Fuerza Aérea Norteamericana. "Al cabo de dieciocho años de investigaciones —expresan— desembocamos en



Eladio Vázquez. Él los vio.

estas tres conclusiones firmes:

1) Ninguno de los objetos voladores misteriosos ha dado nunca indicios de amenaza contra nuestra seguridad nacional.

2) No se ha presentado ninguna prueba, ni ninguna prueba ha sido descubierta por la Fuerza Aérea, de que los OVNIS representen progresos tecnológicos o principios fuera del alcance de los conocimientos científicos actuales.

3) No hay pruebas que indiquen que cualquiera de los objetos voladores no identificados sea un vehículo procedente de más allá de la Tierra."

Y la verdad fascinante es que los aeronautas de USA no parecen mentir. Porque los síntomas convergen hacia una suposición forzosa: los platos voladores —una vez despojados de sus excrecencias míticas y místicas— *existen y son anglonorteamericanos*. O, con más exactitud, fueron confeccionados para la Fuerza Aérea de los Estados Unidos por una empresa —A.V.R.O.— que controla el gobierno del Canadá.

Aunque el operativo se ha realizado en el máximo secreto, aquí y allá fueron desgranándose indiscreciones reveladoras. En 1946, la BBC dijo que en Inglaterra —exactamente, en Bedford— iba a construirse un aparato volador

extraño, apto para desarrollar velocidades del orden de los 2.400 kilómetros por hora y que sólo precisaría carburante para despegar y para aterrizar.

En 1952, Wilbur Smith, funcionario canadiense, levanta otra punta del manto. Charlando con periodistas, se le escapa la noticia de que su país está diseñando *platos voladores propulsados a energía electromagnética*. En 1953 todo parece confirmarse. El Ministro de Defensa, C. D. Howe, confiesa que sí, que ellos están terminando de construir una aeronave con forma de lenteja pero que el secreto militar le impide ser más explícito. El presidente de la AVRO-Canadá, Crawford Gordon, añade, por aquella época, que el prototipo en fabricación es tan novedoso que la totalidad de los aviones quedarán convertidos en chatarra. (*¿En qué estado de espíritu lo habrá dicho?*) Y en noviembre del mismo año, se presenta en conferencia de prensa un pequeño modelo, en madera, del futuro plato volador que recién ha creado —anuncian— el ingeniero canadiense James Frost.

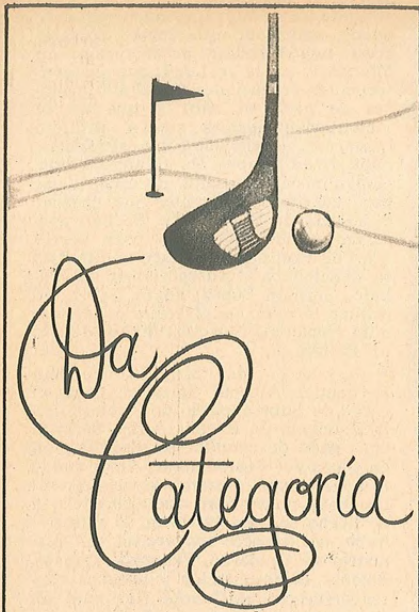
Ya para 1954, en diarios y revistas de USA se habla francamente del plato: va a volar a 3.000 kilómetros por hora, despegará en dirección vertical, podrá quedarse "parado" en el aire como un colibrí. La cosa adquiere demasiada publicidad. Y sobreviene la negativa.

"Desgraciadamente, el proyecto se ha abandonado —dicen en un comunicado oficial las autoridades del Canadá—, no serviría para nada." La cortina de humo dura un lustro. Hasta que en 1959, un entremetido *papparazzo* yanqui se alquila una avioneta y toma fotografías sensacionales de las plantas que la AVRO posee en Malton. ¡En las placas surge nitidamente la imagen de un plato volador a medio hacer! Consternados, los directivos de la empresa se ven forzados a reconocer que el proyecto Frost jamás fue olvidado y que están "a punto" de coronarlo con el éxito. Pero de vuelta se tiende el misterio.

Si los platos voladores son norteamericanos, ¿por qué se callan? ¿No sería más práctico jugarlos en la guerra fría? Hay una alternativa en que no: el caso de que los rusos también lo tuvieran. De ser así, no les convendría llamar la atención ni obligar tampoco a la URSS a que proclame su posesión, que sólo llenaría de pánico a la población estadounidense. Y alertaría a las terceras potencias —como ocurrió con la bomba atómica— para que desarrollen medios similares.

Sin insinuar el caos económico resultante de convertir realmente "en chatarra" a todos los aviones actuales, con readiestramiento de los técnicos y reforma de las fábricas. La perspectiva sería lo bastante aterradora como para justificar el hermetismo. Y mientras tanto, prueban sus máquinas antigravitacionales y magnéticas justo sobre zonas clave, como la Argentina (a causa de la "anomalía sudamericana" de la ionosfera magnética) y el polo Sur.

En la última semana, un experto del COSPAR susurraba otra enloquecedora salida al problema: "Si Rusia y Estados Unidos no dicen nada sobre los platos, ¿no será porque los están fabricando juntos?" ♦



FIJADOR SUPER YORK

Peina con elegante soltura
No deja polvillo

También en económicos sachets



Y como siempre el
CLASICO FIJADOR SOLIDO
YORK (con C.M.C.)

Udelpa

El teorema de Sandler

—Frondizi vende desarrollo; los socialistas, marxismo; los peronistas, justicialismo... ¿Y Udelpa?

—Una verdadera democracia.

—¿Nada más que eso?

El ex Diputado por Córdoba, Héctor Raúl Sandler (44 años), secretario del Comité Nacional de Udelpa e interventor en el distrito Capital, se sintió al borde de la frustración. La señora —una militante de la sección 6ª— emergió del cuello de astrakán y lo miró, con sorpresa y desconfianza; entonces, se derrumbó en una aclaración: "Quise decir que antes de las elecciones de Presidente, en 1963, la cara de Aramburu representaba un conjunto de ideales preexistentes; democracia, sí, pero algo más; ahora hay que exhumar esa cara."

Una fotografía del perfil de Pedro Eugenio Aramburu, en blanco y negro, de más de un metro de altura, asomaba en esa reunión del martes pasado, reservada a una veintena de dirigentes parroquiales, en el local de Estados Unidos al 900. Veinticuatro horas después, Sandler repitió su plan para el *resurgimiento*, con miras a los comicios de gobernadores en 1967, ante los jefes de comités de varias provincias (Héctor N. Pérez, Córdoba; Héctor González, Tucumán; Carlos Soliverrez, Jujuy; Carlos Benaglia, Buenos Aires; Pablo Gutiérrez, San Juan, y Miguel Bauzá Da Corta, Mendoza) y convocó a otra asamblea para la semana actual, esta vez con Aramburu.

He aquí su visión: en los comicios del 14 de marzo, Udelpa vio disminuido el caudal de votos en un 70 por ciento en Capital Federal; 73 en Buenos Aires; 89 en Santa Fe y 59 en Córdoba. En distritos en que la estructura partidaria se resintió por pleitos internos, la pérdida fue mayor. Es preciso, entonces, recomponer la agrupación. Sandler abandonó tareas profesionales para dedicarse *full time* a la política; viajó al interior, conversó con la gente y prometió revitalizar al partido: Aramburu le dio la suma de poderes, a tal punto que lo puso en la intervención metropolitana antes de que el ingeniero Hugo Werder, que desempeñaba esas funciones, presentara formalmente su renuncia.

Según el esquema, la UCRP es igual al peronismo porque en ambos campea la concepción de una política económica y social estatizante. Luego está el conjunto de las tendencias por debajo del nivel de los 500.000 sufragios: Federación de Partidos de Centro, Udelpa, UCRI, MID, Democracia Cristiana, Democracia Progresista, Socialismo Democrático, Socialismo Argentino y, al margen, Reconstrucción Nacional. (Alvaro Alsogaray), a la que no le asigna importancia. Las cuatro primeras —sostiene Sandler— pueden integrar la *tercera fuerza moderada* (cada una de esas agrupaciones ha expresado su voluntad de aliarse a otras corrientes políticas y exhibe un programa de centro); las cuatro restantes no hablan de frentes y buscan contactos con el peronismo para captar votos.

por la paz en medio oriente:

EN PRO
DE LA
CONFRATERNIDAD
ARABE-ISRAELI

GRAN ACTO
PUBLICO

jueves 15 de julio

21 horas

TEATRO MITRE
Corrientes 5424

auspicia nueva sion

QUE ES EL RESFRIO Y COMO PREVENIRLO

El resfrío es una de las enfermedades más perturbadoras a que está sujeto el hombre. Es producido por un virus que invade e inflama las mucosas que recubren las cavidades nasales y la faringe.

Existe una forma de prevenirlo: suministrar al organismo la tan necesaria Vitamina "C", que aumenta la resistencia de las mucosas y disminuye la sensibilidad del individuo a los resfríos. El contenido de una latita de Jugo de Pomelo PINDA POY; puro ciento por ciento es la más rica fuente natural de Vitamina "C". Bebido diariamente antes del desayuno, proporciona al organismo la cuota necesaria de esta valiosa Vitamina.

Los conservadores siguen una estrategia de hace 40 años, tienden a *super-vivir*, como lo prueba el arreglo celebrado con la UCRP en Mendoza; actúan con recato y prudencia, "no como Roca, que se lanzaba contra los indios, sino como Alsina, que para combatirlos cavaba zanjas", compara el ex oficial de Aeronáutica, Sandler. Además, siguen la filosofía liberal individualista del siglo pasado, cuyas deformaciones serían: oligarquía, imperialismo, predominio del privilegio y explotación social. En el círculo conservador hay un anillo saturniano, que representa a sectores como el PRAR y otros de carácter independiente, que pueden escapar de esa influencia.

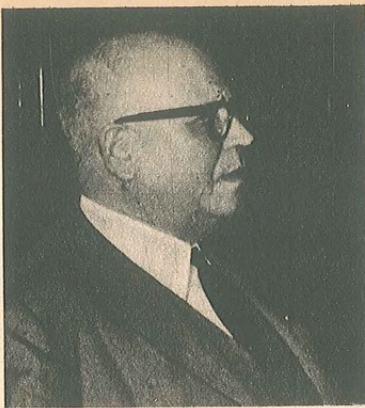
La UCRI carece de líderes y doctrina: unos irán al MID y otros a la UCRP. En cuanto al MID, tiene una doctrina permeable y perspectivas de ascenso, pero su límite o *techo* deriva de antecedentes políticos sinuosos en el gobierno y de dos hechos negativos: el pacto con el peronismo en 1958 y la derrota en marzo de 1962, que determinó la caída de Arturo Frondizi. El único partido —se vanagloria Sandler— en condiciones de pivotear el frente de las fuerzas moderadas es Udelpa, por una suerte de *implacable destino* ante la incapacidad de los demás.

El secretario halló un nombre para la coalición: Movimiento de Expansión Nacional. Cree que para cohesionar al udelpismo se necesita un programa doctrinario, que enuncia así: 1) Máxima expansión de capital y trabajo; 2) Constitución de un Estado dinámico social con remoción de factores opresivos (monopolios, privilegios); 3) Plena expansión de la fuerza de trabajo; 4) Plena expansión del capital; 5) Libre acceso a la tierra; 6) Condiciones para la estabilidad monetaria. Los pasos tácticos a seguir reconocen estas novedades: a) Suspender las tratativas pactistas con los conservadores, que son un *peso muerto* para el Frente y b) Ataque frontal a la UCRP y al Peronismo. El esquema, asevera su inspirador, es una especie de solución para todos los tiempos: ahora y después de un eventual golpe de Estado.

En todo caso, es otro intento por salvar un partido al que los últimos tiempos políticos colocaron al borde de la bancarrota. Falta que los acólitos de Udelpa —y, en el futuro, el electorado— coincidan con el teorema de Sandler. ♦



Sandler: El implacable destino.



Ministro Esteves: No renuncia.

Oficialismo

El partido en la calle

El miércoles pasado, el ex Embajador subió las escaleras de Sarmiento al 1700 —sede del Comité Nacional de la UCR del Pueblo y feudo de Ricardo Balbín—, con un paquete rectangular y una apremiante duda: no sabía si la camisa *wash and wear* de color celeste, que acababa de comprar por 990 pesos, serviría a don Ricardo. El número era 43 y medio, pero creyó recordar que el líder de la UCRP tenía un cuello más robusto y pensó que el error sería irreparable porque las tiendas ya cerraban.

Tres horas después, Balbín derramó su oratoria a lo largo de 65 minutos, frente a la cámaras del Canal 9, y el ex Embajador se sintió conforme: la prenda lucía elegante, y su consejo (los tonos oscuros se adaptan mejor que el blanco para los menesteres televisivos) había prosperado. La camisa celeste rindió excelente servicio.

El discurso evocó el triunfo electoral del 7 de julio de 1963, pero para la UCRP significó algo más que una recordación. Estuvo precedido por algunos hechos sugestivos:

• Durante la semana se hizo publicada en todos los diarios una solicitada con la declaración económica íntegra que el sábado 3 produjo el Plenario del Comité Nacional, como respaldo a la gestión del Ministro Juan Carlos Pugliese; esta propaganda insumió 700.000.

• Quedó constituida la "Nueva Editorial", que respaldará el diario *La República*, pero no se decidió si será matutino o vespertino. Consultas sumamente reservadas se vienen realizando en el Comité Nacional, con intervención de los legisladores del elenco balbinista, senador Rubén Blanco y diputados Raúl Alfonsín y Luis León.

• Se intensificaron las presiones sobre el Presidente para que se nombre un Secretario de Prensa y cese el interi-

nato que desempeña actualmente el abogado Luis Caeiro; el doctor Illia se opone, aduciendo que sería necesario crear una frondosa organización, un Ministerio en la realidad, con las consecuentes erogaciones (unos 100 millones de pesos al año) y que así se violentarían normas que él prefiere conservar: sobriedad, poca estridencia, nada de ditirambos. En alguna medida, el balbinismo participa de estas ideas, pero considerar que hay que encarar el control de la difusión. Se han postulado varios candidatos para Secretario de Prensa; hasta hace veinte días se mencionaba al Subsecretario de Trabajo, Germán López; ahora figura, en primer término, el Secretario del Comité Nacional, Enrique Vanoli, dilecto de Balbín.

• Postulación del dirigente de San Fernando, Alberto Iglesias, para el cargo de Subsecretario de Gobierno en la provincia de Buenos Aires. Sería el encargado de estudiar la planificación en zonas del Gran Buenos Aires donde el justicialismo obtuvo mayoría de votos, para neutralizar esa diferencia, y de hecho se convertiría en el jefe político del elenco bonaerense. El Ministro de Gobierno, Eduardo Esteves, demora la designación y provoca controversias en el Comité Nacional. El Gobernador Anselmo Marini pidió, tanto a Esteves como al Ministro de Asuntos Agrarios, Alberto Zubiaurre, que dimitieran. Los dos se negaron.

Abrazos y divergencias

Para los radicales que circundan a Balbín, la victoria de 1963 fue la obra exclusiva del máximo dirigente, que supo condicionar el partido y mantenerlo unido a través de una conducción severa y de claros objetivos. Actualmente, sobre todo desde el núcleo de Intransigencia Nacional (sabatinismo) se plantea que la UCRP "está de brazos caídos y no sale a la calle para apoyar al gobierno". Los balbinistas argumentan que los inquietos afiliados, librados a su propia suerte, en vez de aplaudir al gobierno, lo enfrentan con exigencias, y es precisamente el caudillo de la UCRP, haciendo de *paragolpes*, quien evita ese choque; se añade que si el gobierno perdiera el favor del partido, caería, faltó del apoyo de otras fuerzas.

De todos modos, Balbín ha salido a la calle, y se habrá de exhibir con más frecuencia por televisión. Pero tras el aparente elogio de la gestión de Illia, el Comité Nacional emprenderá su propia política, no siempre coincidente con la que alientan los epígonos del sabatinismo.

La unidad a que aspiran los balbinistas está muy lejos de la que preconiza el senador Eduardo Gamond, quien el miércoles, al cabo del discurso, felicitó con un abrazo al líder del partido: los primeros admiten la incorporación de otros radicales a nivel de dirigentes medios y afiliados, sin prerrogativas; para Gamond, debe hacerse la reapertura de los padrones e inscribir a todo el que así lo desee. Los ataques de Balbín contra el frondicismo, el miércoles pasado, fueron una advertencia a los impulsores de la unidad sin discriminaciones. ♦

Una cierta, tímida demagogia

Diez días atrás, mientras el Aeropuerto Internacional de Ezeiza crujía soporoso el entusiasmo con que la juventud argentina recibió a los *Pumas* —el selecto conjunto de *rugbiers* locales, vencedor de los maestros sudafricanos en su propio bastión—, inusualmente, una institución oficial amparó esa inquietud: fue el Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires, cuya comisión de Cultura y Acción Social mandó confeccionar pergaminos recordatorios para los hazañosos.

La distinción obedecía a un proyecto del bloque Demócrata Progresista; sin embargo, en esos momentos, el equipo técnico del sector, bajo la dirección del *cepalista* Eduardo Benedetti, elaboraba en secreto la convocatoria de ciento setenta cámaras empresarias de la Capital: un plan destinado a trazar con ellas, públicamente, una nueva ordenanza tarifaria cuya aprobación se exigiría luego al Concejo. Según los inicios, la propuesta serviría para descolocar a la Unión Cívica Radical del Pueblo, que ha prometido reformar la ordenanza —altamente impopular entre los empresarios—, pero que no puede hacerlo, en la realidad, por las acuciantes exigencias de la tesorería.

De manera extraña, entonces, la ac-



Horacio Thedy: Combatir el agio.

tividad de los demoprogresistas en la Cámara de Diputados parecía casi nula: la última vez que sus legisladores decidieron manejar la iniciativa en mayo pasado, solicitaron junto al peronismo una sesión especial para que se reconsideren los montos mínimos de jubilaciones y pensiones; luego su interés por el tema se estancó, aparentemente. Antes, a fines de 1964, la voz del demoprogresista Rafael Martínez Raymonda había sonado con fuerza por última vez, para condenar los métodos oficiales en la comercialización del trigo.

Quizá, dentro del PDP, las comparaciones surgen en forma permanente; hace diez días el secretario del bloque de Diputados nacionales, Juan C. Paulucci, fue amistosamente interpelado en una reunión de la Junta de la Capital, por los sectores juveniles que encabeza Alberto Jorge. El partido de Lisandro de la Torre muestra orgulloso, luego de los comicios del 14 de marzo, un apreciable sector juvenil, enhebrado en las campañas por la reducción del servicio militar y contra el antisemitismo. Se trata, ahora, de consolidar con hechos la adhesión de esos activistas que, según observadores imparciales, pueden constituir en estos momentos la tercera juventud política organizada de la Capital, tras los núcleos peronistas y comunistas.

Se criticó a los Diputados, especialmente a Horacio Thedy:

- Que no trabajen por reevaluar a la Democracia Progresista, lanzando su nueva imagen a la calle. "Toda inquietud popular para la que pueda buscarse una solución creíble, merece ser explotada —explicó el técnico Benedetti—. A veces conviene hacer demagogia al servicio de causas justas."
- Que se concreten en el estudio de soluciones totales, proyectos académicos que la Cámara difícilmente tratará. Destacan la ausencia del *whiper*, un Diputado que en los parlamentos sajones se dedica a fustigar con agudezas a los contrincantes.

Por fin, al cabo de la semana pasada, una actitud de Horacio Thedy sugirió que la acometida juvenil no había caído en saco roto. Con su firma, se conoció un despacho en disidencia en la Comisión de Asuntos Municipales de la Cámara: está encaminado a impedir la aniquilación definitiva del Ente Reali-

UNA HISTORIA SEMANAL DE LA ARGENTINA Y EL MUNDO

Eso también es

PRIMERA PLANA

Está en venta el décimo volumen de su colección

Precios: Tomo I (a punto de agotarse), \$ 5.000; tomos II al IV, \$ 2.000 cada uno; tomos V al X, \$ 700 cada uno.

Pueden adquirirse en Editorial Danot S. R. L., Perú 367, piso 12º, Capital; por correo, enviar cheque o giro a la orden.

PHILIPS



TELECOMUNICACIONES



radioenlaces
en todas las
frecuencias
banda lateral
fijos y móviles



banda
ciudadana



transmisores
estudios
radiodifusión
televisión



radar



centrales
telefónicas
telegráficas
onda portadora

**PROYECTOS - INSTALACIONES
MANTENIMIENTO - ACCESORIOS**

Consulte al Departamento de
Telecomunicaciones de

PHILIPS

Córdoba 1351
Piso 12º - 41-9478, o en las
Sucursales del Int. del país.



zador del Mercado Central de Buenos Aires, un proyecto concebido para eliminar los monopolios del abasto proveedor que el Poder Ejecutivo trata, a la sordina, de enterrar definitivamente. ♦

Peronismo

Ni mariposas ni crisantemos

El miércoles de la semana pasada los Diputados nacionales Julio Antún y Alberto Serú García —los dos arrebuñados en sendos ponchos, llevando valijines de mano— casi se tropezaron en la puerta del bloque peronista de la Cámara baja. Ambos partían; seguido por sus colegas Carlos Risso y Carmelo Cottonaro, como todas las semanas, Antún aprovecha el feriado impuesto por la fiesta patria para emprender una gira en su provincia, Córdoba: utilizando el automóvil o a veces el caballo, tentaría las frías sierras de Pocho y de Guasapampa hasta la Salina Grande.

En cambio, Serú García, con Emilio Fluixá, Benito Romano, Aurelio Vázquez, Abraham Abduljad y Mario Villalba volarían, horas más tarde, hacia Helsinki, Finlandia, para asistir al Festival Mundial por la Paz, que organizan los comunistas. ¿Ellos no tuvieron miedo de que su peronismo se viera teñido de rojo, que se les acusara de compartir el marxismo? "Pierda cuidado —aseguró, jocosamente, Serú García—. En la Argentina, el peligro existirá realmente si logramos peronizar al comunismo." Sin duda, el viaje, como tantas otras actitudes, es uno más de los tentáculos que el justicialismo ha extendido para atraerse a sectores intermedios.

Precisamente, en la semana pasada era un proyecto cuya paternidad comparte Alberto Serú García con otros miembros de la Mesa Analítica —el que determina la fusión de los nueve partidos peronistas más importantes en una sola agrupación— lo que reunía mayores comentarios en los cuadros medios y aun en las bases del movimiento (ver N° 139).

Del pacto, trascendieron nuevos detalles a lo largo de los siete días: la conducción del nuevo partido quedará en manos de un Consejo Nacional Federal, integrado con tres o cuatro representantes de cada provincia. Pero el poder soberano descansará en una Convención Nacional donde cada distrito aportará delegaciones proporcionales a la población de sus cuadros. Las facultades del Consejo para intervenir distritos deberá ser declarada por los dos tercios de sus integrantes, las unidades básicas serán mixtas y se eliminará el monopolio que los sectores gremial, femenino y político detentaban, sobre un tercio, respectivamente, de los cuerpos partidarios.

Se entendía que esta última innovación —rompe con la tradición partidaria— perjudicaría a los sectores gremiales. "En lo sucesivo —opinó los políticos—, la influencia gremial será

menor de un tercio en aquellos distritos donde su predicamento es mínimo. En cambio, justifican, el sindicalismo tendrá el monopolio de las provincias más industrializadas."

Consecuentemente, se supo que los abogados peronistas rumiaron un método para evitar los obstáculos a la nueva fuerza: se acogerán al artículo 889 del Estatuto de los Partidos (y no al 13°, como se había anunciado) que reglamenta la fusión de partidos *pre-existentes*. Así, la fecha de nacimiento de la nueva fuerza será la del partido miembro más antiguo, ella no perderá los derechos patrimoniales que tenían los núcleos fundadores, y lo que parece más importante: no será preciso tramitar su reconocimiento, porque, según el fallo de la Cámara Electoral que admitió la fusión de los partidos Blanco y Tres Banderas, de Mendoza (hoy Movimiento Popular Mendocino), ese reconocimiento emana de la ley; sólo habría que pedir la inscripción del sector naciente. Según los peronistas, el fallo citado hizo *cosa juzgada*, le otorgó al procedimiento validez judicial.

La ruta sindical

Mientras el espejo político del Movimiento exhibía tales cavilaciones, en la esfera gremial pudo detectarse una intensa actividad preparatoria. El martes 6, por la tarde, los doscientos cuarenta y cinco miembros del Comité Central Confederado de la CGT escucharon el decepcionado informe de José Alonso acerca de su actuación en la asamblea de la OIT, en Ginebra. Si se esperó que la organización mundial tomase actitudes contra la ofensiva de Fernando Solá (la última batalla: por resolución del Ministerio de Trabajo se anularon las elecciones en el gremio de la Construcción, donde triunfó el peronista Rogelio Coria, consolidando, en cambio, a los comunistas) esa posibilidad debió desecharse. El pleno pasó a cuarto intermedio hasta el 27; en el interín la "Comisión de los Once", que dirige Rosendo García, sentará las bases agresivas de la V Etapa del Plan de Lucha.

En la noche del miércoles, el sector peronista de la CGT —las 62 organizaciones Mayoritarias— deliberó en un local sindical. Se acordó dinamizar por el sector de Diputados obreros la postergada interpellación a Solá; ya trabaja en su confección el jefe Carlos Calvo. Igualmente, los ciento

veinte delegados decidieron reorganizar sus cuadros: en asambleas de base, a lo largo del país, se elegirán nuevos jefes, limando las ásperas reuniones del año pasado, cuando el entredicho Framini-Vandor abrió brechas en las 62.

También se aprobó la reglamentación sobre funcionamiento de núcleos: si antes los delegados al pleno se elegían por cada grupo de fábrica, ahora todos los activistas de una misma especialidad en cada ciudad del país se congregarán para escoger, proporcionalmente, a sus representantes. Las *agrupaciones* —esto es, los núcleos peronistas que actúan en sindicatos gobernados por el antiperonismo— deberán ajustarse a idénticas reglas. Finalmente, se decidió reunir nuevamente el pleno hacia noviembre, cuando la reorganización de bases haya concluido; entonces, deberá elegirse reemplazantes para Jerónimo Izzetta, David Diskin y Maximiliano Castillo, miembros del Secretariado Nacional, que ocupan ahora cargos electivos nacionales.

Las armas y las letras

Flotando como una tormenta sobre el territorio peronista, la *proscripción* ensombreció aún más el panorama de 1967, que preocupa especialmente a los políticos del movimiento. Se dijo que las esferas oficiales ya habían decidido permitir que el peronismo accediera tan sólo al gobierno de las provincias menores, dentro de 2 años. En las intermedias —el caso Mendoza— se promovería la unión antiperonista. Y, con el beneplácito radical, se planearía la intervención de Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe, con el fin de mantenerlas ocupadas para el momento de convocar a comicios, a fines de 1966.

Quizá por eso, el Diputado Edgar Sá —un abogado con vinculaciones militares— lanzó el jueves 8 un angustioso llamado a las Fuerzas Armadas. "Si ellas han de ser fieles a su misión —explicó— tienen un solo camino: hacer causa común con el pueblo en la tarea de recuperar la soberanía, restablecer la paz social en una patria escindida en bandos irreconciliables, transformar las estructuras institucionales y económicas y recuperar el prestigio de las armas." Con todo, en la mañana del 9, en el horizonte del peronismo no se divisaban ni crisantemos ni mariposas. Sólo más oportunidades para continuar la lucha. ♦



Jaime González Cociña

La noche del 7, Ramón Elorza (izq.) junto a Vandor: Reorganizar las 62.

PROVINCIAS

La revancha

TRELEW — Fue un balde de agua fría en medio del invierno de Chubut (invierno doble: el que registran los termómetros y el que corre por los medios políticos). El Ministro del Interior y su comitiva, en viaje por el sur, fueron agasajados el miércoles en un recreo cercano a Trelew por el antibalbinista Gobernador de Chubut, Roque González, que mantiene un largo pleito con los legisladores y la estructura partidaria, manejada por el balbinismo.

El agasajo resultó un índice de la situación: no concurrió el Vicegobernador renunciante, Atilio Viglione, ni los presidentes de bloques parlamentarios. Como bromeaba Macedonio Fernández, "faltaron tantos que si falta uno más no cabe". Las ausencias fueron promovidas desde la UCR del Pueblo, no por descortesía hacia el doctor Juan Palmero, sino como reto al Gobernador González.

Pero quien salió perjudicado fue el Ministro del Interior; quizá los prohombres y legisladores de la UCRP quisieron devolver la excesiva frialdad de que rodeó el Gobernador González el reciente viaje conciliador de Ricardo Balbín. "Roque no se saldrá con la suya", juró entonces un Intendente. Y la revancha no tardó.

Los repetidos

SANTIAGO DEL ESTERO — Esta vez, hubo más que asombro; porque era la segunda oportunidad en que los concejales se aumentaban sus dietas, contraviniendo una prohibición del Digesto Municipal. En aquel entonces, el Intendente vetó la suba y comenzó a devolver, todos los meses, los diez mil pesos en que se vio acrecido su sueldo.

Ahora, los ediles acaban de incrementárselo en otros diez mil pesos, la misma cantidad que agregaron a sus emolumentos y que los llevan a 31.000 pesos mensuales. Aprovecharon, de paso, para favorecer a los empleados y obreros de la comuna, aunque con menos generosidad: una bonificación de 1.000 pesos mensuales, de enero a junio, y de 1.500 de julio en adelante. El Intendente volvió a vetar la ordenanza.

El renacimiento

POSADAS — El Frente Comunal, herido de muerte por el Tribunal Electoral de Misiones (ver N° 138), renació la semana pasada; fue el mismo Tribunal, que negó personería a esta alianza de seis partidos, el que le dio nueva vida. La justicia adujo, para desbaratar el Frente Comunal, que en las cartas orgánicas de las agrupaciones constituyentes debía existir una autorización favorable al nucleamiento. Tuvo que echarse atrás, porque tres partidos (Udelpa, Democracia Cristiana y Democracia Progresista) llenaban el requisito. Otra versión señala que la revocación fue consecuencia de una certidumbre echada a rodar por los dirigentes frentistas: harían votar por el peronismo y sellarían, así, un estruendoso fracaso de la UCR del Pueblo.

El 15 de agosto hay elecciones para designar Intendente de Posadas y nueve concejales; esa proximidad avivó al-

gunos recuerdos. La nueva Ordenanza Impositiva dictada por la intervención comunal, el aumento de los empleados municipales en los dos meses previos a los comicios de marzo pasado (50 por ciento), la forzada habilitación de cuatro cuadras de pavimento tras veinte años de espera, las aguas estancadas en los cordones.

Cosas del azar

CORDOBA — El encono del Comité Provincial de la UCRP contra la proyectada instalación de casinos en la zona serrana, siguió abriendo fisuras dentro del propio partido. La semana pasada, en La Falda, 370 dirigentes y afiliados se dispusieron a presentar sus renuncias a la UCRP y a las funciones municipales que cumplen algunos de ellos, si se persistiera en vetar los casinos. El Senador provincial Carlos Bejar, uno de los autores de la polémica iniciativa, logró suspender la entrega de las dimisiones, para emplazar al Comité hasta el 31 de agosto; entonces, si no hay respuesta positiva, se efectivizarán —prometieron— las renuncias. Más al sur de Córdoba, en Bahía Blanca, la UCRP se pronunciaba en el Concejo Deliberante por la instalación de un casino, un hipódromo y una agencia de apuestas para carreras de caballos. ♦



**Sí...
pero
con
GILBEY!**

GILBEY EL GIN INTERNACIONAL
Delicioso con
**CINZANO y CINZANO
ORO**

La guerra de nunca acabar

En la plaza del mercado central de Saigón se han levantado unas tarimas con objeto de que las ejecuciones prometidas por el Primer Ministro, Nguyen Cao Ky, obtengan el máximo de publicidad. Al presentar su gobierno, formado por diez oficiales, el menudo y nervioso budista de 34 años dijo que estaba dispuesto a "fusilar a 10.000 traidores para salvar a un país de 14 millones".

La imagen de este nuevo dictador survietnamita, tal como se proyectó en sus primeras apariciones en público, no termina de convencer a los jefes norteamericanos, quienes, según *Newsweek*, le consideran un *play boy* aficionado a una prudente ferocidad. Desde que él comanda las Fuerzas Armadas, todo lo que hizo fue solicitar a los Estados Unidos un "puente aéreo" para abastecer a Saigón y otras cinco ciudades, aisladas por el Vietcong, y negarse a ir en socorro de una unidad cercada. "Es una emboscada —sostuvo—; no caeremos en ella."

El general Maxwell Taylor tenía dificultades con él; y como deseaba retirarse de la función pública, aprovechó la situación y pidió ser relevado. Vuelve a Saigón su antecesor, Henry Cabot Lodge, con ilusiones no mayores que hace un año, cuando se marchó. La guerra que él quería evitar está allí, pero la victoria sigue tan lejana como antes. "La situación debe empeorar todavía para que luego empiece a mejorar", dijo el viernes pasado el Presidente Johnson.

Ky trata de convencer a su pueblo de que esta es una guerra a muerte, que es inútil confiar en una solución negociada, que es preciso extirpar las guerrillas del Vietcong y tal vez conquistar militarmente a Vietnam del Norte. También el refinado mandarín católico Ngo Dinh Diem y el epicúreo general Nguyen Khanh, que ocuparon su despacho antes que él, se empeñaron en esa tarea, pero Diem terminó acribillado a balazos por sus propios soldados y Khanh se consuela, como embajador viajero, por las paradisíacas islas del Asia sudoriental.

La primera orden de Ky fue para suprimir los 36 diarios en lengua vietnamita que se publican en el país, cuyos editores, al parecer, no compartan su épica fe en la victoria. Invitado a recapacitar, convino en dejar subsistir veinte; pero luego volvió a su decisión anterior porque —explicó— "no quería aparecer como un jefe indeciso". Es preciso reconocer que, como piloto de Skyraider, ganó en buena lid la docena de medallas que oscilan en su pecho, pero ello no garantiza que podrá obtener del Ejército regular (255.000 hombres) y de las milicias (320.000) un rendimiento mayor. El "derrotismo" que él denuncia, ¿puede ser curado por el terror público con que amenaza?

En realidad, los militares norteamericanos están preocupados por la posibilidad de que Ky desate, efectiva-

mente, una orgía de sangre en la retaguardia, sin alterar en forma sustancial la relación de fuerzas en Vietnam del Sur.

Que la guerra prosiga o no, no depende, por cierto, del general Ky. En Washington, el Senador demócrata Wayne Morse expresó su escepticismo la semana pasada. Ni siquiera los Estados Unidos podrían poner fin a la guerra, aseveró, tan avanzada está la infección política en el inflamado país sudasiático. "Ganaríamos más con una paz impuesta por la UN que con la prolongación de combates que de ninguna manera pueden conducir a la victoria", según su criterio. Un experto inglés en guerra de guerrillas, después de cuatro años de permanencia en Vietnam del Sur, emite una opinión más matizada (ver pág. 26). También el Secretario General de la UN acaba de terciar, insólitamente, en este debate. "La victoria o la derrota total —afirmó U Thant en Ginebra— deben ser descartadas. Es preciso tratar con todas las fuerzas combatientes; sólo que, cuanto más dure la guerra tanto más remotas serán las perspectivas de una solución pacífica."

La tendencia que parece ganar terreno entre los consejeros del Presidente Johnson consiste en reunir efectivos tan imponentes —ya ascienden a 75.000 los combatientes norteameri-



En busca del Vietcong.

AFP

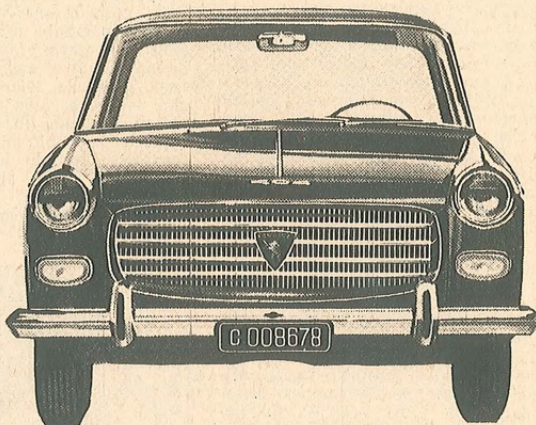
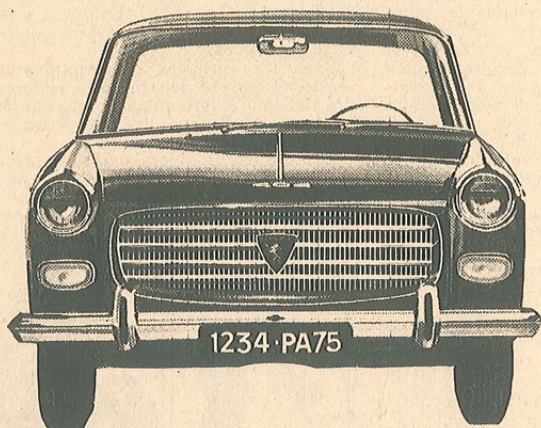
canos y esa cifra puede llegar a 100.000— que el Vietcong, a pesar de su audacia y su conocimiento del terreno, comprenda que en sus embestidas —contra la base de Da Nang y otras— sólo conseguirá "romperse los dientes". Al mismo tiempo, continuarán los bombardeos de fortalezas volantes a las instalaciones militares e industriales de Vietnam del Norte, con el fin de aniquilar la precaria economía construida por Ho Chi Minh en los últimos diez años, a costa de inauditos sacrificios. Cada dos o tres meses, una tregua unilateral de algunos días permitiría al jefe comunista reflexionar sobre la conveniencia de una negociación que garantice la independencia de Vietnam del Sur.

Desde luego, los norteamericanos no evacuarían el país antes de haberse asegurado el desarme total de los guerrilleros, aunque para ello sea necesario formar en Hanoi un gobierno que les otorgue una amnistía y garantías para la acción política. Esto supone la partida del general Ky hacia latitudes más benignas.

La continuación de la guerra en el Vietnam entorpece, sin duda, la articulación de toda política exterior por parte de los Estados Unidos. El Departamento de Estado, en los últimos meses, perdió capacidad de iniciativa y sus únicas satisfacciones provienen del choque, cada vez más abierto, entre Moscú y Pekín, en el cual no interviene para nada. En realidad, ese choque puede conducir a mayores complicaciones en Vietnam. Los rusos edifican bases para el lanzamiento de cohetes suelo-aire, para persuadir a Ho Chi Minh de que son ellos, y no los chinos, quienes pueden defenderlo. La semana pasada, *Pravda* no excluyó la posibilidad de una participación directa de combatientes soviéticos en la guerra vietnamita.

La cuestión que hoy afronta la Casa Blanca es la siguiente: ¿Deberán ser destruidas desde el aire las bases rusas en Vietnam del Norte? Es improbable que ningún aliado de Washington admita una acción de tal naturaleza. Quizás pueda lograrse, por ese medio, la victoria, pero todas las alianzas exteriores de los Estados Unidos saltarían también por los aires.

En las recientes elecciones japonesas, la mayoría conservadora se redujo en la Dieta, y nadie ignora que ello proviene del reticente apoyo que presta el gobierno Sato a la política norteamericana en el sudeste asiático. Un deterioro semejante está sufriendo, por la misma razón, el gobierno laborista inglés, jaqueado en la Cámara por una oposición "tory" que ya consiguió dejarlo en minoría dos veces, y en la Comunidad Británica por sus miembros afro-asiáticos, que exigen una ruptura de la solidaridad de Londres para con las acciones en Vietnam: esa solidaridad se reduce a ojos vista. Las dificultades en el Mercado Común Europeo, con sus secuelas —reaparición del antagonismo franco-alemán, suspensión de las negociaciones aduaneras de la "rueda Kennedy"— ponen también en claro la inoperancia a que se ve sometida Washington. ♦



Hay una sola diferencia.

El primero es un PEUGEOT francés. El otro, Argentino. Ambos ostentan la misma perfecta calidad, y los dos están garantizados por el único e indivisible prestigio mundial de PEUGEOT. Aquí en Argentina, se llama S.A.F.R.A.R. y es una prolongación directa de la Société Anonyme des Automobiles PEUGEOT, Francia. Así, cada PEUGEOT argentino - que ya está produciendo S.A.F.R.A.R. - está ahora amparado por la responsabilidad internacional de PEUGEOT, Francia. Esta marca estuvo ya en uno de los primeros automóviles del mundo (1890) y también fue un PEUGEOT el primer auto de la historia fabricado en serie (1929). Actualmente la organización PEUGEOT entrega más de 300.000 vehículos anuales... y sigue conquistando mercados. La única diferencia es, como Ud. ve, la patente. Una es de París; la otra de Buenos Aires.

PEUGEOT (Argentina) DEFINITIVAMENTE EN MARCHA!

S.A.F.R.A.R. (Sociedad Franco Argentina de Automóviles), constituida por las Sociedades Francesas PEUGEOT y CITROËN, ya tiene en pleno funcionamiento su planta industrial en la Ruta 2, Km. 37 (Provincia Buenos Aires). En sus 70.000 m² cubiertos trabajan 1.100 personas, entre ellos 34 ingenieros y técnicos llegados de las fábricas PEUGEOT de Francia, número que se ampliará a fines de 1965.

Los planes de S.A.F.R.A.R. son de largo alcance y ya en este año, alcanzarán cifras considerables:

Unidades Peugeot producidas al 30/6/65	más de 2000
Producción autorizada hasta el 30/12/65	8490
Introducción de máquinas (radicación o importación)	u\$s. 20.000.000



PEUGEOT

S.A.F.R.A.R. - SOCIEDAD FRANCO ARGENTINA DE AUTOMÓVILES integrada por la SOCIÉTÉ ANONYME des AUTOMOBILES PEUGEOT et SOCIÉTÉ ANONYME ANDRÉ CITROËN (FRANCIA)

Nuevo ultimátum del general de Gaulle

"Tomamos nota del fracaso y sacamos las consecuencias." En Bruselas, el jueves 1º de julio, a las 2 de la madrugada, el impenable Cancellor francés, Maurice Couve de Murville, echó hacia atrás su silla e irguió su ventajosa estatura. Un periodista travieso sugirió más tarde que ese movimiento lo había ensayado largamente, en presencia del general de Gaulle.

Couve afirmó que "por primera vez se había desconocido un compromiso solemne, relacionado con el pool agrícola", y que ello importaba "una crisis grave" para el Mercado Común Europeo. La Comunidad Económica Europea, fundada en 1950 por seis países (Francia, Alemania Federal, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo), y que permitió a Europa occidental resurgir de los escombros de la Segunda Guerra Mundial, hasta rivalizar en poderío con USA y la URSS, sufrió en ese momento el peor sobresalto de su breve historia.

La máquina estaba atascada. Esta vez no operó la magia de las grandes "noches europeas", que siempre salvaba al MCE en el último instante. El primero en salir, sombrío, fue el Ministro holandés de Relaciones Exteriores, Joseph Luns; tras él, sus colegas recogieron sus portafolios, se despidieron sin convenir la fecha de un nuevo encuentro.

Los periodistas bloquearon el paso decididamente, a Couve de Murville, quien debió acceder a un breve interrogatorio. La verdad es que, a su alrededor, por cada periodista había tres diplomáticos. Todos acechaban sus expresiones. "¿Es el fin del Mercado Común?", fue la pregunta repetida en diez modos. El francés respondió lacónicamente: "No soy profeta."

Unas horas más tarde, en París, el Ministro de Información, Alain Peyrefitte, comentaba un comunicado que redactaron de Gaulle y él mismo: "El Consejo de Ministros (francés) observó que la Comunidad Económica Europea sufre una crisis excepcionalmente grave, máxime si se tiene en cuenta que se trataba de un arreglo financiero que el gobierno francés, en enero de 1962, había aceptado diferir hasta la segunda etapa del proceso, que indica el Tratado de Roma. Todo ha llegado a un punto muerto." Era todo lo que podía decir, a la espera de que su gobierno comunicara las consecuencias políticas, económicas y jurídicas de ese fracaso.

En Bruselas, estas palabras fueron recibidas con estupor. ¿Podría zozobrar una revolucionaria "experiencia económica, de éxito probado, sólo porque no se alcanzó un acuerdo a la hora señalada? "En algunas semanas de trabajo —suspiró un delegado— llegaríamos a un entendimiento. ¿Por qué esta prisa?"

Los políticos lo comprenderían mejor que los técnicos. En 1965 hay elecciones generales en Alemania (setiem-

bre) y en Francia (diciembre). ¡Mal año para la política europea! Lo que está en juego es, esencialmente, el nivel de vida de los campesinos franceses y el equilibrio financiero alemán.

La noche del 30 de junio, aún había esperanzas: sólo Italia y Holanda, por distintas razones, impugnaban las propuestas que formulaba Edgar Pisani, Ministro de Agricultura, en nombre del gobierno francés. Erán las siete. Veinte minutos más tarde, la delegación alemana cambiaba de campo. Entre tanto, la Cámara baja del Bundestag (parlamento federal) había mostrado su aversión al degaullismo, votando una moción intransigente que fue comunicada en unos minutos a los negociadores alemanes en Bruselas. Fue entonces cuando Couve de Murville, impaciente, pidió a cada delegación que definiera su actitud. "Nos quedan cuatro horas para entendernos", amenazó. Dieron las doce, escuchó dos horas más —mirando siempre el reloj— y por fin, cuando uno de sus asesores le habló al oído, descargó el portazo. También la voluntad de su Presidente había llegado a la mesa verde.

El asunto en discusión consistía en saber (ver páginas 74 y 75) si los

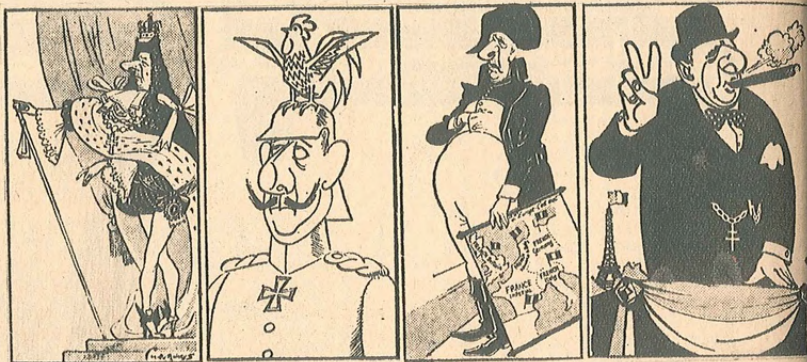
mismo artículo— de Gaulle ganó; en la noche del 30 de junio ha perdido."

En todo caso, quizás el general quería esa derrota. Los daños materiales que sufrirá la economía se compensan por el hecho de que el país no se ha plegado a la regla de la mayoría, establecida por el Tratado de Roma. Usa el veto, como hizo cuando negó a Gran Bretaña el acceso al Mercado Común. No hay derecho a veto en el Tratado de Roma, suscripto antes de que de Gaulle volviese al poder; pero él lo aplica.

Como siempre, especuló con la sorpresa. Peyrefitte anunció poco después que el Presidente acordaría una de sus espaciadas conferencias de prensa este verano (el verano europeo concluye en agosto). Entonces, de Gaulle sacará las consecuencias "políticas y jurídicas".

Pero los europeos más optimistas dudan de que la decisión esté en manos del implacable anciano: el camino que recorrió Europa, desde el Tratado de Roma, sería irreversible.

Así, los otros cinco gobiernos aseguran: "Ya verán cómo no ocurre nada." El Cancellor italiano, Amintore Fanfani declaró, volviendo a Roma, que la discusión fue "constructiva" y



La prensa alemana se burla del monarca francés.

seis países aceptaban subsidiar en común la exportación de los productos agrícolas que producen y no consumen. Los excedentes se venden a la cotización mundial, o sea más baratos que los precios garantizados a los campesinos; es exactamente lo que hacen los Estados Unidos con sus propios excedentes agrícolas. Francia exporta más que sus socios; por lo tanto, se beneficiaría más. Ofreció una contribución mayor, pero los otros debían aceptar un acuerdo por cinco años.

"¿Es el fin de Europa o apenas el comienzo de un nuevo *chantage*?", preguntaba *L'Express* del 5 de julio.

Añadía que "la diplomacia francesa, desde varios años atrás, juega a cara o cruz el futuro del Mercado Común", intimando a los demás a que respondan en los plazos que de Gaulle les fija. Hay una excepción, por lo menos, y es la que recordaba el comunicado de Gaulle-Peyrefitte: en lo que concierne al pool agrícola, Francia aguardó tres años.

"En varias ocasiones —continúa el

que aún continúa. El jefe del gobierno alemán, Ludwig Erhard, dijo al día siguiente en un discurso: "Las noticias de Bruselas no son tan graves como pretenden los titulares de los diarios: a mí me preocupan, más bien, los hechos recientes de Berlín." A su vez, Walter Hallstein, que preside el más alto organismo ejecutivo del Mercado Común, prometió que su comisión revisaría muy pronto sus propias proposiciones para la financiación del pool agrícola. "Las posibilidades de un arreglo son reales: basta quererlo."

De eso se trata, precisamente. ¿Quiere de Gaulle un arreglo? ¿Lo quieren los campesinos franceses, a costa de sus intereses inmediatos? ¿Se puede esperar que sean coaccionados por otros intereses nacionales? Nada permite suponer que a la industria francesa le encante que las heladeras italianas se vendan en Francia más baratas que las propias. Una elevación continua del nivel de vida interno le ofrecería tal vez un estímulo comparable al de la producción para el Mercado Común. ♦

La Revolución de los capitanes

"Estamos dispuestos a cooperar con Argelia, cualesquiera sean las peripecias", aseguró el Presidente de Gaulle a Rheda Malek, el nuevo embajador de Argelia en París, enviado por un gobierno revolucionario que acababa de derrocar a otro con el que Francia terminaba de firmar un acuerdo petrolero.

La Nation, órgano del partido oficialista, comparó esta actitud del general de Gaulle con la del Presidente Johnson en la República Dominicana, donde también había estallado un golpe que la potencia rectora consideró indeseable para sus propios intereses. El embajador Malek agradeció conmovido "la amistad de Francia", el país contra el cual, hace apenas tres años, él mismo luchaba con las armas en la mano.

El nuevo régimen argelino se esfuerza por reconstruir las relaciones con el Maghreb (Túnez, Marruecos, Mauritania), con la RAU y los demás países árabes, con la comunidad afro-asiática, y esperó con paciencia que los Estados Unidos le acordasen su reconocimiento: Washington lo anunció el martes 6, después de China, la URSS y Gran Bretaña. Pero las relaciones con Francia prometen desarrollarse con soltura aún mayor.

La atención del coronel Houari Boumedienne, como jefe de la Revolución argelina —que el próximo lunes cumplirá un mes— se concentra más bien en la reconstrucción del partido gobernante, agotado por el personalismo del depuesto Ahmed Ben Bella. La semana pasada asumió oficialmente la presidencia del Consejo Nacional de la Revolución (de 26 miembros); de este organismo, al parecer, emanará el consejo de ministros, que no ha terminado de constituirse; sobre todo, su función primordial consistirá en reunir un congreso "auténticamente libre" del Frente de Liberación Nacional. Ese congreso deberá resolver si hay lugar a una reforma de la Constitución, para "democratizarla", y si Boumedienne seguirá acumulando, como su predecesor, los poderes de jefe de Estado, jefe de gobierno y jefe del partido. La lucha contra el personalismo necesita un jefe; Boumedienne se comprometió a distribuir el poder, pero es más fácil decirlo que hacerlo.

Para reunir el congreso será preciso llamar a elecciones en los organismos básicos del partido; pero es obvio que los campesinos iletrados, antes de votar, preguntarán tímidamente a los "notables" cuál es su deber. Los "notables", ayer benbellistas, ensalzan hoy las virtudes del austero y sencillo Boumedienne.

Entre ellos abundaban los políticos; ahora son más numerosos los militares. La diferencia no es tan obvia como la que indican estas dos palabras. En Ar-

gelia, después de diez años de guerra revolucionaria, los políticos habían aprendido a manejar las armas y los militares a dirigirse al pueblo.

"No somos anticomunistas", proclaman los capitanes de Boumedienne. Pero añaden: "Hemos sido generosos con los comunistas, a pesar de su actitud durante la guerra; ellos preferían la espera y, asociados al comunismo francés —que es patriótico— no creyeron en la independencia hasta el día en que la alcanzamos. Los invitamos a entrar en el F.L.N., pero insisten en formar grupo aparte. Por último, derrocado Ben Bella, salen a la calle en defensa del personalismo y la dictadura. Quieren ser víctimas, arrastrarnos a la represión: se escondieron, con la esperanza de que los buscáramos, pero ya salieron de sus escondites y nadie los molesta."

Los comunistas están resentidos por la eliminación de Hocine Zaouane, que era su vocero en la comisión política del partido; en realidad, el hombre fuerte del F. L. N. sigue siendo Omar Ben Mahjoub, cuyo nombre figura, con otro centenar, entre los conspiradores del 19 de junio. Este capitán del ejército, que hace tiempo pidió la baja para dedicarse a la política, se proclama "socialista" y, al parecer, alecciona pacientemente a Boumedienne. Estuvo en Moscú en fecha reciente y, según se dice, no aceptó los consejos del ideólogo Mijail Suslov, quien pretendía imponerle los cuadros directivos del antiguo partido comunista como "vanguardia" del F. L. N. ♦

SUS OFICINAS DAN LA IMAGEN DE SU EMPRESA

El amueblamiento es un factor muy importante en sus relaciones públicas. Cada uno de los muebles desempeña un papel imponderable en la creación del ambiente adecuado para el trato humano y comercial. La atmósfera de sus oficinas debe inspirar confianza, infundir cordialidad, predisponer, estimular...

ARBISER ha reunido un equipo de artistas y expertos, capaces de lograr lo que usted necesita y desea.

ARBISER puede asesorar, proyectar y realizar el exacto amueblamiento de sus oficinas.

Le pedimos cordialmente una sola cosa: solicite una entrevista.



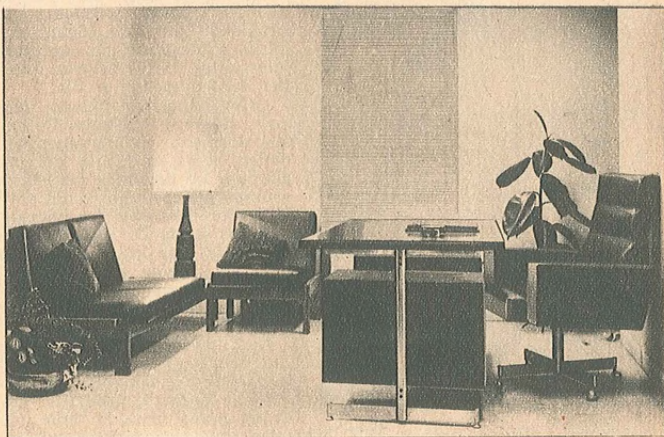
ARBISER

DECORACION INTEGRAL PARA EJECUTIVOS

SUIPACHA 912

PARAGUAY 905/7

32-8234



¿Así que pasen cinco años?

El inglés Robert G. K. Thompson, de 50 años, es un experto en guerrillas y en Vietnam. En 1961, a pedido del dictador Ngo Dinh Diem, se trasladó a Saigón como consultor para la represión del Vietcong y allí residió hasta hace unos meses. La semana pasada fue entrevistado por Frank Melville, corresponsal del *Newsweek*, a quien formuló las siguientes apreciaciones:

- A menos que sea detenido el avance del Vietcong —que en dos años estableció control sobre la mayoría de las poblaciones y aldeas del país—, hay peligro de que las fuerzas survietnamitas y el gobierno sucumban bajo el empuje de los rebeldes, y la guerra se pierda en doce meses.
- No creo que el Vietcong logre una victoria del tamaño de Dienbienphu; tal vez el riesgo está en que se produzca media docena de Dong Xoai (*).
- Estimo que el Vietcong trata de quebrar la moral de las fuerzas survietnamitas mediante pequeñas acciones del tipo de la señalada.
- Era ineludible que la infantería norteamericana tomara parte, como dispuso el Presidente Johnson, en la guerra, no sólo para demostrar el respaldo de los Estados Unidos sino para elevar la moral del Ejército survietnamita. En los últimos tiempos, el Vietcong se organizó para operar en batallones y compañías, hasta llegar a contar con regimientos. Pero la infantería norteamericana será útil si ella elige el terreno del combate.
- Creo que el efecto de los bombardeos a zonas norvietnamitas se limi-

(*) A principios de junio pasado, la guerrilla comunista llevó un bárbaro asalto contra el poblado de Dong Xoai, al norte de Saigón, donde se construyó un aeródromo. El ataque dejó un saldo de 700 bajas, entre muertos y heridos, y provocó la caída del Premier Pham Huy Quat.



Newsweek

Thompson: Hanoi no cederá.

tan a fortalecer las esperanzas de Vietnam del Sur y a frenar o cortar la infiltración de fuerzas desde el Norte. No creo, en cambio, que sean capaces de obligar a Hanoi a suspender la sedición en el Sur. Y menos a obligarlo a rendirse. Pienso que el gobierno de Hanoi se ha preparado a pagar el precio de los daños si ese precio es necesario para vencer.

- Por el momento, no creo que tanto Hanoi como el Vietcong se avengan a cualquier solución política que los fuerce a capitular y a abandonar el terreno que han ganado en el Sur.
- Tardeamos 12 años en derrotar a la guerrilla, en Malaya, y estábamos en posición más ventajosa que la de los norteamericanos en Vietnam. Pienso que no es exagerado prever otros cinco años más de lucha.
- Lo más importante es que el gobierno de Saigón decida qué áreas le son vitales y las defienda, retirándose si hace falta de algunos villorrios y puntos menores. De esa manera, evitará gastar fuerzas en defender objetivos secundarios, a los que tampoco puede prestar demasiada atención, por lo que, finalmente, los hace vulnerables. ♦

India

El comunismo domesticado

Hace dieciocho años, el sol se ponía sobre el Imperio inglés de la India, pero se diría que la noticia aún no llegó a las colinas de Simla, capital de verano antes de la independencia, hoy centro de vacaciones de la aristocracia india.

Caminar por su calle principal era entonces privilegio de los blancos; ahora, una estatua de Mohandas K. Gandhi en la plaza central proclama que ese derecho se ha extendido por lo menos a una parte de los indios: los de la misma clase social del paladín de la independencia nacional.

Cualquiera, con un poco de imaginación, puede oír todavía la gaita o ver a la Union Jack flameando en el mástil de Punto Escándalo, porque Simla es inglesa hasta sus raíces, y lo seguirá siendo mientras sigan en pie su iglesia protestante, sus confortables hoteles o los viejos solares que la élite británica desocupó un día.

Otros baluartes ingleses, como Calcuta, Bombay o Nueva Delhi, se han transformado completamente en ciudades indias; en Simla, por el contrario, son los oriundos del país quienes asumen las costumbres del antiguo colonizador. El *tweed* londinense, las pipas, los bastones de paseo, son más frecuentes que los turbantes; en cuanto a las señoras, aún lucen el *sari* de seda, pero ya se aventuran a tomar el té en los salones de Clarke's, del Cecil o el Metropole.

Hace poco más de un año, cuando Lal Bahadur Shastri fue instalado por el partido del Congreso en el cargo de Primer Ministro, prometió "un nuevo orden social" para la India. Nadie supuso que alcanzaría ese objetivo en lapso tan breve, pero el hecho es que

hoy Shastri no se atrevería a repetir esa frase. Sus críticos afirman que, desde la extinción del pandit Nehru, es el antiguo orden social el que se dilata por el país. "Shastri debiera gobernar desde Simla", declaró recientemente un líder de la oposición.

Hace dos meses, Shastri fue recibido en Moscú con ostensible simpatía; quizás con la intención de fastidiar a Pekín, la prensa soviética lo presentó como "un valiente contrincante del imperialismo y el neocolonialismo". Estos conceptos suscitan una ironía cordial en la India; los rusos serían "demasiado conservadores".

El Kremlin ofreció duplicar su ayuda económica y su intercambio comercial. "Shastri obtuvo prácticamente todo lo que pidió", dijo un vocero de Nueva Delhi. Los comunistas indios se sumieron en hondas cavilaciones. "Si nosotros estuviéramos en el poder —murmuró entre dientes uno de ellos—, los rusos no serían tan generosos."

No es preciso ser muy astuto para comprender que las relaciones entre la India y la URSS se afianzan a medida que Pakistán intima con China. En ambos casos, la razón de estado prevalece sobre la ideología. El fogaño anticomunismo de Ayub Khan, presidente pakistano, no le impide entenderse con la potencia comunista más virulenta.

En Nueva Delhi, la comisión de planificación informó recientemente que en los últimos diez años la ayuda soviética al desarrollo industrial y agrícola de la India sumó 480 millones de dólares; en los próximos cinco años, añadió, será de 250 millones. Este sacrificio del Tesoro soviético tiende, obviamente, a reforzar la estructura social del país contra una irrupción revolucionaria que podría favorecer los intereses nacionales chinos. La diplomacia norteamericana puede considerarse satisfecha: gracias a esa participación, dedica íntegramente su esfuerzo a combatir la expansión china en el sudeste asiático.

La fracción mayoritaria del comunismo indio mantiene su obediencia a Moscú, pero arrostra recientes dificultades ante la radicalización popular, alentada por Pekín. Hace algunas semanas, cuando Shastri declaró ante



AP

Shastri y Wilson: ¿Simla otra vez?

una conferencia de Gobernadores que el país deberá reducir aún más su consumo —los embarques de cereales descendieron de 600.000 a 450.000 toneladas mensuales—, los propagandistas de izquierda se vieron en figurillas para dirigirse al público en las zonas de Misore y Bihar, donde es más grave la penuria de viveres. "¿Qué hacen aquí? —les gritó la multitud—. ¿Cómo es que no van a pasar sus vacaciones en Simla?"

Los norteamericanos no vacilan en subrayar el descrédito revolucionario del comunismo indio. *The New York Times* denunció recientemente: "Ase-rín en el té, tiza en el trigo, papel secante en la cuajada y estiércol en un típico polvo para condimentar alimentos, son algunas de las sorpresas que se ocultan detrás de la sonrisa de los comerciantes de Nueva Delhi. Pero el producto más adulterado de la India es el comunismo."

Es en el partido del Congreso —además de la derecha clásica— donde el gobierno de Lal Bahadur Shastri tropieza con una oposición más rígida.

El mes pasado, cuando concertó una tregua con Ayub Khan a propósito de Rann de Kutch —una región desértica en el lince occidental—, surgieron voces de "traición", y los jefes del ejército no se sintieron felices al ordenar el repliegue de sus tropas, después de los furiosos combates del mes de abril, con más de un millar de bajas por ambas partes.

Fue el Primer Ministro inglés, Harold Wilson, quien medió entre la India y Pakistán, y ello removió los sentimientos atávicos del nacionalismo in-



El Ejército indio se repliega. AP

dio. En cambio, la aristocracia, habituada desde antiguo a emular el estilo de vida inglés, celebró íntimamente esa prueba de la persistencia del influjo imperial.

En Simla, a 2.500 metros de altura, los bastones y sombrillas se aventuran por la alameda, en cuyo límite se detienen antaño por temor al populacho que espía rencorosamente desde las colinas. Las cabezas se inclinan ceremoniosamente cuando se cruzan con un pecho cuajado de condecoraciones inglesas. Y luego se elevan para mirar con orgullo los picachos nevados del Himalaya, donde soldados con polleritas a cuadros destrozaron a los *gurkhas* en 1815. ♦

Colonias

Rebelión en la Guinea Portuguesa

Se dispararon veinte cartuchos, una granada de mano atronó la noche; después, el aullido de un par de perros de policía siguió a los atacantes en fuga. El saldo: un soldado herido. Todas las semanas, desde hace tres años, estos incidentes estallan en los 36 mil kilómetros cuadrados de Guinea Portuguesa, una provincia emplazada al Oeste de Africa, entre Guinea y Senegal, poblada por medio millón de negros y 6 mil blancos.

Hasta en la calma capital, el puerto de Bissau, se refleja esta guerra anti-conventional; si la cerveza sigue conviviendo en los bares con el *vinho verde* y algún film de Brigitte Bardot agota las localidades del cine, un constante tránsito de soldados y oficiales inunda los hoteles, mientras jeeps y camiones con tropas cruzan por las calles.

Los grandes edificios están tapizados con carteles donde se lee, debajo del dibujo de un brazo blanco y un brazo negro unidos, la leyenda "Juntos venceremos". Largas colas aguardan el irregular racionamiento de pescado, vegetales y arroz. Portugal agolpó 20 mil efectivos en las ciudades y el interior boscoso y pantanoso de su Guinea; creó milicias nativas, cu-

NUEVO
600 E
1500 E
1500 familiar

CON EXTRAORDINARIA FINANCIACION DE
E. VIEL TEMPERLEY
S.A.

ADMINISTRACION Y VENTAS:
Av. Libertador 2697
Solicite vendedor a 72-9408
Abierto sábados y domingos de 9 a 21.
NUEVO SISTEMA EN SERVICE!
EN SU NUEVA DIRECCION DE
TALLERES Y REPUESTOS:
Julián Alvarez 2475
A ½ CUADRA STA. FE ALT. 3500

CONCESIONARIO

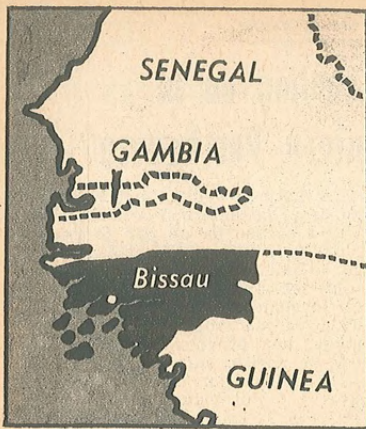
agrada y
'agrandá'

PURO
O CON HIELO
Y SODA.

XÉREZ

QUINA RUIZ

...Una bebida noble, que agrada al paladar y AGRANDA el ánimo. A base de vinos de solera.



Bulgaria

El más fiel aliado de Moscú

La reciente condena a los conjurados de abril (ver Nº 139) avivó las ocultas charlas del Hotel Balcánico, en Sofía. Entre el humo de los cigarrillos, se repitió una explicación que ya dieron los diplomáticos extranjeros y que muchos búlgaros comparten: el golpe no era pro chino, intentaba solamente desembarazar al país de su Primer Ministro, Todor Jivkov, que asumió el gobierno, en 1962, con la bendición de Nikita Krushev y lo mantiene gracias al férreo apoyo de Moscú.

Mientras otras naciones del Este se abren a una mayor independencia del dominio soviético, Bulgaria anuda nuevos lazos con la URSS, una conducta que irrita a bastantes miembros del Partido Comunista, deseosos de que su patria recorra un sendero nacionalista. Sin embargo, hasta que Jivkov no desaparezca del poder, la servidumbre crecerá.

Desde el uso del alfabeto cirílico hasta la arquitectura de Sofía, la presencia soviética se torna indeleble. La capital rebosa de edificios en forma de torta de casamiento, como si la hubieran planificado en alguna oficina rusa; las grandes tiendas ZUM están calcadas de las grandes tiendas moscovitas GUM; el mausoleo de granito blanco que hospeda los restos refrigerados de Georgi Dimitrov (primer jefe de gobierno comunista de Bulgaria) es una copia de la tumba de Lenin en el Kremlin; y para un búlgaro apurado por ascender en la escala política, nada mejor que casarse con una soviética.

Sobran los signos de que Bulgaria es "el más fiel aliado de la URSS". El Embajador soviético Nikolai Organov actúa como un *gauleiter* y no pierde pisada de Jivkov; si Bulgaria activa la marcha del Comecon (versión comunista del Mercado Común) es porque la URSS la activa; si Ivan Donev, uno de los más célebres comentaristas políticos, sostiene que las relaciones de Bulgaria con China "son muy malas" es porque las relaciones de la URSS con China son muy malas. La rígida estructuración de la vida intelectual es otra prueba de semejanzas con la Unión Soviética.

También económicamente el país depende de Moscú. Si bien el agregado de prensa de la Embajada rusa, en Sofía, prefiere "no hablar de la ayuda que prestamos a Bulgaria", lo cierto es que la URSS ha concedido créditos por el equivalente de 2.000 millones de dólares en las últimas dos décadas. La mayoría de los proyectos industriales fue financiada por la URSS, que en 1964 otorgó 588 millones de dólares para el próximo plan quinquenal búlgaro (1966/70).

Sin la cooperación soviética, Bulgaria no podría subsistir. El gobierno de Moscú le proporciona el 60 por

ciento de la maquinaria y equipos, y más del 90 por ciento del petróleo. Con la mitad del comercio en manojos soviéticos, toda la economía está a merced del Kremlin.

No obstante, y a despecho de esta tiranía, hay algunos síntomas de progreso. Los labradores búlgaros han conseguido una situación más ventajosa que la de otras repúblicas socialistas. Pero el costo de vida es alto, y grave la escasez de vivienda. El búlgaro dispone de 6,70 metros cuadrados de espacio para habitar (es una cifra promedio); a los campesinos les está vedado afincarse en Sofía, cuya población es de 800.000 almas, y un departamento es el premio mayor de la lotería nacional.

El descontento, fruto de tales condiciones, se observa entre los jóvenes por culpa de los bajos salarios y la falta de techo, causas principales del exceso de abortos. De hecho, la juventud búlgara se ha vuelto nihilista. "No tengo aspiraciones —dice un panadero de 19 años—. ¿Para qué soñar con cosas que no ocurrirán?" Un estudiante que abandonó sus cursos de ingeniería expresa: "Si me fijara un propósito, sería un niño. Casi todos nosotros dejamos nuestras ilusiones entre los bancos de la escuela primaria."

No hay hipocresía en estos muchachos, sólo vacío. Les repele el materialismo del Partido Comunista, aunque a veces se deslumbran con los altos funcionarios. En algo se parecen: a los burócratas les gusta la ropa importada, un auto con chofer y una villa. Los trajes de buena calidad, los alimentos importados y los coches, también integran el apetito de la juventud.

Este espíritu se extiende, inclusive, a quienes gozan de una educación universitaria (son minoría). Una atractiva morena de 22 años comentó: "No tenemos garantía de que se haya extinguido el culto de la personalidad: las decisiones vienen siempre de arriba. Carecemos de voz en el gobierno, al revés de lo que sucede en Italia o Japón. Sólo podemos esperar que los líderes soviéticos se vuelvan más liberales, pues nuestro gobierno es un espejo de lo que ocurre en la URSS."♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and Newsweek



Jivkov: Un barómetro soviético.

vos integrantes provienen, en mayoría, de la tribu Fula; reunió una poderosa flota fluvial, 12 aviones de observación y 20 bombarderos livianos; en 1964, llegó a enviar seis modernos jets.

Pero tantas fuerzas enfrentan a un enemigo escurridizo, que dispone de 5 mil hombres y un cuantioso arsenal checo y soviético entrado por Argelia y a través de Guinea (a su Presidente, Sekou Touré, se lo acusa de ayudar, militar y financieramente, a los sediciosos). Los amotinados, incapaces todavía de lograr el control de una zona o un punto neurálgico, se limitan a los ataques furtivos contra puestos y convoyes.

La mayor organización rebelde, el Partido Africano de Independencia da Guine e Cabo Verde, tiene su cuartel general en Guinea y una sucursal en Senegal; capitaneada por Amílcar Cabral, un agrónomo de 42 años, lucha no sólo contra las autoridades sino, también, contra un grupo rival, de extenso renombre y flaco poder: el Front pour la Libération et l'Indépendance de la Guinée Dite Portugaise.

La guerrilla —que ha convertido a la región en uno de los más tensos, aunque poco conocidos campos de batalla de la actualidad— cuesta a Portugal diez millones de dólares anuales y ha provocado profundos daños en la economía. Apresados entre la constante amenaza de los conspiradores y los obligados movimientos del Ejército portugués, unos 40.000 campesinos emigraron a Senegal. La cosecha de arroz fue, en 1964, de un 75 por ciento menor que lo habitual y hoy se importan alimentos.

No obstante, Portugal está decidida a no perder su colonia (las otras dos que aún conserva en África: Angola y Mozambique); si cede en la Guinea, deberá ceder en las demás posesiones. De allí que insista en demostrar que son los nativos quienes apoyan a sus tropas en el combate contra los rebeldes. La firme resolución de no retirarse de la Guinea hizo variar de opinión a algunos líderes sediciosos, que hablan ahora de negociaciones y "amistad luego de la independencia". Son términos que tampoco se aceptan en Lisboa; la oscura guerra, entonces, continuará.♦



ENTRETRELONES

PARIS ES SIEMPRE PARIS

Por Art Buchwald *

La decisión del Presidente Johnson, de enviar a París a los astronautas White y McDivitt, sorprendió a estos oficiales en Houston, Texas. Aunque ambos habían circundado el globo, y uno de ellos hasta había triscado por el espacio, nadie podía asegurar si serían capaces de resistir los rigores de los agasajos en la capital francesa. Las autoridades médicas a cargo del programa espacial expresaron ansiedad. Uno de los facultativos enunció: "No habíamos planeado el descenso de nuestros astronautas en París, hasta 1967. Creemos que hay mucho que aprender, antes de que podamos darnos el lujo de arriesgar las vidas de estos dos hombres.

En Washington se cree que Johnson tomó esta decisión porque los rusos enviaron a París a sus cosmonautas Titov y Gagarin, y de esta manera se nos anticiparon en los viajes por tierra. Cuando el Presidente dio la orden, la base de Houston se puso en acción. Se alertó a todas las estaciones de ruta a través de París, se envió un escuadrón de helicópteros de rescate al aeropuerto de Orly, y el transporte Wasp ancló en El Havre.

Aunque McDivitt y White se habían entrenado para este viaje a lo largo de varias cantinas de oficiales, diseminadas por los Estados Unidos, ninguno de ellos sabía con qué podría tropezar en París. Mientras se vestían, en la base aérea de Andrews, los dos hombres bromeaban entre sí, sin mostrar para nada la ansiedad que, lógicamente, debían sentir. El lanzamiento fue perfecto, y los viajeros comunicaron a Gus Grissom que todo iba O.K. "Estamos en órbita —explicó White— y podemos ver la torre Eiffel, a dos grados a nuestra izquierda." Grissom les dio, entonces, permiso para girar durante 3 días alrededor de París.

Hubo un mínimo escalofrío al comienzo del viaje, cuando los astronautas se vieron mezclados en un embotellamiento del tránsito, en el Arco del Triunfo, y las estaciones de ruta les perdieron el rastro. Pero, mediante sus retrocohetes, pudieron salir con felicidad.

Algunas horas después llegó la parte más dura del periplo. Los astronautas recibieron instrucciones de visitar el Lido, donde White debía dar unos pasos por el escenario, mientras Mc Divitt lo filmaba en colores. De costa a costa, los Estados Unidos pudieron escuchar cada palabra que dijeron:

—¿Cómo andan las cosas por allí? —quiso saber Grissom.

—¡Fantástico! —informo White—. Es una maravilla.

—¡Su presión arterial está subiendo! —exclamó Grissom, ya alarmado.

—Es que hay mucho que ver al mismo tiempo —comentó White—. Desearía que todos los norteamericanos pudieran estar conmigo en este momento.

—Mejor que vuelvas ya —opinó McDivitt.

—¡Me estoy divirtiendo como loco! —retrucó White.

—¡Es una orden, White! —bramó Grissom; y White, de mala gana, abandonó el escenario del Lido. Después informó: "Fueron los 20 minutos más felices de mi vida."

Cuando los dos astronautas salieron del *night-club*, sin problemas, recibieron un llamado del Presidente Johnson:

—La nación está orgullosa de ustedes dos —dijo el Presidente—. ¿Les gustaría conocer mi *ranch* cuando vuelvan?

—Ya lo creo que sí, señor; muchas gracias.

—Perfecto. Y, por favor, no se olviden de traer la película del Lido.♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune



CON CONEXIONES
EN STGO. DE CHILE

VUELE JET
CLASE
UNICA

A TARIFAS
ECONOMICAS
Y DISFRUTE del

SERVI-
LAN

(SERVICIO DE
"PRIMER PLANO"
CREADO PARA UD.)

Y SIEMPRE CON LAS VENTAJAS
DEL CREDI-LAN

Consulte a su Agente de Viajes o a

LAN-CHILE

Córdoba 879
31-5334/35/36/37/38

Una guerra posterior a la del Chaco

"Voy a dejar sentada, en la conferencia interamericana, la indeclinable protesta del Ecuador por la mutilación de su territorio", advirtió la semana pasada a Primera Plana el ministro de Relaciones Exteriores de ese país, Gonzalo Escudero Moscoso.

Calvo, afable, atildado en el decir, Escudero es poeta a la vez que diplomático, uno de los principales poetas del Ecuador. El redactor, bromeando, le preguntó si nunca sintió la tentación de redactar un convenio internacional en octavas reales; la respuesta fue que ése sería un metro muy apropiado, pero que desgraciadamente se ha vedado la poesía por todo el tiempo que continúe en la función pública.

La decisión que anunciaba, a propósito de la inminente conferencia de la OEA (Río de Janeiro, 4 de agosto próximo) era el primer indicio de procedencia oficial sobre una perturbación —por lo demás, prevista— de esas deliberaciones, cuyo objeto es fortalecer el sistema interamericano.

Desde luego, la agenda cerrada de la conferencia no permitiría al Ecuador solicitar lisa y llanamente la revisión del protocolo de Río de Janeiro, por el cual los Estados Unidos, Brasil, la Argentina y Chile garantizaron en 1942 la actual frontera peruano-ecuatoriana. Las palabras del canciller Moscoso sugieren que se limitará a expresar su protesta; el momento que elija para ello será, seguramente, aquél en que pronuncie, como es de estilo, su exposición de política general. En todo caso, se negó a revelar si en sus recientes entrevistas con sus colegas brasileño y argentino ha procurado sondear las predisposiciones de ambos gobiernos en lo que concierne a una eventual revisión del protocolo.

El conflicto de límites entre Perú y Ecuador se remonta a la época colonial; San Martín y Bolívar, en la conferencia de Guayaquil, discutieron, entre otros temas, si el país administrado por la Audiencia de Quito debía ser asignado al Perú o a la Gran Colombia. La frontera nunca fue demarcada correctamente sobre el terreno, y ambos gobiernos, el peruano y el ecuatoriano, ejecutaban actos de soberanía en territorios de posesión controvertida.

La cuestión se mantuvo latente hasta 1942, cuando la última guerra entre países hispanoamericanos (la del Chaco, entre Bolivia y Paraguay) había concluido cuatro años atrás. Ambas partes se atribuyeron la iniciativa de la agresión.

En una conferencia convocada en Río de Janeiro para uniformar la acción del continente después del bombardeo japonés a Pearl Harbor, Perú convino en evacuar cierta sección de territorio ocupado si se le garantizaba el reconocimiento de una frontera que, según el Ecuador, despojaba a este país de una cuarta parte de su patrimonio

geográfico y lo privaba de acceso a las fuentes del Amazonas, exploradas en el siglo XVII por una expedición originada en Quito.

La diplomacia ecuatoriana fue impotente para disuadir al concierto interamericano. En esa emergencia, Washington reclamaba la adhesión absoluta del continente; cualquier otro problema era insignificante, decidió. Algunos observadores señalaron que en el Perú hay muchos japoneses y que era preciso complacer al gobierno de Lima, si se quería asegurar su colaboración contra las actividades clandestinas de esa colonia extranjera, que podrían favorecer eventualmente un desembarco del Imperio.



Primera Plana

Canciller Escudero: Protesta lírica.



AP

Un mitin antiperuano en Quito.

El gobierno peruano de la época se consolidó gracias a esa victoria nacional, pero el presidente ecuatoriano Carlos Arroyo del Río fue derrocado en 1944. Así feneció el régimen liberal, que había gobernado con éxito (en sus versiones radical o "alfarista" y moderada o "placista") desde que, en 1875, el progresista autócrata Gabriel García Moreno logró imprimir al bicéfalo país (Quito y Guayaquil, sierra y costa) un mínimo de cohesión nacional. Ecuador no logró recuperarse, en lo económico, sino unos diez años más tarde —gracias al auge de la banana—, pero aquel percalce militar gravita aún en el espíritu de sus gentes y envenena la vida política.

Los peruanos afirman que este problema se agita para distraer a la opinión en momentos de conmoción interna; la verdad es que los sucesivos gobiernos ecuatorianos, sin excepción, se comprometieron a trabajar por la recuperación del territorio perdido. El protocolo de Río no es válido, alegan, porque fue impuesto por la fuerza, mientras el país estaba ocupado, lo cual contraría los principios del sistema jurídico regional.

Ecuador posee actualmente 270.000 kilómetros cuadrados, para una población de 5 millones de habitantes; el Perú, con 11 millones y medio, se extiende sobre 1.285.000 kilómetros cuadrados. En ambos países, el crecimiento vegetativo es del 3 por ciento anual, pero la densidad de la población ecuatoriana es el doble de la peruana.

Desde luego, la actitud del Perú es también comprensible. Estima que, a raíz de una invasión peruana, su ejército zanjó de una vez por todas una cuestión de límites que no se había dirimido en más de un siglo y que era una amenaza latente para la paz de América. Se añade que el sistema jurídico regional se implantó en 1948 y que sus efectos no son retroactivos: si debiera volverse, en toda América, a situaciones preexistentes, Panamá sería una provincia colombiana, Texas pertenecería a México, la Argentina y Perú se repartirían Bolivia.

En una reciente visita a Torre Tagle —sede de la cancillería limeña—, Primera Plana debió hacerse cargo de la sorpresa que suscitaba toda alusión al pleito fronterizo. No existe pleito alguno, fue la respuesta recogida en las más altas esferas; se hizo notar, por el contrario, que se mantienen las más cordiales relaciones con la Junta Militar ecuatoriana, y que los dos gobiernos cooperan íntimamente en planes de promoción de la zona fronteriza. Sin duda, la alusión de Gonzalo Escudero en la reunión de Río será objetada por Fernando Schwalb, *premier* peruano y ministro de Relaciones Exteriores; de todos modos, se añadió, la garantía cuatripartita cierra el camino a cualquier esfuerzo de la otra parte por alterar la agenda, oportunamente convenida por el consejo de la OEA.

Ciertamente, es imposible esperar que Lima o Quito declinen en lo más mínimo lo que estiman su derecho, porque se perderían irremediablemente ante su propia opinión pública. La solidez constitucional del gobierno de Fernando Belaúnde está fuera de duda; sin embargo, acaba de declarar el estado de sitio en todo el país, por treinta días, para reprimir actividades subversivas, que tanto se manifiestan en la capital, con actos de terrorismo, como en la sierra, donde siete policías han muerto a manos de jóvenes guerrilleros castristas. En cuanto a la Junta ecuatoriana, debe sortear muchos escollos antes de poder restablecer, el año próximo, la normalidad de las instituciones; recientemente, desafiada por un frente que agrupa a todos los partidos políticos, se vio en la necesidad de arrestar a una docena de dirigentes (entre ellos los ex presidentes Ponce y Arosemena). En ambas capitales, cualquier claudicación en la política externa sería aprovechada por otros grupos que aspiran al poder. ♦



Primera Plana

Heck: "Mistificación sinistrea."

Brasil

Las urnas o las armas

Un corresponsal especial, Michael Haiat, ahonda en el siguiente artículo el análisis de la edición anterior (Nº 139, pág. 30) sobre la crisis de la Revolución brasileña.

La oposición contra Castelo Branco no proviene de los sectores de izquierda, desalojados hace 14 meses por el golpe militar contra João Goulart. Esos sectores, duramente golpeados, practican apenas una "resistencia elástica".

Es entre las propias fuerzas revolucionarias, en cambio, donde se manifiestan actitudes de una saña irreconciliable, menos contra la persona del Presidente de la República que contra el proceso de normalización constitucional.

Esa normalización, a su juicio, dejaría subsistir los problemas que el año pasado sacaron a las Fuerzas Armadas de su función específica. La Revolución, declaran, debe llevarse a cabo antes de la consulta popular. ¿Cómo podría el pueblo pronunciarse sobre una Revolución que quitó de en medio algunos hombres y dejó en pie el mismo sistema? Elegidos el nuevo Presidente y su Congreso, se volvería a conspirar desde el primer día.

Últimas consecuencias

A fines de junio, un congreso de cafeteros —una de las principales fuerzas económicas del Brasil— denunció la política económica del actual gobierno en términos tan duros como los de la convención de terratenientes que, pocas semanas antes del derrocamiento de Goulart, le declaró la guerra desde la localidad de Governador Villadares, en Minas Gerais.

También ahora se habló de derrocar al gobierno; el anterior era "comunista", éste fue calificado de "entreguista", "La situación de hoy es mucho más grave, mucho más peligrosa que en los días anteriores al 31 de marzo de 1964", afirmó rotundamente Salveo de Almeida Prado, presidente de la Confederación Rural Brasileña.

A conclusiones semejantes llegaron el Comando Supremo Revolucionario (el cual, oficialmente, dejó de existir después del nombramiento de Castelo) y LIDER (Liga Democrática Radical), la cual advirtió: "La juventud militar, altamente sensibilizada, está decidida a llegar a las últimas consecuencias para impedir el retorno, por vía electoral, de cualquier figura ligada al régimen deruesto."

Hay quienes pretenden que estos grupos de mentalidad reaccionaria constituyen hoy la única fuerza subversiva real en el Brasil, que ocupan el sitio abandonado por el comunismo y sus simpatizantes, que su actitud radical importa una amenaza más seria que la anterior para la estructura socio-económica del país.

Algunos coroneles brasileños habrían consumado una evolución semejante a la de ciertos oficiales franceses de Argelia que, por un patriotismo exasperado, llegaron a posiciones que fueron calificadas de nacional-comunistas.

¿Hay algo de cierto en todo esto?

El almirante Silvio Heck, Ministro de Marina en tiempos del Presidente Quadros y miembro calificado de LIDER, dijo a Primera Plana que Castelo Branco, atacado de un "delirio de megalomanía", se transformó en "carcelero de los auténticos revolucionarios".

Las puertas del país han sido "abiertas a la rapiña extranjera"; la industria azucarera ha sido aniquilada; la acumulación del café causa prejuicios fabulosos a la economía brasileña. "El desempleo asume proporciones de tragedia nacional": el plan de austeridad de Roberto Campos "dejará una multitud de tuberculosos"; las Fuerzas Armadas han sido "traumatizadas por la mistificación sinistrea del 1º de abril".

Heck, al formular estas declaraciones, en uso de la libertad de expresión que ganó con su retiro del servicio activo, señaló que hablaba a título personal. Pero su crítica coincide absolutamente con la de Luis Mendes de Moraes Neto, secretario general de LIDER, quien enunció para Primera Plana las medidas que su grupo reclama: clausura del Congreso, activación de las investigaciones sobre corrupción y subversión, limpieza en el Poder Judicial, supresión de los comicios por tiempo indeterminado, ilegalidad para los partidos políticos, aplazamiento de todo recurso de habeas corpus.

"Esto parece demasiado drástico —explicó—. En realidad, es más honesto. ¿Para qué sirve el actual Parlamento, que aprueba bajo compulsión todos los proyectos del Ejecutivo? ¿Para qué unas elecciones en las cuales el Presidente dirá por quién se puede votar y por quién no? La Revolución, si lo es de veras, debe asumir la plena responsabilidad de una dictadura."

El Poder Judicial ampara a los delincuentes: les debe muchos favores. Los partidos están acobardados: sienten el desprecio de la opinión pública. "¿Es democrático mantener todo este tinglado?"

Voces amigas

Tildada de fascista por el ala liberal de la Revolución, y de subversiva por los portavoces del gobierno, la Liga fue creada recientemente: en noviembre de



Primera Plana

Moraes: "Más vale la dictadura."

1964. Aunque inscrita como sociedad civil, casi todos sus afiliados pertenecen a las Fuerzas Armadas y sus actividades se revisten de apariencias sigilosas. Su objetivo inmediato, se dice, es el de crear comandos paralelos para operar, en un momento dado, con la menor efusión de sangre.

El Presidente Castelo Branco entiendo que estos puntos de vista son, apenas, los de una minoría exacerbada y, por ahora, no desea aplicar a LIDER sino los mecanismos legales.

Algunos comentaristas imaginan que se regocija, más bien, ante cada embate de la "línea dura". De hecho, esos ataques le atraen voces amigas en la prensa y aun la simpatía de ciertas áreas populares. ♦

PHV

 ESTABLECIMIENTO MODELO
TERRABUSI
S. A. DE INDUSTRIA Y COMERCIO

adoptó
los servicios de
*Música
Funcional
Muzak®*



Beneficio
al personal y disminuya
los costos de su Empresa
"SOLO MUZAK ES
MUSICA FUNCIONAL"
CONSULTENOS
Música Funcional S.A.C.
Av. L. N. Alem 651 8º P.
T.E. 32 9682-6818

Prohibido observar

AMSTERDAM — Fotografiar a la Princesa Beatrix con su novio alemán, ¿es un atentado contra el derecho de gentes? Toda Holanda se conmovió ante esta pregunta, formulada por un diario; sobre todo porque, días antes, cinco dirigentes políticos pidieron al gobierno medidas legales tendientes a proteger la vida privada de los ciudadanos.

Trescientos juristas, reunidos en Alkmaar, tocaron el problema; al cabo de su 91º congreso, emitieron una declaración en la cual preconizan un "código de la intimidad", que preserve al individuo de los métodos invisibles de investigación (el teleobjetivo de una cámara de foto, por ejemplo).

En la sutil fraseología de los congresistas, se trata de "considerar la protección de las personas contra el empleo y publicación de observaciones atinentes a la vida privada". Los doctos participantes discutieron largamente sobre el valor de los términos "esfera privada" y "esfera personal", y reconocieron que el derecho "de observar" sólo podía ser limitado en cierta medida. Entre el interés y la indiscreción, la frontera es difícil de marcar. Los debates habrán de continuar.

El opio de los ateos

MOSCU — En las viejas naciones de Occidente, los sacerdotes buscan cómo reconciliar a la religión con las masas. En la Unión Soviética, tras 48 años de revolución, los comunistas se interrogan: ¿cómo acrecer el ateísmo del pueblo?

La "Pravda de los Komsomols", órgano de las juventudes, acaba de publicar extractos del diario íntimo de Nicolás Oumenetz, cuyo oficio es, precisamente, el de la agitación antirreligiosa. He aquí sus conclusiones: el poder emocional de la misa y la plegaria sobre los creyentes reunidos en una iglesia es más poderoso que el de las conferencias antirreligiosas a las cuales están sometidos los obreros, ateos o no, en sus fábricas.

Esas disertaciones se celebran durante la pausa del mediodía, en mitad de la somnolencia que produce el almuerzo, y a nadie interesan. Los organizadores de la propaganda no se preocupan por la eficacia de su labor; sólo cuenta, para ellos, el trazado de estadísticas sobre la cantidad de charlas y el número de oyentes.

Sugerencia de Oumenetz: presionar sobre los sacerdotes, ganarlos para la causa atea. "La ruptura de un ministro con su culto produce, entre los fieles, el efecto de una bomba", escribe.

Un tétrico boom

PARIS — Todos los domingos, a la mañana, un joven de caminar vacilante recorre el "mercado de las pulgas" de Saint-Ouen. Simon W., de 30 años,

no colecciona monedas, ni muebles de estilo, ni libros. La semana pasada se detuvo frente a dos estatuillas de Extremo Oriente, discutió el precio, y las desechó al saber que las cruces esvásticas grabadas en las esculturas eran auténticos símbolos religiosos, no emblemas nazis.

Luego, Simon W. regresó a su casa y se regodeó entre sus pertenencias: una panoplia de *souvenirs* del nazismo. "Locos como éste representan casi la mitad de nuestros clientes", informó una vendedora del "mercado" de Saint-Ouen. Pero los apasionados por Hitler y el hitlerismo necesitan dinero: un sable de oficial de la Wehrmacht cuesta 10.000 pesos argentinos; el mismo precio, una gorra; una placa pectoral, decorada, 25.000 pesos. Lo más barato: las insignias de uniforme, 500 pesos.

Una verdadera industria se ha montado en París para complacer a tan extraños coleccionistas; muchas reliquias provienen de Alemania; otras, del interior de Francia. El boom fue tan violento que hay quienes se dedican ahora a fabricar los objetos tan afanosamente solicitados.

Casi todos los buscadores de *souvenirs* hitleristas terminan su semana con una visita al N° 9 de la calle de Hanovre, en París: allí funciona el Partido Proletario Nacional Socialista. Su jefe, Jean-Claude Monnet, se oculta en un hotel cercano, desde donde mantiene contactos con los nazis norteamericanos de Nelson Rockwell.

Lindsay gana terreno

NUEVA YORK — El Partido Liberal de Nueva York fue fundado 21 años atrás, como fruto de una alianza entre intelectuales y gremialistas; su objetivo: crear una vigorosa tercera fuerza dentro del Estado y la ciudad. Sin embargo, con el correr del tiempo, el Partido Liberal entregó sus votos a los postulantes demócratas: así sucedió hasta noviembre de 1964, en que apoyaron a Johnson-Humphrey, y a Robert Kennedy, como aspirante a Senador.

La semana pasada, esa tradición se quebró: los liberales resolvieron sufragar a fines del corriente año por John Vliet Lindsay, candidato Republicano a la Intendencia de Nueva York. Esos votos — que fueron 428.688 en 1953, y 211.175 en 1961 — no lo ayudarán a vencer la mayoría demócrata, pero la resolución de los liberales ha sido un golpe político que favorecerá a Lindsay. Entretanto, el Partido Demócrata sigue en pos de un candidato.

La primera vez

BERLIN ESTE — Por primera vez, los votantes de Alemania Oriental tendrán la oportunidad de elegir entre varios candidatos: será en octubre próximo, durante los comicios municipales. Los postulantes, según se sostiene, accederán a las urnas por sus cualidades personales, no políticas. Requisito básico: deben pertenecer al Partido Comunista. ♦

Natalidad: Chile abre el camino

Concluye en esta edición el informe sobre Natalidad Controlada en la Argentina, cuya primera parte se publicó en el N° 139. Al examen de los métodos anticonceptivos y nuevas posiciones religiosas, se añade ahora un reportaje a la planificación familiar en el país y en Chile —vanguardia latinoamericana de esta filosofía social—, así como una visión del drama que precipita aquellas soluciones: el aborto deliberado.

La semana pasada, en Ginebra, el Secretario de las Naciones Unidas reconocía a la Natalidad Controlada una trascendencia fundamental, al proponerla como tarea prioritaria para los países en desarrollo.

Quizá no lo dijo, y posiblemente no figurase en su plataforma electoral, pero todos lo esperaban. Lo aguardaban, tal vez sin saberlo, las huesudas y desahuciadas madres-héroas del sur áspero. Las sonrientes, pero preocupadas, señoras de las cinco áreas que fraccionan a Santiago. Lo aguardaban, finalmente, los niños del norte, los del vientre hinchado por el hambre. Hacía cuatro años que el gobierno cobijaba los trabajos, recién con él se decidió a oficializarlos. Y fue un torbellino con asistentes sociales, con mujeres líderes, con estadísticas, con médicos.

Desde el momento en que ascendió

En las *callampas* (villas miseria santiaguinas, que los chilenos denominan "poblaciones marginales" con un eufemismo similar al de "barrios de emergencia" usado por los argentinos) se realiza un tratamiento en masa con todo el arsenal anticonceptivo disponible. Píldoras anovulantes, métodos del ritmo, diafragmas con jalea espermaticida, dispositivos intrauterinos.

La doctora Luisa Pfau, del Comité (privado) Chileno de Planificación de la Familia, halló los recursos del Estado a su disposición, para recorrer el país fundando clínicas contraceptivas.

Lo decisivo es el nivel profesional a

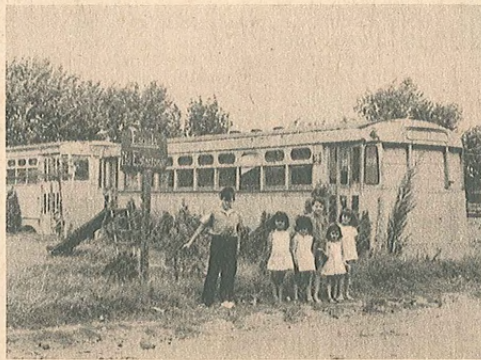
tról de la Natalidad, a realizarse con los auspicios de la U.N. y de la O.M.S.: Presidente honorario del encuentro será, claro, el doctor Eduardo Frei.

Entusiasmado, exultante, el ginecólogo Eliseo B. Rosenvasser (h) —del Servicio de Maternidad del Hospital Israelita y titular de la Federación Argentina de Centros de Planificación de la Familia— relató así a Primera Plana sus fascinantes impresiones del seminario de entrenamiento para médicos latinoamericanos, al que acaba de asistir en Santiago de Chile. Su euforia se atenuó algo cuando se le pidió que describiera lo que sucede, paralelamente, en la Argentina.

"Por supuesto que andamos muy atrasados —confesó—. Sobre todo con respecto a lo que más se ha difundido en Chile: los sistemas intrauterinos. Acá, el pobre doctor Carlos Silberstein sobrelleva un juicio interno por haber puesto unos veinticinco (lo amenazan con quitarle el diploma); allá se han colocado cuarenta mil en los hospitales del Estado. Y gratis, porque en Chile hay un seguro social que tiene casi todo el mundo, y los que no lo poseen pagan apenas cincuenta pesos."

Rosenvasser explicitó, para Primera Plana, que entre los profesionales circulan dos teorías alrededor del embarazo. Según una de ellas, comenzaría con la fecundación del óvulo, según la otra, con su implantación.

Y en cuanto a los intrauterinos, las instancias son también dos. Ciertos in-



Doctor Mateos Maduit (izq.), doctor Lambrechts (der.) y el consultorio de Puerto Nuevo: Responsables.

al poder, cada uno de los proyectos sobre una regulación efectiva de los nacimientos, sobre una mesurada planificación de la familia, fueron rematados con su firma: Eduardo Frei, presidente de Chile. El nuevo director del Servicio Nacional de la Salud, doctor Francisco Mardones Restat, por su parte, ha prestado tanto apoyo a la campaña que debió aclarar, un poco confuso, que ellos "promoverían, pero no impondrían el control de la natalidad" y que "respetarían ampliamente la conciencia y las creencias de las familias: ellas serán, en definitiva, las que se someterán o no a un control por los medios médicos que correspondan".

que se cumple el programa. Está supervisado por médicos que revisan cuidadosamente a las mujeres, que de paso le hacen frotis vaginales —el famoso método de Papanicolaou— para detectar un cáncer precoz, que curan cualquier lesión en el aparato reproductor y que recetan el sistema anticonceptivo más apropiado, en cada caso particular. Chile entero se ha convertido en un inmenso laboratorio donde está desarrollándose la experiencia de natalidad regulada más audaz del continente americano.

No asombra, entonces, que se haya elegido a Santiago para sede, en 1967, del Primer Congreso Mundial de Con-

vestigadores aseguran que el anillo A.P.O., la *espiral de Margulies*, el *lazo de Lippes* y todos los aparatos por el estilo actúan aumentando la contractibilidad del útero. La mujer expede de esta manera el óvulo, sin darle tiempo a que se fecunde. Otros juran, en cambio, que los cuerpos extraños impiden la implantación del óvulo *ya fecundado*: por lo tanto, serían abortivos.

Sin embargo, lo inequívoco es que la falta de anticonceptivos alimenta el auténtico aborto clandestino. Según señaló a Primera Plana el doctor Héctor Guixá (profesor adjunto de Ginecología en la Facultad de Medicina de la universidad nacional porteña, miembro

del servicio de regulación de la fertilidad del Hospital de Clínicas): "El anti-conceptivo no afecta las tasas demográficas, sino que reduce la defeción artificial del embarazo. La mujer que toma pastillas o que se coloca un diafragma no es la que desea tener un hijo, sino la que, de todos modos, lo rechaza. Es decir, la candidata al aborto o la que sobrelevará mal su maternidad, con perjuicio para ella y para el niño."

Planificar una familia, no obstante, es mucho más que limitar los nacimientos. Se trata de una estrategia para asegurar "la felicidad y la estabilidad del matrimonio —declara Rosenvasser—. "Hay que instar a una paternidad responsable, mediante una sólida educación sexual prematrimonial y matrimonial. Es preciso estudiar y tratar la esterilidad, asistir en lo posible a las embarazadas y parturientas... Y, por último, enseñarles a que tengan los niños que física, social, económica y psicológicamente estén en condiciones de tener, a fin de que la paz y la armonía imperen en el hogar."

Postres protestantes

La Federación Argentina de Centros de Planificación de la Familia nació a los postres de una comida histórica. Un grupo de médicos, que cautelosamente habían ido rompiendo la apatía —cuando no la resistencia— de los sectores tradicionalistas, inaugurando consultorios de fertilidad regulada en servicios hospitalarios, comprendieron que debían organizarse. Se hallaban presentes, entre otros, el doctor Héctor J. Peña (que hacia fines de 1964 abrió un consultorio especializado en el Policlínico de Avellaneda); los doctores Eliseo Rosenvasser y Sylvia Behrmann, del Hospital Israelita; el doctor Florencio Casavilla (jefe del Servicio de Ginecología del Hospital de Ciudadela, donde dirige un consultorio de Educación Sexual y Esterilidad) y la doctora Nydia Gomes Ferrarotti (jefa honoraria de los Centros Municipales de Adolescencia y de Sexología y Educación Sexual, que funcionan en el Hospital Rawson).

A la estructura original iban a agregarse después los doctores Roberto Nicholson y Fermín Merchante (del núcleo de Regulación de la Fertilidad del Hospital de Clínicas), Antonio Roganti (del Hospital Pirovano) y Jacobo Shujman (de Tucumán, en representación del interior). La Federación trabaja en relaciones estrechas con las entidades mundiales, especialmente la I.P.P.F. (International Planned Parenthood Federation), y la Pathfinder Fund.

Fue esta fundación norteamericana —dedicada a difundir el control de la natalidad por todo el planeta— la que sirvió de catalizador para la aparición del Movimiento Pro Paternidad Responsable. Una dirigente de la Pathfinder —la señora Ruth Martin— convocó a todos los ambientes que creyó interesados en el problema, desde sectores religiosos hasta profesionales vinculados con los laboratorios que producen anticonceptivos.

Había católicos, como Ana María Meori (primera obstetra argentina egresada con medalla de oro, un millar de alumbramientos en su haber). Técnicos, como la doctora Gomes Ferrarotti. Un poco por casualidad, la mayoría de



Eduardo Frei: Familias planeadas.

los expertos pertenecían a diversas denominaciones del protestantismo argentino: la asistente social y pastora Jorgelina Lozada (secretaria de la Federación de Mujeres Evangélicas y de la Confederación Rioplatense de Iglesias Evangélicas) fue designada presidenta.

Estaban también el profesor Ricardo Chartier, sociólogo de la Facultad Evangélica de Teología; el doctor Stanley Lambrechts, propietario de la farmacia del hall de la estación Retiro; la obstetra Olga Montes de Oca, seminarista protestante.

Exactamente un día después, la ominosa afirmación que desliza en un discurso Mario Amadeo, el embajador argentino ante la UN, ("en nuestro país no permitiremos nunca el control de la natalidad") asusta a los elementos católicos y los aleja de la organización.

Sin serlo en forma expresa, el Movimiento toma un involuntario carácter protestante. Tanto es así que sus miembros, a pesar de temer para el organismo una imagen confesional, canalizan toda la acción a través de la estructura de las iglesias Metodista, Bautista y Discipulos de Cristo.

Con la colaboración del doctor Mario Mateos Maduit mantienen dos consultorios gratuitos de consejeros matrimoniales, que asesoran sobre sexo, maternidad, hijos y problemas de la pareja, en general, incluyendo anticonceptivos. Uno funciona en dos tranvías adaptados como galpones, a un extremo del barrio de emergencia "Villa Industriales", en Puerto Nuevo. Además, los



Doctor Rosenvasser: Felicidad.

martes, jueves y sábados, de 14.30 a 17.30, hacen lo mismo en el consultorio 2 de Tucumán 900, primer piso.

"Carecemos de medios, pero nos aliena la esperanza de estar cumpliendo con nuestro deber —dijo Lambrechts a Primera Plana—. Yo siempre contesto las preguntas que me formulan los clientes. Hay que ver la cantidad de señoras que me dicen: No deseo el chico y no lo voy a tener. Eso me desespera, porque se acuerdan tarde y como cristiano, estoy un ciento por ciento en contra del aborto. Por eso, es hora de que también en la Argentina las autoridades se hagan cargo de la planificación de la natalidad."

Con aprensión, Lambrechts susurró: "Es cierto que no nos molestan, pero tampoco nos acuerdan garantías. No hay ninguna disposición legal que nos respalde. ¿Podemos dar la cara? ¿Y qué pasaría si Mario Amadeo, por ejemplo, llega a ser Ministro de Justicia? Estamos condenados a vivir en la zozobra." ♦

INFORME ESPECIAL

Los muchos que no viven

Está allí, del otro lado del río. Es un país pequeño, afable, simpático, muy orgulloso de sus tradiciones patrias. Casi no tiene problemas de analfabetismo. Padece crisis económicas, claro, pero las sabe sobrelevar sin demasiada angustia, a un plácido ritmo burgués que contagia hasta a sus revolucionarios más temibles. Junto con la Argentina, comparte un galardón singular: son las dos naciones latinoamericanas que mejor se aproximan al modelo de una sociedad de masas al estilo de Estados Unidos o Europa occidental. Casi toda la población es de origen blanco europeo, goza de una clase media enorme (40 por ciento), una movilidad ascendente y descendente hartamente envidiable.

Sin embargo, el Uruguay oculta un monstruo desolador y silencioso, que viene alimentándose con la sangre de sus hijos mientras proyecta su figura sombría sobre las tasas demográficas. El dragón —más temible que el de San Jorge, porque resulta menos espectacular— posee nombre propio. Se llama aborto.

Un colectivo que no para

Avergonzados, los médicos orientales deben rendirse a la evidencia: en la República nacen vivos unos 50.000 niños al año. Y los abortos voluntarios suman unos 150.000. Es decir, tres partos deliberadamente frustrados por cada uno que alcanza su meta normal. Se trata de un dramático record: aun en naciones donde la suspensión artificial del embarazo se encuentra legalizada —Hungria, Japón—, la cantidad de abortos suele superar muy poco a la de nacimientos. Y lo que es más increíble, el aborto prospera más entre los uruguayos de niveles sociales altos que entre sus compatriotas de clases humildes.



RADIUX

ESTO ES BAN-LON

CALIDAD CON "DOCUMENTO DE IDENTIDAD"

Exija la etiqueta que identifica telas,
prendas y artículos controlados por
Joseph Bancroft and Sons Co. U.S.A.



DAVID Y GOLIAT

Por Jorge A. Sabato *



Por supuesto que todos —con la natural excepción de los exitistas— somos hinchas de David. En el fondo de nuestro corazón y desde que cuando pibes soñábamos con mojarle la oreja al grandulón de la barra, estamos a favor del chiquito contra el gigante, del “tapado” contra el triunfador: de Argentinos Juniors contra Boca, de Cupeiro contra Emiliozzi (y desde hace dos meses, de Emiliozzi contra Cupeiro), de Polonia contra Alemania en 1939, de Argelia contra Francia en 1957, de los pintores “barbudos” contra los fósiles académicos. En dos palabras: como Cruz, estamos con Martín Fierro contra la partida.

Esto es lo que queremos, muy opuesto a lo que creemos: lamentablemente ahora somos grandecitos y cada día creemos menos en que David pueda vencer a Goliat. Aquel triunfo bíblico nos suena a cuento de hadas, a película de cow-boys, a aventura de Patoruzú. Y ya que como país estamos, al parecer, cada vez más cerca de la talla de David que de la de Goliat, este escepticismo alimenta nuestro desaliento, corroe nuestra capacidad de acción, justifica nuestra frustración. Es uno de los tantos argumentos que esgrimimos para declararnos vencidos antes de luchar.

Pero, por suerte, la realidad se ríe de nuestros esquemas pseudo-sociológicos y muestra que los chicos suelen vencer a los grandes. Hoy narraremos la historia reciente de una pequeña compañía que hizo tambalear el aparentemente indestructible monopolio que poseía un gigantesco consorcio, historia que interesa particularmente a esta columna, porque la clave del triunfo residió en el uso inteligente de la investigación científico-tecnológica.

La historia se conoce comúnmente como “el caso de las hojitas de afeitar”. Hasta 1960, la compañía Gillette ejercía, virtualmente, el monopolio mundial de la “afeitada con hojita”, al extremo de que Gillette era sinónimo de hojita de afeitar. Su única preocupación consistía en evitar que su enemigo del momento —la máquina eléctrica— conquistase más adeptos, asunto que iba bastante bien ya que después de los primeros embates —en que pareció que la clásica hojita iba a desaparecer— había conseguido llegar a una cómoda división del mercado que le aseguraba larga y próspera vida.

Entonces apareció el “tapado”: una pequeña y oscura compañía de Sheffield (Inglaterra), la de los hermanos Wilkinson, que durante un siglo se había dedicado a la fa-

bricación de espadas y que ahora sobrevivía penosamente (¿quién diablos compra espadas hoy en día?), lanzó a la venta una nueva hojita de afeitar, de acero inoxidable, que probó ser sencillamente sensacional. Su calidad no sólo es muy superior a la de la hojita ordinaria, sino que con una de ellas uno puede afeitarse hasta 20 veces seguidas, siempre con una suavidad tal que no hay más remedio que caer en el slogan —inventado para otro producto— de que es más suave que una caricia.

Esas propiedades se obtienen empleando un nuevo tipo de acero que durante la fabricación de la hojita es sometido a un tratamiento térmico inusitado —resultado directo de investigaciones científicas realizadas algunos años antes, sin pensar para nada en barbas y afeitadas—: en una cierta etapa del proceso el acero es enfriado bruscamente a -196°C, temperatura muy inferior a la del hielo seco. Por último, a la hojita se le saca filo con un proceso especialmente desarrollado por los investigadores de la compañía Wilkinson.

El éxito comercial —particularmente en Estados Unidos— fue uno de los más resonantes de los últimos años, y Gillette sintió el impacto: febrilmente, pero a la zaga de Wilkinson, se lanzó a la investigación hasta que logró también fabricar hojitas de acero inoxidable. Hoy son varias las compañías que las producen —casi todas pagan royalties a Wilkinson— y no sólo la clásica hojita está amenazada de muerte —en Inglaterra, por ejemplo, la de acero inoxidable representa ya el 81 por ciento del consumo total— sino que ha comenzado a cundir la alarma entre los fabricantes de máquinas eléctricas. Pero ésta es otra historia, que recién comienza.

La investigación científica-tecnológica fue la “honda” con que el moderno David desafió al Goliat de turno; exclusivamente gracias a ella, el balance anual de Wilkinson, que en 1954 mostró una triste ganancia de 20.000 libras esterlinas, cerró en 1964 con un superávit de casi 3.500.000 libras. Una contundente lección para los llamados hombres prácticos que todavía creen que la investigación es un lujo sólo para las grandes compañías. Y, también, un empujón optimista para todos los chiquitos que en el mundo somos. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Se trata, al parecer, del precio que pagan por haber logrado la familia pequeña —nuclear básica, como dicen los sociólogos— que caracteriza a las sociedades modernas. Según el doctor J. A. Castro, en 1908 se provocaban 2 abortos por cada cien partos; en 1925 ya han subido a 40; en 1936 rozan los 50 y en 1963 alcanzan a 300.

Empero, investigadores suspicaces explican el asunto de otra manera. No es que en el Uruguay se practique más el aborto voluntario —sugieren—, sino que los estudios para detectarlo se realizaron mejor. La doctora Iris Rozada ha explicado el proceso complejísimo de control que desencadenaron hasta arribar a semejantes cifras:

- Sabuesos de la policía fueron censando cuidadosamente todas las clínicas y consultorios de los aborteros, sin que los interesados se diesen cuenta.

- Luego chequearon sus cuentas bancarias, en un esfuerzo por dilucidar sus ingresos.

- Funcionarios de Salud Pública analizaron la estructura del consumo de anestésicos; restando los que se emplean en medios lícitos, se obtuvo la cantidad volcada hacia el aborto.

- Directivos hospitalarios y médicos particulares colaboraron en una herméutica encuesta nacional; el 68 por ciento de las pacientes admiten haber sufrido uno o más abortos provocados.

“¿A qué se debe —pregunta la doctora Rozada— que los uruguayos busquen la planificación de sus familias por un método tan reprochable y riesgoso?” Sus encuestas ofrecen la contestación inequívoca: “Ignoran los métodos contraceptivos correctos.” La tercera parte de los ciudadanos ni siquiera de oídas conoce ninguno de los sistemas en boga. Un 61 por ciento apela al anticonceptivo sólo en forma irregular. De ellos, un 28 por ciento utiliza el desagradable coitus interruptus, siempre sujeto, además, a imprevisibles azares. (“Quería bajarme en la esquina —relataba uno de sus adeptos, justificando el quinto parto de su mujer—, pero resulta que el colectivo no paró.”) Y quienes se avienen al uso de artículos de látex, emplean el dispositivo en forma incorrecta en el 46,7 por ciento de los casos.

En Chile, los doctores Rolando Armijo y Tegualda Monreal, de la Escuela de Salubridad universitaria, dirigieron una encuesta de menor sutiliza detectivesca, pero sus conclusiones no dejan de sonar bastante siniestras. De una muestra formada por 1.890 mujeres, en su gran mayoría de 20 a 44 años de edad, el 46 por ciento confesó haber abortado y el 26 por ciento aclaró que se trataba de abortos provocados. La casi totalidad de éstos ocurrían en jóvenes que se hallaban entre los 20 y 34 años.

La directora médica de la Federación Norteamericana de Planificación de la Familia, doctora Mary Steichen Calderone, denunció la absurda moda de quienes desestiman el problema del aborto, diciendo que únicamente ocurre “entre las ricas y las niñas de colegio solteras. No obstante —ha manifestado la experta—, los hechos son distintos: todos los estudios demuestran que las mujeres casadas,



*: ALFOMBRA SAVONNERIE 1,60 x 2,00 MTS. - DIB. 1208 - PRECIO AL PUBLICO EN LAS CASAS DEL RAMO \$ 10.000

Pueden ser suyas...

una alfombra y... todos felices. Todos. Porque todos pueden tener una alfombra. Usted también. Hay una nueva concepción que transformó el lujo en una necesidad. Cuando usted conozca el precio de una alfombra ATLANTIDA se asombrará y se decidirá a alfombrar su casa. Esto es lo que ATLANTIDA logró para usted en sus modernas instalaciones produciendo una variedad de 20 calidades, en 7 anchos diferentes desde 0,60 hasta 3,00 m, en motivos lisos o con dibujos, para alfombramientos "de pared a pared". Además 60 colores componen sus radiantes muestrarios y, por si esto fuera poco, 40 dibujos clásicos y modernos, en 15 medidas standard de alfombras individuales completan su extensa variedad. Producidas por: Alfombras Sparta Atlántida S A I C, Buenos Aires.

alfombras
ATLANTIDA



ATLANTIDA donde la calidad tiene una línea

las pobres, las menos instruidas, están representadas en mayores proporciones, y lo cierto es que en Nueva York, el Departamento de Salud ha registrado un aumento de muertes por aborto entre las muy pobres, particularmente en el grupo de puertorriqueñas".

La industria de la muerte

La investigación chilena corresponde con el panorama estadounidense. El aborto voluntario es más frecuente en mujeres casadas o unidas, sobre todo ubicadas en los estratos de ingresos mínimos. Ocho de cada diez cónyuges o concubinos habían sido consultados antes de la operación y, por lo general, estaban de acuerdo. En todo el país trasandino, se calcula que uno de cada dos embarazos termina abruptamente en manos de la matrona, de la aficionada, del abortero o de la mujer misma. Y el doctor Adriosola atribuye a esta causa el 40 por ciento de las muertes maternas.

Aires y se encuentra al alcance de todos los bolsillos. En el Barrio Norte funcionan coquetos consultorios donde se realizan estos menesteres a precios que oscilan entre los 8.000 y los 15.000 pesos. Los signos característicos de semejante aristocracia aborteril —una de las "clínicas" más frecuentadas se halla a doscientos metros de Las Heras y Callao— son cordialidad, limpieza y escenografía amable. Las señoras o señoritas concurren la primera vez acompañadas por sus novios, maridos o afines. Charlan con el facultativo y conciertan una entrevista posterior, en que se lleva a cabo el negocio. El novio espera en una sala adyacente y a los pocos minutos se reúne con la mujer.

También en las afueras de la ciudad se practica la intervención prohibida. A algunas cuadras del restaurante Nino, en Vicente López, instalado sobre el piso alto de una confitería, trabaja un verdadero establecimiento del peligro. Cruzando una entrada lateral bastante disimulada, se asciende por la escalera

Hoy una partera puede obtener su "título" al abonar la totalidad (5.000 pesos) de un curso dictado por discos. No se toma en cuenta su comprensión de lo grabado en el acetato, ni se establece un mínimo de tiempo para el curso. Una aspirante con dinero, puede obtener su título en una semana.

Lo que no deja de resultar penoso es que sean los mismos médicos quienes —frente a dificultades psicológicas o sociales— se vean arrastrados a derivar a las mujeres que los consultan, hacia las cuevas del abortero y la comadrona. "La primera actitud que debe cambiarse —dice la doctora Calderone— es la del avestruz: rehusar el reconocimiento del problema. La segunda es la actitud del que trata de resolverlo con medidas de supresión. En USA, donde el aborto es ilegal en la mayoría de los Estados, excepto cuando se trata de salvaguardar la vida de la madre, las medidas prohibitivas no han resuelto nada, sino que lo han metido bajo tierra."

Un gran daño

Por el contrario, como lo señala el caso de Suecia y otras naciones escandinavas, "si las mujeres que están embarazadas contra su deseo, contaran con algún refugio donde pudieran ir a discutir su insatisfacción, la cosa sería quizá menos drástica. Con mucha frecuencia, en el curso de la polémica y con alguna ayuda que la fortalezca, ya sea emocional o económica, la mujer embarazada puede ser orientada a seguir con su embarazo, si se le ha concedido la oportunidad de dilucidar sus temores y sus inquietudes".

No se trata tampoco, por supuesto, de fomentar la venida al mundo de niños no queridos. Pero se impone considerar individualmente los casos y las situaciones. La planificación familiar bien realizada es el camino único para la solución definitiva. Mientras tanto, se precisa una gran solidaridad humana, mucha comprensión y —como en toda relación interpersonal— hace falta amor.

"Las mujeres del mundo, al recurrir al aborto —prosigue la doctora Calderone— nos están diciendo algo a lo cual debemos prestar atención. Nos están diciendo que hay algo muy malo en sus ambientes exteriores (lo económico, lo social) e interiores (lo psicológico, lo sentimental). Tan malo, que ellas eligen someterse a un procedimiento traumático, llevado a cabo en condiciones perjudiciales y degradantes, antes que tener hijos. Estamos infligiéndoles a estas mujeres un gran daño cuando les atribuimos condiciones y motivaciones frías para someterse a un procedimiento tan drástico y desesperado como un aborto."

Y tímida, insinuante, como una voz de la conciencia, termina la especialista: "Hemos hecho esto demasiado tiempo... Ya es hora de que hagamos sentir a estas mujeres que están todas a nuestro alrededor y que son, en realidad, parte de nosotros mismos. Que estamos con ellas en sus problemas, y no contra ellas." ♦



La antesala de la muerte: En los barrios humildes anida el dragón.

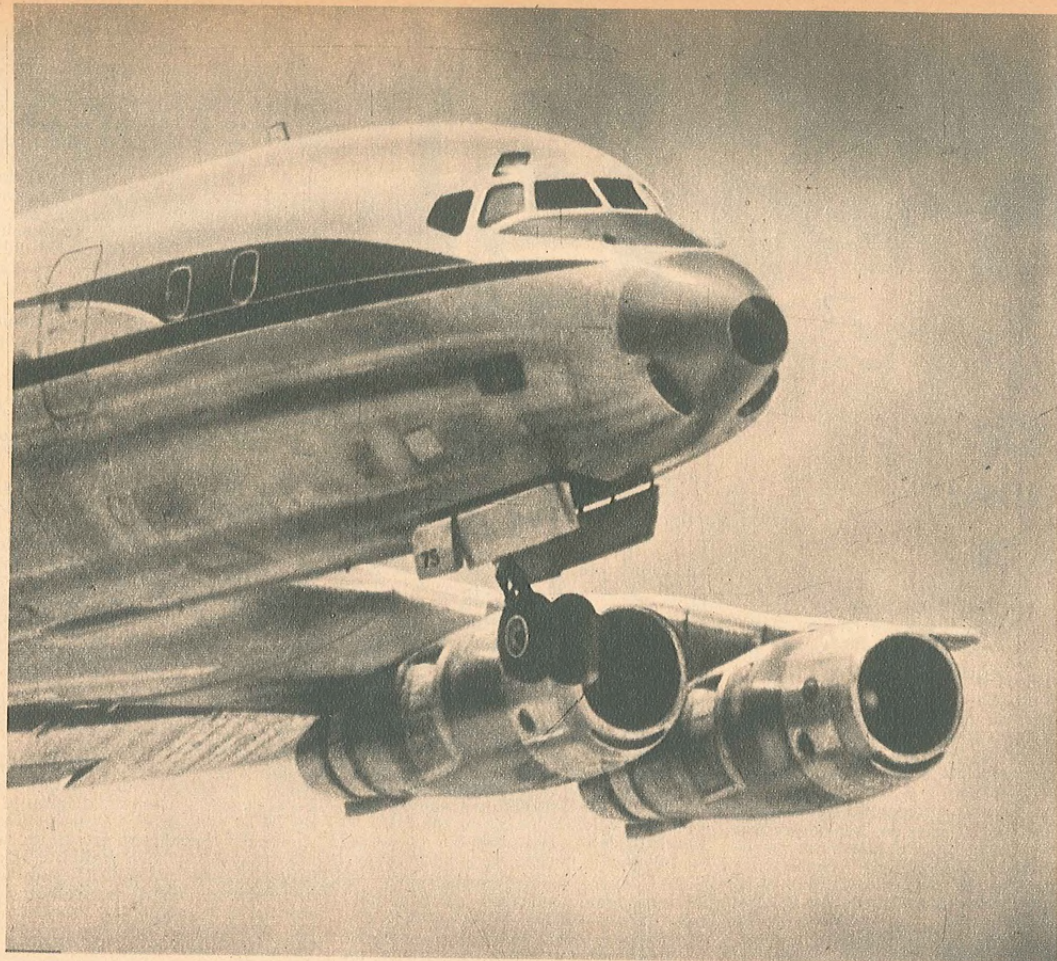
Los argentinos están despertando recién a la ingrata realidad. Apenas si existe una encuesta: la llevada a cabo el año pasado por la doctora Nydia Gomes Ferrarotti, entre 600 pacientes del Hospital Rawson (internadas por motivos diferentes a los ginecológicos). Aunque los investigadores se atuvieron a lo que las interrogadas deseaban contestar, así y todo hallaron que sobre 2.161 embarazos, hubo por lo menos 713 abortos, de los cuales 582 eran ilegales. ¡El 76,8 por ciento de los partos frustrados correspondía a mujeres casadas! "Sólo dos de cada diez nacimientos fueron planeados, y la mitad de los embarazos no fue precedido por ningún método de contracepción", añade la doctora Gomes Ferrarotti. Para colmo, los sistemas que se reconocen como más eficaces —pastillas anovulantes, diafragmas, dispositivos intrauterinos— eran ignorados por completo. La técnica más popular (85,64 por ciento) es justamente la menos sofisticada: el *coitus interruptus*.

Una investigación complementaria que realizó Primera Plana a nivel periodístico, reveló que la industria negra del aborto prolifera en Buenos

estrechísima hasta cierta puerta raída y sucia. En el interior, nadando entre un mobiliario vetusto que pretende ser un consultorio, parteras especializadas juegan con la vida de las mujeres por la módica suma de 2.000 pesos. Las intervenidas deben ser retiradas de inmediato del lugar de la operación y en la mayoría de los casos son sacadas en brazos por sus compañeros. Las que no lo tienen, han salido más de una vez ayudadas por los practicantes. De acuerdo con el éxito de la tarea, regresan después de algunas horas a sus hogares o pasan a integrar la nómina de personas desaparecidas.

Oscuros médicos de barrio se deciden a incrementar sus magros presupuestos con la realización de abortos. Primera Plana habló con uno de ellos; se iniciaba recién y parecía tener más miedo que sus pacientes. Cumplen el trabajo por 4.000 o 6.000 pesos.

Finalmente, prosperan las parteras y los estudiantes de medicina que por pocos pesos (entre 2.000 y 6.000), de acuerdo con las posibilidades de su clientela, efectúan intervenciones de esa clase en consultorios precarios instalados al efecto.



Un jet DC-8, equipado con ignitores Champion, despegando del Aeropuerto Internacional de Nueva York.

La mayoría de las principales líneas aéreas del mundo utilizan bujías de encendido Champion, o ignitores Champion para jets, porque Champion proporciona el máximo de confianza. ¿Por qué conformarse con menos para su auto?



LA BUJIA MUNDIALMENTE PREFERIDA EN AIRE, MAR Y TIERRA

Escuche todos los lunes a las 20.30 hs. "Bujías Champion y el Mundo de Autos y Volantes" por LR3 Radio Belgrano y su cadena de emisoras del Interior.



KALONDI

Incierno

Vacaciones, pero poco

El último lunes de junio, el Consejo Nacional de Educación consiguió dictaminar sobre un tema —las vacaciones de invierno— que contribuyó a ahondar sus fisuras internas: privó la rutina y, sobre una base plañidera (“favorecer a las familias que tienen hijos en ambos ciclos de la enseñanza”), se decretó un receso lectivo de cinco días, coincidente con el prescripto antes para las escuelas secundarias.

A partir de ese lunes, las agencias de turismo despertaron del letargo en que se sumen a las puertas del otoño, esporádicamente sacudido por contingentes extranjeros. El turismo receptivo es el costado menos dinámico de un negocio arriñonado entre la inflación y las trabas cambiarias; el otro, el que arranca de Buenos Aires, sale del coma otoñal a mediados de julio. Pero el éxtasis dura, a lo sumo, diez días.

Así, a lo largo de la semana pasada, el matutino La Nación incrementó su cuota de anuncios de viajes y las agencias desplegaron lisonjeras propuestas para disfrutar de los juegos de la nieve, en Bariloche y Mendoza, y del sol seco y a pico del Altiplano. La campaña, en general, redujo frutos exigüos: barras estudiantiles y unas pocas decenas de brasileños, norteamericanos y uruguayos, emprendieron un raudo *tour* a través de los lagos; los cóncaves familiares se recluyeron en sus chalets de fin de semana, en los aldeaños de Buenos Aires, o viajaron a las sierras a disfrutar de los pálidos atractivos de la Semana de Córdoba, condenada de antemano por una deficiente promoción: en los días previos, Primera Plana insistió vanamente, en la Casa de Córdoba, para obtener siquiera un programa de festejos. “Nada, no sabemos nada. Se han olvidado de mandarnos gacetillas.”

Las preferencias siguieron el curso de inviernos anteriores. Juan Carlos Polvani (italiano, 28 años), de la Agencia Polvani, probó que el 50 por ciento de sus clientes se orientaba hacia Bariloche, atraído por un plan de diez días, a partir del 9, en torno del Cerro Cathedral, y en donde las cacerías del zo-

rro sobre esquís y las carreras de trineos irradiaban tanto incentivo como la actividad social y un inquietante concurso de sweaters.

“La visita del Cha de Irán le ha venido de perillas a Bariloche. Ahora todo el mundo sabe qué es y dónde queda.” Al frente de la Casa de Bariloche, un primer piso en la calle Florida, Edmundo Walsh (45 años) parecía embebido de un frenesí todavía ajeno a la anarquizada Dirección Nacional de Turismo y a los propios hoteleros de Bariloche. En tanto anunciaba que “en dos años se producirá la gran invasión, un flujo semejante al que cada año inunda Mar del Plata” y diagramaba una estrategia “para que no nos agarre dormidos”, en la Secretaría de Transportes crecía un expediente encaminado a determinar si se justifica la instalación de un servicio permanente de ómnibus a los lagos y, en tal caso, la apertura de una licitación que ya cuenta con media docena de adherentes.

La Cooperativa de Transportes Perito Moreno debió postergar —el 25 de mayo— la habilitación de un servicio extraordinario que hubiera incrementado al doble, estima Walsh, el turismo de invierno al sur. La empresa tropezó con un requisito de la Secretaría de Transportes: las unidades que inaugurarían el recorrido de los 1.739 kilómetros (vía Santa Rosa y Zapala) deberían ser *cero kilómetro*.

Walsh adjudicó a una conjuración de los hoteleros de Bariloche la responsabilidad del virtual fracaso de la zona de los lagos como imán para un turismo masivo. “Las 2.200 plazas de que se dispone en verano (reducidas a la mitad en invierno) deberían doblarse, o triplicarse, para asegurar alojamiento a un contingente potencial, frenado o esterilizado por quienes temen la *popularización*.” Vaticina que, a despecho de los hoteleros, “la grandeza de Bariloche la van a construir los porteños. Allá no se dan cuenta”. Una grandeza que arrancará ni bien quede concluido el asfaltamiento de los 413 kilómetros de ripo que separan Bariloche de Zapala.

Preguntas con dinamita

Cinco empleados, de otras tantas agencias de turismo, coincidieron en un punto: “El Norte argentino sólo seduce a los más sacrificados”; por eso, la mayoría de sus clientes decidieron postergar su excursión a las cataratas del Iguazú —“en la única época del año en que los *barigüis* (unos mosquitos

gigantes) aminoran su beligerancia”, según Lola Pita Martínez, de la Agencia Trío— ni bien avizoraron otras calamidades: la Flota de Navegación Fluvial destina un solo buque semanal, en un crucero de cuatro días hasta Corrientes. Desde allí, una combinación de vetustos ómnibus (en total, 14 horas de viaje) instala a los expedicionarios al borde mismo de las cascadas, frente a un hotel de chapas, para 60 huéspedes, con pésimas instalaciones sanitarias. Hay dos maneras de eludirlo: una, a 20 kilómetros, en la ciudad de Iguazú; la otra, el confortable Das Cataratas, en territorio brasileño. “Pero ese es un hotel que está permanentemente lleno”, advirtió Ricardo Schwartz, de Eves.

El viernes pasado, sólo Mar del Plata (o, mejor dicho, el Casino) congregaba a tantos adeptos como en la temporada estival; unas 50.000 personas, llegadas casi sin maletas (unas 35.000 en automóvil), la mayoría de las cuales partirían 48 horas después. “Pero a esto no se le puede llamar turismo de invierno”, se quejó Manuel Gómez Fernández, dueño del Hotel Argentino; el aluvión era semejante al de los clásicos fines de semana, integrado por *turistas Citroën* —caminan mucho y gastan poco—, cuyo itinerario, para Gómez Fernández, suele ser éste: “Llegan al mediodía, van a un café a lavarse la cara y tomar algo, después al Casino; el regreso por la madrugada”. Aun así, seiscientos hoteles —y no diez, como hasta hace 12 años— permanecen abiertos todo el año.

Paradójicamente, el ingeniero Emilio Ibarra, presidente de la Lotería de Beneficencia y Casinos, dispuso el cierre de la sala de entretenimientos del Hotel Provincial aduciendo un argumento irrisorio: “Da pérdidas.” Es una profecía falsa, “porque los apostadores de invierno juegan apurados; luego, pierden más”, explicó a Primera Plana un funcionario del Casino Central. “Además, por ética, el Casino debe ofrecer la oportunidad del desquite.”

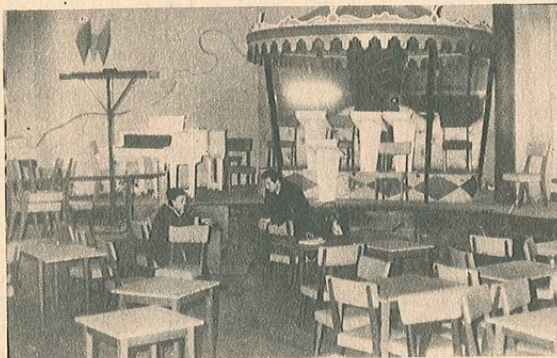
La medida contribuye para que “los turistas de invierno sean, en este país, una especie a punto de extinguirse”, conjeturó José Ventura Pérez, presidente de la Asociación Argentina de Agencias de Viaje. Es la consecuencia de un aberrante sistema de vacaciones, que Pérez (61 años) no cesa de repudiar: “¿Por qué no dividir el período de receso lectivo —que abarca los cuatro meses de calor— en dos tandas de dos meses cada una, a partir de diciembre y julio? ¿Por qué no reglamentar en ministerios y reparticiones públicas, un régimen de licencias escalonadas —rotativas— que abarque todo el año? ¿Por qué el mes de feria judicial será siempre el de enero? La adopción de estas medidas empujaría al turista hacia las zonas huecas, el Norte y las estaciones termales, eternas cenicientas. Los contingentes estarían mejor distribuidos, se reducirían al mínimo los problemas de pasajes y alojamientos, se abarataría el turismo.”

Interrogantes como estos estallaron el mes pasado en el seno de la Dirección de Turismo. Hasta ahora, un solo efecto: el reemplazo del director José Garayzábal por el interventor Mauricio Fisher. “Gente a la deriva, sin conocimientos técnicos, a lo sumo con buena voluntad”, apostrofó Pérez. ♦

Reducto para elegantes y notables

Tras el portón, la boca de lobo suelta raras estridencias. Los carpinteros y Pocho Gatti, sentado al piano, y un coro de utileros y otro de damiselas en malla de baile, surcan una penumbra que el humo de veinte cigarrillos convierte en cerrazón. En cualquier momento suena un martillazo, y en cualquier momento Martín Clutet descerraja una palabra. Unos pocos spots vierten estiletos de luz a través de un bosque de mesas, unas encima de otras, y de sillas volcadas sobre las mesas.

Se respira nerviosamente, se mastica el tiempo hasta dejarlo seco, porque cada minuto es un minuto menos "y porque hemos jurado renegar de las postergaciones", cosa difícil cuando, además, "improvisar es una mala palabra". A Eva Dongé le duele el apéndice, siente puntadas (y, en efecto, dos días después se operaría); un muchacho de 23 años, Ricardo Borcosque, observa todo sin entender casi nada, pero se rie cuando Osvaldo Pacheco comienza a contorsionar su rostro de Arlequín. Pero hasta el reducto donde se han enclaustrado otros dos hombres —Alberto Hai-



Eduardo Comesaña

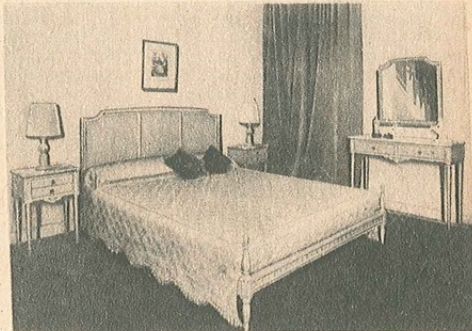
Café-concert y club para ejecutivos: Hacia el riesgo.

nes y Norman Erlich— llegan sólo los vagidos de esa furia, y, a veces, el verborrágico tableteo de Clutet.

Sobre la frontera del Barrio Norte (al 700 de la calle Suipacha, en Buenos Aires), resucitar al viejo Embassy Casino implica algo más que eso; implica reverdecer al viejo café-concert, la piedra angular sobre la que se cimentó el prestigio del music-hall y el rutilante negocio de los teatros de variedades. Y todavía algo más, el costado más espinoso: "Queremos que el Embassy se convierta en un centro para ejecutivos y hombres de empresa", anuncia el barbado Erlich (33 años), miembro de un triunvirato nacido a poco que el matrimonio Haines (Alberto, ex asesor de Samuel Goldwyn, y la actriz Eva Dongé) adquirió los derechos para representar, en lengua española, la comedia musical *Parén el mundo, me quiero bajar*, de los ingleses Anthony Newley y Leslie Bricusse.

Montar la obra decidió al trío a embarcarse en la búsqueda de un lugar que reuniera un par de condiciones: clima intimista y una relativa desconexión con la avenida Corrientes. "¿Y por qué no al Embassy?", sugirió Erlich, hace un año. Primer inconveniente: la sala (enseñoreada con el éxito durante los cuatro meses en que se escenificó *Irma la dulce*, en 1961; transformada después en el restaurante Romanoff) permanecía clausurada desde la muerte del empresario Arturo Lutcher, a mediados del 64, y enredada en el juicio sucesorio. Sólo cuando los herederos Ricardo y María Borcosque, sobrinos de Lutcher, decidieron continuar su explotación, Erlich y los Haines volvieron a la carga. Segundo inconveniente: la obra demandaría una inversión que obligaba a respaldarla creando nuevos rubros. Tal vez un *night-club*, quizá un centro de irradiación de la moda femenina, y un teatro infantil, y un lugar donde pudieran celebrarse convenciones empresarias.

DESDE SU FABRICA Y EN SUS DOS CASAS

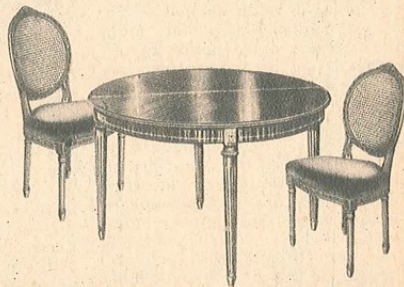


CAMA LUIS XVI, 2 plazas, esterillada, con elástico 1.50 m. lustrada. Peq. ant. y 12 cuotas de \$ **1.170.-**

TOILETTE en juego. Pequeño anticipo y 12 cuotas de \$ **790.-**

MESAS DE LUZ, en juego. Pequeño anticipo y 12 cuotas de \$ **540.-**

ESPEJO, en jgo. Peq. ant. y 12 cuotas de \$ **440.-**



MESA FIJA LUIS XVI, 1.20 m. diámetro. 0.80 de alto. En cedro. Peq. ant. y 12 cuotas de .. \$ **1.930.-**

SILLA OVALO, respaldo esterilla, asiento tapizado "a facon", con pana. Peq. ant. y 12 cuotas de \$ **480.-**

OFERTA EXPANSION

CRISTALERO ADAMS: 1,98 x 2 m. Placa enchapada en pluma caoba, Peq. ant. y 10 cuotas de \$ **11.500.-**

AMPLIOS CREDITOS

SAGASTI

CORDOBA 2828 SANTA FE 1683

y también en fábrica
MINISTRO BRIN 615



MICROOMNIBUS HOMICIDA

Por Ival Rocca *

Et 8 de enero de 1953, en la intersección de la Avenida Francisco Beiró con la calle Cortina, ocurrió un accidente que, por sus consecuencias, tuvo gran notoriedad: volcó un microómnibus, incendiándose y produciendo la muerte de 17 personas, y lesiones en otras.

Este hecho motivó la promoción de varios pleitos en procura del cobro de las indemnizaciones por los daños sufridos. Entre esos juicios se encuentra el iniciado por J. F. y A. G., contra J. M. C., la línea de colectivos respectiva, y J. O., en el cual ha recaído, en 1965, fallo definitivo de la Cámara Nacional Civil de la Capital, sala D, integrada por los doctores Cichero y Fleitas, habiéndole correspondido a este último, profesor y experto en Derecho Civil, fundar el voto que decide la causa.

En este pronunciamiento, la Cámara dilucida una serie de cuestiones que interesan sobremanera, porque queda clarificado el panorama para quien —en un caso similar— deba dirigir su demanda contra conductor, propietario o cualquier otro responsable; porque establece una interesante jurisprudencia sobre el modo en que actúa la desvalorización monetaria, y porque, además, hace pesar la negligencia de la parte actora en cuanto a la lenta tramitación del pleito.

Porque (y vaya en descargo de la lentitud que tradicionalmente se atribuye a la Justicia, sin reparar en la falta de medios y en la escasez de magistrados y funcionarios que ella enfrenta) hace notar el doctor Fleitas que el accidente ocurrió el 8 de enero de 1953; pero, en buena medida, la demora obedece a la "manifiesta negligencia con que el actor actuó en defensa de sus derechos". Continúa el camarista: "Observo, en primer lugar, que la demanda se presentó recién el 7 de enero de 1954, en plena feria judicial, es decir, cuando al día siguiente se cumplía un año del hecho"; o sea, que prescribía la acción por resarcimiento e indemnización. "Después —el actor— acusó falta de diligencia en el trámite del pleito, lo que explica la insólita duración de éste, de cerca de once años", mientras pleitos análogos por el mismo accidente se liquidaron en 3 años.

• Este detalle de la morosidad del accionante, que realmente tiene importancia, es tomado por los jueces como argumento para negarse a te-

ner en cuenta, en toda su plenitud, la desvalorización monetaria al establecer la indemnización. Y como lo reputo de toda justicia, porque tampoco puede obligarse al demandado a pagar cualquier cosa a comodidad del ritmo que el actor imprima a la causa, lo subrayo. Por otra parte, es ejemplarizador el argumento, a fin de que en lo sucesivo sea acelerada la tramitación de los pleitos.

En cuanto a la responsabilidad por el accidente y sus consecuencias, la sentencia es también interesante, porque realiza un análisis de la prueba y del Derecho aplicable, de carácter complejo, pero ceñido a una perfecta lógica.

• Dice la sentencia del tribunal de apelación que, en principio, el chofer de un vehículo de transporte colectivo no tiene responsabilidad ni debe indemnizar, a menos que se le pruebe culpa. El mero conductor o chofer trabaja mediante retribución a las órdenes del propietario de la empresa o del microómnibus, siendo solamente éste o esta última la que explota ese servicio de transporte de pasajeros. Por ende, el concesionario o explotador del servicio es el responsable en caso de muerte o lesión de los pasajeros; así como responde un transportador, en caso de accidente, por el deterioro de las cosas que transporta.

Ello aclarado, el tribunal pasa a indagar si existió culpa personal del mencionado chofer (todo el que por su culpa o negligencia causa un daño, debe indemnizarlo, según la ley: artículo 1.109 del Código Civil), lo que desemboca en dos conclusiones: 1º) No puede responsabilizarse de "la rotura del perno de la punta del eje delantero parte izquierda", pues esto no se debió a falta de revisión o imprevisión del chofer, sino a vicios de fabricación de la pieza; 2º) En cambio, debe contribuir a la reparación del daño, porque no conducía el vehículo "con la prudencia que las circunstancias exigían"; pues de haber obrado prudentemente, el accidente pudo ser de menor gravedad.

• Finalmente, la Cámara deja sentado que no puede ser reclamada indemnización por daño moral (resarcimiento accesorio que la ley acuerda, cuando se cometen delitos del orden criminal: artículo 1.082 del Código Civil), cuando ha recaído sobreseimiento definitivo en la causa penal. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Rampas deslizables, un escenario giratorio, pista de hielo, pisos que suben y descienden de nivel y una capacidad para quinientos comensales, convertían al Embassy Casino en el sitio ideal, acaso el único de Buenos Aires que resumía tantas aspiraciones. Cuando Erlich y los Haines obtuvieron de los herederos Borcosque el brevet para disponer de la sala por tres años, se sumó a esos proyectos el de dotarlo de un estilo inédito en la ciudad. Cada madrugada, ni bien concluía la representación de *Parén el mundo*, el café-concert se metamorfoseará en boite con show y baile, y comenzará a funcionar el club de *la llave*. Es una idea importada de los más rancieros locales de Londres.

A un precio que oscilará entre los 5 y 10 mil pesos por año, cada suscriptor dispondrá de una caja fuerte, de uso personal y exclusivo, en donde alojará sus bebidas predilectas. Su llave le dará derecho a acceder al local, disponer de una mesa, degustar sus propios brebajes e invitar amigos, eximidos del ritual de las consumiciones mínimas. Parece un atajo para atraer a una clientela de habitués, y de notables: los estatutos del club, que abrirá a principios de agosto con una disponibilidad de noventa cofres, prometen guarecer la identidad de sus adherentes tras una cifra, la de su llave.

Para mediados de julio, Saulo Benavente habrá restaurado la decoración de la sala, y varias sociedades de beneficencia habrán iniciado ya sus torneos de canasta y bridge, y desfiles de modas. Mientras tanto, la semana pasada culminaban los ensayos de *Parén el mundo*. Lo más complicado, afiatarla musicalmente. Angel Pocho Gatti (cinco años en Europa, director del show musical de Ives Montand —en París— y pianista de Frank Sinatra durante su gira por Italia) parecía satisfecho con el resultado final y con la elección de Mabel Manzotti (premio Revelación Teatral por *Los fantásticos*, 1962) para el papel de la mujer de un clown (Pacheco) olvidado del amor. Para el director Clutet, veterano de la televisión, la experiencia involucraba un riesgo mayor: el de ser exigente consigo mismo.

Que es, en el fondo, la misma exigencia que se plantean los promotores de Embassy Casino, este punto de fricción donde la frivolidad y la magia confraternizan con una galería de arte y una sala de conciertos. ♦



Los diseñadores de la noche. Clutet-Erlich-Haines-Gatti-Molar.

ASI COMENZAMOS HACE 45 AÑOS



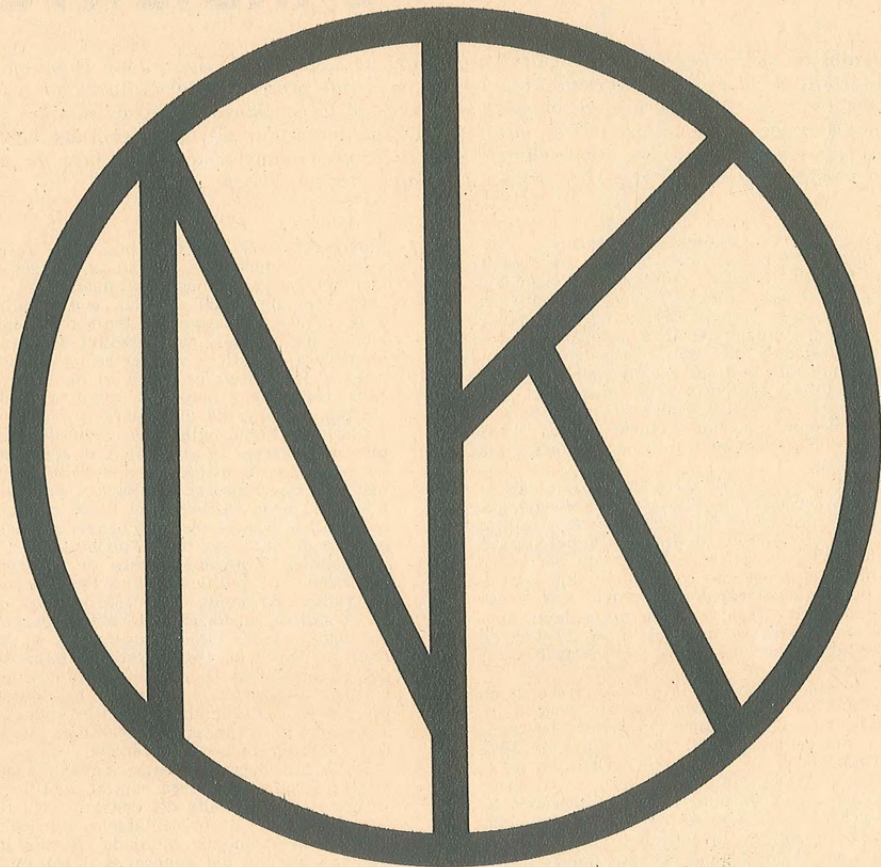
VENTAS		Mes		del 1920	
1		1		1	
2		2		2	
3		3		3	
4		4		4	
5		5		5	
6		6		6	
7		7		7	
8		8		8	
9		9		9	
10		10		10	
11		11		11	
12		12		12	
13		13		13	
14		14		14	
15		15		15	
16		16		16	
17		17		17	
18		18		18	
19		19		19	
20		20		20	
21		21		21	
22		22		22	
23		23		23	
24		24		24	
25		25		25	
26		26		26	
27		27		27	
28		28		28	
29		29		29	
30		30		30	
31		31		31	
32		32		32	
33		33		33	
34		34		34	
35		35		35	
36		36		36	
37		37		37	
38		38		38	
39		39		39	
40		40		40	
41		41		41	
42		42		42	
43		43		43	
44		44		44	
45		45		45	
46		46		46	
47		47		47	
48		48		48	
49		49		49	
50		50		50	
51		51		51	
52		52		52	
53		53		53	
54		54		54	
55		55		55	
56		56		56	
57		57		57	
58		58		58	
59		59		59	
60		60		60	
61		61		61	
62		62		62	
63		63		63	
64		64		64	
65		65		65	
66		66		66	
67		67		67	
68		68		68	
69		69		69	
70		70		70	
71		71		71	
72		72		72	
73		73		73	
74		74		74	
75		75		75	
76		76		76	
77		77		77	
78		78		78	
79		79		79	
80		80		80	
81		81		81	
82		82		82	
83		83		83	
84		84		84	
85		85		85	
86		86		86	
87		87		87	
88		88		88	
89		89		89	
90		90		90	
91		91		91	
92		92		92	
93		93		93	
94		94		94	
95		95		95	
96		96		96	
97		97		97	
98		98		98	
99		99		99	
100		100		100	

Octubre, 1920: primeras ventas, en el primer libro

Nordiska se hace conocer: un aviso de 1927

EN AQUELLA EPOCA NOS HICIMOS CONOCER ASI..

En 1920, cuando nuestros salones se abrieron por primera vez, en la esquina de Florida y Bartolomé Mitre, el nombre de Nordiska Kompaniet solo sugería sonoramente el remoto mundo escandinavo. Cuarenta y cinco años más tarde, Nordiska pertenece a la ciudad: es uno de sus centros perdurables y, desde la renombrada Plaza San Martín, nuestras espaciosas vidrieras imponen la línea. Los muebles de terminación perfecta, los cristales luminosos y las porcelanas de fama internacional, tienen la línea Nordiska. La línea de más alta calidad.



NORDISKA
MUEBLES Porcelanas
Cristalerías
Decoraciones

Y ESTOS FUERON LOS RESULTADOS

La línea Nordiska en: Presidencia de la Nación, Hotel Internacional de Ezeiza, Ministerio de Industria, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, Banco de la Nación Argentina, Banco de Londres y América del Sur, salones de Primera del Buque "Ciudad de Paraná", Ministerio de Hacienda, Embajada de Estados Unidos en Asunción - Paraguay, Plaza Hotel de Buenos Aires, Hotel Alfár - Mar del Plata, Automóvil Club Argentino - Casa Central y diversas filiales del interior, Honorable Senado de la Nación - Congreso Nacional, General Motor - San Martín, Shell Mex Argentina, Esso S.A., Petrolera Argentina, etc. y gran número de residencias Particulares.

NORDISKA KOMPANIET S.A. FLORIDA 999 T.E. 32-2870 Member of the Dinners' Club Credit Card

La historia del peronismo - V

NACE EL CANDIDATO



A mediados de 1945, cuando ya no ocultó su decisión de alcanzar el poder, Juan Domingo Perón carecía de partido. Al buscarlo, comprendió que le era imposible prescindir del radicalismo, y se lanzó sobre esa presa con su típica voracidad: en poco tiempo ganó la confianza de varios jefes yugoyenistas, a algunos de los cuales convertiría en ministros del gabinete Farrell. Así echó las bases para el ulterior surgimiento de la Junta Renovadora de la UCR y se transformó, en el mes de julio, en el candidato presidencial de los pequeños grupos radicales pro peronistas.

La oposición de los sectores empresarios, la conjura de sus compañeros de armas, la ofensiva del Embajador Spruille Braden, agitaban las posiciones del coronel Perón, hace ahora dos décadas. Entonces, comenzó a inquietarse por otros motivos. Aunque él no podía saber que apenas faltaban poco más de doscientos días para las elecciones presidenciales, ya anunciadas como un objetivo próximo por el general Farrell (6 de julio), tampoco podía engañarse: cada vez se haría más fuerte el reclamo en procura de la convocatoria, desde todos los sectores rivales al gobierno, y todavía su movimiento esperaba una sólida armazón política.

Tenía en sus manos el decisivo mecanismo oficial, sobre todo la Secretaría de Trabajo y Previsión, pero la creciente hostilidad de amplios núcleos militares amenazaba con mellar o destruir aquella posición y condenarlo, inclusive, a la derrota definitiva. Para Perón, era tan urgente como inevitable estructurar una organización capaz de llevarlo a la Presidencia mediante las urnas; y a esa tarea debía abocarse mientras conservara su sitio en la cúspide. En suma, necesitaba cohesionar a las masas trabajadoras que lo apoyaban.

Al papel de esas masas aludió casi sin descanso en todos los discursos de la época, y hasta llegó a insuflarles ciertas definiciones marxistas, irritando aún más a sus camaradas. El 19 de julio de 1945, ante los dirigentes de la Federación Argentina de la Alimentación y Afines, trazó un esbozo doctrinario: "El concepto moderno de una Nación democrática en marcha impone, en primer término, la distribución equitativa de la riqueza que su suelo produce. Esa distribución, en el pasado de nuestro país, nunca fue realizada equitativamente (...). Por ello encaramos previamente el estudio del programa de las masas trabajadoras del país y dedicamos nuestro primer esfuerzo a una redistribución en las masas urbanas, para encarar después la redistribución de los valores en las masas rurales, a las que no hemos olvidado."

Según Perón, "la Secretaría de Trabajo y Previsión pasará a la historia como el puente magnífico de la evolución de la burguesía al dominio de las masas. Ha muerto todo programa burgués y nace una nueva era en el mundo, en la cual han de afir-

marse día a día los derechos de la responsabilidad y la intervención de las masas obreras en la solución de los problemas trascendentales".

Esas palabras del coronel, como tantas otras de 1945, demostraban que no tenía prejuicios en seleccionar sus fuentes, de Mussolini a Marx, de Primo de Rivera a Hitler; en ciertas oportunidades se limitó a parafrasearlos. Pero, si de tales fuentes sacaba inspiración para sus discursos, no podía, en cambio, servirse de ellas para calmar una angustia.

Perón no había hallado el medio de expresión propicio para atraer la atención y el apoyo de una buena cantidad de dirigentes del radicalismo yugoyenista, en cuyas brasas ideológicas, populares y sentimentales, pensaba avivar el fuego que le permitiera el acceso a la clase media. Porque, además, en la Argentina de 1945, las masas no bastaban: los obreros industriales totalizaban cerca de 1.300.000.

"Enseñenme política", pidió Perón al veterano líder radical Armando G. Antille y a sus amigos. Quizá ni Antille, ni Jazmín Hortensio Quijano, ni Juan I. Cooke — todos ellos incorporados al gabinete Farrell en agosto de 1945, merced a expresas gestiones del coronel —, ni Diego Luis Molinari le enseñaron política, a pesar de su frondosa experiencia. Pero le fueron útiles, crucialmente útiles para depositarlo, a los ojos de millares de argentinos, en la continuidad del caudillismo yugoyenista.

En la fabricación de esta nueva imagen de Perón intervinieron, de manera capital, Antille y Molinari. "Viene de la rífonada del radicalismo", retrató Quijano a Antille, al presentárselo al coronel. Enjuto, moreno, de fisonomía aindiada, Antille había conocido las cárceles del general Uriburu, en 1931, en su calidad de abogado de Yrigoyen. "Hasta mi muerte defenderé a don Hipólito", solía jurar este santafecino, hijo de un suizo francés que fundó el poblado de Helvecia, y de María Encinas, de una antigua familia criolla. Antille era un dirigente con votos, por eso Perón estuvo por elegirlo como compañero de la fórmula presidencial. Sólo Eva Duarte frustró ese horizonte.

"Lo más admirable de esta revolución — diría Antille a Farrell — son los objetivos sociales que se cumplen desde la Secretaría de Trabajo." Sin em-

bargo, no coincidía con Perón en algunos asuntos claves: por ejemplo, en la proyectada irrupción de los obreros en los negocios políticos y del Estado, y en la concesión del voto a la mujer. El tema del sufragio femenino entraba en los planes de Perón hace ya veinte años, y la manifiesta oposición de Antille a su implantación, en 1946-47, le ganó el definitivo rencor de Eva Duarte y su salida del escenario. Antille murió seis años después de aquel eclipse, en 1953.

Pero en 1945 mantuvo una estrecha vinculación con el coronel, porque, sin duda, lo fecundó de ideas y estrategias. Cuando Perón le preguntó si sería posible crear una Unión Cívica Radical en respaldo de su candidatura, Antille aseguró que sí: fue un elemento decisivo para formar la Junta Renovadora de la UCR, y en la convención de diciembre de 1945, Antille contó con el favor de Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe en su carrera por la Vicepresidencia. En esos días, Perón optó por apadrinar a Quijano, no obstante haber murmurado que era Antille su preferido.

Los testimonios que rescataron para Primera Plana la intimidad de tan trascendente episodio, coinciden en que Perón se quedó con Quijano por estimarlo "menos discoloro, más complaciente que Antille". La verdad histórica señala que fue el coronel quien, en julio de 1945, dio los pasos requeridos para conocer a Antille. Luego de la primera entrevista —que algunas de las personalidades consultadas ubican a principios de agosto, y otras, las más, al promediar julio—, Perón ofreció al ex Ministro de Gobierno de Santa Fe, bajo Yrigoyen, dos carteras: Relaciones Exteriores y Agricultura. Antille las rechazó. Más adelante, el último viernes de agosto de 1945, aceptó y juró el cargo de Ministro de Hacienda.

El testimonio de Molinari

En la calle Zabala, casi esquina O'Higgins, un antiguo caserón de Belgrano contempla la demolición de otros viejos muros que lo rodean. Unas descascaradas rejas negras, un descuidado jardín, y el moho que invade las escaleras de mármol y cemento, ornán el rostro de una época distante. Detrás de esa máscara decrepita apareció la jocunda ama de llaves del doctor Diego Luis Molinari. En el penumbroso hall de acceso a la casona, dos décadas atrás, se apiñaban civiles y militares, con un único fin: conspirar.

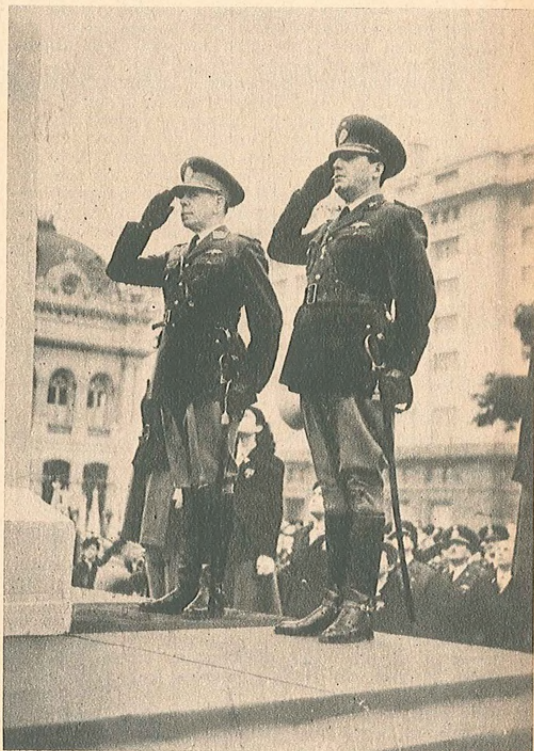
Hoy, a los 76 años, Molinari se despreocupa hasta de sus cuatro sucesivos infartos (el último, pocos días antes de que lo visitara un redactor de Primera Plana) para introducirse nuevamente entre las voces y los gestos de la hora inicial del peronismo. Para el ex Senador de 1946, el movimiento del coronel Perón no es un hecho aislado, sino "la continuidad lógica y previsible de un derrotero nacionalista" que comenzó el 12 de agosto de 1806, con la Reconquista, y pasó por Juan Manuel de Rosas, Hipólito Yrigoyen y, naturalmente, Perón.

El juicio de Molinari brotó, exclusivista, al evocar las relaciones entre el Secretario de Trabajo y los yrigoyenistas. "No fueron la Junta Renovadora, ni mucho menos FORJA, las entidades que manejaron los intereses yrigoyenistas durante el gobierno de Perón o en sus prolegómenos —aseveró—. Yo tuve la máxima responsabilidad en todo eso."

El nacionalismo de Molinari se vio halagado, en 1945, apenas Perón confesó: "No soy fascista, sino un radical partidario de Hipólito Yrigoyen." Recuerda el testigo que Perón subrayó tan fervoroso anuncio con este vaticinio: "El tiempo lo confirmará." Empero, el acercamiento entre el coronel y los radicales —explica Molinari— resultó lento y difícil. Como dato concreto memoró el caso de otros radicales nacionalistas.

"FORJA —sostuvo— no confiaba en Perón en el 45. Hay un accidente que sólo conocemos Perón y yo, y que nunca fue revelado hasta ahora. Antes del 17 de octubre, Arturo Jauretche, de FORJA, envió una carta de adhesión al general Eduardo Avalos, y la misiva fue interceptada por Perón. La actitud de esta gente consistía en agujerear el casco del buque, convencidos, increíblemente, de que cuando se hundiera podrían adueñarse de él."

Como para otros protagonistas de entonces, tam-



Archivo General de la Nación

Julio 1945 (con Farrell): Buscaba un partido.



Armando G. Antille: Vicepresidente frustrado.



La historia del peronismo - V

bién para Diego Luis Molinari la oposición pública a Perón del Embajador de USA, Spruille Braden, fue el explosivo que determinó a muchos viejos radicales yrigoyenistas a sumarse a la huestes del coronel. "Así se selló el respaldo de millares de argentinos al peronismo", añade.

Al cabo de dos décadas, quien fuera integrante del "Senado patricio" (así llama al de la primera Presidencia de Perón) guarda todavía un sordo desprecio hacia las "ingratas actitudes" del coronel contra los radicales, que lo hicieron su candidato. "Los yrigoyenistas —suspira— perdimos terreno, semana tras semana, después del triunfo. Quijano se mantuvo hasta su muerte, pero Quijano era más un alvearista que otra cosa. Eva Perón orquestó un poder creciente y enorme, que ella manejaba, y en el que nada tuvieron que hacer los radicales pro-peronistas del 45."

"Eva Perón era una hiedra, comenté entonces —evoca Molinari, quien alguna vez cebó mate a Don Hipólito—, y calculé que terminaría con el Perón en quien nosotros creímos." Ahora opina: "Perón dio de él lo que se esperaba, al abrir camino al movimiento. Pero, además, estaba Eva, y la historia se hace de noche." La dilatada experiencia de Molinari fracasó.

Una experiencia inaugurada quizá cuando a corta edad se sumergió en otros idiomas y aprendió con soltura el inglés y el francés, el griego y el latín, el portugués y el alemán; o más tarde, en 1905, cuando la revolución de Odesa lo precipitó en los textos de ruso; y, por qué no, hacia 1911 y 12, mientras convivía con obreros y estudiantes en USA.

En 1930, a la caída de Yrigoyen, el tío de su mujer ("uno de los hombres más ricos del mundo en esa época"), lo mandó a llamar desde París, y de allí lo envió a Indochina, a atender sus intereses. Regresa a la Argentina, invitado a participar de una conspiración a la que, finalmente, no se pliega: "El general Toranzo la dirigía, militarmente, y yo no confiaba en él", explica.

No obstante, en 1942, Molinari se cuenta entre los principales promotores de un alzamiento contra Ramón Castillo, cuyo vocero es la revista *Ahora*. En principio limitada a la órbita civil, la conjura logró la adhesión de "hasta 40 jefes con mando de tropa y el beneplácito de Urbano de la Vega, Jefe de Estado Mayor. Pero tanto Savio como León Scasso se negaron a encabezar la sedición, y tampoco llegamos a un acuerdo con Benjamín Menéndez." Los militares comprometidos restringen el círculo revolucionario y excluyen de él a los civiles. "Así —según Molinari— nace el GOU." Pese a quedar fuera, "incorporé al general Rawson al movimiento."

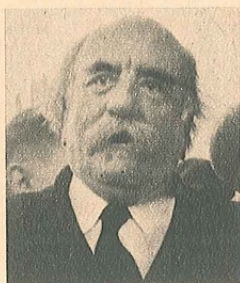
Hoy, Molinari reconoce no haber podido frenar el personalismo peronista: "Nosotros no previmos la influencia de los factores personales en el desarrollo del peronismo." El fin político de Molinari no habría de tardar; en 1950 atacó a un Juez del régimen, que acabó mordiéndole en un dedo en plena calle, a unos metros de la Casa Rosada. Desde entonces, no volvió al Senado, excepto para condenar la intentona del general Menéndez, en 1951. Hasta tal punto se borró su influencia, que en 1952 dos de sus hijos fueron encarcelados en Villa Devoto, acusados de actividades antigubernamentales.

El fantasma de Hitler

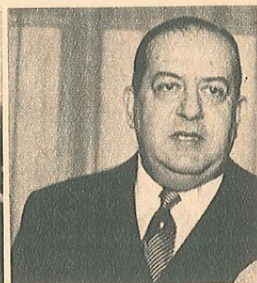
La imaginación popular, en julio de 1945, se inquietaba por una estela fantasmal. El espectro de Adolfo Hitler, oficialmente muerto para los aliados el 29 de abril, emergía en el sur argentino. La leyen-



Diego L. Molinari: "Fuimos perdiendo terreno."



Quijano



Cooke

da, además, se alimentaba de hechos objetivamente ciertos: a las 7 y media de la mañana del 10 de julio, el submarino alemán U 530, de 700 toneladas, se rindió en la base naval de Mar del Plata. Otto Wermout, su displicente capitán, de 27 años, fue tomado prisionero con 54 tripulantes, en medio de una indescriptible curiosidad local y extranjera.

De inmediato, en Washington, en Londres, en París, en Moscú, se tejieron teorías sobre una presunta misión secreta del submarino U 530. Para unos, había desembarcado jefes nazis en las costas de África; para otros, había practicado esa misión en la Patagonia. Spruille Braden no perdió tiempo y reclamó la entrega de los marinos nazis al gobierno de los Estados Unidos; de paso, deslizó terroríficas versiones en sus charlas con políticos, militares y diplomáticos aliadófilos. Algunas de sus hipótesis se filtraron en el Departamento de Estado, sin poder ser comprobadas. Sin embargo, el episodio del U 530 sirvió para ratificar el concepto internacional de que la Argentina, a través de los gobiernos de Ramírez y Farrell, estuvo demasiado ligada a los intereses alemanes.

Braden urgió, a partir de ese instante, la preparación de un Libro Azul sobre el nazismo en la Argentina. El documento apareció antes de las elecciones de febrero de 1948, y tuvo un efecto contrario al imaginado por sus impulsores: sólo sirvió, en el

A EE.UU. AHORA

POR EL ATLANTICO Y POR EL PACIFICO

5 VUELOS SEMANALES!

 **AEROLINEAS ARGENTINAS**

inaugura un nuevo servicio en

JETS COMET 4

A MIAMI,

con una sola escala:

LIMA, (PERU)

Consulte a su Agente de Viajes o en

AEROLINEAS ARGENTINAS

Perú 22

 compañía



Con la tarifa más conveniente.

Aproveche el sensacional Plan de Créditos "Querer es Volar"



La historia del peronismo - V

orden interno, para acumular más votos en favor de la fórmula Perón-Quijano.

Spruille Braden era una espina que el coronel llevaba clavada. El viernes 20 de julio aprovechó la noticia de la muerte de 300 obreros en una mina de la Braden Copper, de Chile, para lanzar un ataque popular contra el Embajador. "Fuera el chanchito norteamericano", "Muera Braden, Viva Perón", ulularon sus acólitos en el teatro Casino, frente al mismo escenario que ocuparon Mistinguett y Josephine Baker.

Las 700 personas que reunió esa noche el Comité Gremial Americano, entidad patrocinada desde la Secretaría de Trabajo y Previsión, bramaron contra el diplomático y su "implacable método de explotación en la minas chilenas de Sewell". El periodista Julián Centeya recuerda con precisos detalles aquella ceremonia, y su testimonio no deja dudas sobre quién la organizó: el propio Perón. Fue un hito más de su lucha contra Braden, que en la misma semana se tradujo en millares de volantes.

"Yo fue al acto como un salame —narró Centeya a Primera Plana—. Después me echaron de *Antena* y de las radios *El Mundo* y *Belgrano*, porque argumentaron que podría perjudicarlos la posición antinorteamericana que yo manifesté al concurrir al Casino. El alma del mitin fue la poetisa uruguaya Blanca Luz Brun (*), que recitó un poema sobre el calvario de los mineros, titulado «Clamor por las víctimas de los Braden». Yo oficié como maestro de ceremonias."

Centeya —su verdadero nombre: Amleto Vergiati—

(*) Intervino en la fuga de Jorge Antonio, Guillermo Patricio Kelly y otros cuatro jefes peronistas (José Espejo, John W. Cooke, Héctor Cámpora y Pedro Gomiz) de la Cárcel de Río Gallegos, en marzo de 1957.

acclaró que para llenar esas funciones fue llamado especialmente "por un señor Bayo, de la Subsecretaría de Informaciones y Prensa". Si algo se desprende de la intervención de Centeya es la certidumbre de que Perón y su equipo no desafiaban los adornos populares. El autor de *La musa mistonga*, experto en lunfardo, versificador difundido, era un nombre ideal.

Mientras tanto, desde Montevideo, el Comité de Exilados Argentinos señalaba ese mismo 20 de julio que el dilema para la Argentina consistía en que "la República recupera su dignidad, o el actual régimen la precipitará en el caos y el desastre". También el 20, los cenáculos literarios hicieron una pausa para rendir homenaje a Paul Valéry, muerto en Francia a los 74 años. Luego volvieron a inclinarse sobre la renuncia del dirigente radical Alberto Candiotti, que abandonaba el PEN Club ante la negativa de la institución de suscribir un manifiesto contra el Presidente Farrell y el coronel Perón. "El PEN Club se ha enterado —decía Candiotti— de que en el extranjero hay escritores perseguidos, pero no sabe que en la República Argentina ocurren casos análogos."

Desde el exterior se miraba a Buenos Aires con ojos críticos. En USA no se acallaban sutiles amenazas, aunque aquella semana era desembarcado aquí el mayor cargamento de penicilina hasta ese momento: una tonelada y media, por valor de 125.000 dólares. En Moscú, el periodista Fedor Golubov, especialista en asuntos latinoamericanos de la revista *Novoyá Vremya*, juzgaba: "La indulgencia de los Estados Unidos para con la Argentina no sólo se explica por una política de solidaridad interamericana sino por el miedo de que la Argentina siga otras sendas hacia Europa y, especialmente, hacia Gran Bretaña."

Los ocios del público porteño se entretenían con *La señora de Pérez se divorcia*, film protagonizado por Juan Carlos Thorry y Mirtha Legrand, o con la belleza de María Félix, en *Amok*, donde la estrella mexicana aparecía rubia y morena. En un nivel más refinado, Victoria Ocampo analizaba "La vida en el Tercer Reich" desde el estrado del Instituto Francés de Estudios Superiores, cuyo auditorio se conmovió con la lectura de *El delator*, de Bertolt Brecht. Por la radio, le bastaba a Eva Duarte con otro libreto de Muñoz Azpiri: *Fuego en la ciudad muerta*, se llamaba la tira que inició el 11 de julio.

Farecía un inesperado comentario sobre los últimos estertores de la Segunda Guerra; el 18 de julio, 500 aviones trituraron Tokio, y el Pentágono resolvió que el fin de la contienda dependía exclusivamente de las investigaciones atómicas que concluían en Oak Ridge, Tennessee. En Italia, Giacomo Matteotti hallaba justicia dos décadas después de su asesinato: en Piacenza era arrestado el chófer Américo Dumini, jefe de la banda que por orden del fascismo mató al dirigente socialista.

Alejado de esas vibraciones, un pariente del coronel Perón bebía copetines en un bar de Trelew, al finalizar la tercera semana de julio. Mario Perón, hermano del Secretario de Trabajo, comentó el sábado 21 de julio al abogado Néstor Gaffet —después introductor de Ingmar Bergman—, quien desempolvó la anécdota para Primera Plana, que tenía mucha fe en los destinos de su familia. "Cuando Juan sea Presidente de los argentinos, me iré a Buenos Aires." La realidad no lo desmintió: once meses más tarde, Mario Perón fue designado director del Jardín Zoológico de la Capital. ♦



Brun, 1945



Wermout



Centeya, 1965

La semana próxima: UN PASO AL MAS ALLA

Asistentes sociales: Las imprescindibles

“¡Ya es hora de que se sepa quiénes somos!”; y más de treinta mujeres asintieron gravemente a la exclamación de Estela Emina Carrasco. El silencio duró menos de un minuto. Después, el murmullo creció, y todas empezaron a hablar al mismo tiempo: “Nadie tiene la menor idea de cuál es nuestro trabajo”; “Claro, piensan que casamos a la gente”; “O que hacemos caridad”. Como las sufragistas inglesas de principios de siglo, las asistentes sociales están dispuestas a la rebelión para conseguir sus derechos. Pero ahora, cincuenta años más tarde, el feminismo queda de lado “para defender una profesión injustamente relegada durante años, sin hacer una cuestión de sexo”.

Las asistentes sociales aparecieron hace tres décadas, apenas como un medio, quizá más científico, de hacer “beneficencia”. Poco a poco, cuando los conocimientos psicosociológicos dejaron de ser un misterio y las ciencias sociales adquirieron un *status* relevante, las asistentes abandonaron el papel decorativo y se metamorfosearon en los seres imprescindibles que son hoy. Este año, dos de las treinta y una escuelas de servicio social que hay en la Argentina —la que funciona en la Facultad de Derecho y la del Instituto Superior de Cultura Religiosa— cumplen un cuarto de siglo. El regalo del Colegio de Asistentes Sociales, que se extenderá también a más de cinco mil profesionales desparramadas por todo el país, consiste en el pedido al Congreso de la sanción de su ley respectiva.

El arduo camino

Mientras tanto, reunidas en el Colegio de Abogados de Buenos Aires, la semana pasada, un grupo de ellas explicó las dificultades, y también las satisfacciones, de la profesión. Por ahora, el campo más erizado de contrariedades parece ser el de las empresas: “Nuestra misión consiste en establecer contactos con el personal y hacer de nexo entre empleados, obreros y ejecutivos”, explica suavemente Elsa Lavorato (soltera). Esta especie de puente, las convierte a menudo en el centro de las fricciones. Pero no sólo eso: “Muchas empresas tienen un departamento de servicio social porque queda bien, pero lo utilizan nada más que para controlar el ausentismo.”

La cabellera renegrida de Marta de Vives Heredia, directora de la revista *Cuadernos de Sociopatología y Servicio Social*, se agita enérgicamente cuando advierte que “a las alumnas las acosábamos desde primer año para que no acepten ese tipo de tareas porque desvirtúan nuestro papel”. Cuando los planes pueden cumplirse sin interferencias (“son menos de diez las industrias organizadas de ese modo”), el camino no está allanado del todo. La asis-

tente debe compenetrarse de la vida interna de la fábrica; “eso se logra asistiendo a reuniones con el personal, yendo a las asambleas, en una palabra, compartiendo cada momento con ellos”. No sólo en la fábrica: para entender a un individuo es necesario conocer, también, sus conflictos familiares, sus problemas económicos. Hacerlo depende, exclusivamente, de la capacidad del asistente, “aunque los malentendidos no tardan en producirse”.

Sin prisa y sin pausa

Pero si todas las profesionales consultadas suspiran cuando se habla de servicio social en las empresas (“Sí, es difícil, pero hay tanto por hacer”, acepta María Catalina Trillo), en cambio las caras resplandecen de satisfacción cuando se habla de trabajo en los hospitales. “Nunca tenemos problemas y nuestras sugerencias son siempre aceptadas”, relata una de ellas.

Margarita Calvento tiene 22 años de asistente social, y a sus numerosas becas y estudios agrega un triunfo que convoca la extasiada admiración de sus

licencia en el empleo, y le damos todo tipo de ayuda para adaptarlo a su vida hospitalaria”.

Para Estela Carrasco, también de riguroso traje sastré gris, especializada en niños oligofrénicos, “la educación de la familia, a veces, suele ser más importante que la del chico”. No es difícil que la ignorancia familiar ocasione más conflictos que los naturales, “aunque sólo sea por la diferencia inconsciente que hacen los padres entre el hijo normal y el oligofrénico”.

Para toda carencia

“También para nosotros es primordial ese tipo de tratamiento”, acota la doctora Josefina Marín de Rolla (casada, tres hijos), que enciende un cigarrillo, se saca el tapado y se acomoda el cabello antes de explicar que *nosotros*, es el Consejo de Recuperación del Incapacitado Cardíaco (CORDIC); y agrega: “La ayuda que les damos es tanto material como espiritual. Pero jamás se concreta en términos de beneficencia. Las dificultades de la vivienda, por ejemplo, se subsanan con los medios de

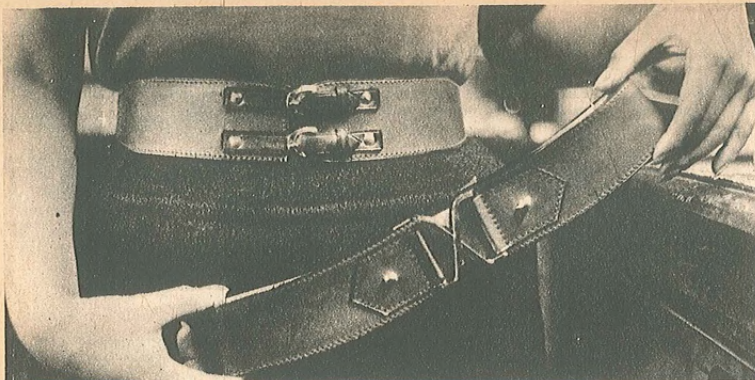


Doctora Rolla (*) y estado mayor (izq.), y ex ministro Calvento.

compañeras: durante el gobierno de Guido, la señorita Calvento fue ministro de Asuntos Sociales de la provincia de La Pampa; el nombramiento la convirtió en la segunda mujer argentina que haya ocupado ese puesto. Actualmente dirige el servicio asistencial de CEMIC, centro piloto de atención médica para la comunidad. Mientras alisa, con un gesto inconsciente, la falda del impecable traje sastré gris (casi uniforme de las asistentes), se explaya sobre su labor. “En el CEMIC, las asistentes sociales son indispensables; el descubrimiento de las enfermedades psicosomáticas obliga a los médicos a conocer el estado físico del paciente, pero además deben tener noción clara del medio en que él se desenvuelve.” Esa es la tarea que conduce Calvento: efectuar un prolijo informe sobre la vida del paciente y, más tarde, una vez que ha sido internado, “le prestamos todo el auxilio que sea necesario, le hacemos los trámites para conseguir

que dispone la familia. Eso es lo que tiene valor.”

Hace treinta años, la severa María Catalina Trillo (50 años, soltera) se dedicó al servicio social “sin saber de qué se trataba; después me enteré y ahora hace 23 años que ejerzo con título”. La señorita Trillo se dedica a la docencia: “Las alumnas aprenden que ellas son necesarias allí donde estalla una situación de desajuste o carencia de cualquier tipo. En cuatro años, las estudiantes se familiarizan con los tres métodos básicos: el servicio social de casos, el de grupo y el de desarrollo y organización de la comunidad.” Al terminar la carrera, las flamantes asistentes se reparten en cárceles, hospitales, empresas, organizaciones económicas “y en todos los lugares que se puede imaginar”. “Pero —suspiró la señora de Vives Heredia— la nuestra es, todavía, una ocupación mal pagada: el sueldo medio de una asistente son quince mil pesos.” ♦



Cinturones 1965: Algunos dicen que no faltan más que las cartucheras.

Accesorios

Entre el siglo XVI y los "cow-boys"

Desde que, en el siglo XVI, Catalina de Médici, reina de Francia, e Isabel I de Inglaterra, los impusieron como accesorio imprescindible de la elegancia femenina (hasta entonces, y desde los tiempos de Egipto, sólo los hombres los usaban habitualmente), los guantes siguen manteniendo un curioso *status*, a mitad de camino entre el abrigo y el mero adorno. Pero la obligada constancia de su formato, no debe engañar: las ráfagas de la moda también agitan esos manojos de dedos vacíos, y los azotan con la única razón del capricho.

Así, los guantes *stretch*, que durante dos o tres años ajustaron las manos de las porteñas, han caído derrotados por el material más antiguo, persistente e invencible: el cuero. En 1965, la cabritilla (en todos los tonos) es el *must* absoluto, para sport y vestir; y el único largo aceptado, el mosquetero, intermedio entre largo y corto. En segundo lugar aparece la gamuza de nylon (alrededor de los 450 pesos); y los saraos reclaman el raso —también lo hay *stretch*, más adhesivo pero menos reluciente que el común— y el lamé, dorado o plateado. Los guantes de lamé, que se empujan hasta más arriba del codo, ostentan precios acordes con su longitud: entre 2.000 y 2.500 pesos.

En El Reno, Santa Fe al 1100, los colores que arrebatan a las mujeres son cinco: verde seco, amarillo, coco, gris perla y el invariable negro (una vendedora profetiza, al pasar, que en 1966 predominará exclusivamente la gamuza). En la altiva Hermès-Fouquet, Santa Fe al 900, en cambio, el rojo se exalta en todos los matices concebibles, seguido por el amarillo (del célebre color langostino ya no se acuerda nadie): son de cabritilla, y se acercan a los 1.000 pesos.

Sin embargo, hay síntomas inquietantes. Muchas mujeres, sobre todo las que trabajan, prefieren usar guantes tejidos, baratos, o no usarlos. "Se olvidan fácilmente —acota una mustia vendedora—, y ni qué decir cuando se pierde

uno solo." Pero también hay una certeza: el "gran mundo" sigue usando guantes hasta cuando va al equivalente *in* de la feria, que es el supermercado. La suprema elegancia aborda las costas de la exclusividad: el antílope amarillo puede ceñir, por 1.800 pesos, las manos más refinadas.

En la mitad de la anatomía femenina se incrusta el cinturón que, en general, ya ha dejado de ser un elemento de sostén, para convertirse también en un incidente decorativo. De ahí las oscilaciones de su ubicación (exactamente en la cintura o deslizándose hacia las caderas) y de su apariencia. Como en las toilettes "paquetas" ya casi no se lo ostenta (como no sea reducido a la mínima expresión, en la misma tela del vestido, o a una centelleante guía de piedras o de eslabones metálicos), el cinturón afirma su dominio en la ropa de sport, y en la de mañana y media tarde. Este año se impone una rigurosa línea deportiva, abrumada de hebillas y áureos herrajes.

Según las expertas, la fábrica Diácono (Paraguay al 1400) es el lugar del Aleph, en materia de cinturones. Allí, en vetustas estanterías se aglomeran modelos de todo tipo: hay que aprender a otear las *trouvailles* y sustraerlas a la codicia de otras exploradoras. El propietario da un informe resumido de las tendencias actuales: "Se venden los negros y de color suela; a lo sumo, alguno pistacho, y nada más". En general, son anchas bandas de cuero, a la manera de los *cow-boys*, con racimos de hebillas y cadentinas doradas; hasta los orificios para calzar la lengüeta de la hebilla, están rodeados de un remache metálico. Una ligera "forma" permite estacionar el cinturón algo por debajo del talle.

Herse, en Florida al 900, reclama la exclusividad para un cinturón de suela, del que penden medallones del mismo material con incrustaciones de leones dorados (por algún oscuro motivo aún no dilucidado, el único animal que se utiliza este año es el león). También aquí, la profecía anuncia el reinado de la gamuza para 1966; mientras tanto, Le Faune, a la misma altura de Florida, propone la suela verde musgo con una hebilla de bronce en forma de flecha, a unos 2.000 pesos. Y quizá un psicólogo podría explicar por qué la mujer prefiere, ahora, hacer en su cinturón un tan llamativo despliegue de motivos agresivamente masculinos. ♦

♦ Para los nostálgicos, no hay otra luz como la de aquellos atardeceres de la quinta junto al río, con jazmines y glincinas, el aljibe del patio y la luna lechosa de la lámpara de opalina. Para ellos, y hasta para contrastar en un ambiente agresivamente contemporáneo, las viejas lámparas siguen arrojando su claridad misteriosa (con pie y globo de opalina celeste, 5.800 pesos; Neptuno, Paraguay 793).

♦ También los chicos, sin perder su combatividad, pueden navegar por las aguas del pasado, hirvientes de foretets, tesoros ocultos y lagunas tropicales. El vehículo es un galeón de plástico, el *Royal Sovereign*, para cuyo armado hay que ajustarse a una estricta distribución de partes, pero que puede pintarse a gusto del menudo constructor. Incluye las velas, hinchadas por un viento invisible (de la línea Airfix, 990 pesos; El Aguilucho, Corrientes 1521).

♦ Los *tartans* de los clanes escoceses, son el material obligado para la pollera de la mujer que quiere "estar al día". Pueden ostentarse los modelos tradicionales, con los colores auténticos, o bien algunas combinaciones, nada heráldicas pero siempre fascinantes, que hasta mezclan los sencillos blanco y negro, con gradaciones de gris (en pura lana merino, íntegramente forrada, 1.690 pesos; Boutique Venecia, Diagonal Roque Sáenz Peña 969).

♦ ¿Por qué las cortinas deberían seguir siendo pálidos velos fantasmales de un solo matiz? Acaba de aparecer el *voile* estampado con elegantes diseños geométricos (foto), que cambia de aspecto según sea de día o de noche, y que no interfiere en la tamización de la luz. Viene en series de cuatro tonos, a saber: amarillo y anaranjado; anaranjado y fucsia; violeta y verde; amarillo y gris (metros 1.50 de ancho, 1.480 pesos el metro; diseñadas por los arquitectos Castro y Leiró, ejecutadas por Stilka, Cerrito 1034). ♦



Medio siglo

BUENOS AIRES — “¿Qué hago con éste?”, se dijo, en un atardecer de hace medio siglo, Pedro García, dueño de la librería El Ateneo —que entonces estaba en la calle Victoria, hoy Hipólito Yrigoyen—, al mirar a un chiquilín flaquito, de pantalón corto, que un amigo le recomendaba porque necesitaba trabajar. Y lo mandó al sector de expedición, donde **José Prado** empezó a ganar 25 pesos mensuales. Poco después, era vendedor y gozaba de la confianza de García; ahora, al cumplir sus bodas de oro con la firma, Prado es miembro del directorio, y evoca los escritores argentinos, y algunos extranjeros, que ha conocido en ese trajinar por las estanterías. Evar Méndez (“un cliente casi diario”) llevó a El Ateneo los pri-



Jaime González Coelina

Librero Prado: “Ya no quedan.”

meros ejemplares de *Don Segundo Sombra*, que acababa de editar Proa. Cuando se agotaron, Prado convenció a los dueños de la librería que reeditaran ellos mismos el relato de Güiraldes; “Llené una vidriera con el libro, puse en el medio un retrato de Don Ricardo, vestido de gaucho, y a poco se liquidó toda la edición.” En la biblioteca de Prado, entre otros 200 volúmenes autografiados por sus autores, está *Sombra*, acompañado por obras de Arlt, Lugones, Ingenieros, Borges, Marasso, Mallea, Rojas, Alfonsina Storni. Pero —suspira Prado— ya casi no existen aquellos infatigables buceadores de libros viejos: “Buscar libros es como una enfermedad.” Uno de los pocos que quedan es Jorge Luis Borges, quien aún asedia a Prado en procura de material sobre folklore irlandés. “Y ya tengo clientes que son nietos de los primeros que atendí de esa familia.”

Ni hablar

PARIS — Ni hablar de estas mueres fue el título castellano de un

film de Ingmar Bergman, donde un famoso violoncelista dejaba, al morir, por lo menos seis viudas, entre la oficial y las extraoficiales. Algo semejante ha ocurrido al fallecer **Porfirio Rubirosa** (a) *Ruby*, de 56 años, hijo de un general dominicano y ex yerno del dictador Rafael Leónidas Trujillo. La primera mujer de *Ruby* fue Flor de Oro Trujillo, hija mayor del autotitulado Benefactor de Santo Domingo, quien le concedió un ministerio y después varios cargos en embajadas. Una vez en Europa, que era su meta, Porfirio se desentendió lo bastante de Flor de Oro como para que ésta exigiera el divorcio; pero no se sabe por qué, su suegro decidió mantenerlo en la carrera diplomática (hay también algunas misteriosas muertes de opositores dominicanos de Trujillo, que coincidieron con viajes de Rubirosa a Nueva York). Después sobreviene la colección: la actriz francesa Danielle Darrieux (quien lo acusó de haberla arruinado, tras dos años de matrimonio); la millonaria norteamericana Doris Duke (junto a quien *Ruby* visitó Buenos Aires, en tiempos de Perón, como embajador de Santo Domingo; trece meses de casados); la supermillonaria Bárbara Hutton (73 días de tempestad conyugal) y otra actriz, o casi, la jovencísima Odile Rodin (9 años de apacible convivencia). En los intersticios, hay varias disidencias con Trujillo —y sucesivos reingresos a la diplomacia— y hasta un *intermezzo* con la vetusta Zsa-Zsa Gabor. Un venerable tronco del Bois de Boulogne se interpuso, la semana pasada, en el frenético trayecto de la Ferrari que conducía Rubirosa, y lo aplastó contra el volante. Quizá fue la muerte que este *play-boy* al borde de la sesentena había, secretamente, deseado.

Zar

BUENOS AIRES — Una silueta imponente se recortó, la semana pasada, en el pórtico de acceso a la biblioteca del novelista **Manuel Mujica Láinez** (54 años). En el quieto crepúsculo del barrio de Belgrano, y a la media luz de las lámparas, la silueta tenía algo de inquietante; y de ella emergió un vozarrón, que clamó: “¡Signor Mujica!” Las resonancias no eran casuales, pues se trataba nada menos que del bajo **Nicola Rossi-Lemeni** (50 años) intérprete aclamado de *Boris Godunov*, quien se había trasladado hasta la residencia de la calle O’Higgins para conocer al escritor y relatarle una experiencia. “Había terminado mis compromisos en el Teatro Massimo, de Palermo, en Sicilia —narró el cantante—, y debía tomar el tren para Roma. En un quiosco de la estación pedí algún libro reciente, y me vendieron la traducción italiana de su novela *Bomarzo*. Quedé de tal manera fascinado, *signor*, que no he hecho otra cosa que recomendársela a mis amigos, y no podía esperar un

minuto más para venir a saludarlo.” Después de lo cual hubo un intercambio de retratos autografiados entre Rossi-Lemeni (caracterizado de Boris) y Mujica (caracterizado de *Manucho*). “Fue como si me hubiera visitado el zar en persona”, comentó después el halagado novelista.

Registradora

PARIS — “El pobre Ravel se revolvió en su tumba”, musitó el macizo compositor **Dimitri Tiomkin** (66 años) —pelo blanco, manos rugosas, intolerable acento ruso, pese a siete lustros de vida en los Estados Unidos—, momentos después de recibir, hace diez días, la Medalla Ravel, que su colega Georges Auric le entregó en nombre de la Sociedad de Compositores de Francia. ¿Fue para recompensar a



L'Express

Técnico Tiomkin: ¡Pobre Ravel!

Tiomkin por haber ofrecido, hace cuatro décadas, la primera audición de *La Valse* en Norteamérica? No. ¿Un homenaje a las 140 partituras que ha escrito para films de Hollywood, y que le han valido numerosos Oscar? Tampoco. Ocurre que, en 1928, el entonces joven pianista Tiomkin, exiliado de Rusia, llegó a París para revelar el *Concierto en fa*, de Gershwin. Se afilió entonces a la Sociedad de Compositores, y no se ha desafiado desde entonces. De modo que es la caja de la Sociedad la que tintinea cada vez que, en cualquier parte del mundo, se elevan los sonos de *El Alamo*, *A la hora señalada*, *Río Bravo*, o algún otro colosal *western* comentado musicalmente por Tiomkin. “Me pagan mucho, y está bien: no soy un músico, soy un técnico. Gano más por película que Ravel en toda su vida, así que no puedo quejarme.” Pero, como compensación, el afable técnico escribe ahora un *Réquiem para Jean Moulin*, cuya música se inspira en viejas canciones francesas; la letra es el discurso de André Malraux cuando se trasladaron al Panteón los restos del paladín de la Resistencia. ♦



Artes y Espectáculos

El retorno de Adán Buenosayres

Sorprende encontrarlo tan parecido, físicamente, a otros escritores de su generación. Quizá —llega a pensarse— porque la moda del tiempo en que ellos eran jóvenes consistía en llevar el pelo muy aplastado hacia atrás; y por eso, tal vez, Eduardo Mallea y Jorge Luis Borges tienen esta misma frente despejada de Leopoldo Marechal. Aunque la teoría no explica por qué también se asemeja en ellos la parte inferior de la cara, la pronunciada curva bajo la nariz, la boca algo huidiza y como in-crustada entre surcos profundos; y las cejas enarcanadas sobre unos párpados espesos.

Aquí, en fin, está Marechal, nacido en Buenos Aires en 1900, y convertido en una susurrada leyenda que, a veces, conduce a una interrogación cruel: "¿Cómo? ¿Todavía vive?" Vive, sí, en Rivadavia al 2300, con su segunda mujer, la poeta Juana Elba Rosbaco —por él rebautizada *Elbiamor*—, entre libros y papeles: esos papeles que, hasta hace una semana, incluían los originales de su segunda novela, *El banquete de Severo Arcángelo*, entregados hoy a la Editorial Sudamericana.

La misma casa editora que, hace diecisiete años, le publicó *Adán Buenosayres*, casi unánimemente reconocida como la mejor novela escrita en la Argentina. Entonces, en 1948, las 744 páginas de *Adán* (a veces comparada con el *Ulises*, de Joyce, en su intención y estilo) costaban 18 pesos; en 1965, los 600 ejemplares sobrevivientes de esa primera edición —que abarcaba 3 mil— se venden a 700 pesos, y algunos libreros ni siquiera cortan la esquina de la solapa donde se lee el precio original.

También entonces, el acercamiento del autor al peronismo provocó el silencio y el desdén de sus colegas. *Adán* fue apenas recibida por dos comentarios: un brulote del polígrafo Eduardo González Lanuza, en la revista *Sur*, y un estudio —"el único serio en aquel momento"—, acota Marechal— de Julio Cortázar, en *Realidad*. "Pero esa proscripción literaria —informa Marechal, con su afición por la retórica— no me

desalentó en lo más mínimo; al contrario, me resultó muy fructífera: porque me dediqué a escribir doce obras teatrales, y poesías, y a releer los clásicos."

El módulo prolijo

El clasicismo es, para Marechal, no sólo una categoría estética, sino todo un estilo de vida. A la entrada de su modesto departamento, a dos cuadras de Plaza Once, una figura femenina, de mármol, impone su planta helénica, reiterada en las máscaras que adornan la biblioteca-escritorio-sala de estar.

Allí devana sus horas este retirado del magisterio, cuya vida responde a un módulo prolijo: "Me levanto hacia el mediodía y no almuerzo, sólo tomo mate. Desde las dos de la tarde, hasta la noche, escribo; después de comer, y hasta las cuatro de la mañana, *Elbiamor* lee, en voz alta."

El timbre de Marechal se alza, inesperadamente, en inflexiones irónicas: "A veces miro televisión, porque es una catarsis; pero en el verdadero sentido griego de la palabra, una purga." En cambio, hace ya una década que no pisa un cine o un teatro: "Sí, comprendo que es una vida volcada hacia adentro. Pero es que cuesta renunciar a la soledad y, sobre todo, a una soledad poblada, como la mía. Sin embargo, recibo a los amigos y a todo el que quiera venir a verme, siempre que me llame por teléfono antes", expresó en su larga charla con Primera Plana.

Por tercera vez, Marechal enciende su pipa curva, y remonta el curso del tiempo. "Nací en Almagro, pero en seguida nos mudamos a Villa Crespo, el barrio donde vivieron los personajes de *Adán Buenosayres*." A los once años "descubrí lo que era escribir y redacté *El pirata rojo*, un cuento de aventuras inspirado en mi querido maestro, Emilio Salgari". A los catorce años, las pipas comenzaron a humear en sus labios ("tengo una cantidad de pipas, pero no es una colección: son dos cosas distintas") y los versos a brotarle con una asiduidad que, por fin, se volcó en un libro, *Los Aguiluchos*.

Eran los tiempos del grupo Martín Fierro ("no sé de dónde saca la gente eso de la rivalidad con los de Boedo; muchos de nosotros pertenecíamos a los dos movimientos"), y los íntimos amigos de Marechal se llamaban Eduardo Mallea y Francisco Luis Bernárdez. Sólo en este momento, la me-

Un texto inédito de Marechal

Con el título de "Dedicatoria Prólogo a *Elbiamor*", esta página inicia la segunda novela de Leopoldo Marechal, *El banquete de Severo Arcángelo*.

Elbiamor: desde mi niñez vine soñando con escribir una historia de aventuras. Por aquellos días navegaba yo en la tapa de un antiguo baúl: navegaba idealmente, quise decir en la inmovilidad, esperando que un desbordamiento del arroyo Maldonado pusiera mi navío a flote y lo lanzara, por fin, a las turbulencias del mar libre. Y en tal espera, escribí, a los diez años, mi narración ideal, El Pirata Rojo, a la manera de Salgari, mi entonces querido y envidiado maestro. Después, y en esa otra navegación que va del niño al hombre, se me trabucaron los planes y la vida; y todo entró para mí en un tirabuzón del suceder, entre lírico, dramático y cómico, del cual mi Adán Buenosayres dió buena información en su hora. Lo que yo había soñado en mi niñez era una historia de niños para niños; y lo que había logrado yo en Adán Buenosayres era sólo una historia de hombres para hombres. No obstante, mi sueño infantil quedó en pie, y lo realizo ahora en El Banquete

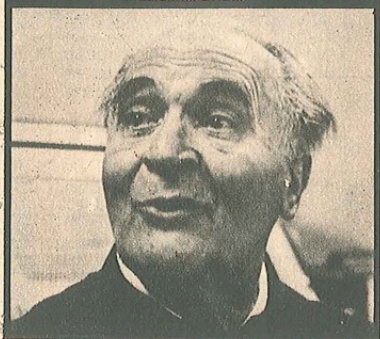
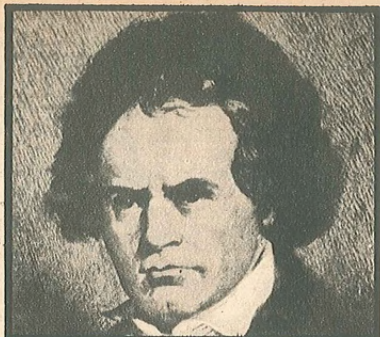
de Severo Arcángelo. Es una novela de aventuras, o de "suspense", como se dice hoy; se dirige, no a los niños en tránsito hacia el hombre, por autoconstrucción natural, sino a los hombres en tránsito hacia el niño, por autodestrucción simplificada. Elbiamor, al escribirlo, y por añadidura, di con la manera de reparar una injusticia que me atormentaba: en Adán Buenosayres dejé a mi héroe como inmovilizado en el último círculo de un Infierno sin salida, y promover un descenso infernal, sin darle al héroe que lo cumple las vías de un "ascenso" correlativo, es incurrir en una maldad sin gloria en la que no cayó ni Homero ni Virgilio ni Dante Alighieri. El Banquete de Severo Arcángelo propone una salida; y a mi entender no fue otro el intento del Metalúrgico de Avellaneda, Elbiamor, tal es la obra que te dedico: haga Dios que se cumplan sus buenos propósitos.

(Copyright by Editorial Sudamericana.)

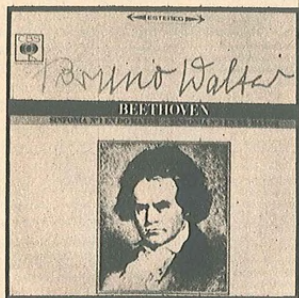
DISCOS



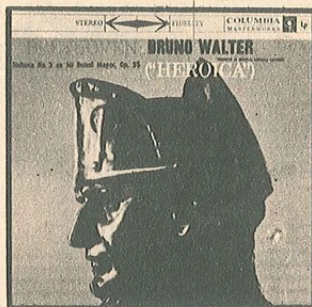
BEETHOVEN POR BRUNO WALTER LAS NUEVE SINFONIAS EN ESTEREO



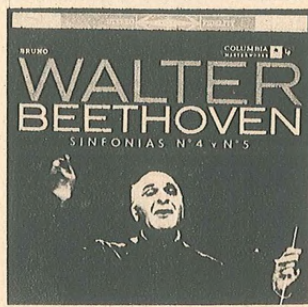
UNICA EDICION DE ESTAS OBRAS QUE PUEDEN ADQUIRIRSE POR SEPARADO



BEETHOVEN: Sinfonía Nº 2 en Re Mayor Op. 36.
Sinfonía Nº 1 en Do Mayor, Op. 21.
Estéreo 5,047
(Monoaural 4.319)



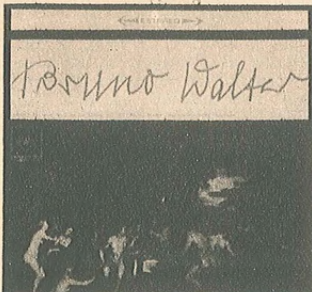
BEETHOVEN: Sinfonía Nº 3 en Mi Bemol Mayor, Op. 55 "Heroica"
Estéreo 5,023
(Monoaural 4.245)



BEETHOVEN: Sinfonía Nº 4 en Si Bemol Mayor, Op. 60.
Sinfonía Nº 5 en Do Menor, Op. 67.
Estéreo 5,026
(Monoaural 4.263)



BEETHOVEN: Sinfonía Nº 6 en Fa Mayor, Op. 68 "Pastoral".
Estéreo 5,009
(Monoaural 4.235)



BEETHOVEN: Sinfonía Nº 7 en La Mayor, Op. 92.
Estéreo 5,063
(Monoaural 4.267)



BEETHOVEN: Sinfonía Nº 9 en Re Menor, Op. 125 "Coral".
Sinfonía Nº 8 en Fa Mayor, Op. 93.
Estéreo 5,078/79

PIDALOS EN SU CASA DE MUSICA

lancolia se insinúa en la confidencia: "Eramos inseparables, con Eduardo y Paco, pero las circunstancias nos distanciaron."

Esas circunstancias tienen un nombre: peronismo. El viejo Partido Socialista contó con la simpatía —ya que no con la afiliación— de Marechal, quien, como otros integrantes de Martín Fierro, desfiló alguna vez, con un clavel rojo en la solapa, ante la Casa del Pueblo. Después, el poeta se conectó con un grupo de nacionalistas ("que no eran como los de ahora"), pero advirtió que "nunca saldrían del limbo teórico; y al poder se lo conquista con la idea y la acción, no con slogans". Cuando apareció Perón, "aquella teoría pareció, por fin, volverse realidad; el peronismo —afirma— es la única revolución popular que se hizo en la Argentina, y no me arrepiento de haberlo apoyado, aunque nunca milité activamente en él".

La catedral de palabras

Sobre el pelo corto de la silenciosa Elbiamor, un último rayo de sol centellea como los áureos lomos de los libros que cifan la habitación. Cadenosamente, con súbitos chispazos intencionados, la voz de Marechal sigue hilvanando recuerdos que ya son historia. Hacia 1928, disuelta la camaradería de Martín Fierro, con otro libro de poemas publicado el año anterior (*Días como flechas*), Marechal ingresa a la redacción del flamante matutino *El Mundo*. A uno y otro lado de su escritorio, tableteaban sus máquinas dos viejos amigos del poeta: Conrado Nalé Roxlo y Roberto Arlt. "Pero no se crea que charlábamos; había mucho que hacer." De tanto en tanto, la voz gruesa de Arlt se alzaba por sobre el martilleo mecánico: "Decime, Leopoldo, ¿xéxesis se escribe con ge o con jota?" Dos años duró aquella sujeción de Marechal al periodismo, después de los cuales "nunca más volví a ver a Arlt".

Pero, nueve años más tarde, una carta escrita a máquina, sin ningún acento, y signada con un garabato erizado de ganchos y curvas, llegó a manos de Marechal. Decía: "Buenos Aires, octubre 30 de 1939. Querido Leopoldo: Te escribe Roberto Arlt. He leído en *La Nación* tu poema *El Centauro*. Me produjo una impresión extraordinaria. La misma que recibí en Europa al entrar por primera vez a una catedral de piedra. Poéticamente sos lo más grande que tenemos en habla castellana. Desde los tiempos de Rubén Darío no se escribe nada semejante en dolidá severidad. He recortado tu poema y lo he guardado en un cajón de mi mesa de noche. Lo leeré cada vez que mi deseo de producir en prosa algo tan bello como lo tuyo se me debilita. Te envidio tu alegría y tu emoción. Que te vaya bien. Roberto Arlt."

En París, en 1930, empezó Marechal a acumular los laberintos de *Adán Buenosayres*, a la manera de un ejercicio relajador después de combatir varias horas diarias con la poesía. "Yo me siento poeta, escribir la novela no era lo más importante; fue un trabajo postergado muchas veces." Por eso, la segunda novela, después de diecisiete años, no sólo es una sorpresa para los

demás, sino también para el autor: "Pensé que había agotado el interés por el género y que no volvería a repetir la experiencia."

Sin embargo, el nacimiento de *El banquete de Severo Arcángelo* (cuyo prólogo se reproduce aquí, como primicia exclusiva) se parece a una expiación: "Dejé a Adán Buenosayres sin salida, en el último círculo infernal: era una maldad que había que reparar de alguna manera, porque toda experiencia en el infierno ha de tener principio y fin; si no, no vale de nada." *El banquete* sería, entonces, la redención de un personaje; y, además, el cumplimiento de un anhelo de infancia: escribir una novela de aventuras. ¿Qué es, en síntesis, la nueva novela de Marechal? El humo denso de la pipa no oculta del todo una inesperada luz de travesura en los ojos del escritor: "Nada más que los preparativos de un banquete que se hará en San Isidro, contados por la persona encargada de organizarlo. Pero, al final, no se sabrá bien si es una orgía o una empresa metafísica."

Porque la travesura tiene su lugar en este mundo de moroso clasicismo donde se ha refugiado Marechal. En *Adán*, los personajes no disimulaban su realidad: allí estaban Borges, Scablirini Ortiz, Xul Solar y Norah Lange y su familia, bajo el disfraz del apellido Amundsen. Pero nada de esto sucede en *El banquete*, donde no hay claves. Y ya que se habla de Borges, un juicio implacable zumba en el aire quieto: "Nunca me interesó." Para Marechal, "lo más importante que se ha publicado aquí en los últimos tiempos, es *Sobre héroes y tumbas*, de Ernesto Sábato, y *Rayuela*, de Julio Cortázar".

Y vuelve a inclinarse en el silencio, como en un lugar predilecto. Pero hasta ese silencio están comenzando a llegar las voces del mundo: la aparición de *El banquete* coincidirá con una edición popular de *Adán Buenosayres*; en 1965, en la Facultad de Filosofía y Letras se han presentado cinco tesis sobre la primera novela de este alejado. ♦

Libros

Una violencia indebida

UNA MUERTE MUY DULCE, por Simone de Beauvoir; Sudamericana, 1965; 107 páginas, 160 pesos.

El 23 de octubre de 1963, la madre de Simone de Beauvoir se cayó en el baño y se rompió el cuello del fémur. Treinta días después, en una clínica de París, el cáncer acababa con ella. "Le aseguro que fue una muerte muy dulce", dice la enfermera, atada a su rutina.

Y la autora llega a esa misma conclusión: "Tuvo una muerte muy dulce, una muerte de privilegiada." Porque durante lo que fue una serena agonía, ella y su hermana rodearon el lecho, aumentaron las visitas y los cuidados. Este libro es el relato de la agonía de madame de Beauvoir, el capítulo que faltaba en las extensas memorias de su hija. Es, también, uno de los más intensos poemas de amor que haya brindado la literatura fran-



Gisèle Freund

Beauvoir (y Sartre): Confesión.

cesa, un texto lacerante, digno parangón del *Nous deux encore* de Henri Michaux.

Sin embargo, Simone de Beauvoir (57 años) no se vale de los mecanismos de la lírica; su narración se empeña en ser despojada, evita los sentimentalismos, se concede únicamente algún paseo por la infancia y el recuerdo, prefiere ahogar todo temblor entre reflexiones y sentencias cuasi filosóficas. Intento vano: no hay párrafo que no vibre con la misma intensidad, que no termine por conmovir más allá de su cáscara rigurosa. Dos causas deben de haber desatado este torrente confesional: la rebeldía ante la muerte, que Simone de Beauvoir se obstina en declarar, y la sensación de estar en falta, en deuda.

Pero es la vecindad de la muerte la que arranca a Simone de Beauvoir de su lógica, equilibrada posición humana, la que termina por vencer pudores y escrúpulos; sólo así se comprende cómo el relato se impregna de mínimos detalles, de nostálgicas revelaciones domésticas. Y cómo se impregna de opiniones fáciles, de rudimentarios aforismos sobre el dolor y el placer, la religión y la familia, el éxito y la derrota.

Quizá *Una muerte muy dulce* no sea la mejor ni la más representativa creación de Simone de Beauvoir. No obstante, para penetrar a fondo en su obra será necesario desde ahora recurrir a este pequeño volumen; en sus cien páginas luminosas está la clave de sus tres tomos de autobiografía, de sus novelas y ensayos, de su actitud intelectual y moral.

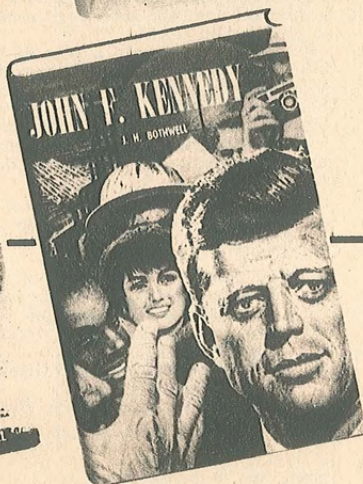
Una clave sencilla: consiste en vivir a fondo, en no inquietarse por la inmortalidad, que es "incapaz de consolarnos de la muerte". Simone de Beauvoir experimentó esta realidad en carne propia, en el otoño de 1963. Su convicción: "No existe muerte natural; nada de lo que sucede al hombre es natural, puesto que su sola presencia cuestiona al mundo. Todos los hombres son mortales; pero para todos los hombres la muerte es un accidente y, aun si la conoce y la acepta, es una violencia indebida." ♦

Para jóvenes
de todas las edades

4 TOMOS DE LA SERIE DIVULGACION

de la famosa
COLECCION

ROBIN HOOD



EL FUTURO DE LA CIENCIA EN DOS AMENOS ESTUDIOS

Lo que fuera ciencia ficción hasta hace poco tiempo, está siendo superado por la ciencia real. Estas dos excepcionales obras ponen al alcance de todos el hoy y el mañana de la ciencia.

LA CIENCIA DEL MAÑANA
por William H. Crouse
EL PODER DEL ATOMO
por Joseph M. Dukert

2 BIOGRAFIAS DE VIDAS TRAGICAMENTE PARALELAS

Abraham Lincoln... John F. Kennedy... Dos vidas dedicadas al progreso y la paz, dos vidas inmoladas en pos de un ideal. Dos magníficos estudios sobre estos dos inolvidables héroes civiles.

ABRAHAM LINCOLN
por J. H. Bothwell
JOHN F. KENNEDY
por J. H. Bothwell

\$ 90

cada tomo
encuadernado con
sobrecubierta
en colores



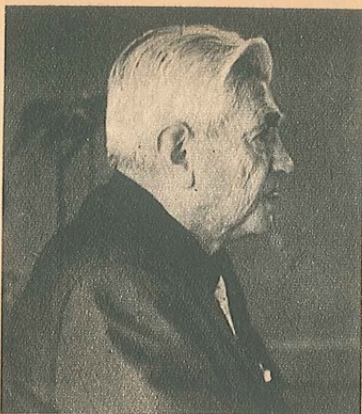
EN TODAS
LAS LIBRERIAS

OTROS TITULOS PUBLICADOS

- La ciencia de la vida
- Dr. George Washington Carver
- Las Maravillas de la luz
- El Ingenioso Benjamin Franklin

DISTRIBUIDORES: **ACME AGENCY S. A.**

Suipacha 245 - 3º P.
Buenos Aires



Novelista Rojas: Chileno de Boedo.

Filosofía de la miseria

SOMBRAS CONTRA EL MURO, por Manuel Rojas, Editorial Zig Zag, Santiago de Chile, 1964, 234 páginas, 510 pesos.

"Calló de sopetón", escribe Manuel Rojas, prosiguiendo con la historia de Aniceto Hevia, su ácido personaje de *Hijo de ladrón* y de *Mejor que el vino*; y describe sobriamente una clara mañana de Valparaíso ("carretones, un tranvía, mujeres solas..."). Cuando, de improviso, "unas sombras inconfundibles se recortan sobre el fondo blanco del muro", frente a la peluquería del barrio que cobija sus ocios.

Aniceto, que no es ladrón sino vago crónico, con algunos pujos antisociales que no alcanzan la cohesión de la protesta, nunca ha visto a esos tres hombres, pero juraría que son policías. ¿Es algo atávico? El paso escurridizo de su padre se le ha contagiado. "Los conocía desde niño y eran iguales en todas partes."

Esto ocurre en el sexto y último capítulo de la novela, donde la acción se condensa y precipita. Pero ya en la primera página alguien pregunta al muchacho: "¿Lo persigue el león?" El novelista aclara: "El hambre, la soledad."

Así, con ese león a los garrones y por delante esas sombras en el muro, vive Aniceto, en téticos andurriales chilenos, los tiempos de la Primera Guerra Mundial: él y sus amigos, rontos, ladrones, artistas populares, in-tempestivos acratas, toda una metafísica y andrajosa humanidad.

En 1957, Chile le tributó, con acierto, el Premio Nacional de Literatura, y desde entonces, convertido en mito por la legión de sus amigos y por frecuentes traducciones, quizás se sintió dispensado del agobiador servicio que impone la fama. Era una situación difícil, porque ese silencio incitaba a una lectura severa de sus libros anteriores. Pero él prefirió correr el insólito riesgo de re-escribir una novela que había ofrecido en la flor de la edad.

Quizá pudiera invocarse, en su favor, la tesis borgiana de que los poetas no deben inventar metáforas nuevas sino repetir siempre las mismas. Más propicio a la aventura, Rojas ha querido más bien penetrar en la ma-

teria, buscando en ella nuevos planos de la realidad.

Sombras contra el muro es, si se quiere, el estrambote de su poema juvenil. Esta vez recurre a una técnica más reflexiva o más prolija. En el propio texto de la novela, confiesa su interés —y al mismo tiempo su escepticismo— por "la vida unánime" que fascinaba a Jules Romains.

Los bruscos cambios de tiempo, de persona y lugar, apenas si logran algo más que confundir al lector: pero el vigoroso remate, donde la acción vuelve a ser lineal, derrama una cálida amargura cuyo secreto pertenece, una vez más, al arte sencillamente humano de Manuel Rojas.

Medroso, desamparado, su joven anarquista se deja tentar un momento por una vacante en la policía y aun por la infamia de la delación: no puede hacerlo y ni él mismo sabe por qué.

La revelación de Manuel Rojas al público argentino, hace unos quince años, le valió una espontánea simpatía. Chile ostenta, sin duda, una narrativa más rica que la Argentina, y su Baldomero Lillo bien vale nuestro Roberto Payró. Actualmente, Rojas comparte el puesto de privilegio con Francisco Coloane.

También fue grato saber, en aquellos años, que nació en Buenos Aires y que por más de un motivo debería ser incorporado al llamado grupo de Boedo, que es justamente el barrio donde transcurrió su juventud, donde formó su espíritu en esa "filosofía de la miseria" que cabe asociar al recuerdo de Máximo Gorki.

Rojas debe su triunfo a *Hijo de ladrón*, un tenso relato autobiográfico cuya ingenuidad artística está compensada por su tranquila fuerza. Tal vez Alberto Romero, en *La viuda del conventillo*, había herido la misma cuerda sensible, pero no con ese acento desgarrado y bravío. ♦

BEST-SELLERS

FICCION

- 1) *Una muerte muy dulce*, por Simone de Beauvoir (Sudamericana), 4º la semana anterior.
- 2) *Crónicas de la burguesía*, varios (Jorge Alvarez), 2º.
- 3) *Los enanos gigantes*, por Gisela Elsner (Seix Barral), 3º.
- 4) *El embajador*, por Morris West (Pomare), 1º.
- 5) *Otro país*, por James Baldwin (Sudamericana).

ENSAYO Y POESIA

- 1) *Los que mandan*, por José Luis de Imaz (Eudeba), 1º.
- 2) *Psicología de la viveza criolla*, por Julio Mafud (América-lee), 2º.
- 3) *Argentina, sociedad de masas*, por Gino Germani, Jorge Gra-ciarena y Torcuato Di Tella (Eudeba).
- 4) *Buenos Aires, vida cotidiana y alienación*, por Juan José Sebre-li (Siglo XX), 4º.
- 5) *Pueblo y oligarquía*, por Rodolfo Puiggrós (Jorge Alvarez).

• Librerías consultadas: *Clásica y Moderna, Casavalle, El Ateneo, Del Tiempo, Fausto, Hachette, Letras, Norte, Premier, Galatea, Rivero, Tomás Pardo, Santa Fe, Sarmiento, Ullaes y Verbum.* ♦

Música

El andamiaje de las variaciones

"Este casco de dragón napoleónico lo compré hace muchos años, en un remate." Los ojos chicos, casi rasgados (suelen llamarlo "el japonés"), se le achican aún más en una sonrisa, para recordar; las manos se deslizan pausadamente por las crines del morrión. "Este gong malayo también lo compré entonces —murmura, y no parece sino un coleccionista devoto aplicado a publicitar su colección—; puedo asegurar que suena mucho mejor que los que a veces nos toca escuchar en los conciertos."

Entonces sí, a partir de haber pronunciado la palabra mágica, el hombre no hace más que ligar una con otra, está en su tema y se siente feliz: porque Roberto García Morillo puede hablar durante horas de música, de la suya y de la ajena, de instrumentistas y de compositores.

Alguna autoridad tiene para ello: a su seria labor de creador hay que agregar 27 años de crítico, viendo y juzgando toda la música que pasó por Buenos Aires desde su atalaya en el diario *La Nación*, donde comanda los comentarios musicales a partir de 1938. Por si estas disciplinas no bastasen, García Morillo aborda también, empeñosamente, la docencia: hace más de dos décadas que los alumnos de Composición, Orquestación e Historia de la Música (en el Conservatorio Nacional) conocen esa dedicación a una especialidad que no siempre puede sobrellevarse sin detrimento de la creación.

A los 54 años, con una hija de su matrimonio con Dora Kriner (coreógrafa, actual directora del Ballet de la Provincia de Córdoba), García Morillo es un hombre satisfecho. Inclinado sobre los materiales de orquesta de una de sus últimas obras (la *Tercera Sinfonía*, que iba a estrenar Pedro Calderón al frente de la Sinfónica Nacional), trata de reparar los desastres causados por vertiginosos copistas, que impidieron que la obra se presentara el 5 de julio (fue reemplazada por otra de García Morillo, *Usher*, con tema de Poes). "Es lícito buscar —dice, de pronto, adhiriendo un tono severo—, pero esa búsqueda tiene que sufrir las angustias de la evolución. No se puede cambiar de ruta de la noche a la mañana." El profesor que hay en él le dicta en seguida unas palabras admonitorias y orientadoras: "Muchos jóvenes compositores —afirma— creen necesario estar rigurosamente a la moda, cuando no hay nada más desairado que eso."

Estas reflexiones lo asaltan, quizá, por algunos comentarios que señalaban intencionadamente su eclecticismo: un eclecticismo que lo llevó hasta la experimentación dodecafónica (*Tres pinturas de Piet Mondrian* y

Música para oboe y cuerdas), y lo sacó de ella sin lamentaciones "porque en arte lo fundamental es el contenido, no los procedimientos que se empleen para llegar a él".

La *Tercera Sinfonía* es la obra número 30 del catálogo de García Morillo: fue realizada por encargo, ya que el Festival de Música de Tucumán se la pidió hace cerca de cinco años. Escrita entre febrero y marzo de 1961 —y orquestada en abril y mayo siguientes—, presenta una curiosa estructura en forma de variaciones, andamiaje al que el compositor ha sido siempre muy afecto. Lejos de los aires dodecafónicos, la *Tercera* se aproximaría más a sus *Variaciones Olímpicas*, que el año pasado fueron difundidas en el mercado por un disco comercial. "No quiero anquilosarme —informa el autor—, aunque cada cambio supone un largo proceso, y el desarrollo de ese proceso no se realiza sin sufrimiento."

Lo difícil

La tarde entra por el balcón de Santa Fe al 1200, resbala por los vetustos muebles, por la tela constructivista (del músico-pintor uruguayo Sergio de Castro) que ilumina una de las paredes. García Morillo sabe que ese camino de continua renovación que ha elegido puede ser el más difícil: pero también sabe que es el único que él puede transitar. En el armario, los ojos curiosos pueden descubrir el último fruto de esa inquietud: la *Cantata de los Caballeros*, que sólo conocerá el estreno dentro de algunos meses. "Está basada en poemas de Federico García Lorca —admite el compositor— y la hice a pedido de la Asociación Argentina de Compositores para celebrar su primer medio siglo."

Ubicado por derecho propio en el reducido grupo de argentinos que integran el *cast* internacional de la música, García Morillo espera con confianza su próximo estreno: prefiere no hablar de él, no para ponerse a cubierto, sino "porque las opiniones no sirven, cuando aún no está la obra para respaldarlas". ♦



Primera Plana

Creador García Morillo: Sin modas.

LA LITERATURA DIFERENTE



REVISTA MINOTAURO FANTASIA Y CIENCIA - FICCION Nº 5 MAYO - JUNIO

Dos novelas cortas: *El hombre iluminado* de J. G. Ballard y *Viaje de ayuno* de James White.

Relatos de Anthony Boucher, Kit Reed, John Anthony West, Charles Beaumont, Robert F. Young, Carol Emshwiller y Robert Abernathy.

Una nota científica de Isaac Asimov.

Un volumen de 128 págs., texto a dos columnas \$ 120.-

EN VENTA EN LIBRERIAS Y KIOSCOS

EDITORIAL SUDAMERICANA

HUMBERTO 1º 545 - BUENOS AIRES

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA
CON EL MUNDO

Suscriba a sus amigos lejanos

CHEQUES o GIROS

a la orden de

EDITORIAL DANOTI S. R. L.

Perú 367 - Piso 12

BUENOS AIRES

REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	25	35
Otros países de América	25	50
Europa, Africa, Asia Oceanía	25	55

El cauteloso homenaje

Canción de *Setiembre*, por Kurt Weill (canta Lotte Lenya; CBS 4268).

El 31 de agosto de 1928 —cinco años después de la primera tentativa de Hitler por adueñarse del poder—, el público berlinés se sacudió con un espectáculo inusual: esa noche, en la sala del *Theater am Schiffbauerdamm*, un dúo de exaltados expresionistas acababa de hacer la radiografía de una sociedad que incubaba con lentitud un monstruo. Después, *La ópera de tres centavos* (*Dreigroschenoper*) de Bertolt Brecht y Kurt Weill, daría la vuelta al mundo, con su corte de los milagros invadida por una seca poesía; la anticipación de un culto al horror que sólo ocuparía la escena europea un cuarto de siglo después, cuando la Segunda Guerra Mundial hubiese pasado como un torbellino sobre la cultura de Occidente.

Si Brecht anticipó —en la medida de su genio— ese frío horror (tefido inclusive por una piadosa ironía), Kurt Weill era el más indicado para ponerle música. En torno a las fabulaciones de Brecht, el músico tejó uno de los más deslumbrantes poemas sonoros del expresionismo alemán: con su mujer —la cantante Lotte Lenya—, llevó esas dotes a los Estados Unidos, en 1935, cuando la persecución racial comenzaba a tornarse insoportable en su país.

Si Broadway —que lo recibió con los brazos abiertos— se enriqueció notablemente con el aporte de Weill, quizás no pueda decirse lo mismo del compositor: sin otro medio para subsistir que su fabulosa capacidad para producir melodías, las arrojó en grandes cantidades sobre la comedia musical norteamericana, a veces con menos rigor del que podía esperarse de su talento.

Con todo, ese talento asomó a dentelladas en composiciones de merecida memoria. Con una de ellas, la excepcional Lotte Lenya comienza el presente long-play: *Song of September*, que fue el hit norteamericano de 1938, en



Expresionista Weill: Traición.

RECORDS

CLASICOS

Concierto de seis naciones, por Jean-Pierre Rampal y Maurice André (Philips).

Concierto para violín y orquesta, de Ernest Bloch, por Yehudi Menuhin (Angel).

Rapsodia bohemia, con obras de Smetana y Dvorak, por la Orquesta Filarmónica de Israel (London).

JAZZ

Gil Evans, por Gil Evans, su orquesta y Cannonball Adderley (Pacific-Jazz).

Los alegres instrumentos de Clark Terry, por CT (Ariel).

Ellington 65, por Duke Ellington y su orquesta (Reprise).

MISCELANEA

La novicia rebelde, de la banda de sonido de la película, por Julie Andrews (Victor).

Charles Aznavour canta en castellano, por CHA (Disc Jockey).

Cálido y dulce, por George Maharis (CBS).

• *Casas consultadas*: Breyer, Casa América, Club Internacional del Disco, Iriberry, Lottermoser, Neumann, Night and Day, Piscitelli, Ricordi y Romero & Fernández. ♦

la comedia *Knickerbocker Holiday*. De allí en adelante, la concepción orquestal parece ceder a la misma complacencia que forzó a Weill en vida, admirando más todavía algunas de sus composiciones: mal criterio para un long-play que es, sobre todo, un homenaje. Porque aun en sus piezas más livianas, Weill no dejó de manejar una poderosa paleta tonal, una respiración trágica y fértil: la concesión a un público más ávido de la melodía, es entonces casi un agravio antes que una reivindicación.

Afortunadamente, la voz de Lotte Lenya —uno de los más luminosos estilos anteriores a Edith Piaf— atraviesa el disco con una ductilidad aluvial y lo salva de la intrascendencia. ♦

Teatro

Los frutos de la verdad

El 28 de mayo último, los espectadores que habían colmado la pequeña habitación de Avenida del Libertador al mil (15 banquetas y una docena de almohadones) salieron del local con una convicción casi unánime: el teatro La Recova había encontrado su destino. Lo curioso es que, a un mes y medio del estreno, la convicción parece haber sido casi una profecía: las funciones de *Fedra*, de Miguel de Unamuno, continúan deparando llenos absolutos —de jueves a domingo—, y no dan señales de interrumpirse.

La razón de este éxito (inusual en la pequeña salita, el ex taller de pintor de Enrique Muñío, que el fervor de Lucrecia Castagnino convirtió en teatro) podría resumirse quizás en muy pocas palabras: despojamiento, honestidad, estrictez. Con estos elementos, la reiterada leyenda de la heroína enamorada de su hijastro se repite noche a noche: que, además, consiga hipnotizar al público en el viejo juego de la catarsis, orilla ya lo singular.

Los héroes

Pero los héroes del proceso no son en este caso Fedra o Hipólito. Son siete cooperativistas, a quienes es imposible definir, salvo por un origen vagamente común: todos estudiaron con Oscar Fessler; cinco de ellos lo hicieron en la promoción 1963 de ITUBA (Instituto de Teatro de la Universidad de Buenos Aires). En el experimento que realizaron ahora, han trabajado en forma desusada: sin director, sin un nombre que los identifique, casi sin escenografía. Quizá, lo que realmente llama la atención al asistir a la experiencia, es comprobar que no los necesitan: a la manera de los *études* que Tairov y Vajtangov, entre otros, crearon como prolongaciones del Teatro de Arte de Moscú, el grupo convierte a La Recova en un laboratorio dramático.

Por lo tanto, este trabajo no puede ser juzgado de manera común: "Al día del estreno —confiesa Julio Piquer—, llevábamos gastados algo menos de 50 mil pesos." Y en esa cantidad, el equipo —que completan Frida Niklas, Elisa H. Barbieri, Mónica Rolan, Alberto Brienza y Ernesto Lía— incluyó desde el alquiler de la sala al vestuario: una economía rayana en el ascetismo, que más de uno hubiese considerado irresponsable. Pero cuando se ven los resultados, se advierte que ese humilde principio es precisamente una forma de responsabilidad.

El rigor y la síntesis son el mejor camino para aproximarse al teatro: y esa sencilla conclusión —en Buenos Aires— se parece conmovedoramente a un triunfo. ♦



Eduardo Comesaña

Fedra, 1965: Ostinato rigore.

El realismo no siempre es real

Sobre los escenarios —y los espectadores— de Buenos Aires cae, en esta mitad de la temporada, un alud de estrenos. De las tres presentaciones hechas en la última quincena, una corresponde a un dramaturgo argentino: Ricardo Halac, nacido en 1935, autor de *Soledad para cuatro* (1961), *Fin de diciembre* (puesta en escena hace un mes en el Teatro del Altílo) y, por fin, *Estela de madrugada*, que la Cooperativa Teatral Río Bamba ha llevado a la sala homónima, donde el año pasado se irguió el éxito de *Nuestro fin de semana*, de Roberto Cossa.

En la noche

En el plan de indagación realista que sostiene el llamado "nuevo teatro argentino", Halac ocupa, desde *Soledad*, un lugar de avanzada. Es que él (como Cossa, Rozenmacher, De Cecco a su manera, y Gorostiza en su momento) escarba en ciertas zonas de la sociedad argentina, para explicar y —se supone— eventualmente trascender el desaliento, la rutina, la pasividad, que enmohecen a esas zonas y terminan por gangrenarlas. Pero de ahí a creer que una forma de la realidad puede descifrarse mediante el simple traslado directo de su cáscara al tablado —vidas oscuras, diálogos vacíos, silencios hostiles—, hay un paso, marcado por la falacia del naturalismo.

Estela de madrugada supone que el dato pintoresco es capaz de sustituir a la elaboración del escritor, y que la imagen ficticia del espejo posee, puntualmente, la misma densidad original de lo reflejado. Por la informe masa de apuntes folklóricos que Halac acumula, divaga el inexplicable personaje de Estela, cuya insólita transformación a comienzos del segundo acto termina por confundir al espectador, desconcertado ante esa mujer que se autodestruye en forma tan poco fascinante. El cuidadoso Yirair Mossian no sólo lucha contra un texto chirle —que en principio duraba tres horas—, sino también con un elenco modesto.

Días sin huella

Precisamente, *Recuerdo de dos lunes*, que Arthur Miller escribió en 1955 y que ha presentado La Máscara en el reducto del teatro La Cueva, es un ejemplo de las posibilidades —y las limitaciones— del realismo *per se*. "A Memory of Two Mondays" pertenece al período "objetivista" de Miller (los empleados de una módica empresa de repuestos mecánicos se debaten entre las polvorientas y precarias instalaciones de lo que fue un galpón, malamente convertido en oficina: el recinto es una metáfora de sus frustraciones); la pulcra y fría versión de Eugenio Filipelli, no consigue evitar que de la pieza fluya un aroma de vejez y acartonamiento.

Con su aglomeración de tristezas, y

la ingenua apertura final hacia un futuro para el adolescente Bert, que ha sido capaz de trizar la rutina —imagen remozada del ideal paladín romántico, en guerra con el dragón de la sociedad materialista—, *Dos lunes* debería avalarse hoy con una interpretación impecable. Y si Filipelli acredita oficio en la conducción de las escenas de violenta movilidad (la cacería de la rata), no atiende con suficiente minucia a las composiciones de sus actores, de los cuales sólo Julio César Roitman demuestra un nivel de solvencia que se aproxima a lo óptimo.

Los jirones de la exasperación

Divorciado del realismo, en cambio, y heredero —en alguna medida— de las concepciones de Brecht, el suizo Friedrich Dürrenmatt arroja perfidia, ácido humor e insolencia, sobre el espectador de su *Matrimonio del señor*



Estela de madrugada: *A oscuras*.

Mississippi (1952), que el Teatro Alianza Francesa presenta con la dirección de Jaime Jaimes. Es una farsa macabra sobre la política, la religión, la propaganda y el arribismo, en "un mundo que se derrumba" y dentro de una habitación que, en el transcurso de la pieza, va también desmoronándose ante el público y encima de los actores. Los escenógrafos, María Julia Bertotto y Jorge Sarudiansky, derraman, con los jirones y el *bric-a-brac* de sus collages, el clima irreal y lacerante que *Mississippi* reclama; y sobre ellos recae el prestigio de esta versión, también apunyalada por un alucinante, llagado, carcomido Conde Bodo, que Edgardo Jorge convierte en un clown exasperado.

Jaimes prefiere horadar el texto de Dürrenmatt desde afuera, y no termina de llegar al carozo. Sólo así se explican las opacas prestaciones de Rodolfo Relman y Guillermo Bisso, en dos personajes que exigen el máximo brillo, o las vacilaciones de María de la Paz. Pero si los ritmos se reajustan y algunas intervenciones se revisan, *Mississippi* puede convertirse en el mejor Dürrenmatt que se ha dado en Buenos Aires; y ese no sería, seguramente, un mérito escaso. ♦

Los hermanos de Rififi

Las manos del especialista temblaron un poco, al depositar el amarillento papel sobre la mesa, bajo la mirada de su interlocutor. "Yo creo que es auténtico", murmuró. El deteriorado recátulo mostraba un estudio de la cabeza de un caballo (frente y perfil) compuesto con una tinta que el tiempo volvió de color imprecisable. Pero lo que provocaba la emoción del especialista y de quien lo entrevistaba, no era la prolija elegancia de esas testas: si las presunciones de legitimidad son fundadas, Buenos Aires está a las puertas del más sensacional remate de arte que se recuerde. Porque la firma del dibujante corresponde a Leonardo da Vinci y su precio puede sobrepasar holgadamente los 5 millones de pesos.

Las suspicacias que comenzarán a circular cuando esta noticia se difunda no serán más que la reiteración de una costumbre. Juan Corradini —restaurador del Museo Nacional de Bellas Artes— confirmó la semana pasada, para Primera Plana, la típica reserva de los argentinos, su natural desconfianza: "Cuando los herederos de doña Carolina Tomkinson de Ugarte hicieron rematar los tres Goyas de su colección —memora—, en 1954, se corrió la voz de que eran falsos." El resultado de ese persistente rumor tuvo por resultado que Horacio Acevedo pudiera adquirir el lote por un total de 670.000 pesos. Hace aproximadamente cinco años —después de la muerte de Acevedo—, los cuadros fueron donados al Museo Nacional, que inició una investigación en España sobre su autenticidad: "El resultado no me sorprendió —recuerda ahora Corradini— porque yo los había limpiado para la fecha del remate: no sólo eran auténticos sino de los mejores que Goya había pintado. Y valían, por lo tanto, varios millones de pesos."

Esa desconfianza del público tiene, sin embargo, robustas bases: para encontrarlas, habría que sumergirse en el trajinado y complejo mundo de los ladrones y falsificadores de obras de arte.

El arte de falsificar

Hace algo más de dos años (Primera Plana, número 20), una investigación demostró que el falsificador de cuadros contaba con una aureola de respeto y prestigio entre los especialistas: en 1965, esas condiciones no han variado. "Falsificar correctamente un Modigliani —declaró un experto— no es tarea para un simple delincuente." Pero lo que ningún entendido puede soportar son las falsificaciones burdas ("a un embajador le vendieron, hace una década, un óleo de Gauguin y un dibujo de Utrillo: cuando los fui a ver, el Gauguin olía todavía a trementina y el Utrillo no era ni siquiera un dibujo, sino una reproducción gráfica enmarcada"): ante estos casos, los peritos se sienten poseídos de la furia de los justos. El reciente clamor levantado por

un remate anunciado como de firmas importantes (Victorica, Utrillo, Cézanne, Braque y Clavé) saca de sus casillas al circunspecto Oscar L. Pécora (*marchand* de la galería Plástica, en Florida al 500): "El cuadro de Braque era un Clavé —asegura—, sencillamente con la firma de Braque puesta encima. Y para colmo, el de Clavé también era falso." Con los ojos brillantes detrás de los lentes, Pécora salvaguarda el honor de su galería "donde jamás se ha vendido una falsificación, ni un robo".

Pero llegar a esos extremos de seguridad suele ser más dificultoso de lo que parece: una larga cadena, que comienza en el pintor y pasa por coleccionistas, intermediarios, *marchands* y viajes (no siempre verificados) del cuadro, separa al público de la obra de arte. La falsificación en masa de los Figari que viajaron a París en 1960 (volvieron 30 copias de los originales enviados), no es una excepción: entre los argentinos, comienza a ser una tarea reductible a la "fabricación de Spilimbergo", y un *marchand* de la calle Esmeralda asegura que "de los 8.000 cuadros que pintó Corot, 12.000 están en los Estados Unidos". La certidumbre sobre la falsedad de un cuadro, si la copia está bien hecha es, por otra parte, un simple producto de la casualidad. Un coleccionista, amigo del restaurador Juan Stringa, lo llamó una noche para mostrarle su más flamante adquisición: "Un Spilimbergo; y me costó sólo 22.000 pesos." El restaurador le manifestó sus dudas sobre la nobleza de la pintura ("le faltaba esa fuerza con gracia y carácter en el modelado de la figura"), pero no había manera de demostrarlo. El azar cumplió esa tarea: una amiga del coleccionista tenía el original en su casa.

Pero cuándo el azar no interviene, las falsificaciones suelen hacer una larga carrera, inclusive en los museos. Cuando la superchería se descubre, casi nunca se hace pública por una cuestión de prestigio: basta anteponer cautamente al nombre del pintor, un cartelito que diga "atribuido a".

La otra historia

Si los falsificadores cuentan con una nimbada mitológica, los ladrones de cuadros no le van en zaga. Robar un cuadro es una tarea difícil: no porque se encuentren muy vigilados ("en todos los museos del mundo, la vigilancia es enormemente inferior a la necesaria —afirma Corradini—: acá no se han robado el museo todavía, porque Dios es grande"), sino porque se trata de un negocio engorroso. Difícilmente puede ofrecérselo en un remate —que cuenta siempre con una prolongada exposición previa—, y el ladrón debe ser un entendido que no corra el riesgo de llevarse una tela de poco valor. Por lo general, los delincuentes de alto vuelo especulan con telas aseguradas: una vez consumado el delito, se ponen en comunicación con la compañía aseguradora, y se las ofrecen por la mitad del importe que la compañía debería pagar al damnificado. Generalmente, las compañías acceden dentro del mayor misterio, y el cuadro es "devuelto" a su propietario.

Casi todas las galerías de Buenos Aires se han visto diezmadas en alguna oportunidad: una de las más perjudi-



Corradini: "Porque Dios es grande."

casadas (Bonino, en Maipú al 900) alcanzó a perder un Malharro, un Figari y un Victorica. Con persistencia cíclica, la prensa recoge cada tanto los ecos de una sustracción importante: con la misma regularidad, estos robos son después sepultados en el olvido.

La comentada desaparición de un Boucher, del Museo de Bellas Artes de La Plata (en tiempos de la dirección de Emilio Pettoruti), quedó eclipsada años más tarde por una *razzia* entre cuyas víctimas figuró precisamente el pintor: el 10 de mayo de 1960 desaparecieron del Museo Sivori 5 telas (Figari, Lynch, Victorica, Pettoruti y Priidiano Pueyrredón), cuyo valor puede superar holgadamente, en la actualidad, una cifra millonaria. Guillermo Buitrago (entonces director del Museo) asegura que "el ladrón eligió cuidadosamente el material: obras de mucho valor y poco tamaño, como para poder llevarse las debajo del sobretodo".

Fuera de esas declaraciones, es poco o nada lo que se sabe. En las mullidas sombras del anonimato, el ladrón ha pagado, sin embargo, un precio por su difícil selección: hace cinco años que la Interpol vigila escrupulosamente, y las obras no han sido ofertadas en ninguna parte.

A no ser que, como sugería el restaurador Corradini, "las obras hayan ido a parar al harén de algún jefe oriental", uno de los pocos lugares donde la Interpol no alcanza a inmiscuirse. ♦



Carolita, de Pettoruti: Robada.

Pintores

Historia de un hombre del sur

"Dahlmann empuña con firmeza el cuchillo, que acaso no sabrá manejar, y sale a la llanura."

Con ese final abrupto como el tajo de una daga, Jorge Luis Borges consumió, hace años, uno de los cuentos más perfectos de la narrativa argentina. Pero algo más: desde el título (*El sur*), la presencia avasalladora de la pampa lo dominaba todo; un territorio donde el despojamiento ha fabricado un mundo de honestidad y violencia, de desnudez y aceptación.

Varias décadas después de la casi segura muerte de Dahlmann a manos de un provocador, un hombre de la llanura lo justifica, sabe que esa muerte pudo ser una consecuencia natural de un orden que respeta: "Porque allí las cosas vienen de ese modo —dice—: ¿dónde se va a esconder uno de la desgracia, en una tierra pelada? Por eso, también, el hombre de la llanura no engaña: no se puede mentir en un lugar donde la gente no tiene más remedio que mirarse de frente."

Por eso, quizá, podría agregarse, Hugo Soubielle llega como una tenue sombra a las galerías de Buenos Aires, no frecuenta los bares de moda, cuegla y descuelga sus cuadros con empecinada humildad. Casi no tiene historia: brotado de las antológicas clases de Visión que el profesor Héctor Cartier desgranó en La Plata hasta hace pocos años, Soubielle frecuentó una docena de exposiciones colectivas con sus compañeros de grupo, y presentó dos individuales —que no trascendieron— en la Alianza Francesa. Este año ocupó la trastienda de Lirloy, mientras brillaba al frente el flamante Premio Braque de Nelson Blanco; su envío al *Ver y Estimar* fue aplastado por los invasores objetos que acumularon la atención del jurado.

Porque Hugo Soubielle es un pintor. Y su pintura es humilde como él mismo: tonos ocres, apagados, de un tratamiento prolijo y devoto. Pero la secreta violencia anda también en esas telas: una intuición del desorden que obliga a volver a contemplarlas; algo que escapa del marco que lo contiene, como si las estrictas divisiones de su composición fuesen una casualidad inquietante. "Veo la tela a veces como una pantalla de cine —confiesa Soubielle—; siento que puede continuar en el fotograma siguiente."

Los títulos de esos cuadros (*Cuidado con los habilidosos, No tanto misterio, La quimera de los tiempos modernos*) sugieren tal vez el camino para acceder a una puerta: el mundo de Soubielle es abierto, como la llanura. Sólo que tiene sus mismos riesgos: no parece terminar en ninguna parte, lo asedia el delirio, la persecución que produce la inmensidad.

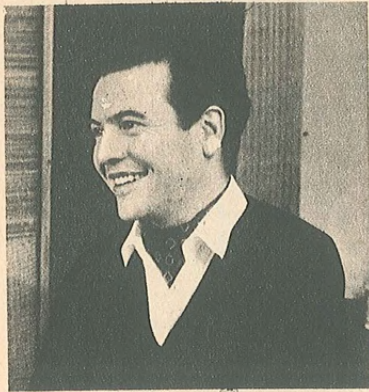
Acaso por esa imprecisión, por ese pudor de la soledad, la pintura de Soubielle no ha llamado todavía la atención de los críticos: como al sur, a ese mundo hay que amarlo sin preguntas, o darle la espalda definitivamente.

Infiltrarse en la intimidad del pintor, parece el camino más corto para aproximarse a una obra que es fruto directo de la experiencia: la trampa es que esa intimidad no revela más que el rostro de un chico huérfano de padre desde los 6 años, criado por la madre y los abuelos, que a los 30 años no ha viajado ni se interesa en viajar, por el momento.

El origen

Pero en esa trampa está también la explicación: las raíces que brotan de la voz de Soubielle cuando memora los pequeños detalles de su mitología particular. "Mi abuelo —narra, mientras toma su segunda ginebra— tuvo durante cerca de 40 años un colmenar: sabe más de abejas que Maeterlinck." El abuelo (asturiano y ebanista) que atravesó la infancia del pintor como un ser fuera del tiempo, que a los 87 años sigue viviendo a su lado "y me larga a veces tiradas enteras del Quijote, y habla siempre de un libro que escribirá alguna vez con todo lo que ha pasado por su vida".

Lo demás son detalles. Su nacimiento



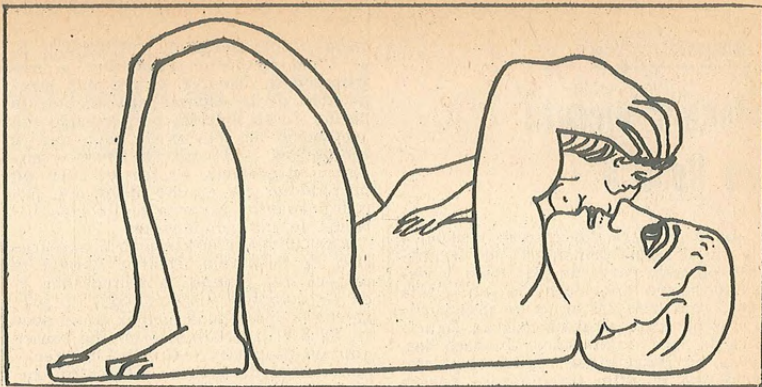
Eduardo Comesaña

Perseguidor Soubielle: Como vengas.

to en Carlos Beguerie ("un pueblito del partido de Roque Pérez, más o menos entre Lobos y Monte"); sus años de trabajo en el ferrocarril ("desde los 15 hasta los 26, hasta que Frondizi me liberó: cuando se ofrecieron indemnizaciones para los retiros voluntarios, yo agarré viaje"); su ingreso al Museo de Bellas Artes de La Plata, donde entró como restaurador y ocupa ahora una suerte de secretariado extraoficial del director Angel Nesi. "¿De dónde viene mi pintura? —intenta definir—: de los detalles de cuadros célebres que veía de chico en los libros de reproducciones; del cine, de fragmentos de la realidad que procuro recuperar."

Sin premios ganados, sin apuro por ganarlos, está enamorado de Rembrandt ("viajaría a Europa sólo para verlo: acá tenemos muy pocos"), de la luz y la sombra, carece de planes para el futuro: "¿Tendría que tenerlos? —pregunta—. No me interesa que me pase nada en especial: acepto la vida como venga."

La vida o la muerte, el cuchillo que quizás Juan Dahlmann no sepa manejar: la llanura que cumple sus compromisos en silencio. ♦



Un muchacho lleno de porvenir, de Peter Foldes: Refinada obsesión.

Cine

Los dibujos animados no son para niños

El canal de Thiou lleva las quietas aguas del lago de Annecy hasta el río Fier. Las calles de la ciudad vieja, cubiertas de arcadas, se despliegan como costillas a partir de la roca donde se alza la fortaleza de los siglos XII al XIV. San Francisco de Sales fue obispo de Annecy entre 1602 y 1622; en un plano menos místico, Jean-Jacques Rousseau se encontró allí con Madame de Warens, en 1728.

Pero no son las memorias del pasado las que arrastran, desde hace seis años, a varios centenares de tranquilos maníacos hasta la capital de la Alta Saboya francesa. Son las Jornadas Internacionales del Cine de Animación, cuya sexta edición acaba de clausurarse entre aquellas piedras ilustres, con un triunfo francés: el gran premio atribuido a Jean-François Laguionie (26 años) por un jurado que formaron Evelyn Lambert, Walerian Borowczyk, Yori Kuri, Bob Godfrey, Robert Lapoujade, Ward Kimball, Ion Popesco-Gopo y Jiri Brdecka. El film se llama *La señorita y el violoncelista*. Treinta y un países enviaron sus representantes, quienes coincidieron en tres dogmas indiscutibles: el cine de animación no es el dibujo animado solamente; Walt Disney no es su profeta; la animación es vigorosamente desaconsejada a los niños.

Porque ocurre que este derivado de la invención de los Lumiére es ya un arte adulto, que reclama sus derechos a llamarse —él también— un cine de autor. Los padres de familia, para quienes el dibujo animado es el último recurso contra las tardes lluviosas de domingo, se habrían enfurecido con las sesiones de Annecy: por lo menos la mitad de los films presentados —con ese fulgurante sentido de la elipsis, necesario para tratar un tema en seis minutos y a veces hasta en 90 segundos— evocaron la desesperanza de la vida moderna, la soledad del hombre, la incomunicación, la tentación de la violencia.

El crítico Pierre Billard resume, en

su página del semanario parisiense *L'Express*, las tendencias actuales de la animación, y encuentra dos vías fundamentales: el planfeto político y el *divertissement érotic*. Los *grandes principios* es la última floración del estilo UPA, a través de la corrosiva pluma del norteamericano Bill Hurtz: es un homenaje al asesinado Presidente Kennedy, un alegato en favor del respeto por la declaración de los derechos del hombre. Es también —dice François Kiener en *Cinéma 65*—, "el canto del cisne de los dinamiteros que un día se alzaron contra Walt Disney". El germano Helmut Herbst, al animar las dos mitades de un hombre, que desesperadamente tratan de soldarse, descubre una alucinante simbología para protestar contra la división de Alemania (*Tedum por una mutilación*).

Las "democracias populares" también osan —aunque apenas— criticar y satirizar. El polaco Daniel Szscechura arroja la travesura de *El sillón*, donde una docta asamblea legislativa se agita en oleadas de furiosos combates, por la conquista de un sitial. Y es el checo Jiri Trnka —el máximo animador de marionetas— quien lleva al colmo esta sutileza, al describir con lirismo en *La mano* (premio especial del jurado), la trágica historia de un arlequín artista que se niega, pese a las presiones de todas clases, a esculpir la réplica en piedra de la mano que lo oprime. También es Trnka quien abre las puertas del erotismo, con su maliciosa adaptación de un cuento de Boccaccio, *El Arcángel Gabriel y Dama Oca*.

Pero es quizá el pintor Peter Foldes, el que culmina la búsqueda de un estilo, con *Un muchacho lleno de porvenir* ("Cohl más Picasso", según la fórmula de Michel Roudévitch), una virulenta excursión a las represiones del propio autor, sin excesos pero sin debilidades. Para Billard, *Un muchacho* pinta "las obsesiones eróticas del hombre, con una crudeza provocante y refinada a la vez". Tampoco podía faltar el aporte de la crueldad nipona; Jogi Khuri encierra un universo sádico en una gran caja cuadrada, alrededor de la cual se arracima una muchedumbre de monstruos *voyeurs*; y los gemidos de voluptuosidad forman el contrapunto sonoro de este film "fuera de serie, digno de los delirios de Hieronymus Bosch". ♦

Donner ejecuta su Opus 3

La primavera dio paso al verano, y la mujer siguió peinándose con la misma agresiva parva de pelo lacio, y vistiéndose con una elegancia tan exacta que, a su lado, las amas de casa berlinesas parecían escapadas de los figurines de hace treinta años. Un poco después, en Helsinki, se repitió el cotejo; sólo que el estilo finlandés se parece bastante al otoño, y la mujer debió abrigarse un poco más.

Así, de Berlín a la capital de Finlandia, Harriet Andersson fue creando su personaje de Anne Englund, una experta sueca en modas, que se viste en París, en lo de Balmain, y que tiene un choque amoroso con un notorio arquitecto finlandés —el actor Matti Ora-



Andersson: Una parva y Balmain.

visto—. Las secuencias berlinesas son flashbacks que los protagonistas evocan mientras su idilio se derrumba; y el film se llama *La aventura empieza aquí*.

Esta aventura es la tercera que emprende el finés Jörn Donner (32 años), marido de la Andersson y autor de dos films recordables: *Un domingo de septiembre* (premio "opera prima" en el festival de Venecia de 1963, nunca registrado en las pantallas argentinas), y *Amar* (1964), que Buenos Aires celebró estrepitosamente a comienzos de este año. Donner entiende que esta obra es la más ambiciosa y, a la vez, la más promisoría que haya intentado; y, cuando a mediados de este mes, terminó de filmarla en su ciudad natal, Helsinki, confesó que es "un relato de decisiones y elecciones, incrustado en el contexto de un mundo donde ser moderno y tener éxito se equivalen, y donde la apariencia es más valiosa que la sinceridad".

No obstante, si Donner es fiel a su línea, sus personajes tendrán que ser, finalmente, sinceros. Porque este joven, ex crítico de cine (a quien inútilmente se ha pretendido emparentar con el Bergman de *Juventud, divino tesoro* y *Un verano con Mónica*), es el paladín de la comunicación entre los seres, a través del amor, y no de la incomuni-

cación, como Bergman y Antonioni. Si en *Un domingo de septiembre*, el matrimonio se disuelve, es por una incapacidad de la esposa para aceptar la pasión de su marido; pero cuando esa aceptación no sólo existe, sino que es compartida —el caso de *Amar*—, entonces el erotismo se trasmuta en un profundo afecto, en una fusión que, paradójicamente, provoca la libertad interior de sus componentes.

Anclado en una minuciosa exploración de la pareja, Donner horada la cáscara del mundo contemporáneo y, en *La aventura empieza aquí*, lo juzga con la apasionada lucidez de un poeta. Pero el lirismo no le impide conseguir un productor —Göran Lindgren— ni rodearse de óptimos elementos técnicos: la fotografía de Jean Badal, la música de Bo Nilsson. Es que Donner sabe, con certeza, que después de *Amar* ya no puede sino ofrecer una obra maestra o, por lo menos, acercarse lo más posible a ella. ♦

Film

El señor de la guerra

JURAMENTO DE VENGANZA
(Major Dundee, USA, 1964), presentado por Columbia. Director: Sam Peckinpah. 125m.

Hace un siglo, en la mitad del Río Grande, entre México y Texas, un escuálido racimo de soldados norteamericanos se bate con densos escuadrones de lanceros franceses, y los aplasta. Quizá sea una sutil manera de retribuir las desviaciones de de Gaulle; pero, es sobre todo, la cumbre del estilo seco, pulido, ejemplar, con que Sam Peckinpah (39 años, nieto de un jefe indio; autor de *The Deadly Companions* y *Pistoleros del atardecer*, 1962) erige, en lugar del acostumbrado western multitudinario y superficial, una auténtica tragedia: tal vez no la única que el género ha conocido, pero sí la de más portentosa respiración épica.

El mayor Dundee, norteño (un Charlton Heston reiterado en la crispación facial), se enreda, en las post-trimerías de la Guerra de Secesión, en una lucha personal con los feroces indios apaches regidos por el jefe Sierra Chariba. Para librar su propia guerra, Dundee reclama la cooperación de prisioneros sureños, quienes finalmente se la conceden —a través del altivo oficial que con esplendor diseña Richard Harris—, pero sólo hasta que hayan acabado con el apache. También se ve obligado a reclutar voluntarios, de los que sólo cuatro o cinco (entre ellos el corneta Ryan, un adolescente cuyo presunto Diario es el guión del film) practican la abstinencia de alcohol y el respeto de la propiedad ajena. En persecución de los indios, la corte de los milagros que Dundee comanda (con ayuda del teniente sureño) entra en territorio de México y debe también enfrentarse con las tropas que Napoleón III envió a América para apuntalar al vacilante emperador Maximiliano.

Pero no es este entrevero de lanzas, estandartes, espadas y cañones lo que importa —sin que sea desdeñable la maestría con que Peckinpah lo describe, exaltadamente—, sino el contrapun-

to que opone al oficial del Norte y al del Sur, más allá de sus uniformes. Con una dialéctica de quirúrgica precisión, los parlamentos oponen la eficacia a la cortesía, la civilización industrial a la agrícola, la democracia liberal al paternalismo aristocrático. Y aun más lejos (y sin abandonar nunca la tensa estructura de una crónica periodística, que registra hechos y los interpreta objetivamente), *Juramento de venganza* reflexiona sobre la guerra, la crueldad, la muerte, el destino del hombre, su necesidad de una afirmación ética hasta en medio del desastre y la corrupción.

Es allí, en ese implacable ajedrez de los combates y los vivacs, las emboscadas y los ocasionales alojamientos de tensión, que Peckinpah se asoma a la grandeza de la tragedia, con sus personajes monolíticos (aunque desgarrados por una contradicción que no deberían permitirse), su exasperada proclamación del horror y la sangre, su creencia en una final justicia inexorable. Por eso desentonan, en alguna medida, las innecesarias indulgencias eróticas (pero



Juramento de venganza: Cumbre.

aquí también aflora el sentido trágico, cuando la mujer no es el reposo del guerrero sino la debilitadora de su ánimo, la causa de su perdición; y tampoco es del todo convincente el obvio "mensaje" final de unión bajo una sola bandera.

Algunas indiscreciones que se filtraron, acerca de disidencias entre Peckinpah (que abominó de esta versión definitiva de su film) y los productores, podrían explicar esas mólicas trasgresiones a una línea de inflexible severidad dramática, que no alcanzan a debilitar el aliento de esta obra inusual, comparable en más de una arista a esa obra maestra que es *Alma de valiente* (*The Red Badge of Courage*), de John Huston. Tampoco lo debilitan —todo lo contrario— los refinados encuadres, la minuciosa preocupación ambiental, los fulgores plásticos en los que árboles y caballerías, rocas y planicies, y hasta los torrentes de sangre, componen un rítmico fluir de imágenes, una creíble metáfora de la guerra y sus señores, sus dioses y sus demonios. En un horizonte donde John Ford y Howard Hawks condescienden a la puerilidad, y el propio Huston y John Sturges están a punto de esfumarse, la estrella de Peckinpah se alza, deslumbrante como su espada. ♦

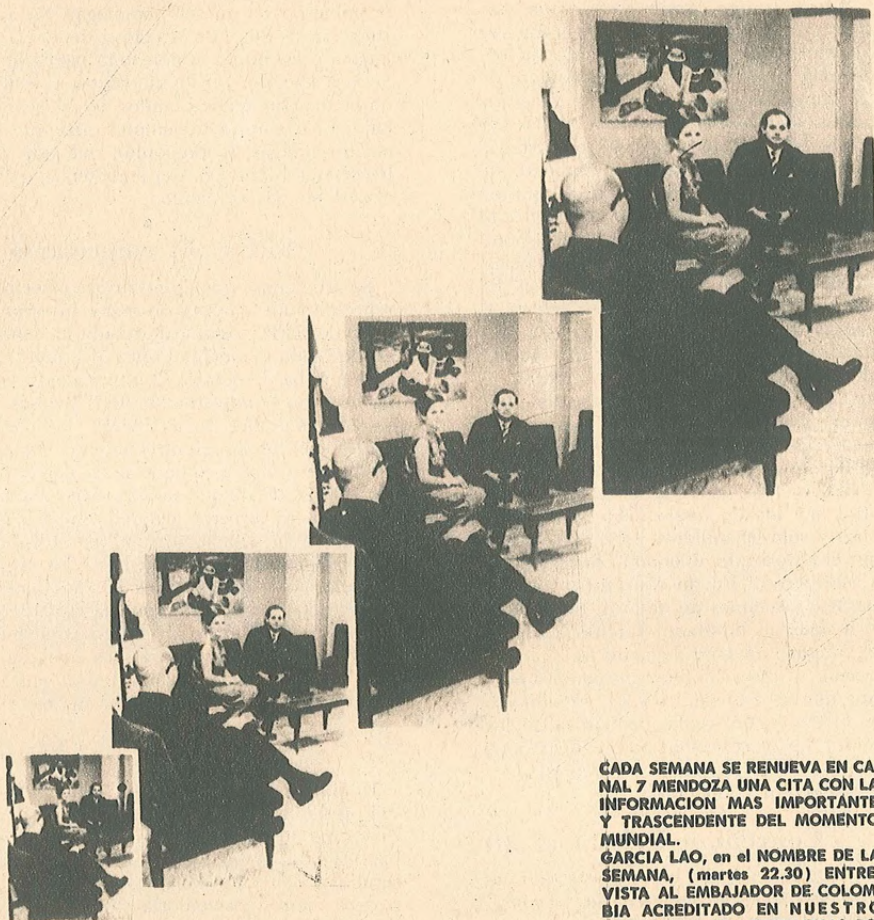
CANAL
7
MENDOZA

(+) =

EL 1er. CANAL DE CUYO
CON SUS NOVEDADES DE JULIO,
OTRO NUEVO SUCESO DE LA PROGRAMACION
DE MAS JERARQUIA, DE 13 HORAS DIARIAS.

ESTOS SON LOS TITULOS DE JULIO BAJO EL SIGNO MAS (+) =

SERIES: DISNEYLANDIA - LOS DEFENSORES - EL FUGITIVO - LA CALDERA DEL DIABLO - HECHIZADA - BATALLA AEREA - EL SHOW DE DICK VAN DYKE - CRISIS - JOHNNY QUEST - EL TEATRO DE RICHARD BOONE - VIDEOTAPES: TATO BORES SIEMPRE EN DOMINGO - SPECIAL - ASI CANTA BUENOS AIRES - LA REVISTA DISLOCADA - OPERACION JAJA - TELE-CATA-PLUM - PROGRAMAS EN VIVO: PASATIEMPO - HOY COMO AYER - ESTA TARDE EN EL FUTBOL - EL NOMBRE DE LA SEMANA



CADA SEMANA SE RENUEVA EN CANAL 7 MENDOZA UNA CITA CON LA INFORMACION MAS IMPORTANTE Y TRASCENDENTE DEL MOMENTO MUNDIAL.
GARCIA LAO, en el NOMBRE DE LA SEMANA, (martes 22.30) ENTREVISTA AL EMBAJADOR DE COLOMBIA ACREDITADO EN NUESTRO PAIS, SOBRE LOS PROBLEMAS POLITICOS DE SU PATRIA.

MAS(+) = : 4 AÑOS DE EXPERIENCIA

EN BUENOS AIRES: TELESERVICIOS S. A.
SARMIENTO 1179 - 9º. PISO - 25 - 4964 - 4754

TENDENCIAS ECONOMICAS

Lo que el viento se llevó

De hecho, el gobierno ha entrado en cesación de pagos con el exterior. Así se desprende de las informaciones deslizadas por funcionarios del Banco Central a dos diarios (La Prensa aceptó esta vez publicarlas, manteniendo el anonimato de la fuente), mientras el vicenunciador Bernardo Crispun, encargado del operativo prefinanciación, parecía haber sido tragado por la tierra luego de su fracaso. "La liberación de remesas de divisas al exterior, hasta ahora pendiente de despacho en el Banco Central, será efectuada en cuanto comiencen a hacerse efectivos los primeros resultados de la refinanciación de la deuda exterior...", dijo el alto funcionario del BC. Y todo lo que agregó después no hizo sino demostrar que ese momento se aleja cada vez más: como Primera Plana adelantó hace dos números, se ha devuelto a los bancos un gran número de solicitudes de transferencias al exterior (se dice que "a los efectos de que sean nuevamente revisadas por las instituciones con el objeto de que se ajusten a nuevos requisitos", pero se trata, en realidad, de una maniobra dilatoria). Además: se revela que en la deuda con USA no habrá reintegros de pagos, lo que equivale a decir que no habrá dólares disponibles de ese origen, para desbloquear transferencias; lo mismo sucede con Japón. La "refinanciación" ha fracasado en esos dos países y ahora se espera el pronunciamiento de los bancos europeos que, por cierto, no alcanzará ni para compensar los 140 millones de dólares de transferencias pendientes, ni para "originar una baja en las cotizaciones del mercado de cambio denominado paralelo", declaración oficial que sólo la impunidad del informante y la complicidad de dos periódicos pudo hacer posible. Entretanto, las reservas monetarias en poder del Banco Central han tocado fondo (69,5 millones de dólares en oro y sólo 30 millones en divisas disponibles, según el autorizado Economic Survey) y se negocia un sobregiro al Fondo Monetario Internacional de hasta 40 millones de dólares, que, según se apresuró a decir el diputado Antonio Tróccoli, "no implican ningún convenio de stand by". Lo que no dijo Tróccoli es que sí implica un compromiso; los sobregiros que se realizan al FMI, excediendo el valor del aporte en oro realizado por cada país (caso argentino), no se conceden automáticamente, sino luego de exámenes, discusiones y acuerdos sobre política económica y monetaria.

Convenios: Del 23 al 30

El ministro Pugliese parecía más papista que nadie, la semana pasada, convenciendo a los empresarios de la industria química que le entrevistaban de que no debían ceder a las demandas laborales de aumentos de salarios: "no más allá del 23 por ciento", sentenció, luego de oír que la patronal estaba dispuesta a ofertar hasta un 30 por ciento al gremio. Y luego deslizó una velada amenaza: podría desgar-

varse la importación de productos químicos y restringir los créditos al sector, si no le hacían caso. En el convenio azucarero, la patronal parecía estar siguiendo las huellas del gobierno al ofrecer 20 por ciento sobre los salarios y 3 por ciento sobre los beneficios; pero el ofrecimiento no sólo no será aceptado, sino que desencadenará, casi con seguridad, una huelga para fines de julio, en los ingenios: el sector laboral pide 65 por ciento. Es posible que, finalmente, los industriales azucareros acepten, como en años anteriores, aumentos del 27 al 33 por ciento. También a ese nivel (30 por ciento) están dispuestos a llegar los industriales metalúrgicos. Así es posible que obreros y empresarios, en muchos sectores, se pongan de acuerdo en convenios que el gobierno no querrá homologar. Se asegura que Juan Carlos Pugliese ofreció su renuncia para hacer bajar de las nubes el convenio bancario y que volvería a hacerlo. En los sindicatos se está pensando en no aceptar nuevos laudos del Ministerio de Trabajo. En cuanto a los empresarios, que temen una ola de huelgas, se preguntan qué está dispuesto a hacer el gobierno, en esa emergencia, para sostener el endeble 23 por ciento.

EFEA: El empresario dijo no

Se sabe ahora que el misterioso ofrecimiento a un representante empresario para integrar el directorio de EFEA estaba destinado al contador general de Grafa, el doctor López Mosquera. Aunque se cree que ha desechado el ofrecimiento (es, además, profesor de Administración de Empresas, en la Universidad Católica y en UADE), los medios industriales consideran el ofrecimiento como sugestivo de la nueva tónica con que se trabaja en la empresa ferroviaria, desde que se hizo cargo el nuevo elenco directivo. El director general, Ismael Couseau, comentó, en la última semana, en rueda de amigos, que está dispuesto a llegar hasta las últimas consecuencias: "en los próximos 90 días, por las dudas —aseguró—, tendré mi renuncia firmada al alcance de la mano". Uno de los amigos, que escuchó esas palabras, le recordó los riesgos: "en esa tarea, deberá disolver fuertes camarillas y enfrentarse, en muchos casos, con los caudillos radicales".

Viñas de ira

El financista Juan B. Peña rechaza la acusación del presidente del Banco Central de haber saboteado en Inglaterra la renegociación de la deuda: "Una expresión así sólo se explica por la pública irresponsabilidad del señor Félix Elizalde, un hombre que padece manía persecutoria y cuya actuación tanto daño le ha hecho al país y al gobierno. Ni aunque me lo hubiese propuesto, pude interferir. Llegué a Inglaterra, en viaje de negocios, el 23 de junio, tres días después que el jefe de la misión, García Tudero, y el propio ministro Pugliese informaran sobre la finalización de las gestiones." ♦

Bolsa: Sálvese quien pueda

La Bolsa se desangra lentamente, ante la mirada atónita de miles de inversores que ya ni siquiera se animan a desprenderse de sus acciones. La indecisión se justifica: papeles que hace tres o cuatro años se pagaron a 200 ó 300 pesos, hoy no valen más que un café o un viaje en colectivo. Ni siquiera el propio enfermo se hace ilusiones con respecto a su estado de salud: según un comunicado de la Bolsa, del miércoles último, en los primeros seis meses de 1965 fueron arrebatados a las negociaciones más de 6.700 millones de pesos, en relación con igual período del año pasado. Comparando ambos semestres, la cantidad de acciones negociadas se precipitó de 126 millones a 81,4 millones. Veintitrés firmas se retiraron, desangrándose, del mercado.

Según los expertos, la Bolsa carece ya de atractivos suficientes para canalizar la masa fluctuante de capitales que crea la tendencia permanente de compras y alzas. Los ahorristas prefieren atesorar dólares, aunque tengan que comprarlos a la elevada cotización del mercado paralelo, o por el terreno de los préstamos, en el que pueden obtener intereses no menores del 36 por ciento anual. Mario Segre, uno de los más conocidos corredores de plaza, explicó a Primera Plana que la caída de la Bolsa se remonta, en realidad, a 1960, y se agravó durante la crisis de 1962. "El mercado se recuperó ligeramente cuando el país volvió al cauce constitucional, pero la política seguida por el actual gobierno, a pesar de la reacción general de la economía, iniciada en 1963 y acentuada en 1964, devolvió a las operaciones el tono desfavorable."

Intervinieron, además, prosigue Se-

gre, una retahíla de quiebras y convocatorias de acreedores que desprestigiaron a varias empresas y causaron cuantiosas pérdidas entre los ahorristas. La caída ha arrollado inclusive a los papeles más sólidos, que en la jerga bursátil se denominan "papeles de viuda", los que siempre han sacado de apuros a los corredores cuando se ven forzados a recomendar una inversión a algún amigo. Ultimamente, hasta las acciones de Alpargatas, Fabril, Celulosa y Molinos han experimentado fuertes quebrantos, contagiados por la tónica general, que no encuentran ninguna justificación técnica; para estas firmas, el valor de las acciones no representa siquiera el que les correspondería en caso de llegar a un cese de actividades.

En su despacho de la calle Corrientes, Juan Bautista Peña, ex presidente de la Bolsa de Comercio, corredor de Bolsa y ejecutivo de empresas financieras y aseguradoras, se lamenta: "Las cosas andan de mal en peor. La gente recurre a mí simplemente para quejarse, porque nadie piensa en vender en las actuales circunstancias. Sería un suicidio. Y si alguien, desesperado, vende, inmediatamente establece el monto de la pérdida y lo compara con las jugosas ganancias que habría obtenido si, en vez de comprar acciones, hubiese comprado dólares. Entonces jura que para él la Bolsa ha muerto."

De las 614 sociedades que cotizaban en Bolsa al 31 de diciembre del año pasado, quedaban, al 30 de junio último, 592. En la estampida huyeron Emeta, Bakirgian, SAFE, Teléfonos Interprovincial, Extavia, Mitau y Grether, Eximarg, Abadi, SIFAR, Labora-

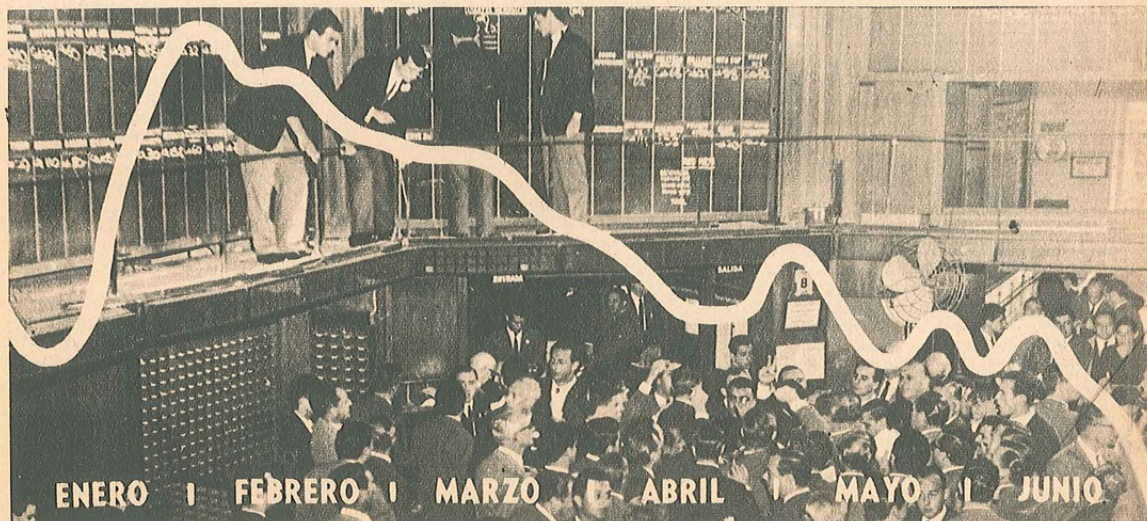
torios Eléctricos Argentinos, Suárez Asín, Selva, Papelera Hurlingham, Haynes, Copimex, Gutiérrez y de la Fuente, Koller, Insúa, Estancias y Tronel, Kryss, Norte Argentino y Danubio. En contra de la corriente, ingresó solamente una compañía: Winco. En igual período del año pasado se retiraron 15 e ingresaron 4.

En los primeros seis meses de 1964 se negociaron 126 millones de acciones por un valor efectivo de 17.153,7 millones de pesos; este año, en cambio, con un peso desvalorizado, las negociaciones comprendieron apenas a 81,4 millones de acciones, por un monto global de 10.451,7 millones de pesos. La contracción del mercado es, pues, del 36 por ciento. Según la Bolsa, el nivel mínimo de negociaciones se registró en el mes de mayo, con sólo 11,5 millones de acciones por una suma de 1.499,4 millones de acciones, que sumaban en total 3.150 millones de pesos. Pero fue en junio cuando las cotizaciones llegaron a su nivel más bajo. Los barandistas lo atribuyen a:

« Hay muchas sociedades que sólo se inscriben en la Bolsa para obtener un aval de seriedad que les permita gestionar créditos ante las instituciones bancarias. Para ello, basta con negociar las acciones una sola vez al año. Con el tiempo descubren que esa exposición no les conviene. Muchas de estas sociedades no se animan a cotizar, porque si las cotizaciones bajan, debe aumentar la cantidad de acciones dejadas en garantía o en caución en los bancos, para mantener el nivel del respaldo en valor monetario.

« Otro factor de desinterés, por parte de las empresas, estriba en que durante las épocas de baja, los inversionistas prefieren comprar acciones con "buena movilidad", las que se colocan o venden con facilidad.

A fines de junio, el 50 por ciento de las acciones cotizadas en Bolsa —promedio de las últimas semanas, 240 valores— estaban por debajo de su valor nominal. Algunas descendieron



hasta valores ridículos: una acción de 100 pesos de Patrick podía adquirirse con menos de lo que cuesta un cópse para el subte: 5 pesos; algunas monedas más arriba se colocaron las de Multiplás (10 pesos), Libra (pese a su nombre, 11 pesos), FAPI (12 pesos), Patricios (13 pesos) y Kraft (14 pesos). Las acciones de Industrias Llave, Delgado e Industria Celulósica Regional apenas sobrepasaron el nivel de los 20 pesos. Cualquiera pudo convertirse en uno de los copropietarios—aunque en mínima parte—de Plásticos, Serrra Hnos. y Wecheco por 25 pesos.

Pero pocos inversores aprovecharon la pichincha. Los despojos se los repartieron los especuladores de siempre. "Los papeles que se compran con monedas—dijo un corredor—entran en el torbellino de la especulación. Es comprensible: si una acción cuesta, por ejemplo, 20 pesos, un alza de 2 pesos significa una ganancia del 10 por ciento." La estrategia es la siguiente: los tenedores de estas acciones se dividen

nes, mientras que el resto, 4 millones, están en manos de inversores.

Ferrini acotó que en 1961 y 1962, las acciones de sus empresas llegaron a cotizarse entre los 300 y 500 pesos. Hoy las cosas han cambiado. Las ganancias acumuladas ascienden en conjunto a 29 millones de pesos, pero no han sido distribuidas en los últimos dos ejercicios. "Prefiero pagarlas en efectivo: actualmente, el valor de las planchas de impresión es superior al de las acciones que podría entregar en cambio."

Un grupo de expertos acaba de atacar una muestra bursátil integrada por 20 empresas. Conclusiones: en el primer semestre de 1964 mostraron una valorización promedio del 21,5 por ciento, mientras que en igual período del presente año registran, en cambio, una desvalorización del 4,6 por ciento. Una publicación especializada, *Bolsa Report*, utilizando una muestra mayor de 66 sociedades, advierte una caída más pronunciada en el semestre: del 7,6 por ciento.

La misma operación se repitió al fin de cada año subsiguiente y en junio de 1965. Resultado: entre 1960 y 1964 la desvalorización alcanzó al 46,6 por ciento, o sea un promedio anual del 11,6 por ciento. Pero en sólo seis meses del corriente año la desvalorización alcanza al 10,8 por ciento. De seguir al mismo ritmo, este año se llegaría a una pérdida de valor equivalente casi al doble de los años anteriores.

Para Mario Segre, la Bolsa no reaccionaría hasta que no haya un cambio sustancial en la política del gobierno, acompañada de una acción masiva de parte de las instituciones afectadas: Bolsa de Comercio de Buenos Aires, Mercado de Valores, Cámara de Sociedades nónimas, Unión Industrial Argentina. Inclusive, prosigue Segre, las empresas más representativas entre las que cotizan en Bolsa debieran explicar a la opinión pública el absurdo de las actuales cotizaciones. "Lo más barato en la Argentina, en estos momentos, son las acciones de sus conjuntos industriales más poderosos."

Cuando la atmósfera se enrarece, comienzan a suceder cosas extrañas: la semana pasada, la Bolsa de Comercio tuvo que intervenir ante una denuncia que formuló el síndico titular de una empresa—Pueyrredón Construcciones—porque sus directivos no le permitieron tomar conocimiento ni suscribir el último balance. Otro episodio: el Mercado de Valores de Buenos Aires y la Cámara de los Comisionistas de Bolsa tuvieron que desmentir que un mandatario implicado en manobras ilegítimas con dólares fuera miembro de esas entidades. No tendría nada de raro: si los inversores pasan al dólar, también pueden hacerlo los comisionistas.

Otros observadores todavía se pronuncian por la vigorización de la conciencia inversionista del país, golpeada con saña en los últimos años. Es la idea del propio presidente de la Bolsa de Comercio, Luis Miguel Baudizzone, abogado de 53 años; especialista en finanzas, ex decano de la Universidad de Buenos Aires: la Bolsa está preparando un censo que se realizará en breve, con el objeto de conocer cuántos inversores hay en el país, a qué capas sociales pertenecen, distribución por radios geográficos, etc. "Esta información es habitual en la mayoría de los países avanzados del mundo—dice Baudizzone—; en Estados Unidos, por ejemplo, hay un inversor cada seis personas adultas." Baudizzone tiene entre sus planes la creación de nuevos mercados, trabaja por la fusión de las entidades que agrupan a las sociedades anónimas, "con el objeto de introducir el orden en el sector bursátil y facilitar una mejor defensa de sus intereses".

Por el momento, los expertos no se animan a vaticinar el final de la actual tendencia vendedora. Algunos—los más rutinarios—se limitan a aconsejar a sus clientes, la conducta que hizo multimillonario a Rothschild: "vender cuando todos compran, comprar cuando todos venden". En la Bolsa de Buenos Aires, esa conducta podría conducir hoy directamente al suicidio. "La bola de nieve ha alcanzado tales proporciones—dice Segre—, que resulta difícil pronosticar el final de la carrera." ♦



¡A las lindas acciones...!

en dos bandos y pujan hasta que consiguen sumarlos dos o tres puntos. En este momento dejan entrar un tercero, que, sin saberlo, compra un papel falsamente cotizado, del que tendrá que desprenderse con pérdida o conservar por tiempo indeterminado.

Pero los especuladores seleccionan, inclusive, a la víctima, para no perder el control de las acciones que les reportan ganancias fáciles. "Hace algunos días intenté comprar un paquete de acciones de las empresas que dirijo, pero, a pesar de que la plaza estaba vendedora, no pude hacerlo", se quejaba Jorge Javier Ferrini (argentino, 46 años, farmacéutico). Ninguna de las acciones de las empresas de Ferrini (Libra, FAPI, Patricios y Multiplás) conseguía superar, en las últimas semanas, el nivel de los 15 pesos. "La actual cotización—dijo a Primera Plana—no refleja el valor real de su situación industrial. Lo que ocurre es que nos hemos olvidado de la Bolsa, por estar sumergidos en mejorar la eficiencia fabril." Las cuatro empresas olvidadas representan en conjunto un capital de 520 millones de pesos (Multiplás, 160 millones; Patricios, 157,5 millones; Libra, 74,5 millones, y FAPI, 128 millones de pesos), distribuidos en 5,2 millones de acciones; de este total, los directivos de las empresas poseen solamente 1,2 millo-

Pero según *Bolsa Report*, en su edición del 31 de mayo último, todavía las inversiones bursátiles ofrecen una renta comparable con los jugosos saltos del dólar. Si alguien hubiese invertido un millón de pesos en un grupo de 10 valores seleccionados (Bagley De Lorenzi, Ferrum, Ipako, Meller Goodwin, Morixe, Odol, Particular, Tabacal, Terrabusi), a fines de mayo de 1962, y dejado acumular los dividendos distribuidos, podría haberlos vendido, en mayo del corriente año, con un rendimiento anual del 78 por ciento. Objeciones:

o En mayo de 1962 las cotizaciones eran muy bajas, y no respondían a un momento de normalidad de la Bolsa.

o La publicación eligió un grupo de empresas que acostumbra a repartir dividendos más altos que el promedio.

o No calcula la tasa de rentabilidad que se puede obtener en una colocación de divisas, en otra inversión. La tasa extrabancaria no baja, por lo general, de un 36 por ciento anual en los últimos años.

o Si se calculan los dividendos que a su vez producen los dividendos del año anterior, es lógico también calcular los intereses que originan los intereses de cada año.

Otro estudio acudió al dólar y logró extraer conclusiones más sombrías. La cotización en 1960, de una muestra de 20 empresas, fue convertida a dólares.

El estilo de la prudencia

"Gracias. Yo entiendo que será algo sacrificado, pero de cualquier forma lo interpreto también como una distinción."

Unas frases más y colgó el tubo del teléfono, que volvería a sonar anunciando otro saludo:

"Muchas gracias. En realidad yo no aspiro sino a ser un buen coordinador y a interpretar a las entidades asociadas."

El teléfono no dejaba de sonar el miércoles pasado, trasportando las felicitaciones de sus amigos al doctor Jorge Salvador Oría, en su estudio de Diagonal Norte. La explicación estaba en los diarios de la mañana: la mesa delegada de ACIEL (Acción Coordinadora de Entidades Empresarias Libres) había designado a Oría para presidirla durante un año. Esa elección lo elevaba, en síntesis, a la cima del movimiento empresario. Pero Oría se encargó de aclarar, desde el primer momento, cualquier confusión: el personalismo no tendría lugar en su gestión.

"¿Que cuándo asumo mi cargo? Acabo de hacerlo, en el preciso instante en que los diarios publicaron la noticia. En ACIEL no hay formalidades." Su primer día de presidente de ACIEL, entonces, fue ese miércoles frío pero soleado que inició como todos los días, ingresando a su despacho a las 10 de la mañana; atendió a dos visitantes, invitó a almorzar al segundo y pasó antes por la ventanilla del Banco Popular Argentino, del que es director, a cobrar un cheque; el empleado lo reconoció y lo saludó con cordialidad. Luego encaminó sus pasos al London Grill (uno de los tres restaurantes que frecuenta, junto con el de la Cámara Argentina de Comercio y el del Hotel Continental, frente a su oficina) y comió frugalmente: medio pomelo al jerez, roast beef, dos vasos de vino, frutas. Después, resueltamente, se dirigió a pie hacia su nuevo despacho de avenida Leandro N. Alem: el del presidente de ACIEL.

Sólo transitoriamente, antes, Jorge Oría había participado en las actividades de ACIEL, como representante de la Cámara Argentina de Comercio; fue durante su gestión en el cargo de secretario, que interrumpió por dos meses para realizar un viaje a China Nacionalista, un encuentro con mundos desconocidos pero entrevistados, "una experiencia inolvidable" que lo llevó también a la India, al Medio Oriente y a Europa. Esa tournée ha influido poderosamente en su ánimo: "Ahora estoy más seguro de distinguir cuáles de nuestros problemas son reales y a cuáles otros los agigantamos por inmadurez".

Pero su mundo no parecía ser el de la dirección empresaria; siempre le gustaron las actividades independientes y lo demostró dejándose abstraer por el ejercicio de la profesión de abogado y la docencia. Como abogado, atendió asuntos civiles y comerciales; nunca penales. También actuó en una época en los tribunales del trabajo "pero no vaya a creer —advierde— que siempre



Eduardo Comesaña

Oría: Otra tarea por delante.

estuve del lado patronal, también defendí a obreros y empleados, porque la ley es una sola". Nunca fue llamado a actuar en la justicia, pero la magistratura no parece incompatible con su carácter.

Su otra devoción fue la cátedra: en 1956 lo designaron profesor interino de Economía Política en la Facultad de Derecho de Buenos Aires; en 1957 ganó el cargo de profesor adjunto en un difícil concurso de antecedentes y oposición, que supervisó, como presidente del jurado, el extinto Eugenio Blanco. Antes, había dictado la materia en colegios nacionales.

Su ingreso al directorio de un banco y al de una compañía de seguros, es descripto por él como un hecho casi inevitable: "Usted sabe, un abogado asesor termina consustanciándose con la empresa en que actúa, compra algunas acciones, se interesa más y más por sus problemas, los estudia, y un buen día lo sientan en el directorio".

En cambio, su paso por la función

pública parece haberlo dejado insatisfecho: "Cuando me fui, después de trabajar seis meses como consejero económico, con Bonifacio Del Carril, me dio pena pensar en lo mucho que quedaba por hacer, sobre todo en la promoción de exportaciones; algo parecido sucedió luego, cuando ocupé la Secretaría de Comercio." En esta gestión, su preocupación mayor fue la lucha contra los precios, que lo llevó a revisar la ley de monopolios, "uno de los resortes olvidados para luchar contra la inflación, junto con la política presupuestaria y el manejo de la moneda".

Su formación clásica no le hace aceptar, sin embargo, la idea de un encasillamiento ideológico; cree en alguna medida de ingerencia estatal y en alguna medida de planificación económica; pero lo difícil, agrega "es ponernos de acuerdo en la medida".

La idea de la planificación, entonces, no le parece atacable. Pero deben darse ciertas condiciones que, por ejemplo, se reúnen en Francia: "Una base de acuerdo político, un plantel de funcionarios y técnicos numeroso y capacitado, en el que no hay posibilidad de ser tendencioso; el acuerdo se da sobre la base de lo posible".

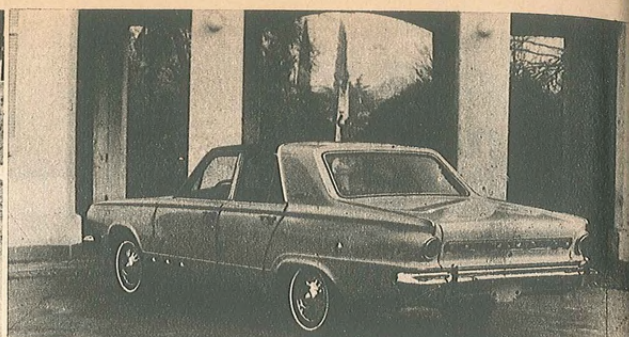
Ahora, toda esa prudencia, esa seriedad de juicio, debe preservarse para afrontar una delicada gestión. Oría lo encara así: "Desearía favorecer, en la medida de mis posibilidades, la unidad de los empresarios; por eso pienso hacer un trabajo modesto, en una actitud de consulta permanente a las entidades que componen ACIEL".

La tarea es difícil. A mitad de semana la agenda de Oría ya se poblaba de compromisos; una tregua prometía aliviarla: una rápida escapada a Mar del Plata, aprovechando el feriado del viernes, para cambiar de aire, tomar un respiro y pensar en la responsabilidad que despunta. ♦

Gente en Cinzano Club



A 110 metros de altura, los elogios salpicaron el aire cálido y se detuvieron en el insólito cielorraso, en los abrigados sillones de pana, en los cortinados. Durante el cóctel que ofreció en el exclusivo Cinzano Club a su ex-secretaria, Virginia Gutiérrez Carbó, flamante cónsul en San Pablo, la señora Silvia Martorell de Illia derramó su admiración por los elegantes ambientes de un lugar "que prestigia no sólo a la Capital Federal sino a todo el país", dijo, y que ofrece por sus anchos ventanales una nueva visión de Buenos Aires.



Valiant III Coronado y Gran Turismo: Elegancia y potencia en los nuevos modelos de Chrysler.

Autos

La gran tentación

Más que una exhibición de belleza, era una demostración de músculos. O de caballos de fuerza, domados, comprimidos y definitivamente encajonados en los seis vehículos que abrían sus fauces al sol, en la Costanera. Y como verdaderos atletas, ansiosos por probar su fortaleza, los nuevos Gladiator y Estanciera, equipados con motores Tornado-Jet, después de recibir las miradas de 400 curiosos, relevaron a las polvorientas unidades de la Caravana de Industrias Kaiser Argentina y enfilaron hacia el Sur. Antes de recalar en la Exposición Rural, a fines de julio, habrán cumplido un circuito de ablande de 7.000 kilómetros por rutas de piedra, de barro y de ripio.

Fue la segunda presentación de nuevos modelos en una semana. Las dos flamantes versiones del Valiant III, exhibidas anteriormente, prefirieron el marco de gala del Golf Club de Palermo; allí enfrentaron al público el elegante Coronado, un coche "de etiqueta", según la fábrica, y el Gran Turismo, hecho para devorar kilómetros en busca del sol o de la nieve. El calendario del año, que se inició en forma tímida en enero con algunas importantes innovaciones en materia de estética y confort (Ford Futura, Chevrolet Super, Renault Gordini, y Fiat 600 E), y alcanzó su clímax al entrar en el radio de acción del Tornado (Rambler), aún no ha sido agotado. En estos momentos, en Fiat y Siam se viven los nerviosos momentos previos al lanzamiento de nuevas unidades; el Fiat Vignale, y el MG Di Tella, ya aprobados por la Secretaría de Industria.

Autos de etiqueta

"Creo que con el Coronado y el Gran Turismo nos hemos superado", dice Fred Luss, director general de Chrysler Argentina y Fevre & Basset. Y agrega: "Nos dijimos: hagamos un automóvil excepcional. Pusimos manos a la obra y comprobamos que podíamos hacerlo. Entonces decidimos encarar dos tipos distintos, en volumen reducido, de óptima calidad." Los nuevos modelos exi-

gieron, primero, la expansión de la planta de San Justo, que fue dotada de nuevas maquinarias y dependencias. Fue el único signo externo del alumbramiento, que apenas trascendió al ámbito de los concesionarios más importantes.

La línea Valiant nació en el país hace tres años. Las formas aerodinámicas del Valiant I y II, y posteriormente las más reposadas del Valiant III cautivaron a un amplio sector de usuarios de coches de los llamados "grandes". Ahora, con el Coronado, la línea acopla detalles de lujo. El sabor deportivo del Valiant ha sido confiado al Gran Turismo, que alberga un motor con dos carburadores de tiro descendente, árbol de leva de mayor cruce y alzada, y otros detalles mecánicos que le otorgan gran potencia y velocidad.

El Coronado, en materia de ejes, transmisión y chasis, se ajusta a lo básico del Valiant III. Pero sobre esta estructura, los diseñadores lograron un modelo distinto por dentro y por fuera. El techo es original: la parte delantera está pintada de color plateado metálico, y la trasera, recubierta con tela vinílica. La pintura exterior —se entrega únicamente en color negro—, contrasta con el tapizado gris, de cuero, del interior. Otros detalles: levanta cristales automáticos, accionados eléctricamente; luces en el panel que facilitan la lectura de los mapas carreteros, y, entre otros, cristales inastillables y polarizados. Su precio ha sido fijado en 1.595.000 pesos.

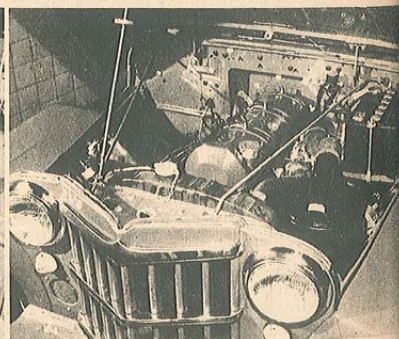
El Gran Turismo, aunque tiene las mismas líneas del Coronado, ha sido despojado de algunos detalles de lujo, y dotado en cambio de un motor de

180 HP a 4.800 r.p.m., de 3,687 lts. de cilindrada. A diferencia del Coronado, tiene asientos delanteros y traseros del tipo butaca individual, y el tapizado es de tela y vinilo color rojo. El detalle interno más original es un tacómetro (cuenta revoluciones del motor) ubicado en el piso. Precio: 1.635.000 pesos.

La maratón

El viernes pasado, los nuevos modelos de Jeep se sumaban a los que participan de la Fiesta de la Nieve, en Bariloche. Desde Bahía Blanca, la Caravana venía repartiendo afiches de promoción de la Fiesta, globos de propaganda y sombreros de cartón, con la efigie Rambler, Jeep y Renault. Es una maratón adecuada para automóviles utilitarios, equipados ahora con el rugiente motor Tornado-Jet, huésped desde abril de los nuevos Rambler. Más de 60.000 unidades de Estancieras salieron de la fábrica de Santa Isabel antes de adoptar el Tornado. Desde 1957, fecha de nacimiento de la Estanciera en el país, la fábrica ha ido embelleciéndola y dotándola de mayor confort. El modelo actual es un vehículo rural de amplia capacidad de carga, económico, potente y veloz.

El Tornado que alberga la Estanciera es la tercera versión del motor que, luego de un prolongado zumbido publicitario, se metió en los nuevos Rambler, hace algunos meses. La primera versión tiene una relación de compresión de 8,5:1 y una potencia de 142 CV; el motor de la Estanciera es de menor cilindrada y de 116 CV. Una segunda versión, situada entre estos dos extremos, es la que ha sido alojada en el Jeep

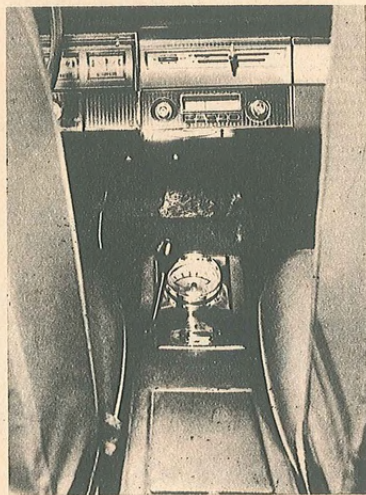


El zumbador Tornado-Jet en el Jeep Gladiator y la Estanciera.

Gladiator: 7,5:1 de compresión, y una potencia de 131,7.

El Jeep Gladiator es el más caro y el más joven de los vehículos utilitarios de IKA. La fábrica subraya su "belleza agresiva", símbolo de su doble personalidad: es capaz de resistir cargas pesadas, y, al mismo tiempo, satisfacer a quienes buscan confort. Su cabina ha sido diseñada pensando en la comodidad del conductor y sus pasajeros, cosa nada común en este tipo de vehículos. Los precios de los nuevos modelos con Tornado-Jet van desde 845.000 pesos (capacidad de carga 500 kilos, tracción simple), hasta 1.000.700 (1000 kilos, tracción doble). Los dos modelos de Estanciera cuestan 780.000 pesos (tracción simple), y 870.000 (tracción doble).

Los planes de Industrias Kaiser para el corriente año aún guardan dos sorpresas, aunque menores: un Jeep frontal y un Jeep diesel. El primero, presentado en la Exposición Rural del año pasado, es un vehículo para carga cuya carrocería puede ser completada por el usuario. Pero el misterio, a esta altura de la temporada automotriz, ha quedado confinado a dos empresas: Fiat y Siam. La aprobación, por parte de la Secretaría de Industria, de los programas de producción para el año actual, alzó una punta del velo que cubre los



El Gran Turismo, por dentro.

nuevos modelos de Fiat y Di Tella. Fiat está ultimando, en estos momentos, los detalles para lanzar en agosto una nueva versión del 600, y dos del 1500. La fábrica no introduciría modificaciones sustanciales en el motor; en cambio, la carrocería de los 1500, tanto en el modelo Familiar como en el Gran Clase, será más amplia que la de sus antecesores. Uno de los modelos 1500, y el 600, ha sido diseñado por Vignale, un estilista de Turín responsable de algunas versiones de Masserati y Ferrari, y de una carrocería *fuori serie* para el 850 de la Fiat.

Siam Di Tella se ha fijado un plazo más largo para lanzar sus nuevos modelos: saldrán recién en octubre. Será la última de las sorpresas de un año que, espoleado por un mercado ansioso de automóviles, ya no dará respiro a los usuarios inconstantes. ♦

PANORAMA

LOS ETERNOS PROBLEMAS

Por Julio Gotthell *



SEGBA, la empresa productora de electricidad cuyo capital pertenece íntegramente al Estado argentino, debe dar una utilidad del 8 por ciento, de acuerdo con el contrato que le acuerda la concesión. Debido a la constante inflación, las tarifas deben reajustarse periódicamente. Las utilidades tienen la gran importancia de ser el medio a través del cual SEGBA puede realizar nuevas inversiones, expandiendo su producción para hacer frente a una creciente demanda. En 1964, por razones políticas, no hubo aumentos de tarifas, con lo que proveedores y contratistas vieron demorados sus pagos, y no fue cumplido el plan de inversiones. Finalmente, en enero de 1965 se hizo un tardío aumento del 34 por ciento en las tarifas y ahora se discute otro 8,7.

Pero el atraso en la expansión ya se ha producido y el Gran Buenos Aires vuelve a la oscuridad de los apagones, amenaza deprimente que cretamos superada y que nos hace retroceder varios años a las épocas en que por imprevisión y falta de programación no alcanzaba la energía. Si para los hogares la falta de luz es molesta y deprimente, para la industria significa una arbitraria limitación a la producción. No en balde se mide el nivel de desarrollo por la capacidad productiva de electricidad por habitante.

En otro sector de nuestra economía se confirman síntomas graves. La extracción de petróleo ha disminuido y el país importa cada vez mayores cantidades de crudo y sus derivados. Se trata de otra industria que requiere inversiones permanentes para mantenerse a nivel; en la que las necesidades del mercado crecen constantemente y que juega un papel esencial en nuestra economía, por suministrar elementos esenciales para el funcionamiento de otras industrias y por incidir en nuestra balanza internacional.

Mientras la atención de mucha gente está dirigida a los temas financieros inmediatos, se dejan de lado las cuestiones en que se juega nuestro futuro a mediano y largo plazo. Que se refinance o no, y en qué medida, nuestra deuda externa tendrá indudablemente un impacto inmediato sobre nuestra vida. Pero sólo saldremos de deudas si pagamos, si generamos las divisas necesarias para pagar. Los préstamos y la extensión de nuevos plazos sólo son ayudas transitorias. Lo

esencial es el crecimiento de nuestra producción.

Quienes deben programar sus actividades para los próximos meses están tratando de predecir si va a haber recesión o no, y en caso afirmativo, qué intensidad va a tener. Mientras nos preocupamos por ver si se repite o no el ciclo euforia-depresión, y para ello reparamos en la política monetaria y crediticia del Banco Central, no nos ocupamos de analizar en todo su alcance los factores que en el futuro han de agravar o aliviar el ciclo económico. Lo importante no es paliar los efectos de la enfermedad, sino curarla. El ciclo irá desapareciendo a medida que se expanda la economía en los sectores rezagados y más rendidores.

La mirada miope de muchos dirigentes está puesta en los problemas de corto plazo, sin percibir que la solución de todas las dificultades se puede encontrar solamente si se piensa a largo plazo. Este desenfoco obliga a replantear una repetida afirmación sobre nuestra realidad económico-social: que nuestros problemas económicos son esencialmente políticos. Aunque concuerdo con la afirmación, creo que merece alguna aclaración.

La falta de estabilidad y la discontinuidad de nuestros regímenes políticos a partir de 1930 ha sido uno de los factores de deterioro más importantes. Dejar las cosas a medio hacer, cambiar de criterio a mitad de la tarea, han sido situaciones frecuentes en la Argentina. En este sentido, el problema económico ha sido político. También lo ha sido por la falta de entrenamiento de nuestros hombres públicos para el poder: una rotación excesiva no estimula altos niveles de desempeño. Finalmente, muchas veces hemos visto a nuestros políticos decidir sobre bases electoralistas en vez de pensar objetivamente en las ventajas para el país.

Ya los problemas han alcanzado una complejidad tal que el país reclama solución eficaz para sus problemas económicos y políticos. A esta altura, lo esencial es encarar el crecimiento económico nacional sin dar atención a ninguna otra cosa. Puede afirmarse que la salida de nuestros problemas políticos se encontrará en la implantación de una conducción económica dinámica y realista. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Mercado Común

Crisis en la Europa Verde

"Es demasiado, no lo conseguiremos jamás." Robert Marjolin, uno de los vicepresidentes de la Comisión Ejecutiva del Mercado Común, dio otra chupada a su pipa, se acomodó los lentes y volvió a la carga: "Pedir a los países que vuelquen sus derechos aduaneros en la gran caja de Europa es una revolución. Vamos a aplastarnos contra las sacrosantas soberanías nacionales. Peor todavía: contra las rancias tradiciones de las seis tesorerías." Los hechos le darían la razón: en la madrugada del 30 de junio, en Bruselas, naufragaba la reunión en la que debían acordarse las nuevas normas agrícolas de la Comunidad Económica Europea (CEE), y se desencadenaba la más grave crisis desde que el Mercado Común echó a andar, en 1959.

Los productos agrícolas son la piedra del escándalo de la Asociación. Después de tres años de desgravaciones en el campo de los productos industriales, los negociadores de Francia, Italia, Alemania, Holanda, Bélgica y Luxemburgo se reunieron por primera vez en el verano de 1962 para discutir los primeros elementos de la política agrícola común; en esta etapa, sin mayores dificultades, los "seis" se pusieron de acuerdo para implantar tímidas medidas. La segunda maratón, en diciembre de 1963, ya llevó al Mercado Común al borde del colapso: a los desacuerdos iniciales entre dos de los grandes, Francia y Alemania, se sumó la tozudez de Holanda, que reclamaba algunas concesiones secundarias. De Gaulle se enojó y lanzó un ultimátum, el primero de la serie: o se lograba un acuerdo antes del 31 de diciembre, o Francia abandonaba las negociaciones. Finalmente, luego de varias sesiones dramáticas, Europa suspiró de alivio: el 85 por ciento de la producción agrícola podía circular libremente por el territorio de la comunidad. Pero faltaba todavía unificar los precios de los principales productos —el trigo, el maíz—, y un año después volverían a encresparse los ánimos en Bruselas. No era para menos: los precios comunes exigían a algunos países —Alemania, principalmente— rebajar los suyos. Los agricultores perjudicados recibirían una

subvención que debía pagar un fondo especial de la comunidad; los montos de las subvenciones; precisamente, provocaron los primeros encontronazos. El gobierno de Erhard pedía 760 millones de marcos anuales para sus campesinos, y la Comisión Ejecutiva del MCE le ofrecía 540 millones, cifra que, a juicio de Holanda, era excesivamente elevada. Italia, por su parte, aquejada por una crisis económica, solicitaba mayores compensaciones. El nudo gordiano fue cortado por de Gaulle con otro ultimátum. Por fin se aprobaron los precios comunes que entrarían en vigor a partir del 1º de julio de 1967, con un adelanto de más de dos años sobre la fecha límite establecida por el Tratado de Roma. La Europa Verde había nacido.

A pesar de que le consagra un capítulo, el Tratado de Roma, que creó el MCE, es impreciso con respecto a la Comunidad agrícola. Desde 1958, las autoridades se empeñaron en definir lo que entendían por una política agrícola común, pero no lo lograron hasta 1962, cuando se echaron las bases de la Europa Verde. Ya para entonces, los seis países habían aceptado tres principios fundamentales:

- El establecimiento progresivo de la libre circulación de los productos por todo el territorio de la Comunidad, en las mismas condiciones que las que ri-

go, no cabía otra solución que nivelar hacia abajo, para no aislar al Mercado Común del resto del mundo.

De acuerdo con lo resuelto en Bruselas, en diciembre del año pasado, a partir de julio de 1967 un productor francés, por ejemplo, podrá vender en Alemania su cereal al mismo precio que cualquier productor alemán. Si los precios bajan por debajo del "precio de intervención", un organismo europeo, el Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola (FEOGA), financiará las compras realizadas para sostener el mercado y las ventas al exterior.

Para las frutas y las legumbres, el "Plan Mansholt" es menos complejo. Por lo pronto, no prevé el sostén de los precios; simplemente, libera progresivamente el intercambio, y define las normas comunes de calidad. Tampoco hay desvíes, entre los "seis", respecto al precio de la carne, pero los productores franceses aguardan la implantación de la llamada "preferencia comunitaria" para entrar en el mercado alemán, hasta ahora inclinado por el producto argentino y danés, de más bajo precio que el francés.

La preferencia comunitaria será asegurada por un derecho aduanero variable. Ni porcentaje fijo sobre el precio del producto importado, ni una su-



Hallstein, Mansholt y Marjolin: Los tres mosqueteros de la Comunidad.

gen en un mercado nacional.

- La protección del agricultor europeo dentro y fuera de las fronteras de la zona.

- La financiación, a cargo de un organismo comunitario, de las cargas derivadas de esta política, principalmente de la intervención en los mercados y de la exportación, fuera de la Comunidad, de los excedentes agrícolas.

En el frente interno, el plan agrícola, que pasó a llamarse "Plan Mansholt", en honor del holandés Sicco Mansholt, vicepresidente de la Comisión Ejecutiva y uno de sus más fervientes propulsores, debió afrontar los embates de los países cuya producción agropecuaria está en desventaja, en materia de precios, con respecto a la de sus asociados. Entre los precios alemanes —los más altos— y los de Francia —los más bajos— existe una diferencia que enfrentaba a los dos países en todas las negociaciones. Sin embar-

ma fija por tonelada: se trata de un derecho que siempre abarca la diferencia, fluctuante entre el precio mundial y el de la Comunidad. Para evitar que esta protección convierta al Mercado Común en un compartimiento estanco, no se han adoptado los precios más altos, sino los más bajos. De esta manera, la exportación fuera de la zona de los excedentes demandará una subvención menor.

Para Francia, que posee cerca del 50 por ciento de la superficie agrícola útil de la Comunidad, y los excedentes agrícolas más considerables, el "Plan Mansholt" significa la apertura de un mercado, en continua expansión adquisitiva, de 170 millones de consumidores. Los seis países, en conjunto, constituyen el principal importador del mundo de productos agrícolas: se engullen el equivalente a 5.000 millones de dólares por año, lo que representa el 27 por ciento de las importa-

ciones mundiales de cereales, el 30 por ciento de las importaciones de frutas y legumbres, y el 40 por ciento de las de materias grasas.

El porvenir es restallante: en 1970, tres de los asociados de Francia —Alemania, Holanda y Bélgica— deberán importar 1,5 millones de toneladas de trigo. Dentro de cinco años, el déficit global de los seis países será, en el renglón de los cereales, de 10 millones de toneladas anuales. Los ganaderos franceses también se frotan las manos: tanto Alemania como Italia triplicarán sus importaciones, en pocos años.

Otra ventaja, para Francia, resulta de la institución de un fondo común para las subvenciones. Sus excedentes podrán tomar el camino de China, aunque los precios del comprador no sean remunerativos; la diferencia entre el precio que se abona al productor francés y el de venta la solventará la Comunidad. Esta es la causa del fervor europeísta francés. También es la razón de los repetidos ultimátum de de Gaulle. Hace un año, sus palabras atronaron en Bruselas: "¿Cuál sería el destino de Francia si forma parte de un sistema dentro del cual se hubieran suprimido las aduanas, excepto para su trigo, su carne, su leche y sus frutas?"

Sus socios, si bien comprenden los puntos de vista franceses, no están dispuestos a pagar para que sus excedentes agrícolas circulen por el continente y peguen el salto hasta la China. El punto de fricción es la constitución del fondo común para subvenciones. ¿Cómo repartir las cuotas entre los seis con un mínimo de equidad y evitar, al mismo tiempo, que algunos países no sean excesivamente castigados? Hay varias formas: fijar la cuota de cada país en relación con su riqueza, o de su producto nacional bruto. Ninguna de éstas satisfizo a los negociadores. En cambio, sugirieron una tercera: los tres grandes —Francia, Alemania e Italia— integrarán por partes iguales el 84 por ciento del fondo, y el resto se lo repartirán los tres países restantes. El convincente Mansholt logró que los alemanes y los italianos aceptaran su plan, en diciembre, pero no pudo evitar que, hace unas pocas semanas, los egoísmos nacionales volvieran a rezumar.

"Pagamos demasiado para los franceses", protestan en Bonn. "Nuestra cuota no guarda relación con nuestros medios", se lamentan en Roma. Mansholt no cesa de aplicar el bálsamo sobre las heridas: "Seamos lógicos hasta el fin —replica—; es preciso que las cuotas sean automáticas y definitivas. De lo contrario, todos los años será necesario volverlas a estudiar." Las protestas, sin embargo, no pudieron ser aplacadas y culminaron, hace dos semanas, cuando debió ser interrumpida la cuarta maratón agrícola. Esta vez, el enojo de de Gaulle no se detuvo en la consabida amenaza de abandonar a sus socios. Un alto funcionario del Eliseo dijo que hasta podría suceder que el presidente francés se negara a abrazarse con su colega italiano, Giuseppe Saragat, en mitad del túnel que, a través del Mont Blanc, comunicará a los dos países.

La crisis actual tiene, además, otra



Edificio de la CEE, en Bruselas.

razón. Tanto Walter Hallstein, el presidente de la Comisión Ejecutiva, como Mansholt, alentaron el proyecto que, aunque atomizado a Marjolin, fue sometido a los cancilleres: la transferencia, a la tesorería del Mercado Común, de las recaudaciones aduaneras de cada uno de los países. Hallstein argumentó: "Volcando de una vez por todas sus derechos aduaneros en la caja europea de Bruselas, los países habrán franqueado el Rubicón y ya no podrán

retroceder." La Comisión puede apoyarse en las proposiciones del Tratado de Roma, que prevé esta evolución. Pero las tesorerías nacionales, especialmente la de Francia, constituyen un hueso duro de roer.

Francia no se decide entre sus intereses agrícolas y su hostilidad a todo lo que desemboca en la Europa federal. De Gaulle cree en "la Europa de las patrias". Un poder supranacional, dotado de recursos propios —las aduanas de los seis países acopiarían, anualmente, 12.500 millones de francos—, no condice con su idea del Mercado Común. Marjolin, uno de los dos representantes franceses en la Comisión Ejecutiva, había sido el primero en advertir la imposibilidad de atravesar el Rubicón.

En Bruselas tampoco se hacen demasiadas ilusiones sobre el fervor europeísta de los gobiernos; ni siquiera el sentimiento comunitario tradicionalmente reconocido a Holanda, por ejemplo, convence a los "eurócratas", habituados a luchar a brazo partido contra los "egoísmos sagrados". La integración política de la zona no será nada fácil, y ahora, ante la intransigencia francesa, parece todavía más difícil. Aún no se sabe si los representantes de de Gaulle asistirán a un desesperado intento de conciliación, otra reunión que ha sido fijada para el 26 del corriente. ♦

Los nueve sabios

La Comisión Ejecutiva de la Comunidad Económica Europea ha celebrado ya más de 300 reuniones. Sus integrantes se reúnen en torno de una mesa redonda, todas las semanas, en un enorme edificio que abre sus puertas sobre la avenida de la Joyeuse-Entrée, en Bruselas. Detrás de un frente adusto, claro, adornado con las banderas de los seis países asociados, se aprietan 2.192 funcionarios. Son los "eurócratas", los únicos habitantes de una Europa que todavía, políticamente, constituye un sueño.

El presidente de la Comisión es Walter Hallstein, un abogado alemán de 63 años, soltero, que habla un francés lleno de asperezas pero casi perfecto. Delante de él, invariablemente, se ubica el francés Robert Marjolin, una verdadera autoridad internacional; ex secretario general de la Organización Europea de Cooperación Económica, experto en economía y finanzas. Está consagrado al Mercado Común desde que ayudó a crearlo, en 1957. El trío mayor de la aventura europea lo completa el holandés Sicco Mansholt, algo así como el ministro de Agricultura de la Comunidad.

Los seis sabios restantes son Henri Rochereau (Francia), Lambert Schaus (Luxemburgo), Lionello Levi Sandri (Italia), Jean Rey (Bélgica), Guido Colonna di Paliano (Italia) y Hans von der Groeben (Alemania). Hay, además, un consejero: Emilio Noël, un normando

que venció a la crisis de Suez desde su despacho, ubicado junto al de Guy Mollet. Colonna di Paliano, revestido de su condición de príncipe italiano, es el encargado de los asuntos sociales de la Comisión. Los nueve se entienden en francés; solamente recurren al equipo de traducción simultánea cuando le toca el turno a Hans von der Groeben: este prusiano, si bien comprende perfectamente el francés, no se anima a hablarlo.

Durante toda la duración de su mandato, los miembros de la Comisión Ejecutiva —para de Gaulle, nada más que Comisión Consultiva—, actúan con total independencia de los países que los nombraron. Ninguna autoridad nacional puede poner término a sus respectivos mandatos; solamente el Parlamento Europeo, por medio de una moción de censura, puede provocar la dimisión automática de la Comisión.

Como ejecutora del Tratado, la Comisión está investida de importantes poderes: toma la mayor parte de las decisiones de orden individual que afectan tanto a un país como a un particular, puede detener las medidas de aplicación de reglamentaciones previstas en el Tratado. Fruto de sus intervenciones, el año pasado; 124 reglamentaciones y una directiva.

La Comisión Ejecutiva, investida de un poder conquistado contra viento y marea, se ha lanzado a la gran aventura: la Europa política. Hace dos semanas debió retroceder, pero tal vez para cobrar nuevos ímpetus. El objetivo bien vale la pena. ♦



ADMINISTRACION DE EMPRESAS

EL RASTRO DE LOS FONDOS

Por Guillermo S. Edelberg *

El balance general de una empresa refleja el estado de la misma en una determinada fecha. Es decir, algo esencialmente estático. En cambio, para información de tipo "dinámico" es preciso recurrir al cuadro de ganancias y pérdidas, puesto que éste refleja lo ocurrido en un determinado período de tiempo.

La interpretación dinámica acerca de lo ocurrido en una empresa en un cierto período se enriquece cuando se utiliza el llamado "cuadro de fuentes y usos de fondos" o "cuadro de flujo de fondos" o "estado de origen y aplicación de fondos". Este cuadro permite analizar la utilización de fondos en la empresa (y por consiguiente qué rubros los requirieron) en el período analizado, y también las fuentes de fondos que cubrieron esas necesidades.

La construcción del cuadro a que estamos haciendo referencia surge de interpretar el activo y el pasivo de un balance de la siguiente manera: el pasivo vendría a ser la descripción de las fuentes de fondos de la empresa (dando al término "fondos" una interpretación amplia,

algo así como "medios de pago" en general), mientras que el activo describiría la forma en que esos fondos se han aplicado. Por ejemplo: los "fondos" provenientes del aporte de los propietarios y del crédito de los proveedores pueden haber sido invertidos en bienes inmuebles, en materia prima, y en mantener un saldo en el banco.

Como consecuencia de la interpretación recién explicada, surge que si se comparan dos balances de distinta fecha y de una misma empresa puede obtenerse alguna conclusión acerca de cómo se han utilizado, y de dónde han surgido, los fondos aplicados a esos fines durante el intervalo de tiempo indicado por las diferencias en las fechas de los balances. La regla general es ésta:

Uso de fondos: aumento en rubros del activo y/o disminución en rubros del pasivo;

Fuente de fondos: disminución en rubros del activo y/o aumento en rubros del pasivo.

El ejemplo que sigue servirá para aclarar lo dicho:

<u>Empresa NN</u>	<u>Balance</u>	<u>Balance</u>	<u>Diferencia</u>
	31/12/63	31/12/64	
Activo			
Caja en banco	\$ 50.000	\$ 60.000	\$ + 10.000
Mercadería	500.000	800.000	+ 300.000
Obligaciones a cobrar	100.000	100.000	
	<u>\$ 650.000</u>	<u>\$ 960.000</u>	<u>\$ 310.000</u>
Pasivo			
Obligaciones a pagar	\$ 200.000	\$ 300.000	\$ + 100.000
Crédito bancario	100.000	80.000	(- 20.000)
Socio ABC, cta. part.	175.000	200.000	+ 25.000
Socio XYZ, cta. part.	175.000	200.000	+ 25.000
Utilidades		180.000	+ 180.000
	<u>\$ 650.000</u>	<u>\$ 960.000</u>	<u>\$ 310.000</u>

Por lo tanto, el cuadro de usos y fuentes de fondos quedaría así:

Usos de fondos

Aumento en rubros del activo:

Aumento de Caja en banco

\$ 10.000

Aumento de mercaderías

300.000

Disminución en rubros del pasivo:

Disminución crédito bancario

20.000

\$ 330.000

Fuentes de fondos

Aumento en rubros del pasivo:

Aumento obligaciones a pagar (créditos)

\$ 100.000

Aumento socio ABC, cta. part.

25.000

Aumento socio XYZ, cta. part.

25.000

Utilidades

180.000

\$ 330.000

En esencia, del ejemplo surge que las utilidades y el crédito de los proveedores prácticamente finan-

ciaron el aumento del stock de mercaderías durante el año estudiado. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Textiles

La revancha de la lana

"Si un hilo de lana saliera hoy, por primera vez, de un tubo de ensayo, los químicos se lanzarían a la calle pregando el milagro. Se jactarían de haber descubierto la fibra más revolucionaria de nuestro tiempo. Desgraciadamente —agregan los laneros—, la lana ha existido siempre, y de allí sus problemas." Precisamente para evocar estos problemas se congregaron en Londres, para asistir a una conferencia plenaria de la Federación Internacional de la Lana, los representantes de 200 mil productores de Australia, Nueva Zelanda y Africa del Sur. Ellos solos se reparten el 80 por ciento de las exportaciones mundiales de lana sucia, e integran el Secretariado Internacional de la Lana. La Argentina, recientemente invitada a ingresar al Secretariado, representa el 7 por ciento de la producción mundial.

La situación de la lana no es brillante. De marzo de 1964 a marzo de 1965, los precios de la lana han subido entre el 24 y el 30 por ciento. En 1963, la demanda había sido importante, pero una gran parte de la lana producida durante el período no llegó a ser colocada en los mercados internacionales, a causa de las barreras aduaneras alzadas por los países productores. Los precios se elevaron y los stocks crecieron. En este momento, los países consumidores instauraron planes de estabilización que contuvieron la demanda. La contracción, agregada a la inflación de los stocks, empeoraron las cosas.

Las nuevas fibras descubiertas después de la Segunda Guerra Mundial, y lanzadas estrepitosamente en el mercado, deslumbraaron a los consumidores. Sus diferentes calidades estaban asociadas a un nombre propio que se transformaba inmediatamente en una especie de marca. Estas marcas fueron protegidas por los productores, que seguían a sus fibras hasta el objeto final. Mientras tanto, con la lana, ocurría precisamente lo contrario: ningún desdoblamiento, ninguna calidad que valorar, ningún nombre que proteger. Solamente un nombre común aplicado a menudo a cualquier cosa.

La casa de la lana

Sir William Gunn, presidente del Secretariado Internacional de la Lana, sabe lo que está defendiendo: es propietario de 50.000 cabezas de ganado ovino en Australia. En enero, Gunn alentó la ofensiva francesa, consistente en la difusión del signo "Pura lana virgen", es decir sin lana de recuperación. Acompañará, en el mercado, a otros dos: "Pura lana peinada" y "Pura lana cardada".

Los criadores de ganado han reaccionado. Se reunieron y crearon el Secretariado que es, al mismo tiempo, un sindicato. Pagan una contribución sobre cada partida de lana vendida para que su producto sea lanzado como un producto nuevo. Primer objetivo: los

industriales. El Secretariado les envió sus técnicos y suministró asesoramiento, que comprenden una sección "Moda", para volver a enseñar cómo debe utilizarse el tejido más viejo del mundo.

Pero, sobre todo, el Secretariado enfocó al público en general. Es el público, piensa, el que provocará la demanda y presionará sobre el industrial para fabricar artículos de lana. Inclusive se tomaron medidas para proteger al consumidor del fabricante. "Pura lana peinada", "Pura lana virgen": las marcas hacen de un nombre común un nombre propio y permiten a los productores defenderse. Por esa vía, los productores tienen la posibilidad de ejercer su control hasta el mismo producto final.

La acción es también psicológica. Solas, las campañas de publicidad pueden dar la idea, al consumidor, de una materia prima más cara y que presenta menos ventajas que otras. Los laneros son conscientes de este peligro. Si por el momento juegan una sola carta, la del prestigio, están preparados para jugar una segunda, la carta práctica.

En la nueva Casa de la Lana, un edificio de nueve pisos que se alza en pleno centro de Londres, inaugurado en mayo, los Servicios de Investigación ocupan un espacio preferencial. "De ellos depende nuestra suerte", dicen los laneros. Si llegan a hacer de la lana una fibra tan fácil de llevar como las sintéticas, habrán ganado la partida.

El próximo tratamiento consiste en envolver a la lana en una sustancia sintética microscópica. El tejido se vuelve entonces lavable, no tiene necesidad de ser repasado y puede recibir todos los tratamientos clásicos: el que la torna inarrugable, por ejemplo. En Europa, la lana ya ha sido adoptada para polleras plisadas y pantalones. En los Estados Unidos, los vestidos de pura lana que van de la máquina de lavar a la secadora han hecho su aparición. Bien pronto, los trajes de hombre, de lana, serán completamente inarrugables. ♦



PURE LAINE VIERGÉE



Los símbolos de la revancha.

Noticias

Un premio para el maestro

"Es un maestro sobresaliente que ha formado discípulos de primera clase y una escuela brillante, prestigiosa, seria y fecunda. Es una de las figuras científicas más sobresalientes y sólidas



que ha producido la América latina." El elogio, del doctor Bernardo Houssay, apenas inmutó a un profesional delgado y canoso, que aguardaba para usar de la palabra, inmediatamente después de recibir el Premio Bunge y Born 1965 (Ver Primera Plana, N° 133). "Entiendo que lo que se premia —dijo el doctor Luis Federico Leloir— es una tarea de años y en la que han intervenido muchas personas, unas dando enseñanza, otras prestando ayuda y otras brindando estímulo." Entre la numerosa concurrencia que se dio cita en el aula magna de la Academia de Medicina había ministros, decanos de facultades, dirigentes de empresa, autoridades eclesiásticas y colegas del doctor Leloir quien hizo una reseña de sus actividades de investigador. "Se argumenta —añadió— que es más barato dejar que la investigación se haga en los grandes países y que, además, ellos lo hacen mejor que nosotros. Este pensamiento lleva implícita la creencia de que el país nunca llegará a ser del todo desarrollado." Entregó el premio —consistente en diploma, medalla de oro y un millón de pesos—, el doctor Alberto G. Padilla, presidente de la Fundación Bunge y Born (foto).

Un embajador entre autos

"En nombre de mis compañeros, franceses y argentinos, le agradezco el honor que usted nos hace hoy, visitando nuestra planta industrial". Con estas palabras, pronunciadas por el señor René Charles Choulet, director general de SAFRAR, culminó la visita que a esa fábrica realizó recientemente el Embajador de Francia, señor Christian de Margerie. La Sociedad Anónima Franco Argentina de Automotores (SAFRAR), ha sido constituida por las sociedades francesas Peugeot y Citroën para continuar en la Argentina la fabricación de los automóviles Peugeot. El decreto 10.457/64,

que contiene la respectiva autorización oficial, establece lo siguiente: 1) Permiso para fabricar hasta 8.490 vehículos en 1965; 2) Integración nacional de un 65 por ciento para 3.000 automóviles y del 91 por ciento para el resto; 3) Presentación de una oferta de SAFRAR para adquirir el activo industrial de IAFA. Hasta fines de junio, la empresa ya ha fabricado 2.054 automóviles Peugeot (799 del modelo 403 y 1.255 del modelo 404), y el ritmo de producción actual, de 34 vehículos diarios, será aumentado hasta alcanzar un promedio de 50 en el último trimestre del año. La planta de SAFRAR, ubicada al borde de la Ruta 2, a la altura del Kilómetro 37, tiene una superficie cubierta de 70.000 metros cuadrados, y alberga en la actualidad a 1.100 personas. Consume 180.000 litros mensuales de diesel oil, 80.000 de fuel, 10.000 de nafta, 5.000 de aceite lubricante y 6.000 de oxígeno. "La tarea que aquí hemos comenzado puede parecer un verdadero desafío —dijo el señor Choulet al distinguido visitante—; es cierto que nuestras dificultades son inmensas, pero su presencia aquí es un gran estímulo, un consuelo, por lo que nosotros le estamos muy reconocidos".

El oro de la lealtad

El propio presidente de la empresa, señor David Shulman (foto), entregó las medallas de oro al personal que cumplió 20 años de labor. Los empleados de Shulman Hnos. SA que celebraban sus bodas de plata recibieron, en el mismo acto, un reloj pulsera. Pero



todo el elenco de la empresa, así como sus familiares y representantes gremiales de Vicente López, se congregaron en los salones de Shulman para felicitar a los agasajados.

Escuela para concesionarios

Desde principios de julio, hasta fines de setiembre, todos los concesionarios de Siam Di Tella Automotores desfilarán por las aulas del Instituto de Conducción Empresaria dependiente de esa compañía. Motivo: el Primer Curso para directivos de concesionarios, que abarca materias como Planeamiento y Control Empresarial; Organización de Ventas; Relaciones Públicas y Publicidad; Organización del Servicio y Teoría de las Decisiones. Actúan en calidad de profesores funcionarios de Siam Di Tella Automotores y otros especialistas. El plan de capacitación ha sido recibido con unánime complacencia por parte de los concesionarios.

Sólo para melómanos

Los melómanos están de parabenos: desde el 20 del corriente, podrán poner un intervalo musical a la jornada de trabajo, gracias a **Boris Garfunkel e Hijos SA**. En el Centro de Artes y Ciencias, Maipú 466, la firma organizará dos conciertos estereofónicos, a las 12.30 y 13.30, todos los días de lunes a viernes. El programa de BGH incluye la participación de destacados organistas, directores y solistas, en una acogedora sala dotada de aire acondicionado.

Convención en Miami

Después de visitar a la filial de la empresa en México, los señores Juan Truden y Douglas G. Taylor, vicepresidente y director comercial de **Discos CBS de la Argentina**, se detuvieron en Miami: allí, a partir del 11 de julio, se celebra la Convención Anual de Columbia Records, a la que asisten delegados de 65 países. En el transcurso de la Convención se intercambiarán experiencias vinculadas a la industria del disco y a su comercialización.

Una batería servicial

En cualquier zona de la Capital, al borde del camino más escondido del país, los automovilistas podrán abastecerse de una nueva batería Atma. La fábrica acaba de firmar un acuer-



do con el **Automóvil Club Argentino**, que distribuirá las baterías a través de todas sus estaciones de servicios. Con tal motivo, **Atma SA** agasajó a las autoridades del Automóvil Club y a sus nuevos distribuidores; al acto asistieron los señores Salgueiro (ACA), K. McCallum (Atma-Chloride), F. Masjuan (Atma SA) y Massey (The Chloride Electrical Storage) —en la foto, de izquierda a derecha—. El señor Roberto Toquero, de Atma, prologó la reunión, que finalizó con una conferencia audiovisual en la que se explicó todo el proceso de fabricación de las baterías.

El desafío de las locomotoras

Se trataba de restituir a la vida útil a numerosas locomotoras diesel eléctricas que se encuentran detenidas, en las playas ferroviarias, por averías en el motor. **Grandes Motores Diesel**, una de las empresas del grupo Fiat, recogió el desafío, y sus técnicos estudiaron prolijamente el problema del Ferroca-

rril Belgrano, que posee 70 de esas máquinas, con más de 15 años de ejercicio intenso, la mitad de las cuales está detenida. Del análisis nació el motor 238 VSSF, capaz de sustituir en forma relativamente fácil y armoniosa a los motores primitivos y, con ligeras modificaciones, la de otros motores acoplados a locomotoras de tipos similares, de las que el Ferrocarril Belgrano posee otras 50. El 14 de enero pasado se suscribió el acuerdo con EFEA, y el 8 de marzo ya salía pitanda de fábrica, con su instalación completa, la locomotora 5031 del FNGB. Antes, la máquina debió atravesar difíciles pruebas en la fábrica, y posteriormente en los Talleres Córdoba del ferrocarril, destinadas, principalmente, a regular las instalaciones eléctricas para aprovechar al máximo la mayor potencia del motor nuevo. La prueba terminante fue un viaje de 2.000 kilómetros, a través de las zonas más difíciles y con la carga máxima. El comportamiento del motor fue ejemplar.

El mundo de los hoteles

La famosa cadena de hoteles Hilton cuenta desde la semana pasada con un representante en Buenos Aires. Se trata del señor Oscar H. Viteri, quien ya se ha instalado en Libertad 434, 4º piso, oficina 43. El señor Viteri, a pesar de hacerse cargo de los negocios de **Hilton Hotels International Inc.**, y **Hilton Reservation Service**, continuará desempeñando el cargo de representante en la Argentina de **Trans World Airlines**.

De Persia a Buenos Aires

Fue como un paseo por el mundo de "Las mil y una noches", y lo condujo el señor Alejandro Mergherian al esbozar la biografía de las alfombras, en la Sociedad Central de Arquitectos. El señor Mergherian, director técnico de **Mergherian Hnos. y Sparta Atlántida SAIC**, se refirió a la trascendencia cultural del producto, ya que en él se reflejan las costumbres y aspiraciones de varias generaciones. También ubicó el comienzo del teñido químico, introducido en 1860 en Oriente; anteriormente, los colores eran extraídos de plantas y de insectos. La oportunidad del extenso y rápido paseo por la fábula y la historia la proporcionó el nombramiento de un nuevo distribuidor de Sparta Atlántida: **Ralba SCPA**. El señor Raúl F. Bugallo, gerente de Ralba, destacó la importancia del acuerdo y sus alcances para el gremio de la construcción. Mergherian Hnos. y Sparta Atlántida fabrican diariamente 50.000 metros cuadrados de alfombras, en 20 calidades distintas, 60 colores, 40 diseños clásicos o modernos y varias medidas.

Bodas de Plata

Recientemente, las oficinas de **Lutz Ferrando** se aquietaron para albergar un homenaje: el que los directivos y empleados tributaron al señor Hugo Figi Lutz, que acaba de cumplir 25 años al servicio de la firma. El señor Figi Lutz (foto), después de cursar es-



tudios en Zurich, ingresó en la **Ernest Leitz**, de Wetzlar, Alemania, donde se especializó en microscopía, química y fotografía. Actualmente, el señor Figi Lutz integra el cuerpo de directores, a cargo de ventas, de **Lutz Ferrando**.

Un publicitario viajero

El mundo de la publicidad cambia todos los días. Con el objeto de apreciar las últimas innovaciones, y visitar a la vez a clientes y agencias asociadas de Europa, acaba de partir a ese continente el señor Roberto Mann, vicepresidente de **Berg, Henderson y Cia**. El viaje del señor Mann, que durará alrededor de cuatro meses, abarcará los siguientes países: Portugal, España, Inglaterra y Suiza.

Un empresario en N. York

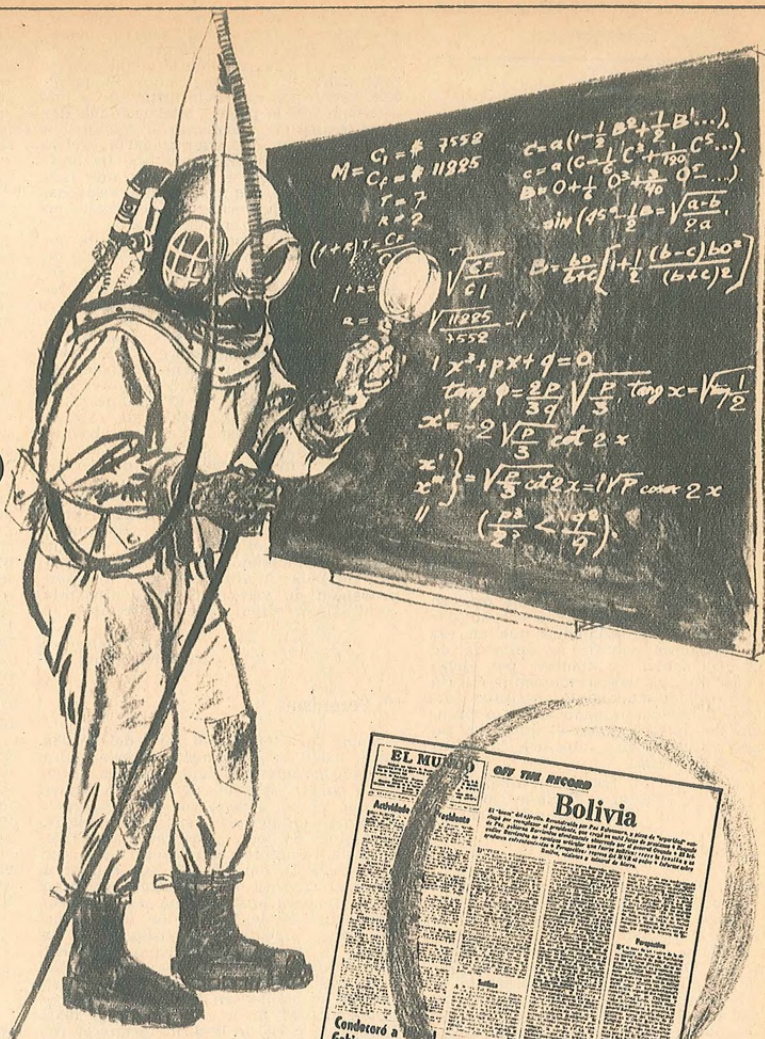
La meta del señor Alexander Y. Watt, presidente y director gerente de **U.S. Rubber International SACI** es la casa matriz de la importante firma mundial productora de neumáticos, ubicada en Nueva York. Pero antes, el señor Watt, que acaba de partir de Buenos Aires, visitará varios países de Europa —Alemania, Bélgica, Inglaterra—, para tomar contacto personal con otras afiliadas a la **United States Rubber Co.** En Nueva York, realizará importantes gestiones vinculadas a la futura actividad de su empresa, en la Argentina.

Un centro rural

Los participantes de la próxima Exposición Rural de Palermo, seguramente acudirán en repetidas ocasiones al **Centro Rural de General Motors**: allí tendrán a su disposición, gratuitamente, servicios de secretaría, dactilografía, teléfonos, cotizaciones de mercados, mensajería e informaciones útiles de todo el país. En esta original iniciativa de **General Motors Argentina** (foto) colaboran, asimismo, los concesionarios **Chevrolet** y **Bedford**. ♦



de
qué
mundo
viene...?



DE ESTE!..



jueves y domingos
OFF THE RECORD*
en diario

EL MUNDO

*La POLITICA INTERNACIONAL al día, en un enfoque excepcional... "Fuera de Serie"!

se lo sirve todo... de una ojeada!

tonces, únicamente, el reglamento de la Ley (no fue aún reglamentada) y ese reglamento se redactó por el actual Conart y fue aprobado por el Consejo en pleno, presidido por su actual titular. Ese reglamento, lógicamente, se apoyó en un todo en la Ley de la cual emanaba. Aquí comenzó la lucha; correcciones que no provenían precisamente del seno del Consejo que lo había creado fueron demorando su firma. No obstante, urgía que el reglamento saliera: 80 emisoras de radio y otras tantas de televisión están esperando a lo largo de la patria. Así lo entendió el ingeniero Bernard, y soy testigo de la lucha que protagonizó desde entonces, ya que sus mismos colaboradores inmediatos decían: "Pero si hasta ahora se licitó sin reglamento, para qué ahora..." El ingeniero Bernard ya tenía en contra a la mayoría del Consejo; ¿por qué entonces las sesiones? El Consejo no poseía orden del día; el mismo reglamento interno, redactado por el doctor Gustavo García Saraví, inhibía aún más la acción del presidente, colocándolo en una posición de "ver y dejar hacer". El ingeniero Bernard comenzó a no asistir a las sesiones, pero en ningún momento dejó de dar audiencias, ni de concurrir a firmar las notas comunes.


Es inexacto, por lo tanto, que haya estado cobrando su sueldo sin asistir a Conart. Y digo cobrando, porque actualmente el ingeniero Bernard no percibe un solo centavo. El Conart no tiene fondos; según la ley, debe ser costeadado con el 25 por ciento del 5 por ciento que deben pagar de sus entradas brutas los canales de televisión y estaciones de radio. No lo hacen porque la ley carece de reglamentación. El ingeniero Bernard estaba nombrado por contrato y, según dicen en la Secretaría de Comunicaciones, se ha terminado la partida que cubría esos gastos. El presidente del Conart no cuenta hoy más que con su pase libre del F.C. Mitre para viajar de ida y vuelta a su provincia, Córdoba, donde sigue residiendo, porque no dispuso de fondos para afincarse en Buenos Aires. Tal vez vuelva a percibir los aportes jubilatorios que no cobró mientras recibía el sueldo de presidente del Conart y que corresponden a su actuación como vicerrector de la Escuela de Comercio de Córdoba.

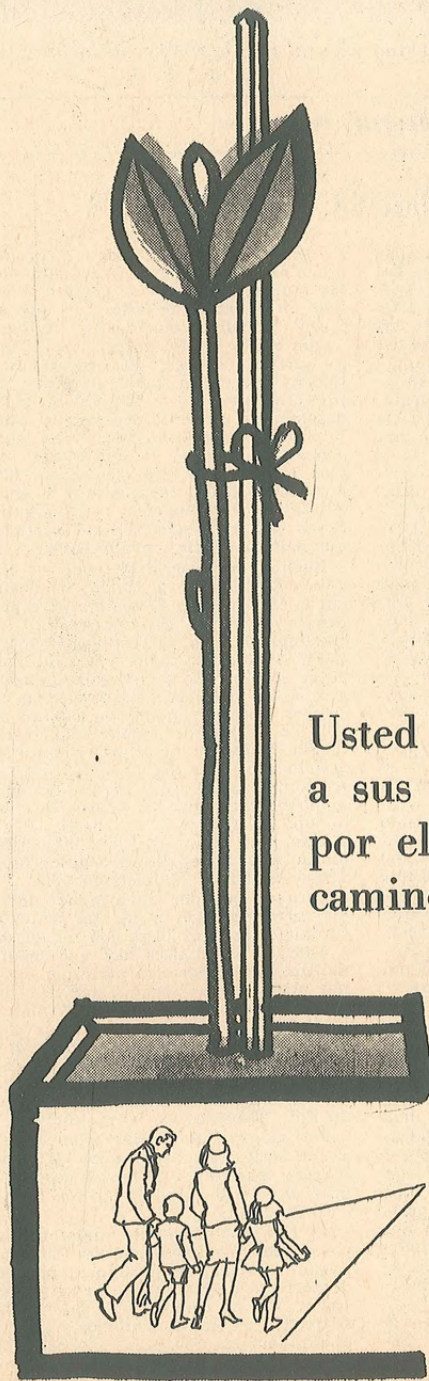
Alice Bernard
Secretaria - CONART
Capital.

• Vivienda

Señor Director: Como vecino de esta ciudad y asiduo lector de Primera Plana le comunico que el diario local "El Eco de Tandil", en su edición del 26 de junio, recoge una trascendente inquietud, de carácter nacional, muy cara al corazón de los tandileros, inspirándose en un artículo publicado por su revista en el N° 137, bajo el título "Alemania - La carrera de los techos". Se trata del Plan Roberti de la Vivienda, que nuestro convecino Bautista A. Roberti concibió en 1956 y con el cual tiene semejanzas el programa alemán. Al mismo tiempo, debo informarle que el presidente de la Comisión de la Vivienda de la Cámara de Diputados de la Nación, Raúl J. Zarrillo, conoce en profundidad los alcances del Plan Roberti, al igual que el presidente del Comité Nacional de la UCRP, Ricardo Balbín, en mérito a que dicho partido viene auspiciando la vigencia del citado plan desde agosto de 1960, cuando dio a conocer su primera declaración de apoyo. Pero lo más importante es la versión que circula ahora en esta ciudad, en el sentido de que sería propósito del bloque parlamentario de la UCRP el de presentar como proyecto de ley de esa agrupación, en el presente período, el Plan Roberti.

Aldo Perera
Tandil, Buenos Aires

"La fe  puede mover montañas"



Usted guía
a sus hijos
por el
camino recto...

...guíelos
también
por el camino
de la fe.



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO



Humán J. Latorra

Por la tarde, el polo, casi una excusa. Por la noche, la invasión a una residencia, el baile, la fiesta.

Deportes

Polo: Peregrinación a las fuentes

El programa comienza el sábado por la mañana y finaliza en la noche del domingo. Es un intervalo en el estudio, en el trabajo. Un cambio de aire, que en lugar de tener por rumbo los parques de Palermo se hace al son del polo en estancias bonaerenses o santafecinas. El polista no brota espontáneamente en Palermo y en verano. Nace, se hace y se deshace en estos torneos estancieros, en estos partidos que son una expansión de muchachos de 15 a 55 años.

Todo es cuestión de cargar tacos, botas y chicas en una camioneta y tomar por destino Venado Tuerto, Pergamino, Trenque Lauquen, Capitán Sarmiento, Ameghino, General Villegas, Ayacucho, Rojas, Monte, Magdala, Luján, Tres Arroyos, Fisherton. En todos estos lugares y otros más se hace el polo-social, que comprende: taqueo sábado por la mañana, tallarinada al mediodía, polo después, a la noche comida con extraña mezcla de far-west y sedas, baile y whisky hasta las 3 o las 4; el domingo empieza con la misa de 11, almuerzo, polo, entrega de premios, festejos, besos y copas que se cargan con tres o cuatro botellas de Old Smuggler.

Este clan que se muda de pueblo cada dos o tres semanas va dando vida a un polo que forma la base del que luego se verá en Palermo, del que recorrerá Europa. Allí, en ese ambiente —donde alternan generalmente los que van a ser con los que fueron, ocasionalmente interviene uno que es—, germina la semilla que dará cracks como Harriot, los Dorignac y los Heguy.

Buenos Aires, o, mejor dicho, Palermo, es la meta. Pero Palermo, con su brillo, con sus promesas, es caro. Es para los que están hechos. Entonces el polo para hacerse es el de las estancias. Allí los caballos pueden estar a corral, con un gasto máximo de 12 ó 13.000 pesos cada cinco animales —es lo que comúnmente, cuando es visitante, usa un jugador— durante 15 ó 16 días. Pues aunque los partidos se juegan sábado y domingo, generalmente los torneos se extienden a dos o tres fines de semana. Resulta entonces más cómodo y más económico dejar los caballos en donde se esté jugando para evitar los fletes.

Estos certámenes para insomnes se estiran desde abril a julio, y cada jugador participa en tres o cuatro de los treinta o cuarenta que se juegan.

El desgaste de los caballos y el propio así lo exigen, y además, frecuentándolos mucho, las caras se repiten. Porque un jugador de estancias que se precie pregunta cuando lo invitan: "¿Qué chicas van?", antes que "¿Contra quiénes jugamos?" Esa maratón por nuevos horizontes conduce desde los primeros pasos de la temporada hasta desembocar en el torneo por la copa República Argentina, certamen que concentra a todos los jugadores del país, dividido en 18 zonas. Esos 3.000 hombres y 15.000 caballos que se movilizan con Palermo como estrella guía, pasan por una selección de partidos que deja diez teams para Buenos Aires.

Buenos Aires significa tener los caballos en boxes y a ración. Es decir, pagar el alquiler y la comida para petisos y petiseros. El Jockey Club, el Hurlingham Club, el Tortugas Country Club, el Club Los Indios y el Club San Jorge son los que tienen comodidades, además de algunas caballerizas particulares. Este año, poner un caballo de polo en un box de Hurlingham, institución clásica del polo que remonta su actividad al siglo pasado, costará 4.400 pesos mensuales. Un jugador de mediano handicap pagará 22.000 por mes de alojamiento y ración de 5 kg de alfalfa, 5 kg de avena (para la comida diaria de cada caballo) y 5 kg de paja (para la cama), también por día.

Pero un jugador de alto handicap, que está obligado a un rendimiento superior, rara vez llega con menos de 8 caballos y entonces hay que seguir multiplicando. Por otra parte, en Buenos Aires, cada partido significa un traslado de animales. Para el match efectuado en Palermo en honor del Cha de Irán, los cuatro camiones que transportaron 12 caballos cada uno de Hurlingham, Los Indios y San Jorge a Palermo, le costaron a la Asociación de Polo 28.000 pesos, ida y vuelta.

Por eso, el polo de las estancias es menos serio. Es concentración de risas, bailes y tacazos. Es un escape que permite alterar el ritmo de Buenos Aires y la Facultad.

No hay problemas de ninguna especie; todo tiene solución. En Palermo llegan los caballos de alguien por un desperfecto del camión y no se puede jugar. En el campo, los Valenzuela se quedan medio desmontados y corren a alquilar por 300 pesos los caballos del lechero y juegan. Jugar es lo principal; muchas veces no importa cómo

ni con qué, por la mañana, por la tarde o por la noche. Todo es accesible, todo está a mano para estos vertiginosos jóvenes que, después de un partido, hacen cuarenta kilómetros en auto para bañarse y cambiarse; vuelven, comen y suben otra vez a los autos y hacen otros veinte kilómetros para asaltar otra casa que se convertirá en amena y exclusiva boîte.

Pergamino es uno de los centros que está mostrando mayor evolución al compás del activo Jorge Marín Moreno, 6 de handicap que está jugando ahora en Inglaterra. Una vez, hace tres años, presentó en Buenos Aires a su team con dos de los cinco hermanos Lagos Mármol y Emilio Ocampo como back. Desde entonces se puso la vista de todos en aquella zona.

Pergamino se mueve con tres canchas del club y dos de la estancia La Lucila, de los Lagos Mármol, donde se jugaron las finales del torneo que ganó la representación del Jockey Club, el que terminó empatado, y el Jockey Club tuvo que recurrir al reglamento —incluyendo una llamada del gerente de la Asociación a Buenos Aires— para clasificarse.

La jornada cambió de ritmo a partir de las 21; el deporte, que en la discusión tomó la dimensión de su importancia, cedió paso a una dicharachera comida —120 cubiertos— que se extendió hasta que varios panazos que recibió Rodolfo Lagos Mármol le indicaron que era hora de finalizar los discursos. La frontera de la medianoche se atravesó en varios autos que cambiaban el bullicioso escenario del restaurante por el más discreto de la boîte. Resultó allí imposible sumar sesenta personas a la población existente y la comitiva terminó por invadir la residencia de Jorge Cerruti, dirigente y propulsor del polo pergaminense.

Mendoza, Córdoba, Salta, Entre Ríos, Tucumán, se suman también a este polo invernal con sus torneos. Porque donde se junta una docena de polistas se hace polo. Cuando los Zavaleta vuelan a Tucumán para ver la marcha del ingenio, organizan un torneo de polo; cuando los Dorignac ruedan a Villa Valeria para controlar los campos, juegan al polo; cuando Daniel González vuelve de Europa y va a visitar sus pagos mendocinos, juega al polo.

El polo es permanente en la Argentina; los polistas no invernan; siguen viviendo y, al vivir, siguen jugando. Y el polo de las estancias es importante porque tiene a las reservas y al futuro en sus manos. A Palermo llega la décima parte de ese núcleo de nómadas de fin de semana. El resto queda en su campo, donde basta volver una pierna para quedar montado, estirar una mano para tomar un taco y poner la cara para recibir un beso. ♦

Boxeo

La estadística es de los negros

Cuando el sábado próximo, poco después de las 23, el estadio Luna Park se sumerja en la penumbra y quede sólo sobre el ring, como un faro atrayendo a la oscuridad, un iluminado rectángulo de tubos fluorescentes, una multitud afecta a la violencia dirigirá sus ávidas miradas hacia dos de los rincones del más grande refinerio del país. Curiosamente, no habrá allí dos animales. De pie, con sus músculos tensos y fríos, un negro de cara anfiada, con sus labios gruesos como dedos y dos colmillos de oro, estará presto a lanzarse sobre un blanco de cara impenible, de pómulos agudos y de delgados labios apretados.

El campeón mundial de los livianos, el panameño Ismael Laguna (22 años, soltero), se medirá entonces

cada uno de los siete integrantes de esa reducida infiltración panameña.

Ismael Laguna, con un rostro sin lastimar, liso e inexpressivo como un vidrio, es un producto de la miseria. Vivió en una villa de cartón y de lata y tiene nueve hermanos: seis mujeres y tres varones. Sostuvo su primer combate a los 14 años de edad. Llegó hasta sexto grado y ahora en Colón, su ciudad natal, tiene un yate, una casa, dos caballos —es apasionado de la equitación— y desliza suavemente sus manos de nudillos encallecidos sobre el volante de un Impala 64.

En esa noche del sábado próximo, en la que el público aspira a comprobar la exactitud de los técnicos norteamericanos que, con cronómetro a la vista, aseguraron que Ismael Laguna era uno de los hombres que en toda la historia del boxeo lanzaba los golpes con mayor rapidez, habrán pasado, con él, siete campeones mundiales por rings de la Argentina en poder de sus títulos: seis negros y un amarillo. El primero de ellos fue el pesado norteamericano Jack Johnson, quien el 15 de diciembre de 1914 superó, en su única pelea en Buenos Aires, a Jack Murray. Asombró su mole granítica en épocas en que el boxeo se ajustaba a un poco técnico ir para adelante.

Muchos años después (1951) vino una pareja de reluciente piel de alquitrán: el pluma Joe "Sandy" Saddler y el semipesado Archie Moore, ambos norteamericanos. Aquél, retraído, circunspeto, fue un impaciente obrero del boxeo. Salía rápidamente a matar con su destructora izquierda al hígado. Era un golpe que pocos alcanzaron a ver, pero que sus tres rivales (Alfredo Prada, Oscar Flores y Angel Olivieri) llegaron a sentir cuando ya estaban tumbados sobre el tapete por toda la cuenta. Archie Moore, que se convertiría en un extraño milagro de longevidad pugilística al seguir peleando más allá de los 43 años de edad, sostuvo en la Argentina siete combates, de los cuales ganó cinco por knock-out, uno por puntos y empató otro, éste con el suizo Carl Sys. Volvió en 1953 y sostuvo dos encuentros, ganando uno por knock-out (al argentino Abel Cestac) y otro por decisión (al uruguayo Dagomar Martínez).

Vino por tercera vez en 1954, pero sólo realizó entonces, el 13 de setiembre, una exhibición con Antonio Acita.

El cubano semimediano Gerardo González Hernández, conocido por su nombre de batalla Kid Gavilán, fue el que más asombró. Alto, espigado, flexible, cargado de pulseras y anillos de oro, con chalecos claros y apretados trajes de medida, dictó en el ring clases magistrales, apuntaladas por un golpe demoledor: el bolo-punch, que sacaba casi de su propia mandíbula para convertirlo en un upper-cut. Superó por puntos en 1953 a Mario Díaz y Eduardo Lausse y batió por knock-out al fuerte pegador Rafael Merentino, a quien le soportó un impacto en la quijada que hubiese deshecho a una estatua. Volvió a la Argentina en 1955, pero ya sin ostentar el título mundial, perdido el 20 de octubre de 1954 en Filadelfia ante el norteamericano Johnny Saxton.

El japonés Yoshio Shirai, primer boxeador de su país que obtenía un título mundial, vino en 1954. Empató con

Pascual Pérez, quien luego le arrebató el cetro en Tokio, y aventajó por puntos a Alberto Barengi.

Otro semimediano, el norteamericano Don Jordan, también hijo de la pobreza, delincuente juvenil en los barrios bajos del este de Los Angeles, integrante de la temible banda Los Llanos, arribó a la Argentina para sostener, el 12 de diciembre de 1959, un solo encuentro. El panameño ciudadanizado argentino Luis Federico Thompson lo tumbó, en el Luna Park, en el cuarto round, en un asalto en el que no estaba en juego el título.

El sábado próximo, pues, el inmutable Ismael Laguna prolongará la lista de campeones mundiales en la Argentina. Efectivamente, no la cerrará porque en agosto pisará el ring del Luna Park el primer blanco que pase por Buenos Aires con su testa coronada, el italiano Salvador Burrini, para medirse con Horacio Accavallo. Otra vez, al gran refinerio le espera una noche de electrizado hervor. ♦

Atletismo

El desquite de Michel Jazy

En Melun, ante cinco mil espectadores, en un ambiente de kermesse campestre, se disputó, en la última semana de junio, la más grande carrera que haya tenido lugar jamás en Francia: cotejaban fuerzas en un match aparte, por primera vez, los dos mejores corredores de medio fondo del mundo: el francés Michel Jazy y el australiano Ron Clarke. A la distancia, se tomaron la revancha sobre el norteamericano Bob Schul, que los había superado en Tokio, obteniendo la medalla olímpica de oro; esta vez, Jazy y Clark pulverizaron, los dos, su record del mundo de las dos millas. Schul había marcado 8m26s4, y Jazy ganó luego casi 4 segundos sobre aquella marca (8m22s6).



Jazy: Con acuerdo y sin él.



Laguna



Jordan



Gavilán



Moore

con el campeón sudamericano de la categoría, el mendocino Nicolino Locche (25 años, casado, dos hijos). El feo durmiente del Hotel Continental —se pasa recostado quince horas diarias— llegó a la Argentina con un séquito de seis personas el 29 de junio último, y se irá de aquí, probablemente, el 26 del actual, dos días después de que dos de sus acompañantes, el campeón pluma panameño, Antonio Amaya, y el titular liviano del mismo país, Humberto Trotman, enfrenten a Carlos Cañete y Abel Laudonio, poseedores de las coronas argentinas de esas categorías. Hasta entonces, la empresa Luna Park habrá desempacado 12.000 dólares para Ismael Laguna y 1.800 pesos diarios de hotel y comida para



PROTAGONISTAS

MAS CRISTIANO QUE CATOLICO

Por Alberto Laya *

Nunca dio examen de árbitro y es el mejor árbitro del mundo. Renato Righetto, alto, sonriente, de ojos verdes y pelo cortado a la navaja, nació en Campinas, en las proximidades de San Pablo, el 30 de enero de 1921. Ahora, a los 44 años de edad, afortunado arquitecto brasileño, ha recorrido casi todos los países del mundo soplando un silbato e irradiando una rara clase de fraternidad. Pasó fugazmente por Buenos Aires. Dirigió los partidos en que actuó el equipo de básquetbol de Real Madrid, pero tuvo tiempo para sumergirse silenciosamente, con su sonrisa ya disminuida —una mueca, entonces, de triste impotencia— en la ácida escenografía destarlada de las villas miserias.

En Brasil lo llaman el comunista. "Soy más cristiano que católico. Yo quiero vivir rico y morir pobre. No me gusta conversar con políticos y religiosos fanáticos, que nunca son sinceros y que no hacen nada en favor de la humanidad. Cuando estuve en Jerusalén vi una industria asombrosa. Unos hombres desaharrapados y mugrientos vendían un pedacito de la cruz de Cristo. Era cientos, ofreciendo impúdica, interminablemente, la misma mercadería. Entonces yo pensé: ¿Cuántos kilómetros habrá tenido esa cruz? El dinero no tiene importancia. La felicidad está en una flor, en un amigó."

Desde que comenzó a "pitar" partidos de básquetbol por simple casualidad, porque en su ciudad natal, una población de 300.000 habitantes, no había quien dirigiera un match entre los viajeros negros del Harlem Globetrotters y Soracaba, hasta hace apenas unos días, Renato Righetto arbitró 627 encuentros. En su larga actuación, nunca echó a un jugador de la cancha. Su absorbente personalidad bastó siempre para imponer un respeto que quizá no es capaz de provocar la estridencia de cien silbatos de otros jueces tímidos, espiritualmente pequeños y sometidos a ese complejo de una tribuna vociferante y caprichosa.

"Entiendo que debe haber tres condiciones esenciales para cualquier árbitro: Capacidad, honestidad y coraje. Hay árbitros temerosos que se dejan influir por el público, dirigentes y jugadores. La cultura es un problema. Hace falta coraje para enfrentar las reacciones más diversas del ambiente, de una multitud divergente que no entiende. El público que más grita es el «público de victoria», como lo es

el noventa por ciento de los dirigentes. Sólo quieren triunfos. Dan pena. Son unos fanáticos." Renato Righetto, cuya ambición suprema es construir una ciudad deportiva para los pobres, es "un árbitro de cábecera". Lo llaman de todas las partes del mundo porque es una garantía de imparcialidad. Y eso es suficiente, amén de otras virtudes, para creer ciegamente en él, en una época de deplorable parcialidad, guiada por un doloroso signo sin guía: la razón del grito.

En Campinas forma parte de la curiosa sociedad "Los amantes del básquetbol." Es uno de sus cien miembros. Todos ellos recorren los morros próximos, penetran en la sucia necesidad de las favelas y, con una especie de "leva angelical", reclutan a unos negritos desnutridos, con sus ojos tempranamente lastimados por el econo o la desilusión, y se los llevan a sus casas para "sentir cariño" y otras cosas imprevistas que esos morros mordidos por las voraces dentelladas de la espera no podrían darles nunca. "También les enseñamos a jugar al básquetbol. Ahora tenemos 38 chicos, todos negros, porque los de esa raza tienen una habilidad especial. Son como gatos, saltando asombrosamente hacia el aro para hacer un doble. Conviven con nuestros hijos. Y al poco tiempo tienen otra cara. A veces me da la sensación de que han aprendido a reír."

Renato Righetto seguirá andando por el mundo. Observando a la gente, tolerándola, tratando de comprenderla. Seguirá visitando villas miserias e indignándose. Pero no tendrá, salvo las tarjetas de 4.000 amigos de todas las nacionalidades, un segundo de paz, como esos muertos que vio en un diminuto cementerio de la India y en cuyas lápidas se leía: "Yo viví veinte minutos". "Yo viví quince días". Ese fue el evasivo tiempo de su felicidad. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Esta doble victoria no tiene solamente el valor de una hazaña deportiva. Los atletas adjudican mucha importancia a la manera en que realizan sus performances. A este respecto, la carrera de Melun fue perfecta.

Por intermedio de Joseph Malléjac, el entrenador de Jazy, los dos corredores se pusieron de acuerdo, antes de la partida, para afrontar alternadamente el ritmo de la carrera: Jazy tomaría la delantera en las vueltas impares (la primera, la tercera, etc.) y Ron se encargaría de hacerlo en las vueltas pares. En la octava y última —cada vuelta representa 400 metros— cada uno correría por su cuenta, liberados ya de todo compromiso, "y que gane el mejor".

Los dos hombres respetaron escrupulosamente este compromiso y se esforzaron recíprocamente por emplearse a fondo, pero sin incurrir en una rivalidad esterilizante, de las que prevalecen en tantas competiciones.

En Colonia, en 1964, Clarke había dominado completamente a Jazy sobre 5.000 metros. En Tokio, en la final de los 5.000 metros olímpicos, Jazy no corrió más que contra él. Cuando el australiano arrancó, él siguió sus pasos inmediatamente, seguro de haber hecho el gasto que le dejaba todas las posibilidades.

Pero, para sorpresa de Jazy, su adversario no mantuvo su ritmo inicial. Incluso se dio vuelta como invitándolo a relevarlo. Tal vez pensando en una treta del australiano, Jazy no respondió a esa invitación. En realidad, Clarke no quería engañarlo; estaba simplemente a un paso de desfallecer y arrastraba al francés en su caída, para beneficio exclusivo del americano Schul.

Desde entonces, Jazy no tuvo otra idea que la de hacerse, a los ojos de Clarke, de una reputación de "seguidor" dotado de un buen final, pero no realmente capaz de imponer su propio tren. En Melun lo consiguió.

El diálogo de la pista francesa iba a reanudarse una semana después, el último miércoles de junio, sobre los 5.000 metros, en presencia de Bob Schul. Los entendidos recordaron que Clarke era campeón del mundo en esa distancia (en 13m25s8) y Jazy campeón de Europa (en 13m29s). Subrayaron que los 5.000 metros son la distancia ideal para el australiano.

Por su parte, Jazy sabía que no debería dejarse tentar por el cronómetro y que una sola cosa importaba: preservar sus reservas de energía para los últimos 300 metros, una actitud que excluye la vanidad pero que puede resultar efectiva. Un comentarista francés se preguntaba: "¿Qué va a buscar Jazy en Helsinki? ¿La victoria individual? Deberá, entonces, luchar contra la tranquila seguridad de Clarke. ¿El record del mundo? En ese caso, deberá repartirse la tarea con el australiano." La respuesta quedó a mitad de camino: ganó Jazy, con 13m27s6, marca que mejoraba su record de Europa, sin superar el mundial. No le siguió Ron Clarke —que quedó tercero— sino Keino Kipchonge, un atleta de Kenya. El campeón olímpico Bob Schul, no encontró a su paso ningún error en sus adversarios y evidenció su falta de preparación: llegó 10º. ♦

años ...
esperandolo a Ud.

COÑAC
CONSULAR

CUERPO Y ESPIRITU DE LEGITIMO COÑAC!



Lleva largos años de añejamiento en vasijas de roble!
Años que han perfeccionado su aroma. han enriquecido su sabor!
Coñac Consular, cuerpo y espíritu de legitimo coñac, esperó años, antes de llegar a Ud.

BRIAL publicidad S. A.



Elaborado por: ORANDI Y MASSERA S. A. I. C. Lavalle 1646 - Buenos Aires

RAMBLER CLASSIC CUSTOM*

Un concepto totalmente nuevo en diseño y estilo automotriz!

Auténticamente nuevo en todo, desde su nueva parrilla de aluminio extruido, con faros dobles, hasta sus nuevas luces de cola, de visión lateral, el nuevo Classic Custom define un nuevo y avanzado concepto en materia de diseño y estilo automotriz. Todo en él se combina con acierto para lograr una acabada conjunción de valores estéticos, técnicos y de confort, verdaderamente insuperables: 11 nuevos colores en pintura esmaltada; tapizados de gustos exclusivos; excepcional amplitud interior; vidrios curvos; revolucionario motor Tornado-Jet de 145 HP, con válvulas y árbol de levas a la cabeza, levas de doble acción, cámara de combustión esférica, alternador, y otros adelantos técnicos que lo consagran como uno de los motores más avanzados del mundo! Visite al Concesionario Rambler más próximo, solicite una demostración de manejo, y comprobará que ahora, más que nunca, Rambler es... más coche!

* También disponible en modelo De Luxe

Producto de calidad de Industrias Kaiser Argentina - Miembro de ADEFA

